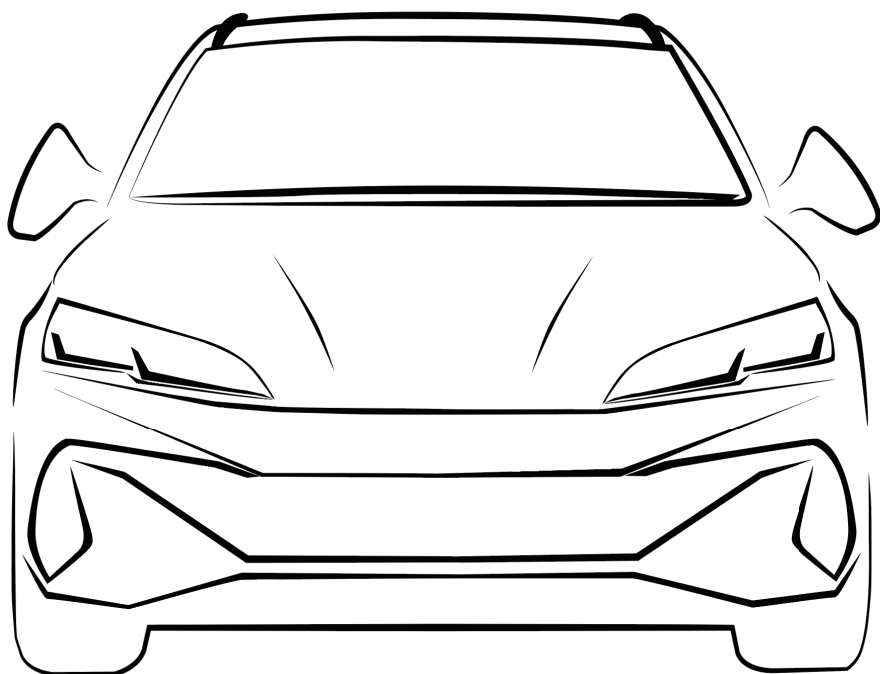




# **BYD SEAL 6 DM-i**

## MANUAL DEL PROPIETARI



# Preàmbul

Gràcies per triar BYD. Per utilitzar i mantenir millor el vehicle, llegiu aquest manual amb atenció i conserveu-lo per a futures consultes.

Instruccions especials: BYD Auto Industry Co., Ltd. recomana que trieu recanvis originals i que utilitzeu, mantingueu i repareu el vehicle d'acord amb aquest manual. L'ús de recanvis no originals per substituir o modificar el vehicle afectarà el rendiment de tot el vehicle, especialment la seva seguretat i durabilitat. Els danys al vehicle i els problemes de rendiment que se'n derivin no estaran coberts per la garantia. A més, les modificacions del vehicle també poden infringir les lleis i normatives nacionals i les normatives del govern local.

Gràcies de nou per triar BYD. Els vostres valuosos comentaris i suggeriments són benvinguts. Per gaudir de millors serveis, si us plau, proporcioneu la vostra informació de contacte exacta. Si hi ha qualsevol canvi en la informació, poseu-vos en contacte de manera oportuna amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per actualitzar la informació del sistema. També se us aconsella que tingueu en compte les lleis i normatives nacionals pertinents i les polítiques locals, i que matriculeu el vehicle tan aviat com sigui possible; altrament, el registre del vehicle pot fallar.

Les descripcions marcades amb l'asterisc (\*) en aquest manual són específiques només d'algunes configuracions de model, i només són aplicables quan el vehicle tingui aquestes configuracions. Si hi ha alguna diferència amb el vehicle que heu comprat, prevaldrà la configuració del vehicle real.

Preste atenció als símbols "ADVERTIMENT", "PRECAUCIÓ" i "RECORDATORI" d'aquest manual i segueixi les instruccions amb cura per evitar lesions o danys. Els tipus d'avís es defineixen de la manera següent:



## **ADVERTÈNCIA**

Elements que cal observar per garantir la seguretat personal.



## **PRECAUCIÓ**

Elements que cal observar per evitar danys al vehicle.



## **Recordatori**

Punts a tenir en compte per facilitar el manteniment.



és una marca de seguretat per indicar una operació que no s'hauria de realitzar o un esdeveniment que no hauria de passar.

Aquest s'espera que aquest manual us ajudi a utilitzar el producte correctament, i no proporciona cap descripció de la configuració i la versió del programari d'aquest producte. Per a més informació sobre la configuració del producte i la versió del programari, si us plau, consulteu el contracte (si n'hi ha) relacionat amb aquest producte o el concessionari que us ha venut el producte.

### **Desenvolupament Sostenible**

Com a vehicle de passatgers híbrid, el BYD SEAL 6 DM-i és un producte respectuós amb el medi ambient. Per a la informació sobre la protecció del medi ambient del vostre vehicle, si us plau, consulteu-ho a través del <https://reach.bydeurope.com>.

Protegir el medi ambient és responsabilitat de tothom. Si us plau, utilitzeu aquest vehicle correctament i desfeu-vos de qualsevol residu i material de neteja d'acord amb les lleis i normatives locals corresponents.

### **Contacteu-nos**

Si teniu cap pregunta sobre les polítiques o els procediments o necessiteu assistència addicional, si us plau, poseu-vos en contacte amb el nostre Centre d'Atenció al Client.

Correu electrònic: [Autoservice.contact@byd.com](mailto:Autoservice.contact@byd.com)

Si necessita assistència en carretera 24/7 o contactar amb el centre d'atenció al client (de 9: 00-18: 00 a dissabte), truqui al: 00800-10203000

**Copyright © BYD Auto Industry Co., Ltd. Tots els drets reservats.**

**Cap part d'aquest document pot ser reproduïda, copiada, emmagatzemada, traduïda o transmesa electrònicament o en qualsevol altra forma sense el consentiment previ per escrit i l'autorització de BYD Auto Industry Co., Ltd.**

**Tots els drets reservats**

## Índex d'il·lustracions

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Exterior .....             | 7  |
| Tauler d'instruments ..... | 8  |
| Portes .....               | 9  |
| Consola Central .....      | 10 |

## SEGURETAT

|                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Cinturons de Seguretat.....                                                   | 12        |
| Visió general del cinturó de seguretat .....                                  | 12        |
| Ús dels cinturons de seguretat.....                                           | 12        |
| <b>Airbags</b> .....                                                          | 15        |
| Visió general de l'airbag .....                                               | 15        |
| Tipus de coixins de seguretat.....                                            | 16        |
| Condicions d'activació i precaucions dels coixins de seguretat.....           | 18        |
| <b>Sistemes de Retenció Infantil.....</b>                                     | <b>22</b> |
| Classificació dels sistemes de retenció infantil .....                        | 22        |
| Instal·lació d'un seient infantil.....                                        | 22        |
| Instal·lació de sistemes de retenció infantil .....                           | 22        |
| <b>Modos de funcionament del sistema de doble modo (DM) .....</b>             | <b>26</b> |
| Introducció als modes de funcionament del sistema de doble mode (DM) .....    | 26        |
| Selecció del Modo de Funcionament del Sistema de Doble Modo .....             | 27        |
| Precaucions per als modes de funcionament del sistema de doble mode (DM)..... | 29        |
| <b>Sistema Antirroboratori .....</b>                                          | <b>31</b> |
| Sistema Antirroboratori .....                                                 | 31        |
| <b>Recollida i Tractament de Dades .....</b>                                  | <b>32</b> |
| Sistema de registrador de dades d'esdeveniments.....                          | 32        |

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Martell de seguretat..... | 36 |
|---------------------------|----|

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Martell de seguretat..... | 36 |
|---------------------------|----|

## TAULER D'INSTRUMENTS

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Tauler d'Instruments .....               | 38 |
| Tauler d'Instruments .....               | 38 |
| Indicadors del quadre d'instruments..... | 39 |

## FUNCIONAMENT DEL CONTROLADOR

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Portes i claus</b> .....                         | <b>52</b> |
| Visió general de la clau .....                      | 52        |
| Bloqueig / Desbloqueig de les portes .....          | 56        |
| Sistema intel·ligent d'accés i arrencada .....      | 63        |
| Pany de protecció infantil .....                    | 64        |
| <b>Seient.....</b>                                  | <b>65</b> |
| Precaucions del seient .....                        | 65        |
| Ajustament dels Seients Davaners.....               | 65        |
| Ajustament dels Seients Posteriors.....             | 67        |
| Ajustament dels Respatllers de Cap .....            | 67        |
| <b>Volant.....</b>                                  | <b>68</b> |
| Volant.....                                         | 68        |
| Ajustament del Volant.....                          | 70        |
| <b>Eixugaparabrises.....</b>                        | <b>71</b> |
| Interruptor d'eixugaparabrisa.....                  | 71        |
| Substitueix l'eixugaparabrisa.....                  | 73        |
| <b>Mirall lateral.....</b>                          | <b>74</b> |
| Retrovisor interior .....                           | 74        |
| Mirall Lateral .....                                | 75        |
| <b>Interruptors .....</b>                           | <b>75</b> |
| Interruptors de llum.....                           | 75        |
| Grup d'interruptors de la porta del conductor ..... | 76        |

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Interruptor de Control de les Finestres del Costat del Passatger ..... | 78 |
| Interruptor del Llum de Perill .....                                   | 78 |
| Interruptor del sostre solar* .....                                    | 79 |
| Interruptor de l'E-Truqui * .....                                      | 80 |
| Interruptor d'il·luminació interior .....                              | 81 |

## ÚS I CONDUCCIÓ

### **Càrrega / Instruccions de descàrrega.....84**

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Instruccions de càrrega .....                     | 84  |
| Mètode de càrrega .....                           | 87  |
| Dispositiu de descàrrega* .....                   | 97  |
| Pany antirroboratori de la presa de càrrega ..... | 101 |
| Desbloqueig d'emergència .....                    | 102 |

### **Bateria .....102**

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Bateria d'alta tensió .....      | 102 |
| Bateria de baixa tensió .....    | 104 |
| Funció d'equilibri del SOC ..... | 105 |

### **Precaucions d'ús.....107**

|                                                                        |            |
|------------------------------------------------------------------------|------------|
| Període de rodatge.....                                                | 107        |
| Arrossegament de remolc .....                                          | 107        |
| Precaucions de seguretat a la conducció .....                          | 107        |
| Suggeriments per a l'ús del vehicle.....                               | 108        |
| Combustible.....                                                       | 109        |
| Estalvi de combustible i prolongació de la vida útil del vehicle ..... | 110        |
| Transport de bagatge .....                                             | 111        |
| Risc d'intoxicació per monòxid de carboni (CO).....                    | 112        |
| Traversada d'aigua.....                                                | 113        |
| Prevençió d'incendis.....                                              | 114        |
| <b>Arranquada i conducció .....</b>                                    | <b>115</b> |
| Arranquada del vehicle.....                                            | 115        |

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Arranquada remota.....                      | 117 |
| Conducció del vehicle.....                  | 117 |
| Comandes de Canvi de Marxes .....           | 120 |
| Fren de estacionament elèctric (EPB)....    | 121 |
| Manteniment automàtic del vehicle (AVH) ... | 123 |
| Precaucions de conducció.....               | 124 |
| <b>Assistència al conductor.....126</b>     |     |

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| A prop del sistema d'Assistència al conductor..... | 126 |
| Assistència a la Conducció.....                    | 136 |
| Assistència de Seguretat.....                      | 148 |
| Assistència lateral de seguretat.....              | 157 |
| Assistència de Seguretat posterior.....            | 166 |
| Il·luminació .....                                 | 172 |
| Monitoratge de la pressió dels pneumàtics .....    | 173 |
| Sistema d'Alerta Acústica de Vehicle (AVAS) .....  | 175 |
| Monitor de Visió Perifèrica (AVM)* .....           | 176 |
| Sistema d'assistència a l'aparcament (PAS) .....   | 177 |
| Sistemes de seguretat a la conducció.....          | 180 |

## DISPOSITIUS DEL VEHICLE

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| <b>Sistema multimèdia.....186</b>  |            |
| Pantalla tàctil multimèdia.....    | 186        |
| Barra de navegació .....           | 187        |
| Gestos i respostes.....            | 187        |
| Millora OTA.....                   | 187        |
| Assistent BYD.....                 | 188        |
| Clamada de Bluetooth .....         | 188        |
| <b>A/C .....</b>                   | <b>188</b> |
| Panell de A/C.....                 | 188        |
| Interfície d'operació de A/C ..... | 189        |

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| Definició de funció .....                       | 190        |
| Reixetes.....                                   | 193        |
| Configuracions de A/C.....                      | 193        |
| <b>App BYD .....</b>                            | <b>193</b> |
| Sobre l'App BYD.....                            | 193        |
| Registre del Compte.....                        | 193        |
| Estat i control del vehicle.....                | 194        |
| Gestió individual del centre i del vehicle..... | 194        |
| Clau digital Bluetooth del telèfon mòbil* ..... | 194        |
| <b>Dispositiu d'emmagatzematge.....</b>         | <b>195</b> |
| Guantoteca .....                                | 195        |
| Gàbia de Càrrega .....                          | 195        |
| Portabebedes .....                              | 196        |
| Porta-objectes .....                            | 196        |
| Funda de les ulleres .....                      | 196        |
| Butxaques del respall .....                     | 197        |
| <b>Altres dispositius del vehicle .....</b>     | <b>197</b> |
| Glaçó solar .....                               | 197        |
| Punts d'agafada.....                            | 197        |
| 12V Potència en Espera.....                     | 197        |
| Port de càrrega USB .....                       | 198        |
| Ranura per a targeta SD .....                   | 198        |
| Càrrega Sense Fils per a Telèfons* .....        | 199        |

## Manteniment

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| <b>Informació de manteniment.....</b>      | <b>202</b> |
| Cicle i elements de manteniment .....      | 202        |
| <b>Manteniment regular .....</b>           | <b>205</b> |
| Manteniment regular.....                   | 205        |
| Prevenció de la corrosió del vehicle ..... | 206        |
| Consells de manteniment de la pintura..... | 206        |
| Neteja exterior .....                      | 207        |

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Neteja interior .....              | 208        |
| <b>Automantenció .....</b>         | <b>210</b> |
| Automantenció.....                 | 210        |
| Manteniment del sostre solar ..... | 212        |
| Capó.....                          | 213        |
| Emmagatzematge del vehicle .....   | 214        |
| Motor .....                        | 214        |
| Sistema de refrigeració.....       | 215        |
| Sistema de frenada .....           | 216        |
| Limpiaparabrisa .....              | 216        |
| Filtre de combustible .....        | 217        |
| Sistema d' A/C .....               | 217        |
| Fulles d'eixugaparabrisa.....      | 217        |
| Pneumàtics.....                    | 218        |
| Fusibles .....                     | 221        |

## QUAN ES PRODUEIXEN ERRORS

|                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Quan es produeixen errors.....</b>                        | <b>228</b> |
| Armilla reflectant.....                                      | 228        |
| Si la bateria de la clau intel·ligent està descarregada..... | 228        |
| Si el vehicle no s'engega.....                               | 228        |
| Si el motor s'ha sobreescalfat .....                         | 229        |
| En cas de col·lisió.....                                     | 230        |
| Si la bateria d'alta tensió perd fluid.....                  | 231        |
| En cas d'incendi .....                                       | 232        |
| Si el vehicle necessita ser remolcat .....                   | 232        |
| Si un Pneumàtic es Ponxa .....                               | 233        |

## Especificacions

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| <b>Dades.....</b>            | <b>238</b> |
| Paràmetres del vehicle ..... | 238        |

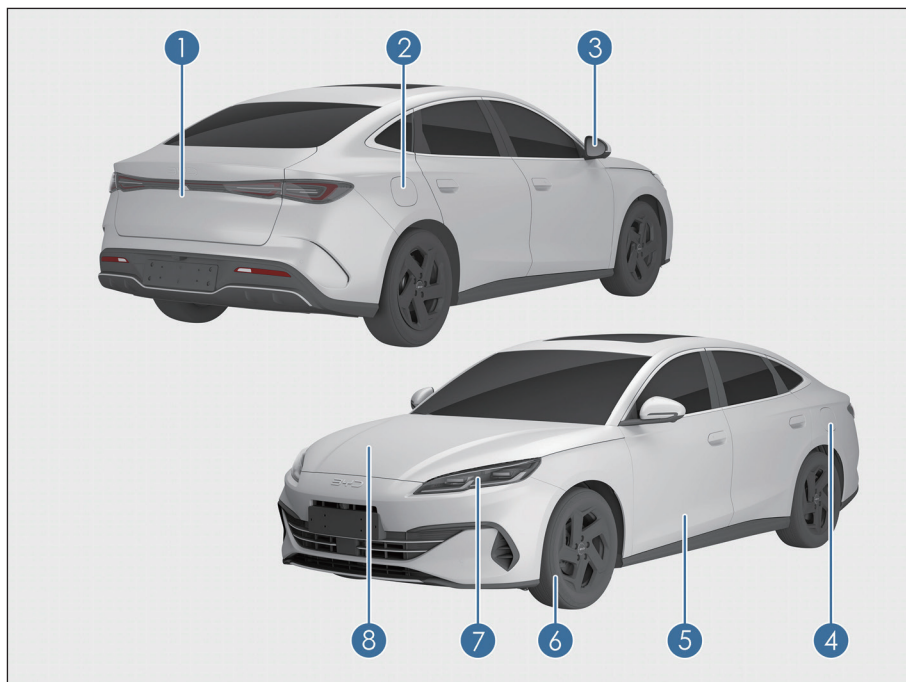
|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| <b>Informació puntual .....</b>            | <b>241</b> |
| Identificació del vehicle.....             | 241        |
| Etiquetes d'advertiment .....              | 242        |
| Posició del muntatge del transponder ..... | 243        |

## **Abreviatures**

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| <b>Abreviatures.....</b> | <b>248</b> |
|--------------------------|------------|

# Índex d'il·lustracions

## Exterior



1 Tapa del maleter **P62**

Càrrega d'equipatge **P116**

2 Coberta dels ports de càrrega **P91**

3 Retrovisor lateral elèctric **P77**

Botó de plegat elèctric del retrovisor lateral  
**P78**

4 Coberta de la ranura de repostatge **P113**

5 Portes **P60**

Bloqueig / Desbloqueig de la porta  
**P59**

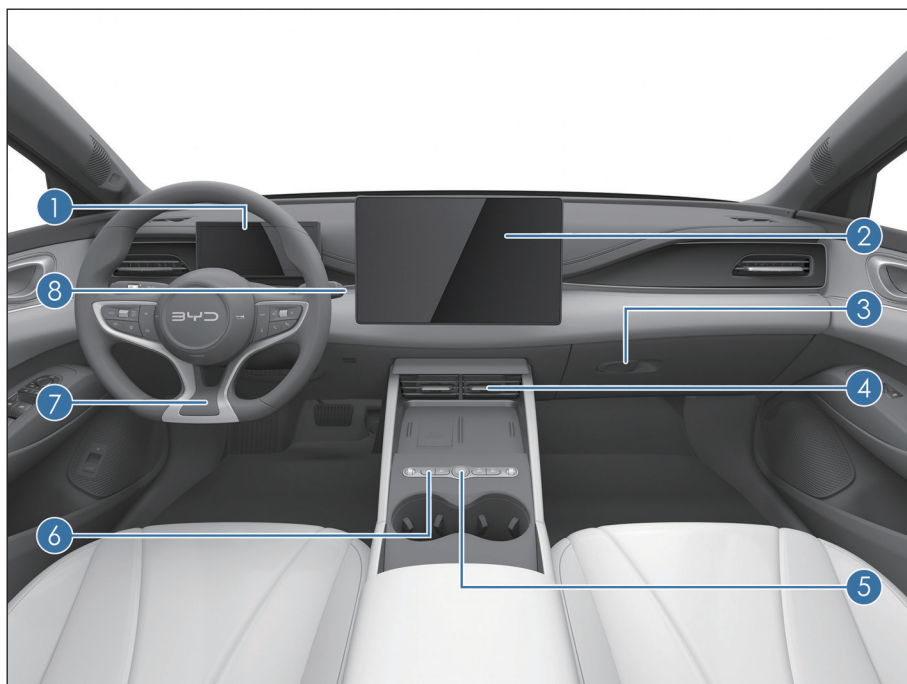
6 Cadenes de neu **P130**

En cas de punxada **P242**

7 Llum de combinació **P177**

8 Capó **P219**

# Tauler d'instruments



1 Tauler d'instruments **P40**

2 Pantalla tàtil multimèdia **P192**

3 Guantoteca **P201**

4 Panell de A/C **P194**

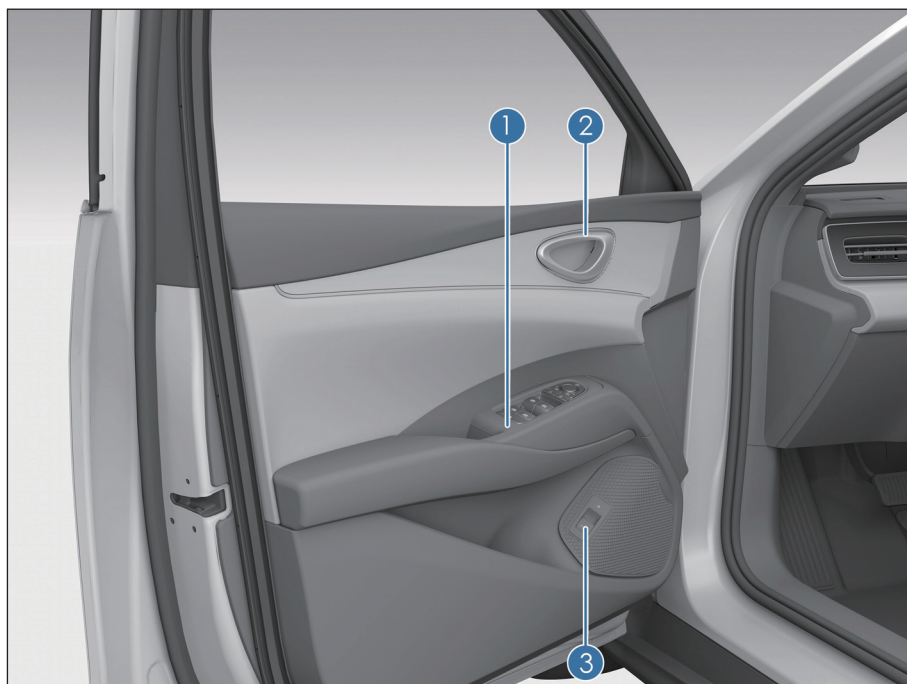
5 ARRENQUEU / Botó d'ATURADA **P120**

6 Interruptor del llum de perill **P81**

7 Volant **P71**

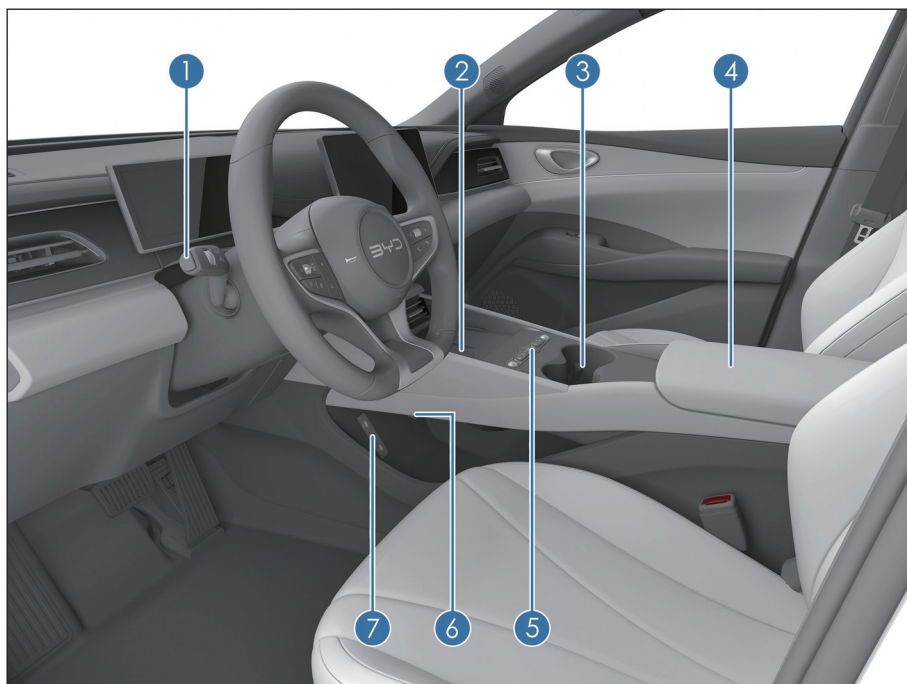
8 Palanca del canvi de marxa **P124**

# Portes



- |   |                                                        |   |                                                                   |
|---|--------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------|
| 1 | Interruptors de la porta del conductor <b>P79</b>      | 3 | Obre la tapa del maleter des de l'interior del vehicle <b>P62</b> |
| 2 | Obertura amb la maneta interior de la porta <b>P58</b> |   |                                                                   |

# Consola Central



- |   |                                               |   |                                 |
|---|-----------------------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Interruptors de llum <b>P78</b>               | 5 | Modo de funcionament <b>P28</b> |
| 2 | Càrrega Sense Fils per a Telèfons <b>P205</b> | 6 | Alimentació de 12V <b>P204</b>  |
| 3 | Portabebedes <b>P202</b>                      | 7 | Ports USB <b>P204</b>           |
| 4 | Dipòsit de la consola central <b>P201</b>     |   |                                 |

# 01

## SEGURETAT

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Cinturons de Seguretat.....                                  | 12 |
| Airbags .....                                                | 15 |
| Sistemes de Retenció Infantil.....                           | 22 |
| Modos de funcionament del sistema de doble<br>modo (DM)..... | 26 |
| Sistema Antirrobatori .....                                  | 31 |
| Recollida i Tractament de Dades.....                         | 32 |
| Martell de seguretat.....                                    | 36 |

# Cinturons de Seguretat

## Visió general del cinturó de seguretat

Diversos estudis han demostrat que l'ús correcte dels cinturons de seguretat pot reduir significativament les víctimes en frenades d'emergència, girades brusques o col·lisions. Si us plau, llegiu la informació següent amb atenció i compliu-la estrictament.

- BYD ha emfatitzat molt que el conductor i els ocupants sempre s'hagin d'abocar el cinturó de seguretat mentre són al vehicle.
- Abans i durant la conducció del vehicle, assegureu-vos que tots els passatgers del vehicle es posin el cinturó de seguretat. La manca de fer-ho augmenta el risc de lesions en cas d'accident.
- El vehicle està equipat amb cinturons de seguretat dissenyats principalment per a adults i no per a nens. Seleccioneu el seient de seguretat infantil adequat per a l'edat i la mida del vostre fill (vegeu la **P21**).
- Si el cinturó de seguretat està danyat o no funciona correctament, poseu-vos en contacte immediatament amb un servei d'assistència autoritzat de BYD per a la seva confirmació i gestió. No utilitzeu el seient corresponent abans d'aquesta confirmació i manipulació.
- Es recomana que el nen s'assegui al seient del darrere i que utilitzi el cinturó de seguretat i el seient de seguretat infantil adequat. En una frenada d'emergència o una col·lisió, els nens no protegits poden patir ferides greus i la seva vida pot córrer perill. De la mateixa manera, no permeteu que els nens s'gin a la falda d'una

altra persona, ja que no hi ha protecció suficient.

## Funció del retràctil de bloqueig d'emergència del cinturó de seguretat:

- Durant una maniobra de gir tancat, un frenatge d'emergència o un procés de col·lisió, o quan l'ocupant s'inclina cap endavant massa ràpidament, el cinturó de seguretat es bloqueja automàticament per subjectar i protegir eficaçment l'ocupant.
- Els ocupants es poden moure lliurement quan el vehicle circula amb suavitat i els cinturons de seguretat s'estenen o es recullen lentament.
- Si el cinturó de seguretat està bloquejat a causa del rebobinat i la corretja no es pot estirar normalment, primer ajusteu la corretja suaument i després estireu-la, de manera que el cinturó de seguretat tingui una certa relaxació i es pugui recollir suaument una certa distància (uns 15 mm), i llavors el cinturó es podrà estirar suaument.

## Funció de pretensió i limitador de força del cinturó de seguretat\*

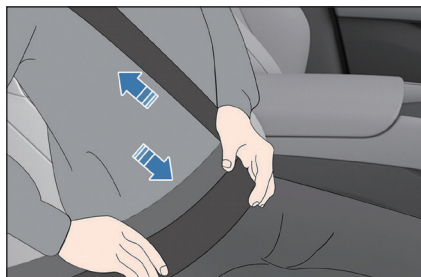
Quan el vehicle pateix una col·lisió frontal greu i es donen les condicions d'activació del dispositiu de pretensió, el dispositiu de pretensió recull ràpidament una part del cinturó de seguretat i el bloqueja per millorar la protecció dels ocupants. El pretensor limita la força de retenció del cinturó de seguretat sobre el cos de l'ocupant fins a cert punt per tal d'evitar lesions a l'ocupant a causa d'una força de retenció excessiva.

## Ús dels cinturons de seguretat

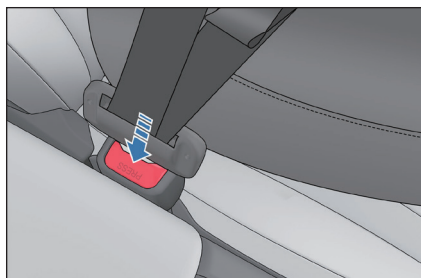
1. Ajusteu correctament la posició del seient i l'angle del respallter.
2. Ajusteu correctament la posició del

cinturó de seguretat.

- Mantingueu una postura correcta asseguts i estireu el cinturó de seguretat per col·locar-vos-el en diagonal, des de l'espatlla fins al pit. El cinturó no hauria d'anar per sota del braç ni a través del clatell. Mantingueu la part de la cintura del cinturó tan a prop com sigui possible del maluc.
- El cinturó de maluc s'ha de mantenir tan baix com sigui possible a la zona del maluc, no en posició de cintura.

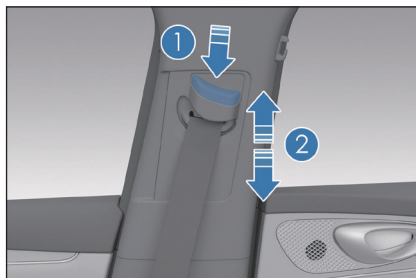


3. Inserir el panyet a la sivella fins que faci clic i després estireu-lo cap enrere per assegurar-vos que estigui ben tancat. No s'abotoqui el cinturó si està torçat.



4. L'alçada dels cinturons de seguretat davanters es pot ajustar per a una comoditat i protecció òptimes.

- ① Premeu el botó de desbloqueig de l'ajustador d'alçada del cinturó de seguretat.
- ② Mou-lo amunt o avall a l'alçada desitjada i després deixa-lo anar.



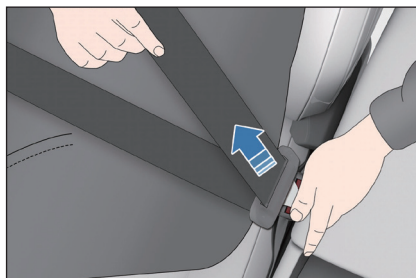
5. Tireu del cinturó amb força per verificar si està bloquejat.

### ⚠ ADVERTÈNCIA

- El cinturó de l'espatlla ha de travessar el centre de l'espatlla. El cinturó de seguretat ha d'estar allunyat del coll i no ha de lliscar de l'espatlla; altrament, no pot funcionar bé en cas de frenada d'emergència o accident i fins i tot pot causar ferides greus.
- El cinturó de maluc s'hauria de col·locar tan baix com sigui possible a través del maluc per evitar qualsevol lesió causada per la pressió contra l'abdomen en cas d'accident.
- El cinturó de seguretat ha d'ajustar-se bé al cos per a una millor protecció.

6. Desencaixar els cinturons de seguretat

- Premeu el botó vermell de desbloqueig del pany. La placa de bloqueig surt disparada i el cinturó de seguretat es recull automàticament.
- Si el cinturó de seguretat no es recull suaument i automàticament, estireu-lo per comprovar si està retorçat.





## ADVERTÈNCIA

- Els cinturons de seguretat només els pot utilitzar una persona a la vegada. No compartiu el cinturó de seguretat amb dues o més persones, ni tan sols amb nens.
- Eviteu viatjar amb el respall del seient massa recostat. La protecció del cinturó de seguretat és millor quan el respall del seient està dret.
- Assegureu-vos que cap cinturó de seguretat ni el seu pasador/ganxo de molla no quedi premat contra la porta; altrament, el cinturó de seguretat es pot fer malbé.
- Comproveu els cinturons de seguretat regularment per detectar-hi talls, desgast, aflluixament i altres anomalies. Si es detecta qualsevol problema, poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller autoritzat de BYD per confirmar-lo i solucionar-lo. Fins llavors, no utilitzeu el seient corresponent.
- No retireu, desmunteu ni modifiquen els cinturons de seguretat.
- Després d'un accident, feu revisar els cinturons de seguretat en un concessionari o taller autoritzat de BYD. Si s'activa la funció de precarregament, cal substituir el cinturó de seguretat.
- En cas d'un accident greu, encara que no hi hagi danys aparents, el cinturó de seguretat s'ha de substituir juntament amb el conjunt del seient. El sistema d'airbags també s'ha d'inspeccionar a fons.
- Les dones embarassades també han de posar-se el cinturó de seguretat correctament. Assegureu-vos especialment de col·locar el cinturó de maluc tan baix com sigui possible a la cintura per evitar lesions greus.



## ADVERTÈNCIA

- El mètode per posar-se el cinturó de seguretat del seient posterior és el mateix que per al cinturó de seguretat del seient davanter. Per al funcionament normal del cinturó de seguretat del seient posterior, si us plau, assegureu-vos que el seu pany estigui inserit a la fiviella corresponent durant l'ús. El conductor ha de garantir que tots els ocupants portin el cinturó de seguretat abans de conduir el vehicle.
- No introdueixi objectes estranys com ara monedes i clips a la sivella, ja que impedeixen la connexió correcta entre el pany i la sivella.



## Recordatori

- Per al funcionament normal del cinturó de seguretat del seient posterior, assegureu-vos que el seu pany estigui inserit a la fiviella corresponent durant l'ús. El conductor hauria de recordar als ocupants que es posin el cinturó de seguretat correctament.
- El conductor ha de garantir que tots els ocupants portin el cinturó de seguretat abans de conduir el vehicle.
- La segona fila de seients laterals està equipada amb un passador de cinturó de seguretat per a més comoditat. Els usuaris poden triar si l'utilitzen o no segons les seves necessitats. L'ús o la no utilització no afecta el rendiment de seguretat.

## Recordatoris del cinturó de seguretat

Si algun ocupant no s'ha posat el cinturó de seguretat després d'arrencar el vehicle, s'encenen les alarmes visuals i sonores i continuen fins que el cinturó de seguretat corresponent estigui correctament col·locat.

- Funció d'avís de cinturó de seguretat no

l·ligat

Quan no està col·locat cap cinturó de seguretat, l'indicador del cinturó no l·ligat parpelleja.

- Visualització del cinturó de seguretat no l·ligat.

Quan no es porti posat el cinturó de seguretat, l'indicador del seient corresponent s'encendrà i romandrà encès en cas de condicions anormals al vehicle.

- Avís de cinturó de seguretat no l·ligat

Quan la posició d'encesa és a la posició "OK", si el conductor o un passatger no es posa el cinturó de seguretat, la llum principal d'advertència del cinturó de seguretat no l·ligat s'encendrà. Si el conductor o un passatger encara no es posa el cinturó de seguretat quan el vehicle està en marxa, l'indicador lluminós del cinturó de seguretat no l·ligat s'encendrà, acompanyat d'un so d'advertiment per recordar-ho al conductor i als passatgers.

- Quan el cinturó de seguretat del conductor o del passatger està completament posat, el llum indicador principal del cinturó de seguretat no l·ligat s'apaga.



#### ADVERTÈNCIA

- Si les funcions anteriors són anormals o fallen, poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD. No utilitzeu el seient corresponent abans que les funcions tornin a la normalitat.
- Quan conduir, assegureu-vos que tots els ocupants portin el cinturó de seguretat ben posat, ja que en una frenada d'emergència o una col·lisió, és més probable que els passatgers resultin ferits de gravetat i la seva vida podria córrer perill.

## Airbags

### Visió general de l'airbag

- El sistema d'airbag forma part del sistema de retenció suplementari (SRS) i també és un complement per als seients i els cinturons de seguretat. Quan el vehicle es veu implicat en una col·lisió greu i el sistema d'airbags compleix les condicions de desplegament, els airbags corresponents es desplegaran ràpidament i, juntament amb els cinturons de seguretat, proporcionaran una protecció addicional per al cap i el tòrax dels ocupants per reduir el risc de lesions personals o fins i tot la mort.
- Segons el tipus de col·lisió, l'airbag es divideix generalment en airbag frontal i airbag lateral. L'airbag frontal comprèn un airbag per al conductor i un airbag frontal per al passatger, i l'airbag lateral comprèn un airbag lateral del seient davanter, un airbag lateral remot davanter i un airbag de cortina lateral.
- El sistema d'airbag no pot substituir el cinturó de seguretat. És una part integral de tot el sistema de protecció de seguretat passiva del vehicle. Només quan l'airbag funciona conjuntament amb el cinturó de seguretat posat, el sistema d'airbags pot proporcionar la màxima protecció.



#### ADVERTÈNCIA

- Els ocupants han de seure en una posició correcta per maximitzar la protecció que proporcionen els cinturons de seguretat i el sistema d'airbags.
- No desmunteu ni munteu els components del coixí de seguretat sense permís.

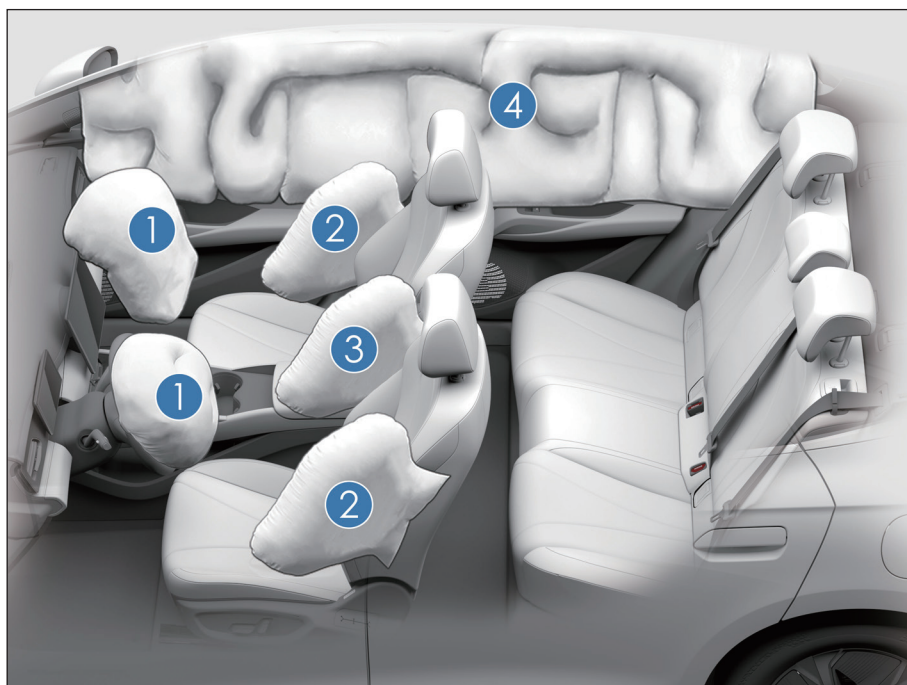
### **! ADVERTÈNCIA**

- Es recomana utilitzar fundes de seient originals de BYD. Altres fundes de seients poden provocar una degradació del rendiment dels coixins de seguretat o lesions als passatgers. No col·loqueu res entre l'airbag lateral i el passatger.
- No apliqueu una força excessiva al costat del seient equipat amb coixí de seguretat lateral.

### **! ADVERTÈNCIA**

- Després d'una col·lisió, encara que el mòdul de l'airbag no s'hagi activat i el pretensió de la cinturó de seguretat no s'hagi bloquejat, és possible que l'ordinador de l'airbag estigui xifrat per protegir els passatgers de l'alta tensió. En aquest cas, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per a una inspecció.

## **Tipus de coixins de seguretat**



① Airbags del conductor i del passatger del davant

② Coixí lateral davant

③ Airbag lateral davant del costat exterior

④ Coixins de cortina laterals

## Airbags del conductor i del passatger del davant

L'airbag del conductor està instal·lat dins del volant i l'airbag del passatger del davant està instal·lat dins del tauler de control i està marcat amb "AIRBAG". Quan la ECU del sistema d'airbags detecta un impacte frontal moderat o greu durant la conducció, l'airbag es desplegarà per reduir el grau de lesió quan es compleixen les condicions d'activació de l'airbag.

## Activació dels coixins laterals davanters

- En impactes frontals moderats o greus, un sensor detecta una desaceleració brusca i envia un senyal a la UCE per activar els coixins de seguretat davanters.
- En cas d'un xoc frontal, el cinturó de seguretat ajuda a subjectar la part inferior del cos i el tronc, i el coixí de seguretat actua com un coixí d'aire per ajudar a estabilitzar i protegir el cap i el pit.
- Quan la gravetat de l'impacte no arriba al llindar d'activació dels coixins de seguretat, el cinturó de seguretat proporciona prou protecció.
- L'airbag frontal es desinfla immediatament després de l'inflat, sense afectar la visió del conductor ni la seva capacitat per operar el volant o altres controls.
- Quan l'airbag arriba a la condició d'activació, es pot desplegar i inflar ràpidament, proporcionant així una protecció addicional als conductors i passatgers en accidents.
- S'escoltarà un soroll fort quan l'airbag s'activi. No causarà lesions, però pot causar tinnitus o sordesa temporal.
- Es pot veure fum i pols quan l'airbag es desplega després d'un xoc. Tot i que el fum i la pols són no tòxics, els passatgers amb malalties respiratòries poden sentir una molèstia temporal. Si pateixen

molèsties greus, si us plau, busqui atenció mèdica a temps.

### ADVERTÈNCIA

- Els accessoris, com ara suports per a telèfons, portabebes, cendrers, no s'han d'instal·lar sobre les cobertes dels coixins de seguretat ni dins de l'abast d'acció d'aquests. Altrament, l'activació dels airbags augmentarà el risc de lesions en un accident.

## Airbag lateral davanter del costat exterior

L'airbag lateral davanter esquerre està instal·lat a la vora interior del seient del conductor i està marcat amb la paraula "AIRBAG". Quan durant la conducció es produeix un impacte lateral o frontal excentrat de grau moderat a greu que arriba a la condició de desencadenament del coixí lateral del costat llunyà, els coixins laterals del costat llunyà es desplegaran per ajudar a protegir el cap i l'espatlla del conductor i dels passatgers davanters, per tal de reduir el grau de lesió d'aquests.

### ADVERTÈNCIA

- Si els respallers dels seients es mullen per la pluja o esquitxos, el sistema d'airbags laterals pot no funcionar correctament.
- No cobreixi ni substitueixi la coberta del respall del seient vostè mateix. El reemplaçament o la coberta inadequada de la part posterior del seient impedeix l'activació dels coixins laterals en cas de col·lisió.
- Si l'impacte es produeix al costat del passatger davanter, l'airbag del costat contrari es desplega encara que no hi hagi cap passatger al seient.

### **ADVERTÈNCIA**

- Per obtenir la millor protecció de l'airbag lateral del costat llunyà al seient del conductor, l'ocupant ha de portar el cinturó de seguretat i seure amb el cos recte contra el respalller del seient.

## **Coixins laterals de l'airbag del seient**

Els coixins laterals de l'airbag del seient estan instal·lats a la part exterior del respalller del seient i estan etiquetats amb "AIRBAG". Quan es detecta un impacte lateral moderat o greu durant la circulació del vehicle i es compleixen les condicions d'activació, l'airbag del costat colpejat s'activa per ajudar a protegir el pit de l'ocupant.

### **ADVERTÈNCIA**

- No mulleu el respalller del seient per evitar el funcionament normal del coixí de seguretat lateral del seient.
- No cobreixi ni substitueixi la coberta del respalller del seient vostè mateix. El reemplaçament o la coberta inadequada de la part posterior del seient impedeix l'activació dels coixins laterals en cas de col·lisió.
- Generalment, només es desplega l'airbag del costat impactat en cas d'impacte lateral.
- Per obtenir la millor protecció de l'airbag lateral del seient, el passatger ha d'abrocar-se el cinturó de seguretat i seure dret, recolzat al respalller del seient.

## **Cortines airbag**

Si el model està equipat amb airbags laterals esquerre i dret (com es mostra a la figura, els airbags estan instal·lats a la connexió entre la paret lateral i el sostre, i les paraules "Airbag de Cortina"

estan marcats a la protecció del pilar A, la protecció del pilar B i la protecció del pilar C), quan el vehicle pateix una col·lisió lateral de mitja a greu que compleix les condicions d'activació dels coixins laterals de cortina, els coixins es desplegaran per ajudar a protegir el cap del conductor/passatger al costat que pateix la col·lisió per reduir les lesions.

### **ADVERTÈNCIA**

- Per obtenir la millor protecció dels airbags de cortina, el passatger ha d'abrocar-se el cinturó de seguretat i seure dret, recolzat al respalller del seient.

## **Condicions d'activació i precaucions dels coixins de seguretat**

### **Condicions d'activació dels coixins de seguretat**

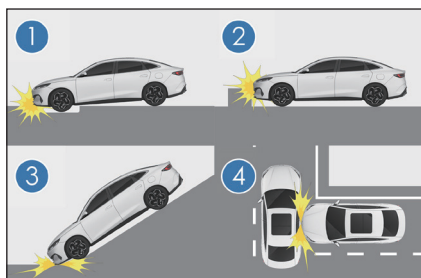
- En cas de col·lisió del vehicle, si l'airbag s'activa ho determinen factors com ara la quantitat d'energia de la col·lisió, el tipus d'accident, l'angle de la col·lisió, els obstacles i la velocitat del vehicle. El sistema d'airbag es pot activar en col·lisions especials.
- El sistema d'airbag no sempre funciona en un accident i, generalment, no s'activarà en cas de col·lisió frontal lleu, col·lisió per la part posterior o bolcada. En aquest cas, el conductor i els passatgers estan protegits pels seus cinturons de seguretat correctament lligats.
- Determinants de l'activació del sistema d'airbag: La decisió es pren comparant la corba de deceleració, generada en la col·lisió i obtinguda per l'ECU, i el valor establert. Si els senyals, com ara la corba de deceleració generada i mesurada en la col·lisió, són inferiors als valors de

referència respectius preestablerts a la UCE, el sistema d'airbag no s'activarà, encara que el vehicle hagi pogut deformar-se greument en l'accident.

- La unitat de ECU del sistema d'airbags de BYD s'ha configurat tenint en compte els usos indeguts comuns i les condicions de la carretera. Tanmateix, a causa dels canvis creixents en les causes i les formes de les col·lisions de vehicles, per la vostra seguretat, si us plau, si us plau, seguiu estrictament aquest manual d'usuari, utilitzeu el vehicle correctament i eviteu el seu mal ús. Altrament, no es garanteix que els coixins de seguretat assoleixin l'efecte esperat.

### Cases en què els airbags es poden desplegar

- ① El morro del vehicle colpeja el terra en creuar una rasa profunda.
- ② El vehicle topa amb un sots o la vora de la vorera.
- ③ El morro del vehicle colpeja el terra en baixar una pendent pronunciada.
- ④ Un costat del vehicle és colpejat per un altre vehicle.

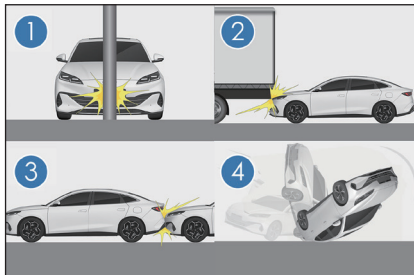


### Cases en què els airbags no es poden desplegar

- ① El vehicle topa amb una columna de formigó, un arbre o altres objectes prims.
- ② El vehicle passa per sota d'un camió o d'un altre vehicle gran.

③ El darrere del vehicle és colpejat per un altre vehicle.

④ El vehicle bolca.

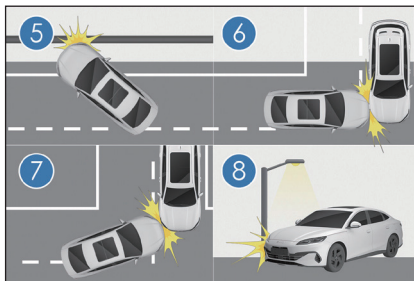


⑤ El vehicle topa amb un mur o un altre vehicle en un costat diferent del frontal.

⑥ Les parts que no siguin el compartiment de passatgers reben l'impacte lateral.

⑦ El costat lateral del vehicle és colpejat de manera diagonal.

⑧ El costat lateral del vehicle xoca contra un objecte columnar.



### ! ADVERTÈNCIA

- Els airbags estan dissenyats per a models específics. Qualsevol canvi a la suspensió, la mida dels pneumàtics, els para-xocs, el xassís i els dispositius de sèrie pot afectar negativament el sistema d'airbags. Els usuaris no han d'utilitzar cap part del sistema d'airbags en altres models de cotxe; Fer-ho pot provocar la fallada del sistema d'airbags.

## ADVERTÈNCIA

- Els conductors han de mantenir una distància d'almenys 25 cm entre el pit i el volant, perquè el sistema pugui proporcionar la protecció més eficaç per al conductor.
- Quan el sistema d'airbags s'activa, els gasos d'alta temperatura de l'airbag s'alliberaran pel forat d'escapament de l'airbag. Eviteu tocar-ne els components. Si us plau, Mantingueu la postura correcta per agafar el volant. Altrament, hi ha la possibilitat de patir cremades quan l'airbag es desplegui.
- Lligueu-vos el cinturó de seguretat i seu-vos còmodament mentre el vehicle estigui en moviment. Si el cinturó de seguretat no està col·locat i l'ocupant s'inclina cap endavant o està assegut incorrectament, l'activació dels coixins de seguretat pot augmentar el risc de lesions.
- No enganxeu adhesius, ni cobriu ni decoreu la tapa del centre del volant, la superfície dreta del tauler d'instruments ni la superfície dels guarniments dels pilars A, B i C i dels coixins laterals dels seients. Netegeu aquestes superfícies amb un drap sec o humit, sense aplicar-hi massa pressió.
- No s'ha de seure cap nen al seient del passatger davanter, ni tampoc no s'ha de portar assegut a la falda d'un passatger davanter, per evitar lesions greus o fins i tot víctimes causades per l'activació dels coixins de seguretat.
- Els coixins laterals i els coixins de cortina laterals s'activen ràpidament amb forces d'impacte elevades. Els ocupants no s'han d'inclinar contra les portes dels vehicles equipats amb aquests airbags mentre el vehicle estigui en moviment. La manca de fer-ho podria provocar lesions greus o fins i tot la mort.

## ADVERTÈNCIA

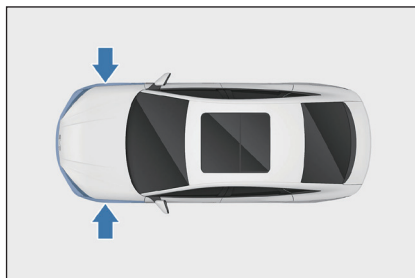
- No col·loqueu altres elements o articles dins de l'abast d'acció de cap airbag de cortina lateral (p. ex., parabrises, vidre de les portes laterals, proteccions del pilar A, sostre, proteccions del pilar B, proteccions del pilar C i tiradors auxiliars). Altrament, els embelleixements o els objectes seran projectats a causa de la forta força alliberada quan els coixins laterals de cortina es despleguin, o bé provocaran que els coixins laterals de cortina no es despleguin correctament, la qual cosa pot causar lesions greus o fins i tot que posin en perill la vida.
- En transferir la propietat del vehicle, assegureu-vos de lliurar tota la documentació del vehicle i d'informar el nou propietari de l'estat dels coixins de seguretat i de les dates de substitució.
- No modifiqueu ni substituïu els seients o els revestiments dels seients amb els coixins laterals. Aquests canvis poden impedir el desplegament normal dels coixins laterals i, per tant, causar una fallada del sistema de coixins de seguretat o el desplegament involuntari dels coixins laterals, la qual cosa pot provocar lesions greus o la mort.
- No desmunteu ni repareu el revestiment del pilar A, el sostre, el revestiment del pilar B o el revestiment del pilar C, que contenen coixins de seguretat laterals de cortina. Aquests canvis poden causar una fallada del sistema d'airbags o l'activació accidental dels airbags de cortina, la qual cosa pot causar lesions greus o fins i tot la mort.
- No canvieu cap component del sistema d'airbags, incloses les etiquetes corresponents. Es recomana que qualsevol operació als coixins de seguretat la realitzi un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

**! ADVERTÈNCIA**

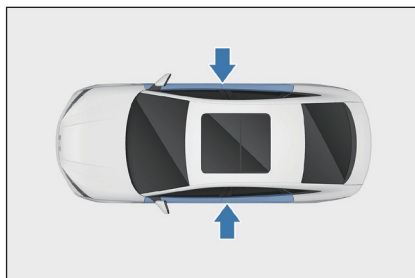
- Els airbags només poden proporcionar protecció en un sol accident. Un cop l'airbag s'activa o es danya, el sistema d'airbags s'ha de substituir.
- Seguiu les normatives i els procediments de seguretat relacionats amb el desballestament de peces del vehicle o del seu sistema d'airbags.
- El sistema d'airbag té una gran resistència a la interferència i a les molèsties dels camps electromagnètics del seu voltant. Tanmateix, per evitar accidents, no utilitzeu el vehicle en un entorn electromagnètic que incompleixi la normativa nacional.
- El sistema d'airbag d'aquest vehicle està dissenyat tenint en compte completament els usos indeguts comuns i les condicions de la carretera. Tanmateix, per evitar accidents, no deixeu que la part inferior del vehicle rebi impactes ni conduïu de manera brusca en condicions de carretera adverses.
- El sistema d'airbags d'aquest vehicle s'ha verificat completament per integrar-se perfectament amb el sistema original de cablejat del vehicle. Qualsevol modificació o alteració del cablejat pot fer que els coixins de seguretat s'activin per error en condicions normals o que no s'activin en cas de col·lisió.

**Es recomana que contacteu immediatament amb un concessionari o taller autoritzat de BYD si es produeix qualsevol de les situacions següents.**

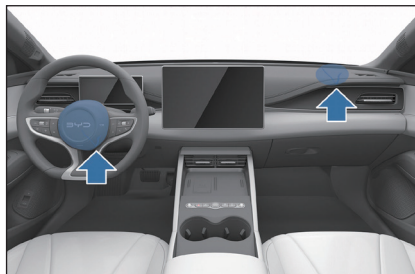
- Qualsevol airbag s'ha desplegat.
- El llum d'advertència de l'airbag del tauler d'instruments  s'encén de manera anormal.
- Un impacte a una porta del vehicle (part ombrejada a la figura) en un accident no és suficient per activar l'airbag.



- Un impacte a una porta del vehicle (part ombrejada a la figura) en un accident no és suficient per activar l'airbag.



- La coberta de l'airbag (zona ressaltada) s'ha ratllat, ha agafat una esquerda o s'ha danyat d'alguna altra manera.



- La superfície del seient amb airbag lateral està ratllada, esquerdata o danyada de manera similar.
- Les peces decoratives (guarniments) al pilar A amb airbags de cortina integrats, el travesser del sostre i el pilar C estan ratllats, esquerdatos o danyats de manera similar.
- Cal retirar, desmuntar, instal·lar o reparar els airbags.

# Sistemes de Retenció Infantil

## Classificació dels sistemes de retenció infantil

- Trieu un seient de seguretat infantil adequat segons l'edat i la complexió del nen. Un infant que no pugui utilitzar un dispositiu de protecció per la seva mida corporal s'haurà d'asseure al seient posterior i portar el cinturó de seguretat ben col·locat.
- Quan la font d'alimentació d'espera de 12V no s'estigui utilitzant, la coberta de la font d'alimentació d'espera de 12V s'ha de tancar.



### ADVERTÈNCIA

- Assegureu-vos d'utilitzar un cinturó de seguretat o un sistema de retenció infantil per a un nen/a segons la seva edat i mida, per protegir-lo/la eficaçment en cas d'accident o aturada d'emergència. Portar un nen en braços no és un substitut d'un sistema de retenció infantil. A més, el nen pot quedar aixafat contra el parabrisa o entre vostè i la cabina.
- Vehicles amb airbags de cortina laterals: Encara que el nen o la nena estigui col·locat/da en un seient de seguretat infantil, no deixeu que recolzi el cap ni cap part del cos a la porta, al seient, als pilars davanter i posterior o a la barra lateral del sostre (zona d'activació del coixí de seguretat lateral de cortina). Altrament, quan el coixí de cortina lateral es desplegui, el seu fort impacte pot causar lesions greus als nens i fins i tot posar en perill la seva vida.
- Si us plau, Instal·leu el seient elevador correctament d'acord amb les instruccions d'instal·lació proporcionades pel fabricant. Altrament, pot causar ferides greus o fins i tot que posin en perill la vida dels nens en cas de frenada d'emergència o un accident.



### ADVERTÈNCIA

- No deixeu que els nens es posin dempeus dins del vehicle ni que s'agenollin als seients quan el vehicle està en marxa, ja que serien vulnerables a lesions físiques greus o fins i tot a un risc vital en cas de frenada d'emergència o col·lisió.
- BYD recomana encara més que el vehicle estigui equipat amb el CRS per a nens. Diverses investigacions indiquen que és més segur instal·lar els seients elevadors per a nens als seients del darrere que als del davant.

## Instal·lació d'un seient infantil

Es recomana que els nens s'asseguin en un seient exterior de la fila del darrere, i d'acord amb les instruccions d'instal·lació del seient infantil proporcionades pel fabricant del seient.

- Sempre que sigui possible, el seient infantil s'ha d'immobilitzar amb la corretja de subjecció superior.
- El respalller de la cadireta ha d'estar tan pla com sigui possible contra el respalller del seient del vehicle.
- Si cal, ajusteu l'angle del respalller del seient de manera que el seient infantil quedi pla contra el respalller.
- Un cop instal·lat, si el seient infantil toca el respalller de cap i, per tant, no es pot col·locar pla contra el respalller, aixiqueu el respalller de cap del tot o traieu-lo i guardeu-lo de manera segura al vehicle.

Observeu les instruccions d'instal·lació proporcionades per la fàbrica de CRS.

## Instal·lació de sistemes de retenció infantil

### Instal·lació al seient del davant

- No utilitzeu seients de seguretat infantils

orientats cap enrere en seients protegits per airbags frontals actius, ja que això podria provocar la mort o lesions greus al nen.

- Quan s'utilitza un sistema de retenció infantil orientat cap endavant al seient del passatger davanter, assegureu-vos que el seient estigui col·locat del tot cap enrere, allunyat de l'airbag.
  1. Ajusteu el seient del passatger cap enrere de manera que un nen assegut al seient del passatger no tingui contacte amb l'interior del vehicle.
  2. Ajusteu el respall del seient del passatger davanter perquè estigui en contacte ferm amb el sistema de retenció infantil.
- Quan s'utilitza un seient infantil orientat cap a darrere, gireu l'interruptor PAB a la posició APAGAT per apagar l'airbag del seient del passatger davanter. Consulteu el **P18** per a més detalls.

### ADVERTÈNCIA

- Un cop el seient de seguretat infantil orientat cap enrere s'hagi tret del seient del passatger davanter, cal girar l'interruptor de l'airbag del passatger a la posició ENCÈS per activar l'airbag del seient del passatger davanter.
- No utilitzeu mai un seient de seguretat infantil orientat a la contra en el seient del passatger davanter amb l'airbag del passatger davanter activat.
- La no observació dels consells donats, o de les instruccions del fabricant del sistema de retenció infantil, pot posar en perill la vida o provocar lesions personals greus.
- Un passatger orientat cap endavant (nen o adult) no s'ha d'asseure al seient del passatger davanter amb l'airbag del passatger desactivat.

### ADVERTÈNCIA

- Quan s'utilitza un sistema de retenció infantil orientat cap endavant al seient del passatger davanter, assegureu-vos que el seient estigui col·locat del tot cap enrere, allunyat de l'airbag.
- El seient del passatger davanter està equipat amb ancoratges ISOFIX/i-Size. Les ubicacions dels punts d'ancoratge s'identifiquen amb una marca (vegeu la il·lustració) situada al coixí del seient, just davant dels punts d'ancoratge associats.

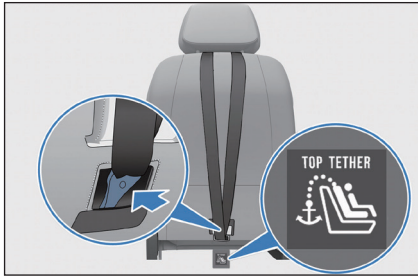


- El respall del seient del passatger està equipat amb un punt d'ancoratge superior.



- Quan el seient de seguretat infantil s'instal·la al seient del davanter amb el punt d'ancoratge superior, feu-lo passar pel forat que hi ha sota l'apuntador del respall.
- ① No empenteu cap objecte cap a l'interior de la coberta de la palanca d'ancoratge.
  - ② Premeu la coberta de la palanca d'ancoratge cap a fora quan la feu servir.

③ Després d'utilitzar-lo, premeu la part superior de la coberta decorativa de la barra de fixació cap avall per reiniciar-la.

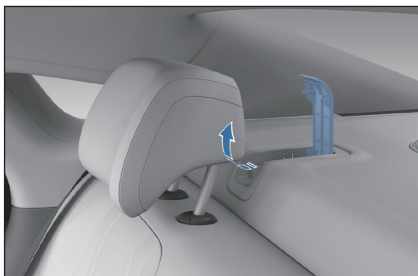


### Instal·lació de sistemes de retenció infantil per als seients del darrere

- Obreu la coberta de la palanca d'ancoratge i instal·leu el sistema de retenció infantil al seient.



- Obre la coberta del suport d'ancoratge fix.

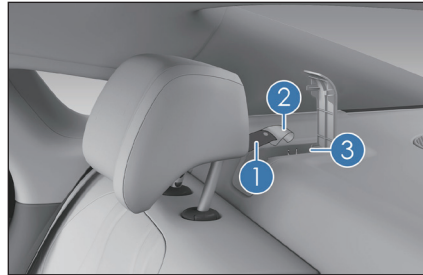


#### PRECAUCIÓ

- Els punts d'ancoratge es troben a l'espai entre el coixí del seient i l'esquena del seient.

- Alceu el respallter del cap, enganxeu el ganxo fermament a l'ancoratge de la part posterior del respallter i estireu la corretja superior fins que quedi ben subjecta.

- ① Corda superior
- ② Ganxo de pressió
- ③ Suport d'ancoratge fix



- Quan el sistema de seients de seguretat infantil s'instal·la en qualsevol seient posterior, els seients davanters es poden ajustar cap endavant i l'angle de l'esquena del seient davanter es pot modificar per garantir que el nen no estigui en contacte amb els seients davanters.
- El respallter del seient es pot ajustar o fins i tot retirar per garantir que el respallter del seient del vehicle pot suportar de manera segura el sistema de retenció infantil.
- No utilitzeu un CRS (seient orientat cap enrere) al seient protegit per un airbag frontal (en estat actiu), ja que, en cas d'accident, l'impacte del desplegament ràpid de l'airbag del passatger davanter podria causar lesions greus o fins i tot posar en perill la vida del nen.



**ADVERTÈNCIA**

- Quan el seient de seguretat infantil és només un coixí elevador, sense respallier, el respallier de cap no s'ha de treure mai i s'ha de col·locar a l'alçada adequada.

La taula següent mostra les opcions d'instal·lació per al sistema de retenció infantil ISOFIX o i-Size als punts d'ancoratge ISOFIX o i-Size dels seients individuals del vehicle.

| Posició del seient                                                  |   |                                                     |                                                        |                 |                 |                 |
|---------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                                                     | 3 |                                                     |                                                        |                 |                 |                 |
|                                                                     | 1 | Airbag del Passatger Davanter Activat <sup>a)</sup> | Airbag del Passatger Davanter Desactivat <sup>a)</sup> | 4 <sup>b)</sup> | 5 <sup>b)</sup> | 6 <sup>b)</sup> |
| Posició del seient adequada per a cinturó universal                 | X | Sí<br>(Només en sentit avant)                       | Sí                                                     | Sí              | Sí              | Sí              |
| Posició del seient adequada per a i-Size                            | X | Sí<br>(Només en sentit avant)                       | Sí                                                     | Sí              | N/A             | Sí              |
| Sistema de retenció lateral més gran adequat                        | X | No                                                  | No                                                     | No              | N/A             | No              |
| Sistema de retenció posterior més gran adequat                      | X | No                                                  | R1/R2X/R2/ R3                                          | R1/R2X/ R2/ R3  | N/A             | R1/ R2X/ R2/ R3 |
| Sistema de retenció infantil orientat cap endavant més gran adequat | X | F2X/F2/F3                                           | F2X/F2/F3                                              | F2X/F2/ F3      | N/A             | F2X/ F2/F3      |
| Adequat per a seient elevador                                       | X | Ús dels cinturons de seguretat                      | Sí                                                     | Sí              | Sí              | Sí              |

<sup>a)</sup> : El seient davanter s'ha de col·locar completament a la part posterior.

<sup>b)</sup> : Si cal, per garantir que el sistema de retenció infantil té contacte directe amb el respallier del seient posterior, s'ha d'ajustar o retirar el respallier del cap.

X: La posició del seient no és adequada per subjectar un sistema de retenció infantil.

Sistemes de retenció infantil recomanats: (Grup i estatura infantil segons la R129 de la ECE).

| Estatura del nen (cm) | Fabricant    | Sistemes de Retenció Infantil | Observacions            |
|-----------------------|--------------|-------------------------------|-------------------------|
| <83                   | Dorel Europe | Pebble 360                    | Amb cinturó             |
| 76-105                | Britax Römer | Trifix <sup>2</sup> i-Size    | ISOFIX + Corda superior |
| < 135                 | Britax Römer | Kidfix i-Size                 | ISOFIX i<br>Amb cinturó |
| <150                  | Graco        | Amplificador màxim R129       | Amb cinturó             |

A la figura es mostren els seients infantils per a diferents grups d'alçada:

- ① 40-83 cm
- ② 76-105 cm
- ③ 100-150 cm
- ④ 137-150 cm



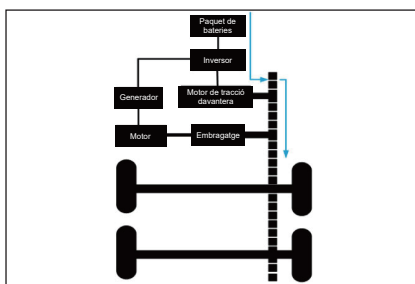
## Modos de funcionament del sistema de doble modo (DM)

### Introducció als modes de funcionament del sistema de doble mode (DM)

#### “EV” - Mode de funcionament totalment elèctric:

- En el mode de funcionament totalment

elèctric, la bateria d'alta tensió subministra energia elèctrica per alimentar el motor elèctric i fer funcionar el vehicle. Aquest mode pot satisfer diverses condicions de funcionament, com ara l'arrencada, la marxa enrere, el ralenti, l'acceleració i la conducció a velocitat constant.

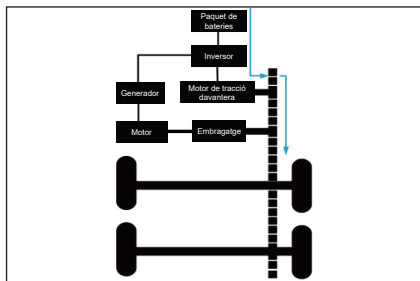


#### Recordatori

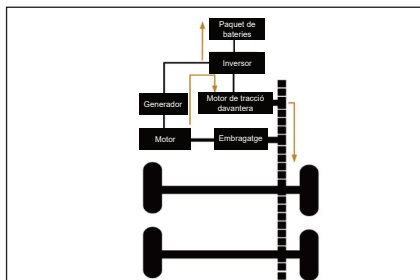
- Les condicions d'operació, com ara l'acceleració ràpida, l'alta velocitat del vehicle, la pujada de pendent, l'alta temperatura ambient, la baixa temperatura ambient i el nivell SOC baix, poden fer que el mode EV s'activi temporalment.

#### “HEV” - Mode d'Operació de Sinergia de Doble Mode:

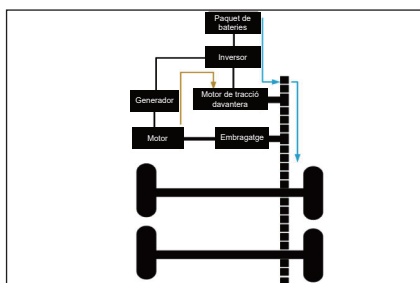
- En mode HEV, quan el nivell de SOC és alt o la demanda de potència és baixa, el sistema del vehicle prioritza la tracció elèctrica, sense posar en marxa el motor.



- En mode HEV, quan el nivell de SOC és baix o la demanda de potència és alta, el motor s'engega i funciona en sèrie per satisfer la demanda de potència.
- En mode HEV, el motor subministra energia a la bateria d'alta tensió i al motor de tracció.

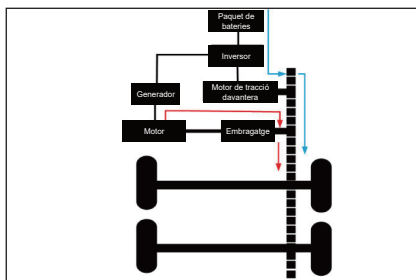


- En mode HEV, el motor i la bateria d'alta tensió subministren energia simultàniament al motor d'accionament.

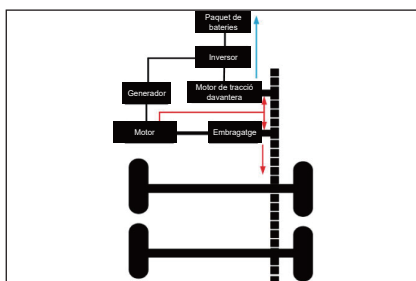


- En mode HEV, el motor comença a operar en paral·lel a velocitats mitjanes i altes sota certes condicions de treball per millorar el rendiment del combustible.
- En mode HEV, el motor i el motor

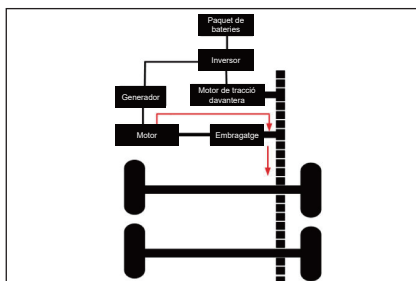
d'accionament treballen junts per moure el vehicle.



- En mode HEV, el motor acciona el vehicle i alhora acciona el motor per generar electricitat per al reciclatge d'energia.

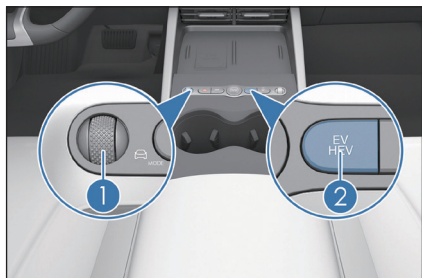


- En mode HEV, el motor acciona el vehicle i el motor d'accionament descansa.



## Selecció del Modo de Funcionament del Sistema de Doble Modo

- ① Botó "MODE"
- ② Tecla del mode "EV/HEV"



### **Modo de conducció EV-ECO:**

- Mou l'interruptor EV/HEV cap endavant i s'encén l'indicador EV al quadre d'instruments, la qual cosa indica que el vehicle es troba en el mode EV. Mou l'interruptor MODE contínuament fins que s'encengui l'indicador ECO al quadre d'instruments. Aquest indica que el vehicle ha canviat al mode d'Ecologia, Conservació, Optimització (ECO) per minimitzar el consum d'energia.

### **Modo de conducció EV-NORMAL:**

- Premeu el botó EV/HEV i l'indicador EV del quadre d'instruments s'encendrà, indicant que el vehicle es troba en el mode EV. Mou l'interruptor MODE contínuament fins que s'encengui l'indicador NORMAL al quadre d'instruments. Aquest indica que el vehicle ha canviat al mode Normal (NORMAL) per garantir la comoditat de conducció i controlar el consum d'energia.

### **Modo de conducció EV-SPORT:**

- Premeu el botó EV/HEV i l'indicador EV del quadre d'instruments s'encendrà, indicant que el vehicle es troba en el mode EV. Mou l'interruptor MODE contínuament fins que s'encengui l'indicador SPORT al quadre d'instruments. Aquest indica que el vehicle ha canviat al mode Esportiu (ESPORTIU) per garantir el millor rendiment de potència.

### **Modo de conducció HEV-ECO:**

- Premeu el botó HEV/HEV i l'indicador HEV del quadre d'instruments s'encendrà, indicant que el vehicle es troba en el mode HEV. Mou l'interruptor MODE contínuament fins que s'encengui l'indicador ECO al quadre d'instruments. Aquest indica que el vehicle ha canviat al mode ECO per a l'estalvi màxim de combustible.

### **Modo de conducció HEV-NORMAL:**

- Premeu el botó HEV/HEV i l'indicador HEV del quadre d'instruments s'encendrà, indicant que el vehicle es troba en el mode HEV. Mou l'interruptor MODE contínuament fins que s'encengui l'indicador NORMAL al quadre d'instruments. Aquest indica que el vehicle ha canviat al mode Normal (NORMAL) per garantir la comoditat de conducció i l'estalvi de combustible.

### **Modo de conducció HEV-SPORT:**

- Premeu el botó HEV/HEV i l'indicador HEV del quadre d'instruments s'encendrà, indicant que el vehicle es troba en el mode HEV. Mou l'interruptor MODE contínuament fins que s'encengui l'indicador SPORT al quadre d'instruments. Aquest indica que el vehicle ha canviat al mode ESPORTIU per garantir el millor rendiment de potència.

### **Màxim Mode de Conducció EV:**

- Aquest mode garanteix el funcionament del vehicle en mode EV en la màxima mesura possible.
- Per canviar el vehicle al mode MAX EV amb una càrrega de la bateria (SOC) suficient, activeu l'interruptor EV/HEV cap endavant i manteniu-lo premut durant 3 s fins que l'indicador EV del quadre d'instruments es torni blau. En aquest moment, la potència de sortida del vehicle es limita en certa mesura. Quan el SOC

baixa a un nivell inferior, el vehicle canvia automàticament al mode HEV-ECO.



### PRECAUCIÓ

- Quan el MAX EV està engegat, la demanda de potència del vehicle es limitarà fins a cert punt. Si es requereix una demanda de potència més alta, es pot canviar al mode EV/HEV.

### Mode neu

- Premeu el botó del mode Neu per activar/desactivar aquest mode. Aquest mode es pot activar mentre es condueix per superfícies de la carretera nevades, humides o rellescues.

## Precaucions per als modes de funcionament del sistema de doble mode (DM)

### Precaucions per als modes de funcionament del sistema de doble mode (DM)

**Quan el vehicle funciona en mode de sinergia híbrida, cal parar atenció al següent:**

- El rendiment de la bateria d'alta tensió es degrada en entorns de baixa temperatura. Per evitar que la bateria d'alta tensió es faci malbé, s'han establert els mecanismes de protecció següents:
- Quan la temperatura és massa baixa, el sistema del vehicle limita la potència de càrrega i descàrrega i el nivell de SOC.
- Quan la temperatura és inferior a -30 °C o superior a 60 °C, la bateria no es pot carregar.
- Quan la temperatura és inferior a -35 °C o superior a 60 °C, la bateria no es pot descarregar.
- Es recomana utilitzar el vehicle en un

entorn per sobre de -20 °C. En cas de les circumstàncies especials esmentades anteriorment, es recomana conduir el vehicle amb el motor en marxa. En cas de les circumstàncies especials esmentades anteriorment, es recomana conduir el vehicle amb el motor en marxa.

- La temperatura òptima de la bateria és de 25 °C. Quan la temperatura és massa alta o massa baixa, la potència de sortida de la bateria es limita, de manera que l'autonomia del vehicle en mode totalment elèctric es redueix.

### Atenció als components d'alta tensió i alta temperatura

- La bateria d'alta tensió i altres components d'alta tensió del vehicle estan connectats per cables taronges.



### ADVERTÈNCIA

- No toqueu el cable taronja ni l'elèctrode de la bateria d'alta tensió. Una descàrrega elèctrica pot causar lesions greus o fins i tot perilloses per a la vida.
- Si us plau, llegiu totes les etiquetes d'avertiment.

- El motor, el radiador de refrigerant i alguns altres components poden assolir altes temperatures durant la conducció, i aquests components s'identifiquen amb etiquetes d'avertiment. Si us plau, llegiu amb atenció i seguiu les instruccions d'aquestes etiquetes d'avertiment.



### ADVERTÈNCIA

- No retireu ni desmunteu cap peça d'alta tensió, ja que podríeu causar ferides greus o fins i tot mortals.
- En cas de col·lisió, embussos i altres situacions que puguin danyar el sistema d'alta tensió, es recomana contactar amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per evitar el risc de descàrrega elèctrica.



### ADVERTÈNCIA

- No continueu utilitzant el vehicle per evitar el risc d'electrocució si el vehicle indica una fuga elèctrica o si un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD ha diagnosticat que el vehicle té una fuga elèctrica.
- No toqui les parts d'alta tensió per evitar una descàrrega elèctrica causada per un ús indegut que pugui provocar ferides greus o fins i tot perilloses per a la vida.
- Si el vehicle es condueix amb el motor de gasolina, es pot sentir el soroll del motor des del compartiment del motor.
- Quan el vehicle està engegat o apagat, és possible que s'escolti un soroll (el soroll del contacte tancant-se o obrint-se) que prové dels components d'alta tensió situats sota el quadre de comandament auxiliar, la qual cosa no és una avaria.
- Si l'indicador "OK" s'encén, indica que el vehicle es pot conduir, encara que el motor de combustió no estigui en marxa (conduït només pel motor elèctric).
- Assegureu-vos d'activar el botó "P" en aparcar. Quan s'ha engranat la marxa "P" o "N", si el SOC és inferior a un cert nivell, el motor pot començar a carregar la bateria d'alta tensió. Si la marxa "N", "R" o "D" està engranada durant un període de temps llarg, pot causar una fallada del sistema. Per tant, després d'engranar la marxa, assegureu-vos de deixar anar la palanca de canvi. Quan sortir del vehicle, premeu el botó "P" per assegurar-vos que el interruptor electrònic de fre de estacionament estigui activat, traieu la clau i tanqueu totes les portes.
- Si la bateria de baixa tensió falla i l'energia s'esgota completament, ni tan sols es pot utilitzar l'alimentació

externa per a arrencades; si us plau, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.



### ADVERTÈNCIA

- Assegureu-vos d'apagar el tren de potència quan deixeu el vehicle.
- Quan sortir del vehicle, assegureu-vos de prémer el botó "P", perquè quan l'indicador "OK" s'encén però el motor s'atura, el vehicle pot quedar al ralenti a baixa velocitat (el motor pot posar-se en marxa).
- Quan l'indicador "OK" està encès, el vehicle circularà a baixa velocitat sense prémer el pedal de fre si la palanca de canvis està en la marxa "R" o "D", així que cal parar-hi atenció.
- Es recomana consultar un concessionari o taller autoritzat de BYD per a la reparació o el manteniment del vehicle.
- Si el vehicle no es pot reparar a causa d'un accident o per altres motius, consulteu un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.
- Es recomana consultar un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD abans de manipular el vehicle perquè utilitza una bateria de baix voltatge segellada.



### ADVERTÈNCIA

- En cas d'accident, realitzeu les operacions següents per reduir el risc de fuites d'electricitat d'alta tensió.
- Mou el vehicle a un lloc segur.
- Premeu la pedal de fre i aixequeu l'interruptor EPB.
- Premeu el botó P per apagar el sistema de doble mode.



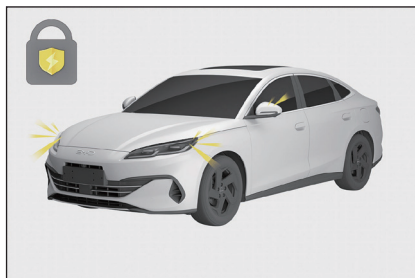
### ADVERTÈNCIA

- Si el vehicle està greument danyat, hi pot haver risc d'electrocució. Per evitar una descàrrega elèctrica, no toqueu cap component d'alta tensió (com ara el conjunt de la bateria) ni els cables (de color taronja) que connecten components. Si hi ha cables pelats amb l'aïllament destruït a l'interior o a l'exterior del vehicle, no els toqueu per evitar una descàrrega elèctrica.
- Si el líquid es filtra a algunes parts del vehicle, no toqueu el líquid, perquè podria ser l'electròlit de la bateria de baixa tensió. Si el líquid entra en contacte amb la pell o els ulls, esbandiu-vos amb aigua abundant (preferiblement una solució d'àcid bòric) i busqueu atenció mèdica per evitar lesions greus.
- Si el vehicle s'encén, utilitzeu un extintor especial per apagar el foc. L'ús d'una petita quantitat d'aigua pot ser perillós, per la qual cosa utilitzeu una gran quantitat d'aigua (com ara la d'una boca d'incendi) o espereu que arribi el cos de bombers.
- Si el vehicle ha de ser remolcat, si us plau, remolqueu-lo amb les quatre rodes enlaire. Si les rodes toquen el terra durant el remolc, el motor pot continuar generant electricitat, la qual cosa provoca una fuga d'electricitat.

## Sistema Antirrobatori

### Sistema Antirrobatori

Si el vehicle està en estat antirrobatori i s'obre qualsevol porta, el sistema sonarà una alarma i els intermitents parpellejaran per evitar que el vehicle sigui robat.



### Activació del sistema antirrobatori

1. Apagueu el vehicle.
2. Feu que tots els ocupants surtin del vehicle.
3. Tanqueu totes les portes. El sistema antirrobatori s'activarà automàticament al cap de vuit segons. Assegureu-vos que no hi hagi passatgers al vehicle mentre activeu l'alarma. Desbloquejar qualsevol porta des de dins pot activar el sistema.

### Activació de l'alarma

- L'alarma antirrobatori s'activa quan:
  - Qualsevol porta, tapa del maleter o capó es desbloca sense utilitzar la funció d'accés intel·ligent amb la clau.
  - El vehicle està en estat d'antirrobatori. Si el vehicle entra sense una clau intel·ligent vàlida, premeu el botó d'arrenqueu/aturada.

### Alliberar l'alarma

- L'alarma antirrobatori s'inactiva quan:
  - Desbloquegeu les portes o la tapa del maleter amb una Clau intel·ligent vàlida.
  - Porti la clau intel·ligent per desbloquejar la porta mitjançant el microinterruptor.
  - Ús d'una clau NFC vàlida per desbloquejar la porta.
  - Desbloqueig de la tapa del maleter amb la clau intel·ligent.

- el vehicle s'arrenca a distància amb la clau intel·ligent; o
- S'ha premut el botó d'ARRENQUEU/ ATURADA amb la clau intel·ligent dins del vehicle.

### **ADVERTÈNCIA**

- No modifiqueu el sistema antirroboratori mitjançant alteracions o addicions. Altrament, el sistema pot fallar.

## **Contrasenya de conducció**

- Quan l'usuari tingui requisits d'antifurto per al vehicle, posar el vehicle en la posició de marxa "P", anar a la configuració PAD→interfície de porta, finestra i pany a través de la pantalla de control central, fer clic a l'element de configuració de contrasenya de conducció per activar la funció de contrasenya de conducció segons les instruccions.
- Després d'habilitar la funció, quan l'usuari frea o posa la marxa, a la pantalla de control central apareixerà una finestra per introduir la interfície de contrasenya. L'usuari pot desactivar el bloqueig del canvi introduint la contrasenya correcta. Després que els intents d'introducció de la contrasenya assoleixin el límit màxim, el vehicle entra en estat antirroboratori. Es pot desactivar l'estat antirroboratori i restablir el funcionament normal del vehicle seguint les instruccions de la pantalla de control central.
- Quan oblideu la contrasenya, feu clic a "Heu oblidat la contrasenya" a la interfície d'introducció de la contrasenya i canvieu-la seguint les instruccions.
- Tanqueu la contrasenya de conducció. L'usuari fa clic a l'element de configuració de la contrasenya de conducció i introdueix la contrasenya correcta per tancar la contrasenya de conducció.



### **PRECAUCIÓ**

- Quan utilitzar la configuració de la contrasenya de conducció, poseu el vehicle en marxa "P" prèviament;
- La contrasenya de conducció només s'utilitza per desbloquejar la clau de comandament a distància o la clau de comandament a distància s'utilitza per cooperar amb el microrrupteur, i l'operació de desbloqueig del telèfon mòbil no està restringida;
- Després d'activar la contrasenya de conducció, la pantalla de control central falla quan s'engega el vehicle. Si no es pot accedir a la pantalla negra, la qual cosa provoca la impossibilitat de conduir, si us plau, poseu-vos en contacte amb el centre de servei autoritzat de BYD corresponent perquè s'hi ocupi.

## **Recollida i Tractament de Dades**

### **Sistema de registrador de dades d'esdeveniments**

- Aquesta secció us proporciona informació important sobre com es recullen i processen les dades personals quan utilitzeu un vehicle BYD.
- Per a una visió més detallada del tractament de dades, la protecció de dades i els drets de les persones interessades, si us plau, llegiu la versió actual de la política de privacitat del vehicle disponible al sistema d'infoentreteniment (Configuració del Vehicle → Configuració del sistema → Més → Política de privacitat).
- Aquest vehicle està equipat amb un sistema d'enregistrament de dades

d'esdeveniments (EDR). L'EDR registra principalment dades en cas d'accident o gairebé accident (per exemple, l'activació dels coixins de seguretat o el xoc contra un obstacle a la vora de la carretera) per ajudar a comprendre el funcionament del sistema del vehicle, com ara:

- velocitat del vehicle;
  - Estat de la pressió dels pneumàtics;
  - Estat del sistema de control de creuer adaptatiu (ACC);
  - Si el cinturó de seguretat està posat.
- El vehicle registra dades EDR només quan hi ha un accident o quan un incident de gairebé accident assoleix un cert grau. La EDR no registra cap dada durant la conducció normal del vehicle.
- Les dades registrades pel sistema EDR proporcionen informació sobre l'estat dels sistemes de seguretat del vehicle quan es produeix un accident, perquè les parts interessades puguin analitzar-lo.
- Les dades de la EDR s'han d'accedir i llegir amb equipament especialitzat. BYD només comunica les seves dades personals a tercers si la llei ho permet o si vostè hi ha consentit. A més del fabricant del vehicle, les agències de tercers amb equipament professional (com ara les agències governamentals) també poden llegir les dades de l'EDR si tenen accés a l'EDR del vehicle i a l'equipament (per exemple, poden llegir les dades de la unitat de control del SRS per aclarir l'accident).

## Processament de dades del vehicle

- Les dades es recullen quan es fa servir el vehicle, com ara les dades recollides o transmeses pels sensors o les unitats de control del vehicle, que són necessàries per al funcionament segur del vostre vehicle.

- En alguns casos, les dades s'utilitzen per donar suport a la conducció (sistemes d'assistència al conductor) o per permetre una funció específica de confort o d'infoentreteniment.
- Les dades personals que es recullen i es tracten inclouen principalment dades del vehicle, dades relacionades amb serveis remots i altres dades, tal com s'especifica més endavant.

## Dades del vehicle

### Dades de funcionament

- Quan es fa servir el vehicle, es recullen i processen diverses dades de l'estat del vehicle (p. ex., velocitat, nivell de la bateria i sistema de frenada) o dades de l'entorn (p. ex., sensors de distància, sensor de pluja i temperatura).
- Aquesta dada no sol emmagatzemar-se, però hi ha unitats de control, sensors o altres components instal·lats al vehicle que registren aquestes dades, per exemple, per registrar les necessitats de manteniment, missatges d'error o altra informació.
- Les dades del vehicle només s'emmagatzemaran a l'equipament del vehicle, però es poden llegir a través de la interfície OBD ("Diagnòstic a bord") legalment requerida, per exemple, per un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD o altres tercers.
- En cas que aquest accés tingui lloc durant el manteniment del vehicle, la informació també es pot transmetre als enginyers de BYD per garantir la qualitat, elaborar informes de defectes de producte o verificar les reclamacions dels clients.

## Dades relacionades amb els serveis remots

### Serveis de monitorització remota

- El vehicle té serveis de monitorització

remota.

- Aquests inclou serveis de monitoratge remot com ara diagnòstic remot i actualitzacions i millores sense fils (OTA) amb finalitats de seguretat i protecció (subjecte a la vostra aprovació).
- Aquests serveis de monitorització tenen les finalitats següents: provisió de serveis (suport/diagnòstic remot), desenvolupament de productes i seguretat/seguretat pública.
- Segons el país i la configuració, es poden transmetre diverses informacions del vehicle al centre de dades de BYD al mercat corresponent per a les finalitats esmentades, incloent-hi la informació de la ubicació del vehicle, l'estat del vehicle, com ara el consum d'energia, la velocitat del vehicle, la posició del canvi, el Modi de potència, l'estat del ESC, l'estat del sistema de direcció, l'estat de la bateria, l'estat del tren de potència i l'estat general del rendiment del vehicle.

## **Altres**

### **Sistema multimèdia**

- Segons la configuració del vehicle, els usuaris poden afegir dades al sistema multimèdia, com ara dades de mitjans per a la reproducció de vídeo al sistema multimèdia, dades d'adreça per al sistema de navegació o dades per a serveis en línia.
- Segons la configuració del vehicle, també es poden introduir configuracions individuals dins del vehicle i al seu exterior.
- Les dades emmagatzemades al vehicle es poden suprimir en qualsevol moment.
- BYD no té cap control sobre les dades transferides a tercers (a partir de l'ús de continguts de tercers, en particular com a part de serveis en línia).

### **Integració de dispositius mòbils**

- Segons les configuracions del vehicle, els dispositius mòbils es poden connectar i controlar a través del sistema multimèdia del vehicle.
- Pot ser necessari que la pantalla o l'àudio del dispositiu es mostri/reproduesqui a través del sistema multimèdia o se li transmeti.
- Dades addicionals, com ara la informació de posicionament o del vehicle, es poden transmetre a través d'aplicacions per al seu ús en determinats sistemes de navegació, comunicació o altres serveis de tercers.
- El tipus específic de processament de dades depèn de la funció corresponent i el controla l'usuari o tercers, com ara el proveïdor dels dispositius o dels serveis corresponents.

### **Accés a Internet i serveis connectats**

- Segons la configuració del vehicle, es pot accedir a Internet per a certes funcions o serveis de BYD Europe a través dels dispositius de xarxa del sistema multimèdia del vehicle.
- BYD no es fa responsable de cap servei d'aquest tipus proporcionat per tercers.
- En aquests casos, si us plau, obtingueu informació sobre l'ús de dades del proveïdor del servei en línia corresponent.

### **Enregistrament de la imatge de la càmera / supervisió de l'entorn**

- El vostre vehicle està equipat amb diverses càmeres/sensors.
- La raó d'això és que algunes funcionalitats del vehicle requereixen que es detecti i avaluï el seu recorregut, cosa que fan càmeres que detecten objectes als voltants del vehicle (p. ex., obstacles).
- Les imatges es transmeten al mòdul

de control corresponent per a les anàlisis addicionals necessàries per al funcionament dels sistemes.

- Algunes imatges només es processen de manera volàtil (RAM), mentre que d'altres es poden desar, en funció de l'equipament del vehicle.
- El vehicle pot estar equipat amb una càmera orientada cap a l'exterior (OFC) que es pot utilitzar per gravar les imatges dels voltants (càmera de bord).
- El vehicle també pot estar equipat amb una càmera orientada cap a l'interior (IFC), que es pot utilitzar per gravar l'interior del vehicle.
- S'emmagatzema la gravació tant de l'OFC com de l'IFC.
- Vostè és responsable de comprovar les lleis del seu lloc de residència si enciende la càmera.
- Si us plau, Tingui en compte la legislació corresponent abans d'activar l'OFC o l'IFC (per exemple, en alguns països es requereix el consentiment per utilitzar l'IFC, i en d'altres l'ús de l'OFC està estrictament restringit a finalitats de càmera de bord).
- Per a més detalls de la càmera, consulteu la secció "Sistema de Visió Ppanoràmica" de la **P181** d'aquest manual.

### Transferència permanent del vehicle a tercers i mode fora de línia

- En cas de transferència permanent del vehicle, és a dir, quan es ven o es cedeix un vehicle a un nou propietari per al seu ús permanent, cal tenir en compte que qualsevol personalització/configuració d'usuari feta a través del sistema multimèdia (p. ex., la llista d'adreces, el sistema de navegació, etc.) podrà ser accedida pel nou propietari.



### Recordatori

- Quan el vehicle es desballesti o es transfereixi, es recomana restablir la configuració de fàbrica per protegir la vostra privacitat.
- També podeu restringir la comunicació del vostre vehicle amb el servidor de dades de BYD i el processament de dades relacionades amb el vehicle i de dades personals configurant el vehicle en Modi sense connexió.
- A la pantalla tàctil multimèdia, toqueu  per apagar el Wi-Fi.
- El Wi-Fi també es pot apagar de les maneres següents: Toca Configuració → Internet → WLAN → Apagar.

### Divulgació de dades personals a les autoritats

- BYD només comunica les seves dades personals a tercers si la llei ho permet o si vostè hi ha consentit.
- Tanmateix, d'acord amb les lleis aplicables, les agències governamentals poden estar autoritzades a llegir dades del vehicle (p. ex., es poden llegir dades d'una unitat de control de l'airbag per aclarir un incident).
- D'acord amb la llei, BYD també pot estar obligada a revelar dades a les autoritats governamentals del vostre país/regió a petició, per exemple, durant investigacions penals.

### Els vostres drets de protecció de dades

- BYD respecta fermament la privacitat dels seus clients i compleix estrictament totes les lleis de protecció de dades, en particular el Reglament general de protecció de dades (RGPD) i les lleis locals aplicables.
- D'acord amb aquestes lleis, els propietaris

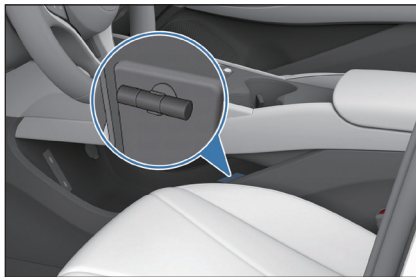
tenen drets específics quan es tracten les seves dades personals:

- Les persones interessades tenen dret a la informació i a l'accés, a la rectificació, a l'eliminació de les dades personals ("dret a l'oblit") i al dret a oposar-se al tractament de les dades personals o a restringir-lo (o a retirar el consentiment atorgat anteriorment, així com el dret a la portabilitat de les dades).
- Aquests drets poden estar limitats en alguns casos. Per exemple, si podem demostrar que tenim l'obligació legal de tractar les vostres dades, o si proporcionar-vos la informació revelaria dades personals sobre una altra persona, o si legalment estem impeditos de divulgar aquesta informació.
- En alguns casos, això pot significar que podem conservar les dades fins i tot si retireu el vostre consentiment.
- Per a més informació sobre el tractament de dades, la protecció de dades i els drets que pugueu tenir, si us plau, consulteu la darrera versió de la Política de privacitat disponible al sistema d'infoentreteniment (**Configuració del Vehicle** → **Configuració del sistema** → **Més** → **Política de privacitat**).

## Martell de seguretat

### Martell de seguretat

- El martell de seguretat està instal·lat a la paret interior del costat de la consola central (costat del passatger).
- Utilitzeu l'eina del vidre de la porta lateral només en situacions d'evacuació d'emergència.



### Com ho utilitzem

- Col·loqueu el martell de seguretat directament a la paret lateral interior de la consola central.
- Retireu el martell de seguretat del seu suport.
- Retireu totes les cobertes protectores de la punta de cop del martell d'emergència.
- Agafeu la maneta i premeu el martell.



#### ADVERTÈNCIA

- Si el vidre de la porta lateral és laminat, és possible que no es faci miques i que es mantingui al seu lloc.
- Un cop el vidre estigui trencat i afeblit, utilitzeu un mètode adequat per treure'l de l'obertura de la porta.
- Prengui totes les precaucions necessàries per no fer-se mal amb els vidres trencats.

# 02 **TAULER D'INSTRUMENTS**

Tauler d'Instruments .....38

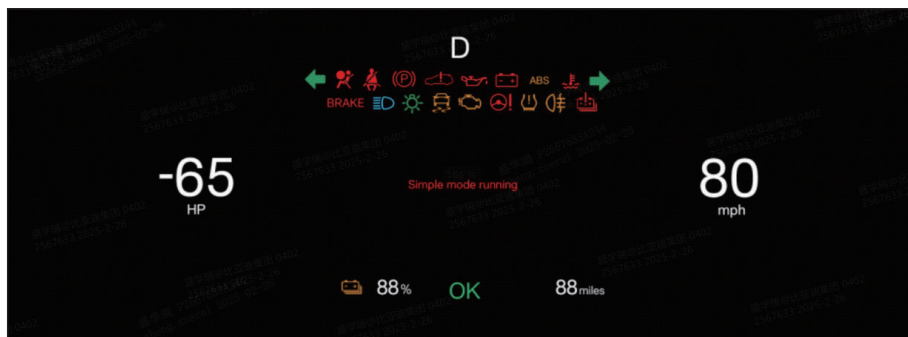
# Tauler d'Instruments

## Tauler d'Instruments



- |   |                     |   |                                                             |
|---|---------------------|---|-------------------------------------------------------------|
| 1 | Hora                | 6 | Indicador de potència                                       |
| 2 | Mode de conducció   | 7 | Autonomia restant                                           |
| 3 | Velocímetre         | 8 | Sistema de monitoratge de la pressió dels pneumàtics (TPMS) |
| 4 | Estat de la marxa   | 9 | Autonomia elèctrica / autonomia de conducció amb oli        |
| 5 | Temperatura ambient |   |                                                             |

## Visualització del indicador en mode senzill



### ! Recordatori

- En cas de retard ocasional en la comunicació del sistema d'instruments, l'instrument de seguretat canviarà automàticament al mode senzill per garantir que la informació de conducció es pugui continuar mostrant normalment sense afectar la conducció. Un cop el sistema torna a la normalitat, sortirà automàticament del mode senzill. Si no es restaura de manera contínua, es poden provar les operacions següents per canviar:

1. Premeu i manteniu premut el botó de desplaçament del quadre de comandament auxiliar durant tres segons per reiniciar el sistema de visualització d'informació del quadre d'instruments.

### ! Recordatori

2. Reinicieu el vehicle després de confirmar que el vehicle és segur.
- Si el quadre d'instruments continua en mode senzill després de fer aquestes accions, poseu-vos en contacte immediatament amb un concessionari o taller autoritzat de BYD per a una inspecció.
  - La imatge del quadre d'instruments és només a títol indicatiu i està subjecta a la configuració real de fàbrica.

## Indicadors del quadre d'instruments

### Indicadors / Lums d'advertiment

|                                                                                     |                                                      |                                                                                     |                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|    | Indicador d'intermitent                              |    | Indicador de posició de llums                        |
|    | Indicador de descàrrega                              |    | Indicador OK                                         |
|    | Indicador ECO                                        |    | Indicador de control de descens de pendent           |
|   | Indicador NORMAL                                     |   | Indicador HEV                                        |
|  | Indicador EV                                         |  | Indicador AVH                                        |
|  | Indicador d'assistència de monitoratge del conductor |  | Indicador MEB*                                       |
|  | Indicador de fars curts                              |  | Indicador del Sistema d'Assistència al Carril (LSS)* |
|  | Indicador de llums llargues                          |  | Indicador d'estat de l'ACC*                          |
|  | Indicador HMA*                                       |  | Indicador ICC*                                       |

|                                                                                     |                                                              |                                                                                     |                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|    | Indicador de força EV                                        |    | Indicador BSD*                                                                 |
|    | Indicador AVH                                                |    | Indicador de l'AEB (blau)*                                                     |
|    | Sistema d'Alerta Acústica de Vehicle (AVAS)                  |    | Llum d'advertència d'error de l'AEB*                                           |
|    | Indicador de monitorització de la vida útil de l'oli         |    | Llum d'avís de la clau intel·ligent                                            |
|    | Llum d'advertència de fallada de pressió dels pneumàtics     |    | Indicador principal d'alarma                                                   |
|    | Llum d'advertiment ESC APAGAT                                |    | Llum d'advertiment de fallada de l'ESC (Control Electrònic de Estabilitat)     |
|    | Llum d'advertència de nivell baix de combustible             |    | Indicador de fallada d'emissions                                               |
|    | Llum d'advertència de fallada de l'ABS                       |    | Llum d'advertència de límit de potència de conducció                           |
|    | Llum d'avís de fallada del far                               |    | Indicador de mode neu                                                          |
|   | Llum d'advertència d'error de l'ACC*                         |   | Indicador d'avaria del sistema de monitoratge del conductor                    |
|  | Indicador d'avaria de la detecció de punt cec*               |  | Llum d'advertència de baix nivell de càrrega (SOC) de la bateria d'alta tensió |
|  | Indicador d'avaria del sistema de monitoratge del conductor* |  | Indicador ICC*                                                                 |
|  | Llum d'advertència de sobreescalfament del motor*            |  | Llum d'advertència de fallada de la bateria d'alta tensió                      |
| <b>SPORT</b>                                                                        | Indicador SPORT                                              |  | Llum d'advertència del frenatge automàtic d'emergència (vermell)*              |

|                                                                                   |                                                             |                                                                                   |                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|  | Indicador TSR*                                              |  | Llum d'avís de fallada de l'airbag                                 |
|  | Indicador de recordatori del cinturó de seguretat           |  | Llum d'avís de fallada del sistema d'aparcament                    |
|  | Indicador EPB                                               |  | Indicador de sobreescalfament del líquid refrigerant               |
|  | Llum d'avís de fallada del sistema de direcció              |  | Indicador de connexió de càrrega de la bateria d'alta tensió       |
|  | Llum d'advertència de pressió d'oli baixa                   |  | Llum d'advertència de sobreescalfament de la bateria d'alta tensió |
|  | Llum d'avís de fallada del sistema elèctric de baixa tensió |  | Llum d'advertència d'error del tren de potència                    |
|  | Indicador de mode neu                                       |  | Indicador del modi econòmic                                        |
|  | Indicador de mode esportiu                                  |                                                                                   |                                                                    |

## Descripció dels indicadors/llums d'advertència



Indicador de fallada d'emissions

- Amb el contornat del vehicle ENGEGAT, aquest indicador d'avaría s'encén per a l'autocomprovació. Si s'encén en qualsevol altre moment, indica que un determinat sistema de control del vehicle pot tenir una avaría. Encara que no es notin anomalies en el funcionament del vehicle, l'operació contínua en aquest estat pot causar danys greus al vehicle.
- Si aquest indicador s'encén quan el vehicle no està realitzant l'autodiagnòstic, aturi el vehicle de manera segura a la vora de la carretera, apaga'l, torna'l a engegar, arrenca el motor i comprova aquest indicador d'advertiment. Si aquest indicador d'advertència continua encès, porteu el vehicle a un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD perquè el inspeccionin tan aviat com sigui possible.
- Abans que el concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD localitzi la fallada, conduïu el vehicle amb cura i eviteu conduir a alta velocitat o prémer completament el pedal de l'accelerador.
- Si l'indicador d'avaría s'encén amb freqüència, poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD perquè l'inspeccioni, fins i tot si s'apaga després de seguir els passos anteriors.



### PRECAUCIÓ

- Si el vehicle es condueix de manera contínua després que s'encengui la llampa d'advertiment d'error d'emissions, el sistema de control d'emissions del vehicle i el motor mateix es poden fer malbé.



Llum d'advertència de nivell baix de combustible

Aquest indicador es troba al indicador de

combustible. Si està encès, indica que hi ha poc combustible al dipòsit i recorda al conductor que el combustible s'està a punt d'esgotar. Si això passa, ompliu el dipòsit del vehicle tan aviat com sigui possible. Quan el dipòsit de combustible es mou en una pendent o corba, el llum d'advertència de nivell baix de combustible pot encendre's abans del que és habitual.



Llum d'avís de la clau intel·ligent

- Premeu el botó d'ARRENQUEU/ATURADA. Si la clau no és dins del vehicle, el llum d'advertència s'encén durant uns segons, el altaveu sona un cop i la pantalla mostra "No es detecta cap clau. Si us plau, confirmeu si és a l'interior del vehicle".
- Si premeu el botó d'ARRENQUEU/ATURADA mentre dins del vehicle hi ha una clau intel·ligent electrònica compatible amb el model, aquest indicador d'advertiment no s'encén. Ara es pot engegar el vehicle.
- Si el llum d'advertència parpelleja després de prémer el botó d'ARRENQUEU/ATURADA, indica que la bateria de la clau està baixa.
- Si la clau no és al vehicle, la pantalla indica "No es detecta la clau, si us plau, confirmeu si la clau és al vehicle".



Llum d'advertència de fallada de l'ABS

- Aquest indicador lluminós s'encén quan el contacte està engegat. Si l'ABS (sistema antibloqueig de rodes) funciona correctament, la llum s'apaga en pocs segons. Si el sistema falla, s'encén de nou fins que s'elimina la fallada.
- Quan el llum d'advertència de fallada de l'ABS està encès (amb el llum d'advertència de fallada del sistema d'aparcament apagat), el sistema de frenada continua funcionant, però l'ABS no.

- Quan el llum d'advertència de fallada de l'ABS està encès (amb el llum d'advertència de fallada del sistema de frenada apagat), com que el sistema antibloqueig de rodes no funciona, les rodes es bloquejaran en cas de frenada d'emergència o frenada en un camí reliscós.
- Si es produeix qualsevol dels casos següents, significa que hi ha un error en els components supervisats pel sistema d'indicadors lluminosos. En aquest cas, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per a una inspecció del vehicle tan aviat com sigui possible.
- Aquest indicador no s'encén o està encès de manera contínua quan el contacte està engegat.
- Aquest llum d'advertència s'encén durant la conducció.



#### Recordatori

- L'encesa momentània d'aquest indicador durant la conducció no indica cap problema.
- Si els llums d'advertència d'error del sistema de fre de estacionament i de l'ABS s'encenen alhora, aparqueu el vehicle immediatament en un lloc segur i poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD. Perquè si es frena en aquest moment, no només l'ABS no funciona, sinó que el vehicle també es torna extremadament inestable.
- Si s'encenen tant l'indicador d'ABS com l'indicador del sistema de frenada i el fre de mà electrònic (EPB) està completament alliberat, el sistema de distribució de la força de frenada entre les rodes davanteres i les posteriors també ha fallat.



Llum d'advertència de fallada de pressió dels pneumàtics

- Amb el contornat del vehicle ENGEGAT,

aquest indicador d'avís està encès.

S'apaga en pocs segons si el sistema de monitoratge de la pressió dels pneumàtics funciona correctament.

Si el sistema falla, aquest indicador d'advertència s'encén de nou.

- Quan s'encén o parpelleja el llum d'advertència d'error de pressió dels pneumàtics, la pantalla d'informació del quadre d'instruments mostra "Si us plau, comproveu el sistema de monitoratge de la pressió dels pneumàtics" i la pressió dels pneumàtics es mostra com a "----". A la pantalla, indica que el sistema de pressió dels pneumàtics té una avaria.
- Quan el pneumàtic indica "senyal anormal", indica que el senyal de pressió del pneumàtic de la posició del vehicle pot estar alterat o que el mòdul de monitoratge de la pressió dels pneumàtics pot estar danyat.
- Quan el llum d'advertència de fallada de pressió de pneumàtics parpelleja ràpidament i un o més valors es tornen vermells a la pàgina de pressió de pneumàtics de la pantalla d'informació del quadre d'instruments, el pneumàtic corresponent perd aire ràpidament.
- Quan aquest indicador roman encès, juntament amb una o més figures que es tornen grogues a la interfície de visualització de la pressió dels pneumàtics de la pantalla del quadre de comandament, indica baixa pressió en un o més pneumàtics. Quan un o més pneumàtics i els valors de temperatura es tornen grocs, la temperatura dels pneumàtics és massa alta.

En qualsevol dels casos anteriors, poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD per a una inspecció tan aviat com sigui possible.



Llum d'advertiment de fallada de l'ESC

- Amb el contornat del vehicle ENGEGAT,

aquest indicador d'avís està encès. Si el sistema ESC funciona correctament, aquest indicador d'avertiment s'apaga al cap d'uns segons. Si el sistema falla, aquest indicador d'avertència s'encén de nou fins que s'elimina la fallada del sistema.

- Si la llum d'avertència de l'ESC parpelleja temporalment mentre el vehicle està en moviment, indica que el sistema ESC està funcionant.
- Quan s'encén el llum d'avertència de l'ESC (amb el llum d'avertència de fallada de l'ABS i el llum d'avertència de fallada del sistema d'aparcament apagats), l'ESC falla, però l'ABS i el sistema de frens continuen funcionant normalment.
- Quan s'encén el llum d'avertència de l'ESC (amb els llums d'avertència de fallada de l'ABS i del sistema d'aparcament apagats), el sistema ESC no funciona. Aquest significa que el vehicle és extremadament inestable en girs tancats o quan el conductor gira per esquivar obstacles que hi ha al davant.
- Si es produeix qualsevol dels casos següents, significa que hi ha un error en els components supervisats pel sistema d'indicadors lluminosos. En aquest cas, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per a una inspecció del vehicle com més aviat millor:
  - Quan la marxa d'encesa és la de "ENCÈS", la llum d'avertiment no està sempre encesa després d'engegar el vehicle (no es fa l'autocomprovació).
  - Aquest llum d'avertència roman encès durant la conducció.

#### **Recordatori**

- L'encesa momentània d'aquest indicador durant la conducció no indica cap problema.

#### **Recordatori**

- Si la llum d'avertiment d'avaria de l'ESC continua encesa mentre la llum d'avertiment d'avaria de l'ABS i la llum d'avertiment del sistema de frens estan enceses, es recomana aparcar el vehicle immediatament en un lloc segur i contactar amb el taller de servei autoritzat de BYD Automobile. Perquè el vehicle es torna extremadament inestable en frenar i l'ABS no funciona.



#### Llum d'avertiment ESC APAGAT

- Amb el canvi del vehicle en marxa "ENCÈS", aquest indicador d'avertència s'apaga al cap d'uns segons.
- Quan s'activa l'interruptor "ESC APAGAT", el llum s'encendrà de manera contínua i el sistema de control de la stabilitat del vehicle no funcionarà. Quan es torna a prémer l'interruptor "ESC APAGAT", s'apaga i el sistema ESC funciona amb normalitat.

#### **Recordatori**

- Mentre el llum d'avertència ESC APAGAT està encès, el conductor ha de mantenir-se alerta i conduir a una velocitat més baixa en fer girs tancats i en evitar un obstacle que aparegui sobtadament, perquè el sistema ESC no funciona durant la frenada en aquesta situació i el vehicle es tornarà inestable.



#### Llum d'avertència de límit de potència de conducció

Si aquest indicador s'il·lumina quan la potència del vehicle està limitada, poseu-vos en contacte amb un proveïdor de serveis autoritzat de BYD a temps.



#### Indicador de fallada de l'ACC

Quan l'indicador està sempre encès, es recomana contactar a temps amb el taller de servei autoritzat de BYD Automobile.



### Indicador de recordatori del cinturó de seguretat

Aquest llum d'advertència recorda al conductor i al passatger del davant que es posin el cinturó de seguretat. Amb el contacte posat, si ni el conductor ni el passatger del davant no es col·loquen el cinturó de seguretat, s'encendrà l'indicador del cinturó de seguretat corresponent. Resta activat fins que es posa el cinturó de seguretat.



### Llum d'avís de fallada de l'airbag

- Quan l'alimentació general del vehicle està en la marxa "ENCÈS" o "OK", el llum d'advertència de l'airbag s'encén durant uns 5 s i després s'apaga, la qual cosa indica que el sistema funciona correctament.
- El sistema d'indicadors d'advertència s'utilitza per supervisar la centraleta electrònica (ECU) dels coixins de seguretat, el sensor d'impacte, l'inflador, l'indicador d'advertència, el cablejat, l'alimentació elèctrica i el dispositiu de pressió.
- Si es produeix qualsevol de les condicions següents, indica una avaria en un component vigilat pel sistema de llums d'advertència. En aquest cas, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per a una inspecció tan aviat com sigui possible:
- Amb el contornat del vehicle engegat, aquest indicador d'avís no s'encén o roman encès.
- Aquest indicador s'encén o parpelleja mentre es condueix.



### Llum d'avís de fallada del sistema d'aparcament

En qualsevol dels casos següents, aparqueu el vehicle immediatament en un lloc segur i poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

Aquest indicador s'il·lumina en les

condicions següents:

- Aquest indicador s'il·lumina quan el nivell de líquid de frens és baix amb el contacte engegat.



### Recordatori

- Quan el nivell de líquid de frens és baix, no condueixi el vehicle de manera contínua perquè és molt perillós.
- Quan el motor està en marxa, aquest indicador d'advertència roman encès si el nivell de líquid de frens és normal i el sistema EPB funciona correctament (l'interruptor de l'EPB s'activa i es deixa anar normalment i no apareix el missatge "Si us plau, comproveu el sistema EPB").
- El llum d'advertència de fallada del sistema d'aparcament i el llum d'advertència de fallada de l'ABS s'encenen alhora. En aquest cas, el fre pot funcionar malament, la qual cosa provoca una distància de frenada més llarga. L'ABS (Sistema de Frenada Antibloqueig) no funcionarà en frenar, i el vehicle serà inestable en frenar. Si us plau, condueixi amb precaució.
- L'encesa momentània d'aquest indicador durant la conducció no indica cap problema.



### Recordatori

En qualsevol dels casos següents, aparqueu el vehicle immediatament en un lloc segur i poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

- Quan el motor està en marxa, aquest indicador no s'apagarà encara que es deixi anar l'interruptor d'aparcament electrònic. En aquest cas, el fre pot funcionar malament, la qual cosa provoca una distància de frenada més llarga. Premeu fermament la pedala de fre per iniciar una aturada d'emergència.

### **Recordatori**

- El llum d'advertència de funcionament incorrecte del sistema d'aparcament roman encès mentre el llum d'advertència de funcionament incorrecte de l'ABS està encès. Perquè si es frena en aquest moment, no només l'ABS no funciona, sinó que el vehicle també es torna extremadament inestable.

### **Llum d'avis de fallada del sistema de direcció**

- Quan el llum d'advertència s'encén, indica que el sistema de direcció té una avaria. En aquest cas, porti el vehicle a un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD perquè el inspeccionin.

### **Recordatori**

- S'utilitza un motor en el sistema de direcció per reduir la força necessària per girar el volant.
- Quan gireu el volant, podeu sentir el motor bronzint mentre funciona. Aquest no indica una avaria.
- La durada de girar el volant a la posició límit no supera els 5 s. Altrament, s'activa la protecció contra la sobreescalfament, la qual cosa provoca una direcció molt dura o danys.
- Si es gira el volant freqüentment in situ durant molt de temps, l'indicador d'advertència d'avaría del sistema de direcció no s'encén, però gira amb dificultat. Aquest fenomen no és un mode de fallada.
- Si el volant es gira freqüentment en un lloc durant molt de temps, l'efecte d'assistència del sistema de direcció disminuirà per evitar que el sistema s'escalfi en excés, la qual cosa provoca una direcció pesada en maniobrar. En aquest cas, eviteu girar el volant amb freqüència o aturar el vehicle i apagar el

motor; El sistema tornarà a la normalitat en 10 minuts.

### **ADVERTÈNCIA**

- Si s'encén el llum d'advertència de fallada del sistema de direcció, aparqui immediatament el vehicle en un lloc segur i posi's en contacte amb un concessionari o taller autoritzat de BYD.

### **Indicador de sobreescalfament del refrigerant del motor**

Quan la marxa d'encesa és la de "ENCÈS", aquest indicador està encès, la qual cosa indica que la temperatura del refrigerant és alta. Es recomana aturar el vehicle perquè es refredi. En condicions extremes, com ara durant l'estiu calorós o en pujades llargues i conduccions a alta velocitat, el motor es pot sobreescalfar.

### **Llum d'advertència de pressió d'oli baixa**

- El llum indica baixa pressió d'oli. Si aquesta llum d'advertència parpelleja o roman encesa durant la conducció, aparqui el vehicle en un lloc segur, apaga el motor immediatament i contacti amb un concessionari o taller autoritzat de BYD per demanar ajuda.
- Quan el motor està al ralenti, aquest indicador d'advertència pot parpellejar ocasionalment, o s'encén momentàniament després d'una frenada d'emergència. Quan el motor està accelerant gradualment, si aquest indicador s'apaga, la pressió d'oli és normal.
- Aquest llum d'advertència també s'encendrà quan el nivell d'oli sigui molt baix.

### **PRECAUCIÓ**

- No condueixi el vehicle quan el llum d'advertència estigui encès, ni tan sols per un tracte curt. Altrament, el motor es fa malbé.

**PRECAUCIÓ**

- Quan el motor està al ralenti, aquest indicador d'advertència pot parpellejar ocasionalment, o s'encén momentàniament després d'una frenada d'emergència. Quan el motor està accelerant gradualment, si aquest indicador s'apaga, la pressió d'oli és normal, la qual cosa no indica cap problema.



Llum d'avís de fallada del sistema elèctric de baixa tensió

- Si aquesta llum d'advertència s'encén mentre condueix, indica que hi ha un problema amb el sistema de càrrega/ sistema de DC/alimentació de baixa tensió. L'encesa del motor només es pot mantenir fins que la bateria estigui completament descarregada. S'ha d'apagar l'aire condicionat, els ventiladors, el sistema multimèdia, etc., i es recomana contactar amb un taller de servei autoritzat de BYD Automobile per a una assistència el més aviat possible.



Llum d'advertència d'error del tren de potència

- Si el tren de potència té una avaria, s'encén aquesta llum d'advertiment.
- Si es produeix qualsevol de les condicions següents, indica una avaria en un component vigilat pel sistema de llums d'advertència. En aquest cas, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per a una inspecció tan aviat com sigui possible:
  - Aquest indicador lluminós està encès de manera fixa quan s'enega el contacte.
  - Aquest llum d'advertència s'encén durant la conducció.

**PRECAUCIÓ**

- Intenteu no conduir el vehicle quan el llum d'advertència estigui encès. Contacteu amb un concessionari o taller autoritzat de BYD per comprovar el problema tan aviat com sigui possible.



Llum d'advertència de sobreescalfament de la bateria d'alta tensió

- Si aquest indicador està encès, indica que la bateria d'alta tensió està massa calenta. Si això passa, aturi el vehicle immediatament per deixar-lo refredar. Si l'indicador parpelleja, atureu el vehicle immediatament i deixeu-lo tan aviat com sigui possible.
- La bateria d'alta tensió es pot sobreescalfar en les condicions d'operació següents. Per exemple:
  - Pujada de llarga distància amb temps calorós.
  - Llarga durada en condicions de trànsit d'arrencades i aturades, acceleracions ràpides freqüents, frenades brusques freqüents o el vehicle funcionant durant molt de temps sense pausa.



Llum d'advertència de fallada de la bateria d'alta tensió

- Aquest indicador lluminós s'encén quan s'acaba d'enegar el contacte. Si el sistema de la bateria d'alimentació funciona correctament, s'apaga al cap d'uns segons. Si el sistema té una avaria, s'encén de nou. Es recomana contactar amb un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD per a una inspecció com més aviat millor.
- Si es produeix qualsevol dels casos següents, significa que hi ha un error en els components supervisats pel sistema d'indicadors lluminosos. En aquest cas, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per a una inspecció del vehicle tan aviat com sigui possible.
  - Amb el contornat del vehicle engegat, aquest indicador d'avís roman encès.
  - Aquest indicador s'encén o s'il·lumina de tant en tant durant la conducció.

### Recordatori

- La conducció prolongada en mode EV pot desencadenar una sol·licitud d'arrencada del motor per a manteniment. El quadre d'instruments mostra: Comença el manteniment del motor.

### Altres indicadors de fallada del quadre d'instruments

Al tauler d'instruments poden aparèixer els missatges d'error següents. Si us plau, operi d'acord amb el mètode de manipulació recomanat:

| Mostra la icona                                                                     | Missatge d'error                                             | Resposta                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Si us plau, comproveu el sistema OBC                         | El sistema de càrrega del vehicle té una avaria. Si us plau, comproveu si la connexió de càrrega és anormal i reconecteu l'equip de càrrega. Si no es pot resoldre, es recomana contactar amb un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD. |
|                                                                                     | Per a la vostra seguretat, la conducció remota està suspesa. | La conducció amb comandament a distància és anormal, si us plau, deixeu d'utilitzar-lo.                                                                                                                                                              |
|                                                                                     | Si us plau, comproveu la xarxa del vehicle                   | El vehicle es pot desconectar de la xarxa de dades. En aquest cas, aparqui el vehicle immediatament i contacti amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.                                                                        |
|   | Funció limitada dels accessoris del motor                    | La funció dels accessoris del motor té un defecte. En aquest cas, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.                                                                                               |
|                                                                                     | Si us plau, comproveu el sistema de fars                     | El sistema HDC està defectuós. En aquest cas, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.                                                                                                                   |
|  | Si us plau, comprova el sistema PCW*                         | El sistema PCW està defectuós. En aquest cas, aparqui el vehicle i posi's en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.                                                                                                 |
|                                                                                     | La funció AEB està limitada*                                 | El sistema AEB està defectuós. En aquest cas, aparqui el vehicle i posi's en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.                                                                                                 |
|  | Si us plau, comprova el sistema BSD*                         | El sistema de detecció d'angle mort per canvi de carril té una avaria. En aquest cas, aparqui el vehicle i posi's en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.                                                         |
|                                                                                     | BSD limitat*                                                 | La funció BSD està limitada. En aquest cas, aparqui el vehicle i posi's en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.                                                                                                   |

| Mostra la icona                                                                   | Missatge d'error                                               | Resposta                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Si us plau, comprova la marxa                                  | El controlador del canvi té una avaria. En aquest cas, aparqui el vehicle immediatament i contacti amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.                                        |
|  | La vàlvula solenoide es neteja. Si us plau, espereu un moment. | La vàlvula solenoide es neteja. Aparqueu el vehicle i espereu. Si la icona apareix durant molt de temps, es recomana posar-se en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD. |



# 03 **FUNCIONAMENT DEL CONTROLADOR**

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Portes i claus .....  | 52 |
| Seient .....          | 65 |
| Volant.....           | 68 |
| Eixugaparabrises..... | 71 |
| Mirall lateral .....  | 74 |
| Interruptors .....    | 75 |

# Portes i claus

## Visió general de la clau

El vehicle està equipat amb una clau electrònica intel·ligent, clau Bluetooth\*, clau NFC i una clau mecànica (a la clau intel·ligent) que permeten a l'usuari desbloquejar/bloquejar les portes del vehicle, arrencar el vehicle i dur a terme altres funcions.

### Clau intel·ligent electrònica

Clau intel·ligent electrònica - Bloqueig/desbloqueig de totes les portes prement el microinterruptor de la porta del conductor mentre es porta la clau intel·ligent electrònica. Els botons de la clau intel·ligent us ajuden a tancar/obrir les portes, obrir la tapa del maleter, arrencar el vehicle a distància i localitzar el vehicle.

- Quan la clau intel·ligent electrònica està quieta durant més de dos minuts, la clau intel·ligent entra activament en estat de repòs. En aquest moment, les funcions de desbloqueig del microinterruptor i d'arrencada del vehicle fallaran per evitar que altres persones entrin i arrencin el vehicle mitjançant un atac de relleu. Mou de nou la clau intel·ligent o prem el botó de la clau per desactivar l'estat de repòs i la funció de la clau electrònica tornarà a la normalitat.

Model: D0-92

Font d'alimentació en funcionament: bateria de botó

Model de la bateria: CR2032

Tensió nominal: 3V

Tensió de funcionament: 2.9V~3.3V

Corrent de funcionament normal: 8 mA (corrent nominal)

Freqüència de ressonància de baixa

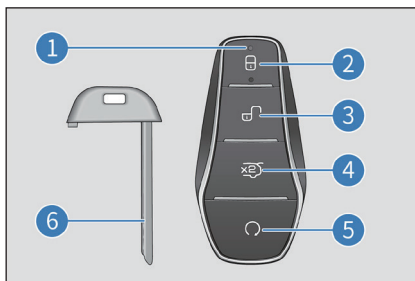
freqüència: 125KHZ

Freqüència operativa de la clau: 434MHz

ID FCC: 2A5DH-DAEA-92



- ① Indicador
- ② Botó de tancament
- ③ Botó de desbloqueig
- ④ Botó d'obertura del maleter
- ⑤ Botó d'ARRENQUEU/ATURADA
- ⑥ Clau mecànica



### ADVERTÈNCIA

- La pila de botó (de moneda) de la clau del vehicle és perillosa i tant les piles noves com les usades s'han de mantenir sempre lluny dels nens.
- Si s'empassa o es col·loca dins de qualsevol part del cos, una bateria de liti pot causar lesions greus o mortals en 2 hores o menys.



### ADVERTÈNCIA

- S'ha de buscar atenció mèdica immediatament si es sospita que la pila s'ha empassat o s'ha col·locat dins de qualsevol part del cos.



### PRECAUCIÓ

- La clau intel·ligent electrònica és un component electrònic. Cal seguir les instruccions següents per evitar que la clau intel·ligent electrònica es faci malbé.
- No col·loqueu la clau intel·ligent en una posició exposada a altes temperatures, com ara al tauler de control.
- No manipuleu la clau intel·ligent.
- No colpegeu altres objectes amb la clau intel·ligent ni la deixeu caure.
- No submergeixi la clau a l'aigua ni la netegeu al rentador ultrasònic.
- No col·loqueu les claus intel·ligents amb dispositius que emetin ones electromagnètiques, com ara el telèfon mòbil.
- No enganxi cap objecte (com ara un precinte metàl·lic) que pugui bloquejar els senyals d'ones electromagnètiques quan utilitzis la targeta.
- Podeu registrar una clau de recanvi per al mateix vehicle. En aquest cas, poseu-vos en contacte immediatament amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.
- Si la clau intel·ligent electrònica no pot accionar la porta a la distància normal, o si el llum indicador de la clau està tèrbol o apagat:
- Comproveu si hi ha emissores de ràdio o transmissors de ràdio de l'aeroport a prop que interfereixin amb el funcionament normal de les claus intel·ligents electròniques.



### PRECAUCIÓ

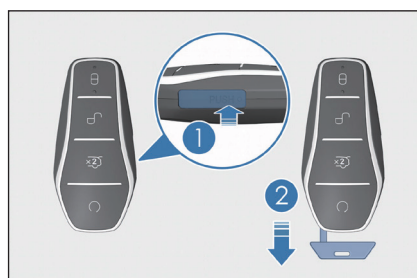
- La bateria d'una clau intel·ligent electrònica es pot esgotar. Comproveu la bateria de la clau intel·ligent electrònica. Es recomana contactar amb un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD per a una inspecció com més aviat millor.

## Clau mecànica

Clau mecànica (a la clau intel·ligent) - Desbloquejar/Bloquejar la porta del conductor. Quan no s'estigui utilitzant, assegureu-vos de tornar a col·locar la clau mecànica dins de la clau intel·ligent electrònica.

### Prengui la clau mecànica

Per treure la clau mecànica de la clau intel·ligent electrònica, premeu el botó PUSH ① de la clau intel·ligent i després traieu la clau mecànica en la direcció de la fletxa ②, tal com s'indica a la figura.



## Clau mecànica

- Per tornar a col·locar la clau mecànica, premeu el botó PUSH i, a continuació, inseriu-la.

## Clau de Bluetooth

Clau de Bluetooth--Mitjançant la connexió Bluetooth de proximitat amb el vehicle, es pot controlar el vehicle, incloent-hi el bloqueig i desbloqueig de les portes, etc.

- Baixeu i instal·leu l'última versió de l'aplicació BYD al mercat d'aplicacions i integreu internament la funció de clau per Bluetooth de BYD.
- Per als vehicles amb configuració de clau Bluetooth, la funció de clau Bluetooth del vehicle s'activarà automàticament després d'activar la funció de servei remot.
- El nombre de dispositius de clau Bluetooth autoritzats coincideix amb el del servei remot, i el propietari duu a terme la "gestió de dispositius autoritzats" de manera unificada.
- Després d'activar el Bluetooth a l'aplicació, la connexió Bluetooth s'establirà automàticament a prop del vehicle, o bé es pot seleccionar manualment per establir la connexió.
- Un cop establerta la connexió Bluetooth, es pot utilitzar la tecla Bluetooth.
- Si us plau, utilitzeu la clau Bluetooth per desbloquejar la porta, tancar la porta, fer intermitents i xiular quan el vehicle estigui apagat.
- El vehicle desbloquejat per Bluetooth té l'autorització d'arrencada sense clau si s'activa dins d'un cert període de temps, i es pot conduir amb marxa posada després d'arrencar correctament el vehicle prement directament el botó d'arrencada del vehicle; Després de l'expiració del temps o altres operacions, el permís d'arrencada sense clau és invàlid i es pot recuperar després de desbloquejar per Bluetooth.
- Seleccioneu l'element d'operació desitjat i, a continuació, envieu les instruccions de control.

#### **PRECAUCIÓ**

- Les funcions específiques que admeten les claus Bluetooth depenen de la configuració del vehicle.

#### **PRECAUCIÓ**

- Abans d'activar la clau per Bluetooth, assegureu-vos que el senyal de xarxa al vehicle sigui bo. Si l'activació falla, intenteu moure o reiniciar el vehicle i activeu de nou la clau Bluetooth a l'aplicació.
- Per utilitzar la clau per Bluetooth per primera vegada, cal que configureu o verifiqueu la contrasenya d'inici de sessió.
- El nombre de dispositius de clau Bluetooth autoritzats coincideix amb el del servei remot, i el propietari duu a terme la "gestió de dispositius autoritzats" de manera unificada.
- Abans d'afegir o eliminar equipament de clau Bluetooth o de modificar la informació del compte, cal assegurar-se que la senyal de xarxa al vehicle sigui bona.
- El permís d'arrencada sense clau dura fins a 4 minuts.
- Si el Bluetooth no s'utilitza durant un temps curt després de desbloquejar-lo, les portes es tornaran a tancar automàticament.
- Si es produeixen errors en diverses connexions Bluetooth o en diverses operacions Bluetooth, podeu provar d'apagar el sistema Bluetooth i després tornar-lo a engegar, o bé provar de reiniciar l'aplicació. Els vehicles que s'arrencen per control remot només admeten el desbloqueig per Bluetooth un cop, i es poden bloquejar diverses vegades abans de desbloquejar-se.
- La distància d'ús de la clau Bluetooth està limitada per l'entorn del vehicle i la distància d'ús es veurà afectada quan hi hagi molts vehicles.
- Les claus de Bluetooth són compatibles amb telèfons mòbils, tot i que hi ha alguns dispositius de telèfon mòbil que no són compatibles.

## Clau digital NFC\*

NFC és una funció de clau digital que BYD ofereix. Els usuaris poden registrar un telèfon o un dispositiu vestible com a clau del vehicle per desbloquejar-lo, bloquejar-lo i arrencar-lo.

- Es requereixen les condicions següents per utilitzar la clau digital NFC. Si us plau, assegureu-vos que es compleixen totes les condicions abans d'utilitzar-lo:
  - El vehicle té el servei BYD Cloud activat;
  - La configuració del vehicle admet la funció de clau digital NFC;
  - El telèfon mòbil o dispositiu vestible admet la funció de clau digital NFC de BYD (si us plau, consulteu un concessionari o proveïdor autoritzat de BYD per a models de dispositius específics compatibles).

## Activació de la Clau Digital NFC del telèfon

Abans d'activar-lo, si us plau, entreu al vehicle amb la clau intel·ligent, engegueu el vehicle i manteniu-lo en la posició de canvi "P". Tres maneres d'activació:

- Obertura mitjançant l'aplicació BYD:
  - Si us plau, adreceu-vos a la botiga d'aplicacions mòbils per descarregar l'aplicació BYD i completar el registre i l'inici de sessió. Feu clic a "Clau digital" i seguiu les instruccions.

## Activació de la clau digital NFC amb dispositiu vestible

El dispositiu wearable Apple Watch és compatible amb la funció de clau digital NFC de BYD (si us plau, consulteu un concessionari o proveïdor autoritzat de BYD per a altres models de dispositius compatibles). Dues maneres d'activar la funció:

- Sincronitzeu l'iPhone amb l'Apple Watch després d'activar-lo correctament:
  - Activar la clau digital de l'iPhone després de posar-se el rellotge desbloquejat. Després que l'iPhone s'hagi activat correctament, les instruccions es poden sincronitzar amb un Apple Watch proper per afegir la clau digital i completar els passos d'activació.
- Obertura mitjançant l'aplicació del rellotge:
  - S'aplica al cas que la clau digital de l'iPhone no estigui sincronitzada amb l'Apple Watch quan s'activa.
  - Si us plau, Obreu l'aplicació del rellotge, seleccioneu "Wallet", trobeu la clau corresponent i feu clic a "Add" per completar els passos d'activació.

## Ús de la clau digital NFC

Activar la funció NFC del dispositiu wearable o de l'iPhone quan s'utilitza la clau digital NFC. Com utilitzar:

- Si porta un telèfon mòbil/dispositiu vestible amb una clau digital NFC activada, desbloquegeu/bloquegeu el vehicle col·locant la zona de l'antena NFC a prop del símbol NFC del retrovisor lateral del costat del conductor (per a la zona de l'antena NFC, si us plau, consulteu el proveïdor del vostre dispositiu).
- En entrar al vehicle, col·loqui el telèfon mòbil o un dispositiu vestible al senyal NFC del vehicle per obtenir el permís d'arrencada.



### PRECAUCIÓ

- Arrenqueu el vehicle tan aviat com sigui possible després d'obtenir el permís d'arrencada amb la clau digital NFC. Si el cotxe no arrenca a temps, torneu a apropar el telèfon mòbil o el dispositiu wearable al senyal NFC per obtenir el permís d'arrencada.

## Suprimir la clau Digital NFC

Hi ha dues maneres de treure la clau digital NFC:

- Retireu a App BYD:
- Obreu App BYD, accediu a la pàgina de gestió de claus digitals, feu clic a la clau digital que voleu esborrar i introduïu la contrasenya d'operació per completar l'esborrament;
- Retireu a App Wallet:
- Obre App Wallet, troba la targeta de clau digital que vulguis esborrar i completa l'esborrament seguint les indicacions del sistema.

### PRECAUCIÓ

- Alguns telèfons intel·ligents no admeten la funció de clau NFC.

## Bloqueig / Desbloqueig de les portes

### Bloqueig / Desbloqueig amb la clau mecànica

Inseriu la clau al forat de la clau i gireu-la.

- Gireu la clau en sentit horari per desbloquejar la porta del conductor.
- Gireu la clau en sentit antihorari per tancar la porta del conductor.

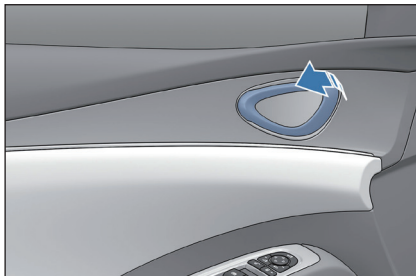


### PRECAUCIÓ

- Després de treure la clau mecànica, estireu la maneta de la porta davantera esquerra per obrir-la.

### Obertura Amb la Maneta Interior de la Porta

- Quan el vehicle està desbloquejat, tireu de la maneta un cop per obrir la porta des de l'interior del vehicle.
- Quan el vehicle està tancat, estireu la maneta dues vegades per obrir la porta des de l'interior del vehicle.



### ADVERTÈNCIA

- Si us plau, no deixeu que els nens juguin amb els panys de les portes per evitar el risc d'accidents causats per obrir la porta per error mentre conduïu.
- Quan hi ha un nen al vehicle, si us plau, si us plau, confirmeu que la funció de bloqueig infantil estigui activada.

### PRECAUCIÓ

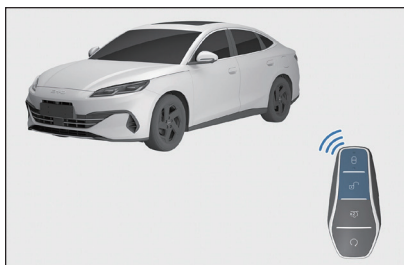
- Perquè el vehicle està equipat amb un bloqueig infantil, cal tirar de la maneta de dins del vehicle per obrir la porta del darrere quan el bloqueig infantil estigui desactivat, altrament, la porta no s'obrirà des de l'interior.

## Bloqueig / Desbloqueig amb clau intel·ligent

- La funció de control remot sense fils s'utilitza per desbloquejar o bloquejar totes les portes a curta distància i realitzar funcions addicionals.
- Quan entri a la zona activa amb la clau intel·ligent registrada, premeu el botó de la clau intel·ligent lentament i fermament per bloquejar o desbloquejar totes les portes.

### Bloqueig:

- **Amb el contador apagat:**
- Quan totes les portes i el capó estan tancats, premeu el botó de bloqueig per bloquejar totes les portes simultàniament. En aquest moment, l'espelma exterior no es plega (quan l'espelma exterior té la funció de plegat automàtic i l'interruptor "Auto" de l'espelma exterior està encès), i el llum de senyalització intermitent parpelleja una vegada.
- Si qualsevol porta, la tapa del compartiment davanter o la porta del darrere no estan tancades, es pot tancar la porta mitjançant el micròinterruptor, però la llum de senyalització no parpelleja i l'espill exterior no s'abaixa (quan l'espill exterior s'abaixa automàticament i l'interruptor "Auto" de l'espill exterior està encès). Al mateix temps, el clàxon sona una vegada.



- **Amb el contorn de marxa engegat:**
- Quan totes les portes i el capó estan

tancats, premeu el botó de bloqueig per bloquejar totes les portes simultàniament. En aquest moment, l'espelma exterior no es plega (quan l'espelma exterior té la funció de plegat automàtic i l'interruptor "Auto" de l'espelma exterior està encès), el llum de senyalització no parpelleja i el clàxon sona una vegada.

### Desbloqueig:

- Premeu el botó de desbloqueig per desbloquejar totes les portes alhora. Els intermitents parpellegen dues vegades.
- Les portes es poden desbloquejar/bloquejar amb el botó de desbloqueig/bloqueig en qualsevol estat de potència.
- Quan desbloca totes les portes amb la clau intel·ligent, fins i tot si cap porta no s'obre, els llums interiors poden romandre encesos (els llums s'encendran si gires l'interruptor de llums interiors a "Porta") i s'apaguen al cap de 15 s.
- Després de desbloquejar totes les portes amb la clau intel·ligent electrònica, si us plau, obriu qualsevol porta en un termini de 30 s. Altrament, totes les portes es tornaran a bloquejar automàticament.
- Si es premsa i manté premut el botó de bloqueig o desbloqueig, la funció de bloqueig o desbloqueig no es repeteix. Alliberi el botó i premi-lo per tornar a activar la funció.



#### Recordatori

- Recordeu portar la clau intel·ligent quan marxeu del vehicle.

### Localització del vehicle amb clau intel·ligent

- Quan el vehicle està en estat antirroboratori, premeu el botó de bloqueig; el vehicle emetrà un so llarg i els intermitents parpellejaran 15 vegades. Utilitzeu aquesta funció per localitzar el vehicle

quan no el trobeu.

- Quan el vehicle està en mode de cerca de vehicle, torneu a prémer el botó de bloqueig. El vehicle entra en el mode de cerca del vehicle següent.

## Elevació / Baixada dels vidres amb Clau Intel·ligent

- Amb el contador apagat:
  - Premeu i manteniu premut el botó de bloqueig de la clau intel·ligent per tancar els quatre vidres.
  - Premeu i manteniu premut el botó de desbloqueig de la clau intel·ligent per baixar quatre finestres.



### ADVERTÈNCIA

- Quan utilitzeu la funció de comandament a distància per pujar els vidres, tingueu en compte la seguretat dels ocupants del vehicle i utilitzeu aquesta funció només després d'assegurar-vos que els vidres no atrapin ningú.



### Recordatori

- L'usuari pot activar o apagar les funcions anteriors a través de  (sistema d'infoentreteniment) → Configuració del Vehicle → Blocatges. Per defecte, la funció d'alçar els vidres està activada i la de baixar-los està desactivada.

## Bloqueig / Desbloqueig amb micròinterruptor

### Bloqueig

- **Amb el contador apagat:**
  - Amb el contacte apagat i les portes tancades però sense tancar, premeu l'interruptor microswitch de la maneta de la porta davantera quan totes les portes estiguin tancades però no tancades amb clau. Totes les portes es tanquen alhora.

En aquest moment, l'espelleta exterior no es plega (quan l'espelleta exterior té la funció de plegat automàtic i l'interruptor "Auto" de l'espelleta exterior està encès), i el pilot d'indicador de direcció parpelleja un cop.



- Si qualsevol porta, la tapa del compartiment davanter o la porta del darrere no estan tancades, es pot tancar la porta mitjançant el micròinterruptor, però la llum de senyalització no parpelleja i l'espill exterior no s'abaixa (quan l'espill exterior s'abaixa automàticament i l'interruptor "Auto" de l'espill exterior està encès). Al mateix temps, el clàxon sona una vegada.

- **Amb el contorn de marxa engegat:**
  - Quan totes les portes i la tapa del compartiment davanter estiguin tancats, porteu una clau intel·ligent vàlida i premeu el micròinterruptor de la maneta de la porta davantera per tancar totes les portes alhora. En aquest moment, l'espelma exterior no es plega (quan l'espelma exterior té la funció de plegat automàtic i l'interruptor "Auto" de l'espelma exterior està encès), el llum de senyalització no parpelleja i el clàxon sona una vegada.

### Desbloqueig

- Quan tot el vehicle està tancat, premeu lentament i fermament el botó de "microswitch" de la maneta de la porta exterior amb una clau intel·ligent vàlida;

s'desbloquejaran totes les portes, s'obrirà l'espelma retrovisor exterior (quan la funció de plegat automàtic de l'espelma retrovisor exterior estigui disponible i l'interruptor "automàtic" de l'espelma retrovisor exterior estigui encès) i el llum d'intermitència parpellejarà dues vegades.

- En estat antirroboratori, les portes es poden obrir en un termini de 30 s després d'utilitzar la funció de desblocatge; altrament, totes les portes es tornaran a bloquejar automàticament.

Premar el micròinterruptor no desbloqueja les portes en els casos següents:

- Aquest s'efectua mentre s'obre o es tanca una porta.
- La clau és al vehicle.



#### ADVERTÈNCIA

- Si la clau intel·ligent està massa a prop d'una maneta de porta exterior o d'una finestra, pot ser que no es pugui activar la funció del microrrupteur.

### Elevació/baixada dels vidres amb micròinterruptor

Amb el vehicle apagat, porteu una clau intel·ligent vàlida, premeu i manteniu premut el micròinterruptor per pujar o baixar automàticament els quatre vidres (la pujada dels vidres està activada per defecte, mentre que la baixada està desactivada per defecte).

L'usuari pot activar o desactivar la funció de desblocatge/bloqueig i d'obertura/tancament de la finestra prement durant un temps prolongat la tecla del comandament a distància a través de la interfície de configuració de Configuració ⚙️ → Serralls → Finestres.

### Bloqueig / Desbloqueig amb targeta clau NFC

Bloqueig / Desbloqueig de les portes

#### • Amb el contador apagat:

- Apropu el telèfon NFC a la zona del retrovisor del costat del conductor per bloquejar simultàniament totes les portes quan totes les portes estiguin tancades però no bloquejades. En aquest moment, l'espelma exterior no es plega (quan l'espelma exterior té la funció de plegat automàtic i l'interruptor "Auto" de l'espelma exterior està encès), i el llum de senyalització intermitent parpelleja una vegada.



- Si qualsevol porta, la tapa del compartiment davanter o la porta del darrere no estan tancades, es pot tancar la porta mitjançant el micròinterruptor, però la llum de senyalització no parpelleja i l'espill exterior no s'abaixa (quan l'espill exterior s'abaixa automàticament i l'interruptor "Auto" de l'espill exterior està encès). Al mateix temps, el clàxon sona una vegada.

#### • Amb el contorn de marxa engegat:

- Apropu el telèfon NFC a la zona del retrovisor del costat del conductor per bloquejar tots els panys de les portes quan totes les portes i el capó estiguin tancats. En aquest moment, l'espelma exterior no es plega (quan l'espelma exterior té la funció de plegat automàtic i l'interruptor "Auto" de l'espelma exterior està encès), el llum de senyalització no parpelleja i el clàxon sona una vegada.

### Bloqueig de les portes

- Quan el sistema antirroboratori està activat, apropu el telèfon amb NFC a la zona de

detecció amb la marca NFC de l'espelma exterior esquerra. Totes les portes es desbloquegen simultàniament. Els intermitents parpellegen dues vegades.

- Quan el sistema antirobatori està activat, obriu la porta en un termini de 30 segons després de desbloquejar amb la clau NFC del telèfon. Altrament, totes les portes es tornaran a bloquejar automàticament.
- Després de desbloquejar amb l'NFC del telèfon, se li atorga a l'usuari el permís d'arrencada durant un període de temps determinat, i el permís es desbloqueja a la posició "APAGAT".
- Col·loqueu el telèfon NFC a prop de la zona de detecció. La marca NFC del retrovisor exterior esquerre no funciona si:
  - Quan obrir o tancar la porta, el NFC del telèfon és a prop de la zona de comandament del retrovisor exterior esquerre davanter.

#### **PRECAUCIÓ**

- El permís d'arrencada sense clau dura fins a 4 minuts.
- Alguns telèfons intel·ligents no són compatibles amb NFC quan el telèfon està apagat.
- Si us plau, Eviti l'ús prolongat o freqüent quan el telèfon intel·ligent estigui descarregat.

#### **Recordatori**

- Quan el sistema antirobatori està activat, obriu la porta en un termini de 30 segons després de desbloquejar amb el telèfon NFC. Altrament, totes les portes es tornaran a bloquejar automàticament.
- Després de desbloquejar amb l'NFC del telèfon, se li atorga a l'usuari el permís d'arrencada durant un període de temps determinat, i el permís es desbloqueja a la posició "APAGAT".

## **Bloqueig / Desbloqueig del maleter**

### **Desbloqueig de la tapa del maleter amb el micròinterruptor**

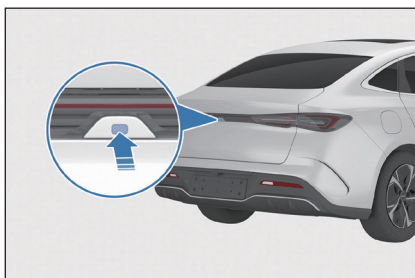
- Premeu dues vegades el botó de desbloqueig de la clau intel·ligent per obrir la tapa del maleter. Els intermitents parpellegen dues vegades.



- Funció d'avís per oblit de les claus
  - Si la clau es col·loca al maleter amb el vehicle tancat, en tancar el maleter, el vehicle es desbloqueja automàticament i els intermitents parpellegen dues vegades.

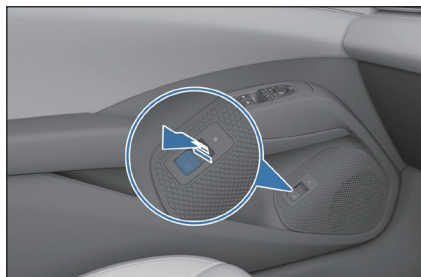
### **Desbloquegeu la tapa del maleter mitjançant el micròinterruptor**

- Amb el vehicle tancat, premeu el micròinterruptor posterior mentre porteu una clau vàlida per desbloquejar el maleter.
- Si el vehicle està desbloquejat, prémer el "microswitch posterior" obrirà la tapa del maleter.



## Obre la tapa del maleter des de l'interior del vehicle

- Amb el vehicle desbloqueat, premeu el botó elèctric de la tapa del maleter per obrir-la.
- Si la velocitat del vehicle és superior a 5 km/h, no es pot obrir la tapa del maleter prement el botó.



### PRECAUCIÓ

- Abans de tancar la tapa del maleter, cal confirmar si les portes, les finestres, les claraboies, etc. s'ha tancat per evitar danys materials.

## Desbloqueig d'emergència interior de la tapa del maleter

- Tireu de la pestanya de desbloqueig de la part posterior del seient per plegar el respall del seient posterior. Quan la tapa del maleter no es pugui obrir per una pèrdua de corrent, plegueu els seients del darrere i tireu de la maneta d'obertura mecànica que hi ha al maleter per obrir la tapa.



### ADVERTÈNCIA

- Per evitar lesions greus i fins i tot la mort, assegureu-vos de prendre les precaucions següents en operar el maleter:
- No intenteu mai activar deliberadament la funció anti-esclafament.
- Assegureu-vos que les persones properes estiguin a bon recer i aviseu-les del moviment de la tapa.
- Assegureu-vos que les mans i els dits estiguin lluny de la zona de la tapa quan es tanqui.
- Assegureu-vos que la zona circumdant sigui segura quan obriu o tanqueu el maleter.
- Assegureu-vos que la tapa del maleter estigui ben tancada quan el vehicle estigui en moviment.
- Assegureu-vos de retirar tot el gel o la neu de la zona abans d'obrir el maleter, altrament, la tapa es pot tornar a tancar.
- No interfereu manualment en el moviment de la tapa quan s'estigui obrint o tancant.
- Tingueu en compte les condicions de vent quan obriu o tanqueu el maleter, ja que pot moure's sobtadament amb vent fort.
- La funció anti-esclafament pot no funcionar si un objecte queda atrapat just abans que el maleter estigui completament tancat.
- La tapa pot començar a tancar-se abans d'obrir-se completament. Obrir o tancar el maleter en pendent és més difícil que en terreny pla. Tingueu en compte la possibilitat que la tapa es mogui per si sola en aquestes condicions. Abans de carregar o descarregar el maleter, assegureu-vos que la tapa estigui totalment oberta i ben tancada.

## **ADVERTÈNCIA**

- La funció anti-esclafament pot no funcionar segons la forma de l'objecte. Tingueu especial cura amb les mans i els dits.

## **Recordatori**

- Quan el vehicle està completament apagat, el maleter es pot desbloquejar des de l'interior del vehicle.

## **Bloqueig / Desbloqueig amb el sistema centralitzat Bloqueig**

### **Bloqueig o desbloqueig del vehicle amb el tancament centralitzat**

- Consulteu l'interruptor de control central de bloqueig de les portes del grup d'interruptors de la porta del conductor.

### **Bloqueig o desbloqueig automàtic de les portes**

- Totes les portes es bloquegen automàticament quan la velocitat del vehicle supera els 8 km/h.
- Quan es preme el botó d'ARRENQUEU/ATURADA i el contorn d'alimentació canvia de "ENCÈS" a "APAGAT", totes les portes es desbloquegen automàticament.

### **Bloqueig i desbloqueig de totes les portes alhora**

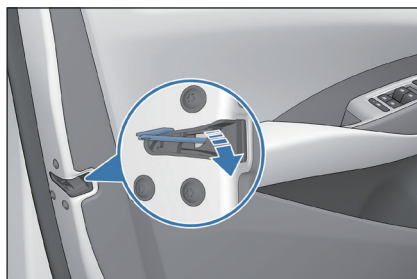
- Quan el vehicle no està en mode antirroboratori, l'enlluernament del botó del pany central s'encén després de tancar el vehicle i s'apaga si el vehicle es desbloqueja.
- Premeu el botó de bloqueig del bloqueig central de les portes per bloquejar totes les portes simultàniament. En aquest moment, la porta no es pot obrir des de l'exterior. Per obrir la porta, estireu la maneta interior un cop per desbloquejar-la i, a continuació, estireu-la de nou per obrir-la.

## **Bloqueig d'emergència del vehicle amb clau mecànica**

Quan el sistema de tancament centralitzat o la clau intel·ligent fallen, es pot utilitzar la clau mecànica per tancar o obrir de manera d'emergència.

### **Bloqueig**

1. Prengui la clau mecànica de la clau intel·ligent.
2. Obrir les altres tres portes, excepte la del conductor, i empènyer el cursor blanc cap avall per a aquestes tres portes respectivament amb les dents mecàniques de la clau en la direcció de la fletxa, com es mostra a la figura, per tancar i bloquejar la porta.



3. Bloquejar les altres tres portes, excepte la del conductor, i després obrir la porta del conductor.
4. Inseriu la clau mecànica al forat del pany de la porta, apliqueu una certa força per girar la clau en el sentit contrari a les agulles del rellotge fins a l'angle màxim, torneu a col·locar la clau mecànica a la posició inicial i traieu-la (vegeu el bloqueig/desbloqueig amb clau mecànica en aquest capítol).

### **Desbloqueig**

1. Prengui la clau mecànica de la clau intel·ligent.
2. Inseriu la clau mecànica al forat del pany de la porta, apliqueu una certa força per

girar la clau en el sentit de les agulles del rellotge fins a l'angle màxim i, a continuació, torneu a col·locar la clau a la posició inicial i traieu-la.

3. En entrar al vehicle, utilitzeu la maneta interior dues vegades per desbloquejar les altres tres portes, excepte la del conductor.

### ! Recordatori

- Eviteu que la força excessiva deformi o trenqui la clau durant el seu ús.

## Sistema intel·ligent d'accés i arrencada

Utilitzeu la clau intel·ligent per a desbloquejar o bloquejar les portes del vehicle.

### Funció d'accés

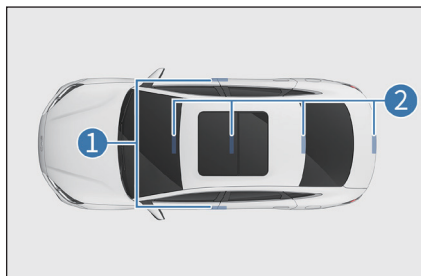
Tingueu una clau intel·ligent vàlida per desbloquejar o bloquejar les portes.

### Funció d'arranque

Amb la clau intel·ligent a l'interior, premeu la pedala de fre i el botó d'ARRENQUEU/ATURADA per a engegar el vehicle.  
(Consulteu P120 )

### Posició de l'Antena

- ① Antena de detecció situada fora del compartiment
- ② Antena de detecció al compartiment

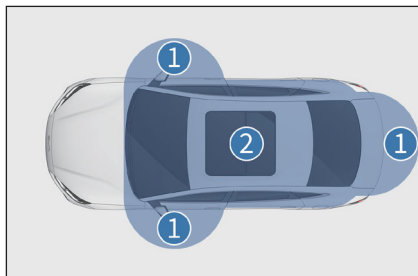


## Àrea activa

La funció PEPS s'activa només quan la clau intel·ligent registrada es troba a la zona d'activació.

- ① Àrea d'activació de la funció d'accés - a menys d'1 m de la maneta de la porta davantera i de l'interruptor exterior de la porta del maleter.
- ② L'àrea d'activació de la funció d'arrencada es troba al compartiment.

Si una altra clau intel·ligent és a prop de la clau intel·ligent d'aquest vehicle, el desbloqueig pot trigar més del que és habitual, la qual cosa és normal.



### ! Recordatori

En la següent situació, és possible que el sistema d'accés i arrencada intel·ligents no funcioni correctament:

- Hi ha un camp electromagnètic fort a prop, com ara torres de TV, centrals elèctriques i emissores de ràdio.
- La clau intel·ligent es porta juntament amb un dispositiu de comunicació, com ara una ràdio de dues vies o un telèfon mòbil.
- La clau intel·ligent està en contacte amb un objecte metàl·lic o està coberta per aquest.
- El tirador de la porta s'utilitza massa ràpidament.
- S'està utilitzant una altra funció de control remot sense fils a prop.

### **Recordatori**

- Quan es descarrega la bateria de la clau intel·ligent.
- La clau intel·ligent és a prop d'equipament d'alta tensió o d'equipament que produeix soroll.
- La clau intel·ligent es porta juntament amb una altra clau intel·ligent o un dispositiu que emet ones de ràdio.
- Fins i tot dins de l'àrea activa, és possible que la clau intel·ligent no funcioni correctament en determinades ubicacions, per exemple, al tauler de control, a la guantera o a terra.
- Si el sistema PEPS no funciona correctament i no podeu accedir al vehicle, es pot utilitzar la clau mecànica oculta a la clau intel·ligent per desbloquejar i bloquejar la porta del conductor, o bé es pot utilitzar la funció de control remot sense fils per desbloquejar i bloquejar totes les portes.
- Causes possibles de la fallada de la funció d'arrencada normal quan es premsa el botó "ARRENQUEU/ATURADA":
  - Si la clau intel·ligent no funciona, s'encén el llum d'advertència de la clau intel·ligent al quadre d'instruments i la pantalla d'informació del quadre d'instruments mostra un missatge sobre la baixa càrrega de la bateria de SOC la clau, és possible que la bateria de SOC la clau s'hagi esgotat.
  - Arrenqueu el motor repetidament en un curt espai de temps. Espereu 10 s abans d'arrencar el vehicle.
  - Si el sistema PEPS no funciona correctament a causa d'una avaria del sistema, porteu totes les claus intel·ligents a un concessionari o taller autoritzat de BYD perquè les mantinguin.

### **Estalvi de bateria SOC**

- La comunicació entre la clau i el vehicle es produeix fins i tot quan el vehicle està aparcats. Per tant, no deixeu la clau dins del vehicle ni a menys de 2 m del vehicle.
- Si la clau intel·ligent rep ones electromagnètiques fortes durant molt de temps, la bateria es descarregarà ràpidament. La clau intel·ligent s'ha de mantenir a una distància mínima d'1 m dels equips següents:
  - Televisor
  - Ordinador personal
  - Cargador de telèfon mòbil
  - Pòdium de llum
  - Llampa fluorescent

### **Pany de protecció infantil**

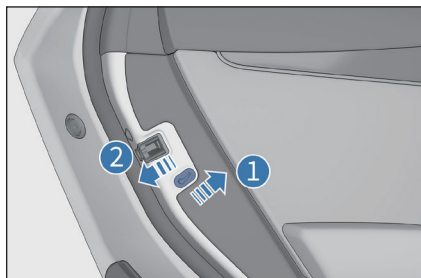
- Per evitar que els nens que seuen als seients del darrere obrin accidentalment les portes posteriors, el vehicle està equipat amb un pany de protecció infantil. Hi ha un mecanisme de bloqueig de protecció infantil a cada costat de les portes posteriors esquerra i dreta.

#### **Activació del pany de protecció infantil**

- Tireu del pany en la direcció de la fletxa (1) per activar el bloqueig de seguretat infantil, de manera que la porta no es pugui obrir des de dins del vehicle. Per obrir aquesta porta, utilitzeu la maneta exterior.

#### **Apagat del pany de protecció infantil**

- Tireu del pany en la direcció de la fletxa (2) per apagar el bloqueig de seguretat infantil, de manera que la porta es pugui obrir des de dins del vehicle.



### ⚠ PRECAUCIÓ

- Abans de conduir, especialment si hi ha un nen al vehicle, assegureu-vos d'activar el bloqueig de seguretat infantil i de tancar les portes.
- L'ús correcte del cinturó de seguretat i l'activació del pany de protecció infantil poden ajudar a evitar que el conductor i els passatgers siguin projectats fora del vehicle en cas d'accident, i també poden evitar que la porta s'obri accidentalment.

## Seient

### Precaucions del seient

#### Precaucions del seient

### Ajustament dels Seients Davanters

#### Ajustament elèctric del seient davanter

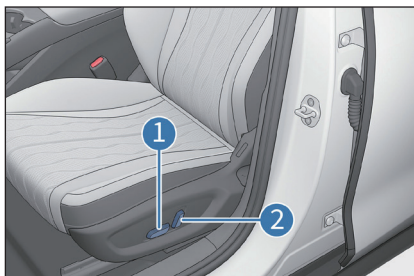
L'ajustament elèctric del seient davanter inclou l'ajustament de la distància davant/darrere, l'alçada del coixí del seient i l'angle del respall. Hi ha els següents mètodes d'ajust segons les funcions de què estigui equipat el vehicle real.

- ① Interruptor de regulació de la posició del seient

- Mou aquest interruptor endavant o endarrere per desplaçar el seient cap endavant o cap enrere.
- Mou la part posterior de l'interruptor amunt o avall per ajustar l'alçada del coixí del seient.

#### ② Interruptor d'ajust de l'angle del respall

- Mou l'interruptor d'ajust de l'angle del respall cap enrere o endavant per ajustar l'angle del respall.



### ! Recordatori

- Alliberar l'interruptor atura el seient en aquesta posició. No col·loqueu res sota el seient, ja que això podria impedir-ne el funcionament.
- Quan ajustar els seients davanter, no us desplaceu excessivament cap endavant per evitar tocar el sostre o el visera-sol.

### Sistema de memòria\*

#### Posició de l'interruptor de memòria

L'interruptor del sistema de memòria es troba a la pantalla tàctil de l'infotretament. Es poden desar dues posicions de conducció a la memòria.

#### Funció de configuració

- Condicions de configuració de la memòria
  - S'ha engegat el contacte i la velocitat del vehicle és zero.
  - Els seients i els retrovisors s'han ajustat

a les posicions desitjades.

- Els seients i els retrovisors no realitzen cap acció.

## **Mètode de configuració de la memòria**

- Configuració de la memòria en mode OK
  - Premeu i manteniu premut "1" o "2" a la interfície de configuració de la memòria del seient. Aleshores, les posicions dels seients i els retrovisors es gravaran, i la configuració de la memòria s'acabarà.
  - Premeu "1" o "2" a la pantalla de configuració de la memòria del seient. Aleshores, les posicions dels seients i els retrovisors es gravaran, i la configuració de la memòria s'acabarà.



### **Recordatori**

- Si el botó de posició de l'interruptor de memòria ja s'ha configurat, la posició establerta s'esborrarà.

## **Funció de despertar de la memòria**

Funció de despertar de la memòria amb el contacte engegat

- Amb la palanca de canvis en marxa "P", el sistema de memòria del seient del conductor i els retrovisors realitzaran un despertar de memòria quan es premi l'interruptor del sistema de memòria si es compleixen les condicions següents:
  - El vehicle no es troba en mode antirobatori.
  - La velocitat del vehicle és zero.
  - Els senyals de l'interruptor de memòria són vàlids.
  - Els seients i els retrovisors no realitzen cap acció.

## **Sistema de calefacció i ventilació\***

- L'usuari pot activar o apagar l'AVAS des

de la pantalla tàctil multimèdia.

- A la "barra emergent" de la pàgina d'inici multimèdia, es pot accedir al botó de configuració de la calefacció i la ventilació dels seients.

## **Ajustament del sistema de calefacció**

- Escalfament del seient: Per controlar el mode de funcionament de la base de càrrega, l'usuari pot operar l'interruptor de calefacció a la pantalla tàctil d'infoentreteniment. La funció de calefacció inclou
  - L'indicador de calefacció està desactivat per defecte després de cada encès.
  - Premeu l'interruptor i el seient calefatat funciona en la primera marxa o entre la segona i la tercera marxa.
  - Premeu la posició APAGAT per apagar la funció de calefacció.

## **Ajust de la ventilació**

- Ventilació del seient: L'usuari controla la marxa de treball del ventilador de ventilació mitjançant l'interruptor de ventilació del seient. La ventilació del seient es divideix en marxa 1, marxa 2 i marxa 3.
  - L'indicador de calefacció està desactivat per defecte després de cada encès.
  - Premeu l'interruptor i la ventilació del seient funciona en la primera marxa o entre la segona i la tercera.
  - Premeu APAGAT per apagar la funció de ventilació.

## **Les funcions de ventilació i calefacció no es poden activar simultàniament**

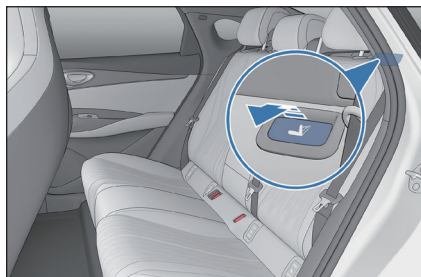
- Premeu l'interruptor de ventilació per posar en marxa el ventilador; si es premsa l'interruptor de la calefacció, el ventilador s'aturarà i la calefacció

començarà a funcionar.

- Premeu l'interruptor de calefacció per activar-la; si es premsa l'interruptor de ventilació, el calefactor s'aturarà i el ventilador començarà a funcionar.

## Ajustament dels Seients Posteriors

Tireu de la pestanya de desbloqueig del respall del seient per plegar el respall del seient posterior.



### PRECAUCIÓ

- Plegar o desplegar els seients del darrere a una velocitat moderada. Eviteu abaixar o pujar ràpidament els respalls per evitar danys o el mal funcionament dels seients posteriors i dels cinturons de seguretat.
- Assegureu-vos que els cinturons de seguretat no quedin atrapats entre els seients del darrere quan els plegueu o desplegueu, ja que els seients i els cinturons es podrien fer malbé.

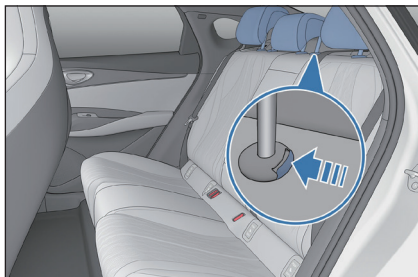
## Ajustament dels Respallers de Cap

### Alçament d'un suport per al cap

Alceu el respall del seient a la posició adequada i deixeu-lo anar després de sentir un clic de bloqueig.

### Baixada d'un reposacaps

Premeu i manteniu premut el botó d'ajust del suport per al cap, abaixeu-lo a una posició adequada, aixequu-lo lleugerament i deixeu anar el botó en sentir un so de bloqueig.



### Retirada d'un suport per al cap

Premeu i manteniu premut el botó d'ajust del respall, traieu el respall i deixeu anar el botó.

### Instal·lació d'un reposacaps

Inseriu el pal del suport del cap al coixinet amb les ranures mirant cap endavant. Premeu i manteniu premut el botó d'ajust del suport per al cap, abaixeu-lo a una posició adequada, aixequu-lo lleugerament i deixeu anar el botó en sentir un so de bloqueig.



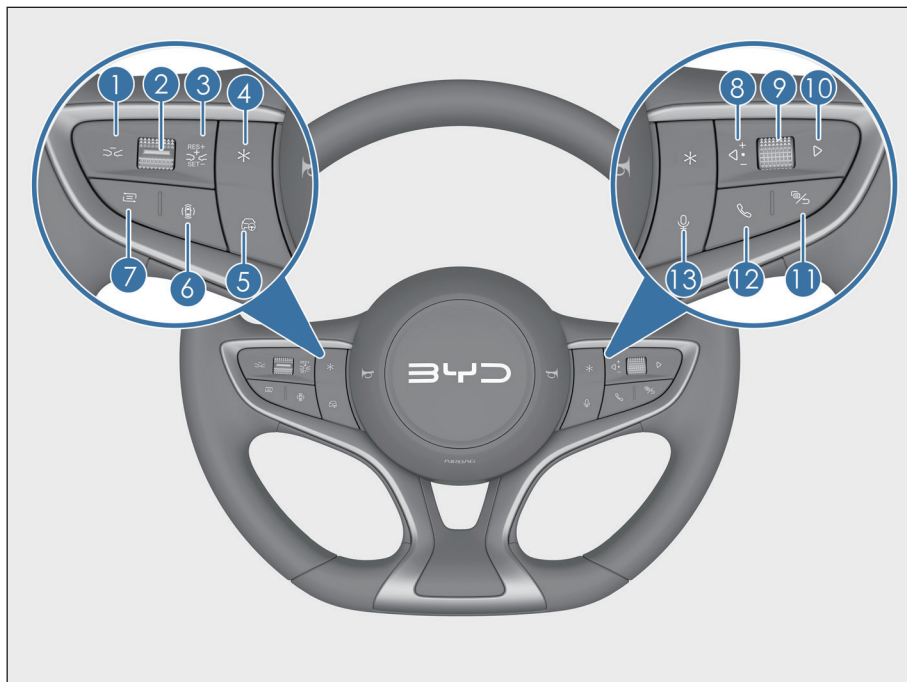
### Recordatori

- Per evitar qualsevol lesió al cap i a les espatlles del conductor i dels ocupants, alineu la línia de la punta de l'orella de l'ocupant amb la línia central del respall del cap a l'ajustar-ne l'alçada.
- Després de l'ajustament, premeu el respall cap avall per assegurar-vos que s'ha bloquejat.
- No condueixi el vehicle sense els respalls de cap.
- No enganxi cap objecte al pilar del suport per al cap.

# Volant

## Volant

### Grup d'interruptors del volant



- |                                      |                                                |
|--------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1 Distància-                         | 8 Premeu la clau esquerra                      |
| 2 Palanca                            | 9 Botó de desplaçament                         |
| 3 Distància +                        | 10 Premeu la tecla dreta                       |
| 4 Personalitzar claus                | 11 Botó Menú/Retrocés del quadre d'instruments |
| 5 Botó d'Assistència a la Conducció* | 12 Botó del telèfon                            |
| 6 Monitor de Visió Perifèrica (AVM)* | 13 Reconeixement de veu                        |
| 7 Informació de conducció            |                                                |

## Botons esquerres\*

### Distància-

- Redueix la distància amb el vehicle anterior un graó quan la funció ACC està activada. Hi ha disponibles un total de quatre ranures.

### Palanca

- Restabliment /+: Activa el sistema de control de creuer adaptatiu (ACC) i utilitza la configuració anterior del sistema.
- Configuració /-: Configurar la velocitat actual a la velocitat de creuer objectiu.

### Distància +

- En la funció de seguiment de creuer, ajusteu el temps d'interval amb el vehicle de davant i afegiu un nivell, fins a un total de quatre nivells.

### Personalitzar claus

- Si el botó personalitzat no està personalitzat, premeu aquest botó per activar la funció predeterminada: girant la pantalla tàctil multimèdia. Premeu i manteniu premut aquest botó per mostrar la interfície de personalització. Les funcions de personalització inclouen la pantalla multimèdia giratòria, la funció de gravació de la conducció amb fotografia\* i la funció de bloqueig\*. Quan el botó de personalització s'ha personalitzat a una funció determinada, premeu breument per activar la funció, premeu i manteniu premut per entrar a la interfície de personalització i tornar a personalitzar o cancel·lar la personalització.

### Botó de conducció intel·ligent\*

- Activa o desactiva el sistema ACC.

### Vista panoràmica

- Premeu aquest botó per apagar la vista panoràmica en mode panoràmic i activar-la en mode no panoràmic.

### Informació de conducció

- Premeu breument per canviar cíclicament la interfície d'informació de conducció, i premeu durant un temps prolongat per esborrar la informació de conducció corresponent.

## Botons drets

### Botó de desplaçament

- Per ajustar el volum multimèdia quan no s'està al menú del quadre d'instruments:
  - Baixar el vidre: Augmenta el volum en un sol pas fins al volum màxim.
  - Desplaçament cap avall: Reduir el volum en un sol pas fins al volum mínim.
  - Desplaçament cap avall: Funció de silenci.
- En mode menú del quadre d'instruments:
  - Baixar el vidre: Seleccionen els elements del menú secundari/terciari cap amunt.
  - Desplaçament cap avall: Seleccionen els elements del menú secundari/terciari cap avall.
  - Desplaçament cap avall: introduïu el menú al costat de l'opció actual o confirmeu la configuració actual.



### PRECAUCIÓ

- El sistema d'infoentreteniment s'amorteix un cop el quadre d'instruments s'estableix en el mode de menú. Per ajustar el volum del sistema d'infoentreteniment, primer surt del mode del menú del quadre d'instruments.

### Esquerra / Botons drets

- En mode de ràdio:
  - Premereu ◀ per reproduir l'emissora de ràdio anterior.
  - Premereu ▶ per reproduir l'emissora de ràdio anterior.

- En els modes de música per USB/Bluetooth, APP de música de tercers i altres:
  - Premeu ◀ per reproduir la pista anterior (número de pista -1).
  - Premeu ◀ per seleccionar l'entrada anterior a les interfícies d'historial de trucades i contactes Bluetooth.
  - Premeu ▶ per reproduir el següent tema (número de tema +1).
  - Premeu ▶ per seleccionar l'entrada següent a les interfícies d'historial de trucades i contactes Bluetooth.
- En mode menú del quadre d'instruments:
  - Premeu ◀ per canviar a un menú esquerre i els seus submenús.
  - Premeu ▶ per canviar a un menú dret i els seus submenús.

#### Botó del telèfon

- Premeu per fer o rebre una trucada. (El sistema multimèdia queda silencià després de prémer aquest botó.)
- Quan el sistema es troba en una interfície no relacionada amb Bluetooth i el Bluetooth no està emparellat, premeu aquest botó perquè el sistema salti a la interfície Bluetooth connectat. Si el Bluetooth està connectat, premeu aquest botó perquè el sistema salti a la interfície principal de marcació.
- Quan s'introdueix un número a la interfície de marcació, o es selecciona una entrada del Historial de Trucades o dels contactes, premeu aquest botó per començar a marcar.
- Mentre es troba a la interfície principal de marcació amb el Bluetooth connectat i sense cap número introduït, premeu aquest botó perquè el sistema salti directament a la interfície de Trucades sortides des de la interfície d'Historial de trucades. Torni a prémer-lo perquè

el sistema truqui automàticament a la primera entrada de la interfície de "Trucs sortints".

#### Reconeixement de veu

- Premeu aquest botó per canviar la pantalla tàctil multimèdia a la interfície de reconeixement de veu i activar la funció de veu.
- Torneu a prémer aquest botó per tornar a introduir el comandament per veu.

#### Botó Menú/Retrocés del quadre d'instruments

- Quan el quadre d'instruments no és en mode menú, premeu aquest botó per mostrar el menú al quadre d'instruments.
- Quan el quadre d'instruments és al mode de menú, premeu aquest botó per tornar a la pantalla de nivell superior o per sortir del menú si no n'hi ha cap.
- A la pantalla de trucada per Bluetooth, premeu-la per finalitzar la trucada.

#### Claxon

- Premeu la pastilla per fer sonar el clàxon.



#### **PRECAUCIÓ**

- Eviteu tocar el clàxon durant massa temps, ja que es pot fer malbé.



#### **Recordatori**

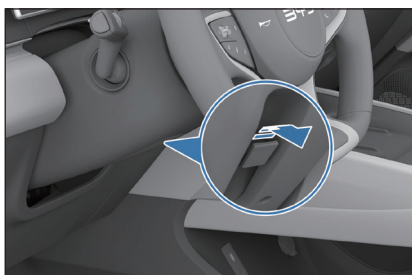
- Observi les normes de circulació i utilitzi el clàxon correctament.

## Ajustament del Volant

### Ajustament Manual del Volant\*

- Per ajustar la posició del volant, manteniu-lo premut i actueu de la manera següent:
- Premeu la maneta de regulació del volant cap avall, ajusteu el volant a la posició desitjada i, a continuació, torneu la

maneta a la seva posició original.



#### **Recordatori**

- No ajusteu mai el volant mentre conduïu, ja que això suposa un risc de perdre el control del vehicle, la qual cosa pot provocar accidents.
- Després d'ajustar el volant, moue-lo amunt i avall per verificar que està ben tancat.

### **Configuració del mode de direcció assistida**

- La sensació al volant de l'assistència a la direcció varia segons la persona, i els diferents usuaris tenen avaluacions i exigències diferents sobre aquesta sensació.
- Trieu el mode de direcció Confort/  
Esportiu anant a la pantalla tàctil d'infoentreteniment → Vehicle → Control de Conducció → Mode d'Assistència a la Direcció.

#### **Recordatori**

- Quan el vehicle circula a alta velocitat, si el volant se sent lleuger, configureu el mode d'assistència a la direcció en mode "Esportiu".

### **Volant**

Escalfament del volant

1. Introduïu la interfície multimèdia →

ventilació/calefacció per activar o apagar la calefacció del volant.

2. Accediu al menú desplegable de comoditat i feu clic a la icona de ventilació i calefacció per entrar a la interfície de configuració.

3. Control per veu: Activa el control per veu per activar o apagar l'escalfament del volant.

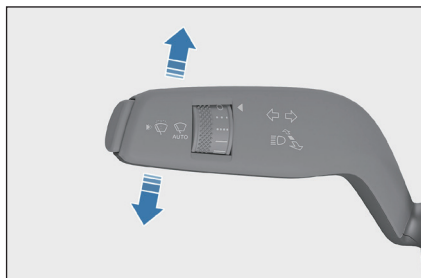
## **Eixugaparabrises**

### **Interruptor d'eixugaparabrisa**

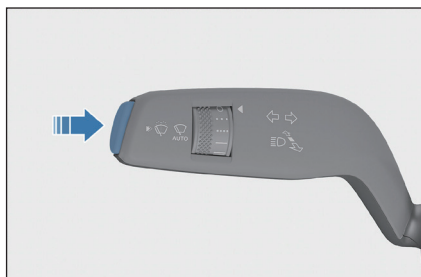
#### **Rasquetes i Rentador del Parabrisa**

#### **Eixugaparabrisa automàtic / Intermitent**

- La palanca de control s'utilitza per controlar els eixugaparabrises i els rentaparabrisa i té cinc posicions:
  - : Condicionat / mecanisme intermitent 2
  - : Condicionat / mecanisme intermitent 1
  - : Nivell LO
  - : Modo d'eixugaparabrisa a alta velocitat
  - : Apagat de la rasqueta davantera
- Si necessita seleccionar la marxa, pot pujar o baixar.
- En els modes de velocitat baixa i alta, l'eixugaparabrisa funciona de manera contínua.



- Per accionar l'eixugaparabrisa en mode de taques, premeu el botó del final de la palanca fins a la posició de primera marxa i l'eixugaparabrisa gotarà l'aigua a baixa velocitat fins que es deixi anar el botó.



- Quan s'activa l'interruptor automàtic de l'eixugaparabrisa a Pantalla tàctil → Configuració → Vehicle → Conducció còmoda, l'eixugaparabrisa fa una passada i després entra en el mode automàtic; funcionarà automàticament en funció de la pluja.
- En la posició de l'eixugaparabrisa automàtic, gireu el botó de l'interruptor de l'eixugaparabrisa per ajustar la posició de l'eixugaparabrisa automàtic.

### **ADVERTÈNCIA**

- Quan la marxa d'encesa és la de "ENCÈS/OK", poseu l'interruptor de l'eixugaparabrisa en la posició automàtica. Amb el contacte posat, tocar el vidre superior del sensor amb la mà o netejar-lo amb un drap pot fer que el eixugaparabrisa funcioni i, per tant, provocar un accident.

### **ADVERTÈNCIA**

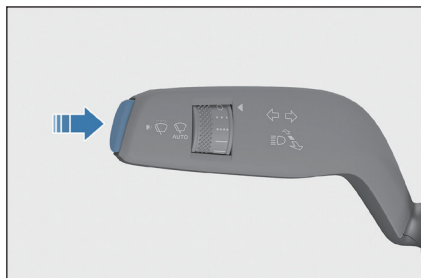
- Apagueu el mode automàtic dels eixugaparabrisa durant el procés de rentat del vehicle, en èpoques seques o en temps sense pluja per evitar que funcionin inadvertidament.

### **PRECAUCIÓ**

- Quan l'eixugaparabrisa s'atura de funcionar a causa de la neu i altres motius, si us plau, apagueu l'eixugaparabrisa, aparqueu el vehicle en un lloc segur i, a continuació, traieu la neu i altres restes perquè l'eixugaparabrisa pugui funcionar amb normalitat.
- A causa de les diferents formes dels flocs de neu en dies nevats, de vegades, fins i tot si els flocs de neu toquen el sensor de pluja, el sensor no pot funcionar correctament, la qual cosa fa que l'eixugaparabrisa no funcioni correctament. Quan es fongui la neu, pot fer que l'eixugaparabrisa s'activi automàticament.

## **Rasqueta del parabrisa**

- Quan es netegi el parabrisa, premeu el botó de la fi de la palanca d'acció fins a la segona posició; el rentaparabrisa ruixarà aigua contínuament i, a continuació, l'eixugaparabrisa començarà a funcionar.
- Quan es deixa anar la palanca, o quan es manté premuda durant més de 10 segons, s'atura el ruixat de líquid per als vidres i els eixugaparabrises s'aturen després d'un o dos cicles.



### ! PRECAUCIÓ

- Netegeu les escobilles del eixugaparabrisa regularment per eliminar-ne la brutícia.
- Si s'engega l'eixugaparabrisa tan bon punt comença a ploure, l'aigua de pluja barrejada amb sorra i pols no netejarà el parabrisa, sinó que provocarà una visió borrosa a l'instant, la qual cosa afectarà la seguretat de la conducció.
- Utilitzeu un agent netejador per a vidres. L'ús d'aigua o altres tipus de detergent pot causar danys al motor de l'eixugaparabrisa.

## Substitueix l'eixugaparabrisa

Comproveu l'estat de les escobilles del eixugaparabrisa almenys cada sis mesos per veure si el cautxú està esquerdat o parcialment endurit. Si se'n detecta qualsevol d'aquestes anomalies, s'han de substituir les escombradores del parabrisa. La manca de fer-ho pot provocar danys al parabrisa o una neteja incompleta del parabrisa.

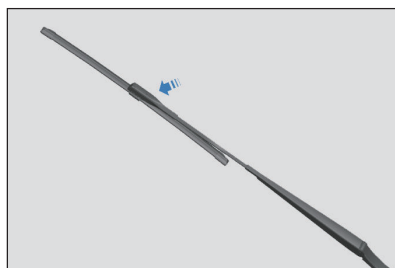
### ! PRECAUCIÓ

- No obriu el capó quan el braç de l'eixugaparabrisa estigui apujat; altrament, el capó i el braç de l'eixugaparabrisa es poden fer malbé.

## Substitució de les fulles dels eixugaparabrisa

Amb el contornat ENCÈS o en posició OK, l'usuari pot anar a Configuració → Salut del Vehicle → Configuració de manteniment per activar la funció de manteniment dels eixugaparabrisa. Després d'activar la funció, l'eixugaparabrisa puja a la posició més alta i s'atura, per facilitar-ne el manteniment i la substitució. Després del manteniment, l'eixugaparabrisa torna a la posició de reinici un cop es desactiva la funció de manteniment de l'eixugaparabrisa.

1. Tireu el braç de l'eixugaparabrisa del costat del conductor i, a continuació, pugeu l'altre del costat del passatger.
2. Premeu el botó de bloqueig del braç d'esberrany.



3. Agafeu el clip de la fulla del eixugaparabrisa i traieu la fulla en la direcció que es mostra a la figura.
4. Quan muntar una nova escombra eixugaparabrisa, cal fer-ho en l'ordre invers al de desmuntatge.



### PRECAUCIÓ

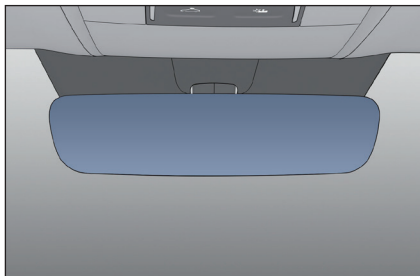
- No obriu el capó quan els braços de l'eixugaparabrisa estiguin pujats.
- Baixeu els eixugaparabrisa a poc a poc, evitant el contacte directe amb el parabrisa.
- No doblegueu l'esprai del eixugaparabrisa i no l'obstrueu quan estigui en funcionament.

## Mirall lateral

### Retrovisor interior

#### Retrovisor interior antireflecte automàtic\*

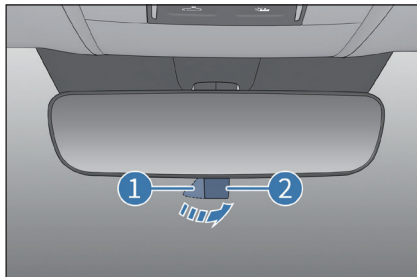
El retrovisor interior automàtic antireflecte està equipat amb una funció antireflecte electrònica que ajusta automàticament el color de la lent del retrovisor segons l'entorn per reduir la interferència dels reflexos posteriors en el camp de visió del conductor.



#### Retrovisor interior anti-llum manual

El retrovisor exterior antireflectant manual està dissenyat amb un mode normal i un mode antireflectant:

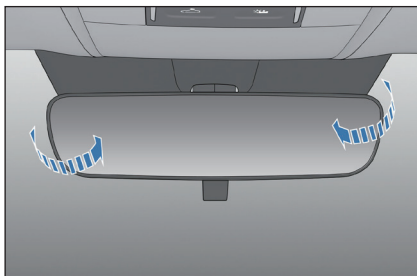
- Modi normal — gireu la palanca de control fins a ① per obtenir la imatge del retrovisor més nítida.



- Mode antireflecte: ajusteu la palanca de control a la posició en què la interferència dels fars dels vehicles de darrere es pot reduir eficaçment a la nit. Recordeu que la claredat de la imatge de la càmera posterior disminueix amb la llum intensa.

#### Ajustament Manual del Retrovisor Exterior

Mou el retrovisor interior cap amunt o cap avall, a l'esquerra o a la dreta, fins a una posició adequada.



### ADVERTÈNCIA

- Ajustament del retrovisor interior abans de conduir. No ajusteu el retrovisor mentre conduïu. Aquest pot distreure la vostra atenció, la qual cosa causa accidents.
- No pengi objectes pesants del retrovisor interior, ni l'agiti ni l'arrossegui amb força.
- En ajustar manualment el retrovisor interior, no l'ajusteu a la força si s'encalla per evitar que caigui.

## Mirall Lateral

El conductor pot ajustar el retrovisor exterior de manera que només es vegi el lateral del vehicle al retrovisor mitjançant l'interruptor del retrovisor exterior.

- Interruptors de selecció: s'utilitza per seleccionar el retrovisor que s'ha d'ajustar.
- : Retrovisor esquerre
- : Botó del retrovisor lateral dret



- Interruptor d'ajustament - s'utilitza per ajustar la lent del retrovisor lateral. Premeu l'interruptor segons la direcció desitjada.

## Retrovisors laterals plegables

### Botó de plegat dels retrovisors laterals elèctrics

- Premeu el  botó per plegar el retrovisor exterior electrònicament i torneu-lo a prémer per desplegar-lo.
- Quan s'activa la funció antirroboratori, els dos retrovisors exteriors es pleguen automàticament. Quan es desactiva la funció antirroboratori, s'obren automàticament.



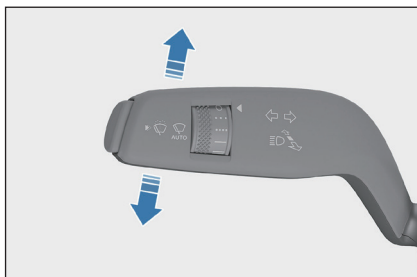
## Interruptors

### Interruptors de llum

Els interruptors del llum de conducció automàtica, el llum petit, el llum de llarga distància i el llum antiboira posterior estan integrats al quadre d'instruments. Consulteu el quadre d'instruments **P40** per a més detalls.

### Intermitents

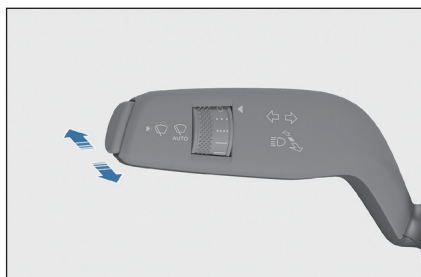
Activa i apaga els intermitents esquerre i dret movent la palanca d'encesa amunt i avall: per activar l'intermitent dret, mou-la amunt, i per activar l'intermitent esquerre, mou-la avall.



### Llum de canvi de marxa i llums llargues

Activa i apaga el llum de creuament i els llums llargues movent la palanca d'encesa endavant i enrere: per activar els llums

llargues, mou-la endavant, i per activar el llum de creuament, mou-la enrere.



### Recordatori

- El sensor 3 en 1 es troba a la part superior del parabrisa. No cobreixi el sensor ni ruixeu-hi cap líquid.

## Apagat automàtic

- Condicions per activar la funció d'apagat automàtic: Aquesta funció s'activa quan l'alimentació es canvia de l'estat "Encesa" a l'estat "Aturada".
- Si es tanca la porta del conductor després d'activar la funció d'apagada automàtica, aquesta apagarà automàticament els fars, els llums de posició, els fars antiboira posteriors i els llums llargues que estiguin encesos, al cap de 10 s.
- Si la porta del conductor s'obre després d'activar la funció d'apagat automàtic, la funció d'apagat automàtic apagarà automàticament els fars, els llums de posició, els llums antiboira posteriors i els llums llargues que s'hagin encès al cap de 10 minuts.
- Després de l'apagada automàtica, si el mode de llums canvia, els llums s'encendran segons el nou estat. Si després es compleixen les condicions per activar la funció d'apagat automàtic, la funció d'apagat automàtic s'activarà de nou.
- Desactivació de la funció d'apagat

automàtic: Després d'engegar el vehicle, la funció d'apagat automàtic està desactivada i el comandament de llum es pot operar normalment.

- La funció automàtica d'apagat fa que el llum s'apagui i, després d'entrar en l'estat antirrobori, quan aquest s'alliberi, el llum apagat s'encendrà automàticament de nou. Si no s'obre la porta del conductor, la funció d'apagada automàtica tornarà a apagar els llums al cap de 10 segons. Si s'obre la porta, la funció d'apagat automàtic apaga els llums al cap de 10 min.

## Funció de retard d'encesa

- Segueix-me a casa:
- L'usuari pot anar a la interfície de configuració de "Fars després de sortir" a través de Configuració → Llums → Llums de cortesia per configurar el temps de seguiment a casa. El temps predeterminat és de 10 s. Quan l'usuari apaga el vehicle a la posició "APAGAT" i intenta sortir-ne, l'indicador corresponent continuarà encès durant 10 s (o el temps que s'hagi configurat).
- Segueix-me a casa:
- L'usuari pot anar a la interfície de configuració "Fars abans d'entrar" a través de la pantalla tàctil multimèdia → Llums → Llums de cortesia per configurar el temps de seguiment a casa. El temps predeterminat és de 10 segons. Quan l'usuari desbloqueja el vehicle i s'hi acosta, els llums corresponents s'encendran durant 10 segons (o el temps que hagi configurat).

## Grup d'interruptors de la porta del conductor

- L'interruptor de cada porta es pot utilitzar per accionar el vidre.

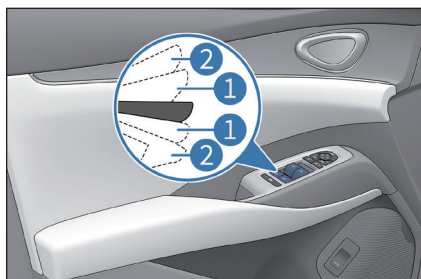
- El vehicle està ENCÈS, o bé no es supera el límit de retard d'apagat si el vehicle està APAGAT.

### Interruptor elèctric del vidre

- Amb el contador en posició OK, els interruptors de comandament de les finestres de cada costat es poden utilitzar per a controlar l'accionament de les finestres. Quan tot el vehicle s'apaga a la posició "APAGAT", la finestra elèctrica no es pot pujar ni baixar.

### Interruptor de control del vidre del conductor

L'interruptor de control de les finestres té dues posicions, com es mostra a la Figura ① i ②.



### Recollida manual

- Premeu l'interruptor del regulador de la finestra a la posició de mode ① i manteniu-lo premut (per a vehicles sense funció anti-atrapament, premeu i manteniu premut directament l'interruptor del regulador de la finestra) per baixar la finestra; alliberar l'interruptor pot aturar immediatament el baixada del vidre; tireu de l'interruptor del regulador de la finestra cap a la posició de mode ② i manteniu-lo (per a vehicles sense funció antitrapec, tireu directament de l'interruptor del regulador de la finestra i manteniu-lo premut) per pujar la finestra; alliberar l'interruptor pot aturar immediatament l'alçada del vidre.

### Elevació automàtica

- Premeu l'interruptor del regulador de la finestra a la posició de mode ② i deixeu-lo anar per baixar la finestra automàticament; Tireu de l'interruptor de la finestra cap a la posició de mode ② i deixeu-lo anar per pujar la finestra automàticament.

### Funció Antiapretament

- Quan la finestra topa amb una persona o un objecte mentre puja, s'atura i baixa per permetre que s'elimini l'obstacle.



#### Recordatori

- No activeu intencionadament la funció anti-esclafament col·locant cap part del cos a la finestra.
- La funció anti-esclafament pot no funcionar si un objecte queda encallat a la finestra quan està gairebé completament tancada.
- Les finestres equipades amb la funció d'antiapressió també es poden obrir i tancar mitjançant l'"Assistent de veu Intel·ligent"™.

### Fallada de la funció d'elevació dinàmica de la finestra o de la funció anti-atrapament

- Si la finestra puja automàticament i la funció anti-atrapament falla, es poden seguir els mètodes següents per restablir aquesta funció.
- Tireu de l'interruptor de l'alçada de la finestra per pujar el vidre a la posició més alta i manteniu-lo allà uns dos segons, i després premeu per baixar el vidre a la posició més baixa i manteniu-lo allà uns dos segons. Es poden recuperar les funcions automàtiques d'aparcament i d'antiapressió.

### Funció de retard

- Després d'apagar l'encesa, si no s'obre la porta davantera, l'interruptor de control de

les finestres de les quatre portes té un retard de 10 minuts en la funció d'aixecament i pot continuar funcionant per aixecar la finestra. Durant aquest període, si s'obre la porta davantera i es cancel·la la funció de retard, el control de les quatre finestres ja no permet pujar-les ni baixar-les.

### **ADVERTÈNCIA**

- Quan tanqueu l'alçada elèctrica, no poseu les mans a sobre del vidre per evitar que us les aixafin i patir lesions molt greus.

## **Tancament Centralitzat**

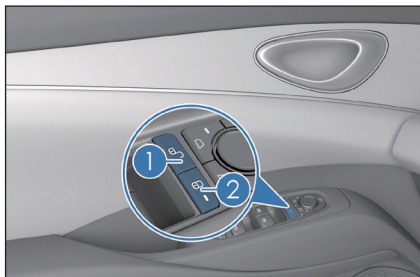
La porta davantera esquerra està equipada amb botons. Aquests dos interruptors bloquegen o desbloquegen totes les portes.

### ① Desbloqueig

Premeu el botó de "tancament centralitzat" per desbloquejar els quatre panys de les portes alhora.

### ② Bloqueig

Premeu el botó de "desbloqueig centralitzat" per tancar les quatre portes alhora.



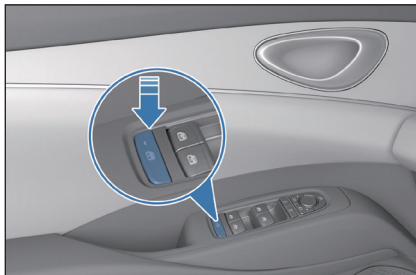
## **Botó de Bloqueig de les Finestres**

Botó de Bloqueig de les Finestres  
Interruptors de les Finestres Elèctriques

- Premeu l'interruptor de bloqueig de la finestra. Només es poden utilitzar els interruptors del costat del conductor per obrir/tancar els quatre vidres; Els

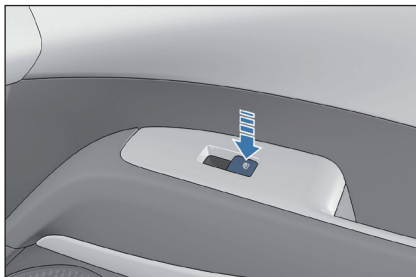
interruptors de les finestres de la fila posterior estan desactivats.

- Torneu a prémer el botó de bloqueig de la finestra esquerra; l'indicador s'apagarà i es restablirà la funció del interruptor de control de la finestra de cada passatger.
- El funcionament del botó de bloqueig de la finestra dreta és el mateix que el de la finestra esquerra.



## **Interruptor de Control de les Finestres del Costat del Passatger**

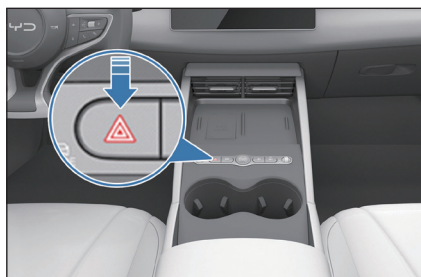
Quan el contador està en posició d'encesa, utilitzeu els interruptors de les finestres de les portes davanteres (dreta i esquerra) i de les portes del darrere per accionar les finestres corresponents.



## **Interruptor del Llum de Perill**

Quan es premsa el  botó, tots els intermitents i els indicadors d'intermitents del quadre d'instruments comencen a

parpellejar. Tots deixen de parpellejar quan es torna a prémer el  botó.



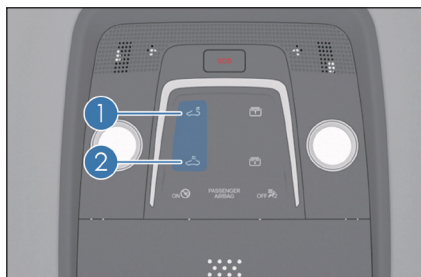
## Interruptor del sostre solar\*

Quan el vehicle està ENNEGAT, es pot accionar el sostre solar.

### Teulada solar panoràmica

#### Obertura del sostre solar

- Premeu i manteniu premut el botó d'obertura del sostre solar ① per obrir-lo manualment. Allibereu el botó per aturar el sostre solar a la posició actual.
- Premeu el botó d'obertura del sostre solar ① i deixeu-lo anar immediatament per inclinar el sostre solar per a ventilació. Torni a prémer-lo per obrir automàticament el sostre solar fins a la posició de dos terços. Torni a prémer-lo per obrir completament el sostre solar. Premeu el botó ① o ② a mitja premada per aturar el sostre solar a la posició actual.

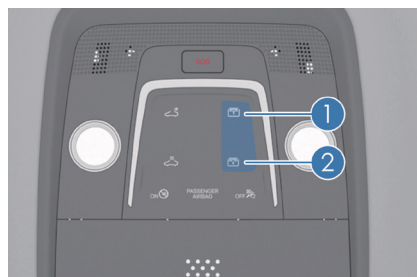


#### Tancament del sostre solar

- Toca i mantén premut el botó de tancament del sostre solar ② i el sostre solar es tancarà manualment. Alliberi el botó a mitja premada i el sostre solar s'aturarà a la posició actual.
- Si s'ha inicialitzat el sostre solar, deixar anar el botó de tancament del sostre solar ② immediatament després de tocar-lo tanca el sostre solar automàticament. Perquè el sostre solar s'aturi a la posició actual, premeu el botó ① o ② a mitja trajectòria.

#### Obertura de la persiana solar

- Premeu i manteniu premut el botó d'obertura de la persiana ① per obrir la persiana manualment. Allibereu el botó a mitja trajectòria per aturar la persiana solar.
- Allibereu el botó d'obertura de la visera ① immediatament després de tocar-lo. La persiana solar s'obre automàticament. Per aturar la persiana solar a la seva posició actual, toqueu el botó ① o ② a mitja trajectòria.



#### Tancament de la persiana solar

- Premeu i manteniu premut el botó de tancament de la persiana solar ② per tancar-la manualment. Alliberi el botó a mitja premada per aturar la persiana solar a la seva posició actual.
- Si la persiana s'ha inicialitzat, si

deixeu anar el botó de tancament de la persiana ② immediatament després de tocar-lo, la persiana es tanca automàticament. Per aturar la persiana solar a la seva posició actual, toqueu el botó ① o ② a mitja trajectòria.

#### **Recordatori**

- Si el sostre solar no està tancat (es queda en una posició determinada), la posició tancada de la persiana no superarà la posició tancada del sostre solar (per evitar que la persiana quedi bloquejada quan el sostre solar no estigui tancat).

### **Funció d'enllaç de la tela de sol**

- La persiana solar s'obre juntament amb el sostre solar per acció del mecanisme de connexió.

### **Funció Antiapretament**

- Si el procés de tancament del sostre solar o de la persiana es veu obstaculitzat per qualsevol objecte, s'aturarà i es retrau lleugerament.

#### **ADVERTÈNCIA**

- Mantingueu-vos a distància del sostre solar quan s'obri o es tanqui, ja que es podria produir una lesió greu.
- Els passatgers han d'evitar posar les mans o el cap per la teulada solar. Altrament, es podria produir una lesió greu o fins i tot la mort.
- El conductor haurà d'assegurar la seguretat de la conducció de tots els passatgers del vehicle i evitar que els nens i altres passatgers operin els interruptors de control, com els de les finestres i el sostre solar, de manera incorrecta.

#### **PRECAUCIÓ**

- Intentar obrir el sostre solar a temperatures exteriors per sota de 0 °C o quan estigui cobert de neu o gebrada pot danyar el sostre solar o el seu motor. Es recomana no obrir la claraboia quan la velocitat del vehicle és massa alta (80 km/h) per evitar accidents, i que s'obrin les finestres amb freqüència a alta velocitat, ja que això pot deformar el mecanisme i provocar una funció anormal de la claraboia.

### **Inicialització**

- La inicialització s'ha de fer de la manera següent:
  1. Premeu l'interruptor de tancament del sostre solar per tancar-lo fins al punt de bloqueig.
  2. Tanqueu la persiana solar fins al punt de bloqueig.
  3. Mou la persiana fins a la posició totalment oberta.
  4. Operar el sostre solar fins a la posició totalment oberta.
  5. Mou la persiana fins a la posició totalment tancada.

#### **PRECAUCIÓ**

- Durant tot el procés d'inicialització, mantingueu premut el botó d'Apagada de l'interruptor del sostre solar/tela de sol fins que s'hagi completat la inicialització.
- El sostre solar i la persiana solar s'inicialitzaran simultàniament.

### **Interruptor de l'E-Truqui \***

#### **① E-Truqui**

E-Truqui és l'abreviatura de "trucada d'emergència". Quan el vehicle pateix

una col·lisió greu o es troba en una emergència, prémer aquest botó connecta amb el centre d'atenció amb la màxima prioritat. El personal del servei d'atenció al client obtindrà dades importants de l'usuari i del vehicle, i ajudarà l'usuari a escapar del perill, enviant immediatament una ambulància al lloc dels fets si cal per garantir la seguretat de l'usuari.



- Quan l'usuari premsa el botó E-Truqui durant menys de 2 s, a la pantalla de control central apareixerà una finestra emergent amb el missatge "Si us plau, premeu SOS durant un temps prolongat per trucar al servei de rescat d'emergència".
- Quan l'usuari premsa el botó E-Truqui durant 2 segons o més, el sistema trucarà directament al centre de rescat d'emergències. Si necessita penjar, si us plau, faci clic al botó de penjar a la pantalla de control.



#### Recordatori

- Per garantir la seguretat dels passatgers, si es premsa el botó E-Truqui durant més de 2 s, un especialista del centre de rescat d'emergència de BYD trucarà al telèfon de l'usuari, fins i tot si penja.
- Quan cas d'accident greu, el sistema trucarà automàticament al centre de rescat d'emergències. En cas d'emergència, s'activa automàticament una trucada d'emergència (E-Truqui).

## Interruptor d'il·luminació interior

### Davanter / Llums interiors laterals

Interruptors de les llums interiors del davant



Interruptor d'il·luminació interior



Quan el vehicle no està apagat i s'activa l'interruptor de "PORTA", si es premsa aquest interruptor amb la porta oberta, la llum interior canvia de llum alta a llum baixa i no s'apaga. Quan el vehicle està apagat i l'interruptor "PORTA" està activat, el llum s'apaga al cap d'un temps si s'obre la porta. Si durant el període hi ha altres operacions, es torna a cronometrar. (L'usuari pot lliscar la barra d'estat de la part superior de la pantalla tàctil multimèdia per obrir la interfície ràpida i activar o apagar l'interruptor "PORTA")

### Llum d'atmosfera\*

- L'usuari pot anar a la interfície de configuració a través de (sistema d'infoentreteniment) → Configuració del

Vehicle → Llums per controlar la brillantor, els colors i l'àrea de la llum ambiental.

- La brillantor de la llum d'ambient es divideix en 0-5 marxes, i la marxa 0 és quan la llum d'ambient està apagada.

# 04 ÚS I CONDUCCIÓ

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Càrrega / Instruccions de descàrrega ..... | 84  |
| Bateria .....                              | 102 |
| Precaucions d'ús .....                     | 107 |
| Arranquada i conducció.....                | 115 |
| Assistència al conductor.....              | 126 |

# Càrrega / Instruccions de descàrrega

## Instruccions de càrrega

### Advertiments de seguretat de càrrega

- No permeteu mai que els menors toquin o facin servir l'equip de càrrega i mantingueu-los sempre lluny durant la càrrega, ja que l'equip de càrrega és un aparell elèctric d'alta tensió.
- La càrrega pot afectar els dispositius mèdics o electrònics implantats. Consulteu el fabricant del dispositiu abans de carregar.
- Carregueu el vehicle en un entorn relativament segur i eviteu carregar-lo en zones amb foc, productes químics líquids perillosos, trons, substàncies inflamables i combustibles o fonts de calor.
- Utilitzeu només equips de càrrega certificats dissenyats específicament per a vehicles elèctrics i que compleixin les normes nacionals aplicables:
  - No modifiqueu, desmunteu ni repareu l'equipament i els ports de càrrega per evitar errors de càrrega i incendis.
  - Els productes no certificats estan estrictament prohibits.
- Per reduir el risc de descàrrega elèctrica i lesions personals, no utilitzeu mai l'equipament amb les mans humides ni toqueu el metall exposat del port de càrrega o de la base de càrrega.
- Si durant la càrrega es detecta qualsevol anomalia al vehicle o a l'equip de càrrega, incloent-hi olors anormals o fum, atureu-vos immediatament i poseu-vos en contacte amb un concessionari o

proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

- Per evitar danys al vehicle, no sacsegeu el connector de càrrega mentre es carrega, ja que es podria danyar la presa de càrrega del vehicle.
- No realitzeu reparacions al vehicle durant la càrrega.
- Desconnecteu sempre l'equip de càrrega i descàrrega i tanqueu la tapa del port de càrrega abans de conduir.
- Si voleu utilitzar qualsevol equip mèdic al vehicle, si us plau, confirmeu amb el fabricant abans d'utilitzar-lo si el funcionament normal de l'equip es veurà afectat per la càrrega, la qual cosa podria causar un funcionament anormal de l'equip i lesions personals.
- Quan el vehicle es carrega amb una font d'alimentació externa, és normal que el ventilador de refrigeració i el compressor de A/C puguin funcionar automàticament perquè la bateria d'alta tensió es refredi.

### Precaucions de càrrega

- La càrrega AC o DC\* està disponible en qualsevol mode de potència. Per garantir la seguretat, es recomana apagar el vehicle abans de carregar-lo. Quan es carrega, el vehicle no pot entrar en la marxa "OK".
- Per evitar que la coberta del port de càrrega funcioni malament, no l'obri ni la tanqui repetidament. Es recomana que el temps d'interval per obrir i tancar la coberta sigui superior a 1 segon.
- Quan el subministrament d'energia extern es talla durant un breu període i després es restableix, l'equip de càrrega de BYD reinicia automàticament la càrrega, sense necessitat de reconnectar-lo.
- Si la tapa de la presa de càrrega i el carregador estan congelats, no obriu a la força la tapa de la presa de càrrega ni

traieu el carregador.

- Precaucions per a evitar danys a l'equip de càrrega:
  - Abans de posar en marxa el vehicle, assegureu-vos que el dispositiu de càrrega estigui desconnectat, ja que el mecanisme de bloqueig del dispositiu de càrrega pot causar danys al dispositiu de càrrega i al vehicle si el connector de càrrega no està inserit correctament i es condueix el vehicle amb la marxa engranada.
  - No tanqui la calaixera del port de càrrega quan la coberta protectora del port de càrrega estigui oberta.
  - No estireu ni gireu el cable de càrrega amb força.
  - No colpeu l'equip de càrrega i eviteu-ne els danys mecànics per caigudes o col·lisions.
  - No emmagatzemeu ni utilitzeu l'equip de càrrega a una temperatura superior a 50 °C.
  - No exposi l'equip de càrrega a la calor.
  - Precaucions abans de carregar:
    - Quan la tapa del port de càrrega estigui tancada amb clau, no l'obriu a la força.
    - Assegureu-vos que no hi hagi objectes estranys al carregador i al port de càrrega, i que la tapa de protecció contra xocs elèctrics del terminal del carregador no estigui solta ni deformada.
    - Agafeu el carregador, dirigiu-lo cap al port de càrrega i emputi-lo. Comproveu que estigui correctament inserit.
  - Precaucions durant la càrrega:
    - La A/C es pot utilitzar amb normalitat mentre el vehicle es carrega. Per garantir la potència de càrrega, es recomana no engegar A/C.
- Es recomana que ningú no es quedi dins del vehicle durant la càrrega.
- Es recomana aparcar el vehicle en una zona ventilada durant la càrrega. No bloquegeu la reixeta d'admissió d'aire.
- És normal que la potència de càrrega pugui fluctuar breument, tal com es mostra al quadre d'instruments, quan la bateria s'escalfa durant la càrrega.
- Durant la càrrega, al quadre d'instruments es mostra el temps previst que queda per a una càrrega completa. El temps restant per a una càrrega completa pot variar en funció de diferents condicions com ara la temperatura, el SOC i les instal·lacions de càrrega.
- Durant la càrrega, pot començar el refredament de la bateria, i el compressor, el ventilador i altres components funcionen quan cal. És normal que hi hagi cert soroll sota el capó.
- Abans que la càrrega es completi, s'activa l'equalització de la bateria per a millorar la seva vida útil, la qual cosa pot allargar el temps de càrrega.
- Durant la càrrega DC\*, es recomana carregar la bateria fins al 80%~90%, i es pot carregar completament si el temps ho permet.
- Precaucions després de la càrrega:
  - Atureu primer la càrrega i assegureu-vos que la presa de càrrega no estigui bloquejada.
  - Agafeu el connector de càrrega amb una mà i traieu el connector.
  - No traieu el connector de càrrega a la força quan el port de càrrega estigui tancat per por de fer malbé el port de càrrega.
  - Després de carregar, si us plau, desbloquegeu-lo primer i després traieu

la presa de càrrega.

- Després de desendollar el carregador, torneu a col·locar la coberta protectora del port de càrrega i tanqueu la tapa del port per evitar que hi entri aigua o cosos estranys que puguin afectar el seu ús normal.
- Les temperatures de la bateria massa baixes o massa altes poden comprometre el rendiment de la càrrega del vehicle.
- En cas de càrrega a baixa temperatura, la gestió tèrmica de la bateria pot millorar la capacitat de càrrega a baixa temperatura, però el temps de càrrega es prolonga i el consum d'energia de calefacció augmenta. Aquests són fenòmens normals.
- A les regions fredes, es recomana carregar el vehicle en un lloc tancat amb calefacció.
- A regions càlides, es recomana carregar el vehicle en un lloc fresc i ventilat.
- Recomanacions per millorar l'experiència de conducció:
  - Carregueu el vehicle immediatament quan la barra de SOC del quadre d'instruments arribi a la zona vermella, ja que indica que la bateria d'alta tensió està a punt de quedar-se sense i si no

ho feu, se'n redueix la vida útil.

- Per millorar la vostra experiència, es recomana carregar el vehicle immediatament després d'utilitzar-lo, ja que la bateria està relativament calenta i té un millor rendiment de càrrega.
- La càrrega AC portàtil domèstica fa referència a la càrrega amb un adaptador de càrrega AC (anomenat connector 3-7) equipat al vehicle. Es recomana una línia i una presa de corrent de 230V, 50Hz i 10 A de AC dedicades. L'objectiu d'utilitzar una línia dedicada és protegir la línia de tall a causa d'una ruptura de la línia o de la càrrega d'alta potència de la bateria d'alta tensió.
- Si el vehicle no s'utilitzarà durant un llarg període de temps, es recomana carregar-lo almenys un cop al mes.
- Recomanacions per a l'ús de la càrrega portàtil de AC domèstica: Per aturar la càrrega, primer desconnecteu la presa del vehicle de l'equip de càrrega i, a continuació, desconnecteu la presa d'alimentació del costat de la font d'alimentació.

## Resolució de problemes general de càrrega

| Estat de fallada                                                                  | Causes possibles                                               | Solucions                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Càrrega no disponible:<br>amb la connexió física completada i la càrrega iniciada | Targeta de càrrega en morositat o avaria a la presa de càrrega | Informe-vos sobre les tarifes de la targeta de càrrega o poseu-vos en contacte amb el personal de l'estació per a trobar solucions.                |
|                                                                                   | Coneixement inadequat de l'adaptador de càrrega de AC          | Assegureu-vos que el connector del carregador tingui la longitud adequada i que la posició de connexió de l'equip de càrrega sigui la correcta.    |
|                                                                                   | Descàrrega excessiva de la bateria de 12V                      | Connectar el connector a una font d'alimentació de 12V d'un altre vehicle. Després d'arrencar el vehicle, la bateria de 12V comença a carregar-se. |

| Estat de fallada     | Causes possibles                                                       | Solucions                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | Presa de terra estàndard de 230V, 50Hz i 10 A desenergitzada           | Comproveu si la protecció contra sobrecàrrega de l'alimentació s'ha activat. Si us plau, utilitzeu una altra presa de corrent.                                                                                                                                         |
|                      | Fallada del vehicle o de l'adaptador de càrrega de l'aire condicionat  | Si s'encén el llum d'avertència de fallada del tren de potència al quadre d'instruments o es mostra un missatge d'error del sistema de càrrega, atureu la càrrega immediatament i poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD. |
|                      | La temperatura de la bateria d'alta tensió és massa baixa o massa alta | Deixar que la bateria d'alta tensió s'escalfi o es refredi abans de carregar-la, col·locar el vehicle a una temperatura adequada i carregar el vehicle quan la temperatura sigui normal.                                                                               |
|                      | Bateria d'alta tensió completament carregada                           | La càrrega s'atura automàticament quan la bateria d'alta tensió està completament carregada.                                                                                                                                                                           |
|                      | Els cables de càrrega no estan completament connectats                 | Verifiqueu que el cable de connexió de càrrega no estigui mal connectat.                                                                                                                                                                                               |
|                      | S'ha premut l'interruptor d'adaptador de càrrega                       | La càrrega s'atura quan es premsa l'interruptor de l'adaptador de càrrega i es reconnecta l'adaptador per començar a carregar.                                                                                                                                         |
| Càrrega interrompuda | Fallada d'alimentació                                                  | Després que es restableixi l'alimentació dins d'un període de temps determinat, cal tornar a connectar l'adaptador de càrrega per començar a carregar.                                                                                                                 |
|                      | Sobret temperatura de la bateria d'alta tensió                         | Després que la càrrega s'aturi automàticament, carregueu la bateria un cop s'hagi refredat.                                                                                                                                                                            |
|                      | Error del vehicle o de la presa de càrrega                             | Comproveu si hi ha algun indicador d'error de càrrega o del vehicle i, si cal, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.                                                                                                    |

## Mètode de càrrega

- Comproveu abans de carregar:
  - Comproveu si el dispositiu de càrrega presenta anomalies com ara la carcassa esquerpada, el cable desgastat, la preseta rovellada o la presència de cossos estranys.
  - No carreguen quan la connexió de càrrega estigui llarga.
- Assegureu-vos que la boca estigui lliure de líquids o objectes estranys, i que els seus terminals metàl·lics no estiguin rovellats ni corroïts.
- En qualsevol d'aquests casos, no carregueu. Altrament, es pot produir una lesió personal a causa d'un curtcircuit o una descàrrega elèctrica.

## Càrrega AC portàtil domèstica\*

### 1. Descripció de l'equipament\*

- La connexió de càrrega AC connecta el vehicle a una presa de terra de dos pols monofàsica estàndard domèstica de 100-250 V, 50/60 Hz i 8 A per carregar el vehicle.



- La presa de corrent ha de ser una presa domèstica que compleixi les normes nacionals pertinents per evitar danys al circuit i talls de corrent causats per la càrrega d'alta potència, de manera que no afecti el funcionament normal d'altres equips.
- Consisteix en una presa de corrent (que compleix les normes nacionals), un carregador, una funda protectora per a la presa i el carregador, un cable de connexió, anomenat adaptador de 3 a 7. La presa s'ha de connectar a una presa de corrent domèstica estàndard i el connector de càrrega, al port de càrrega del vehicle.
- Especificacions de l'equipament: 230V AC 50Hz 8A
- Temps de càrrega: Consulteu l'avís de temps de càrrega al quadre d'instruments.



#### ADVERTÈNCIA

- Consulteu "Instruccions de càrrega" per a advertiments de seguretat de càrrega.
- La temperatura de servei màxima: 50°C . Deseu el producte en un lloc fresc i sec quan no el feu servir.



#### ADVERTÈNCIA

- Quan es carrega, no col·loqueu l'equipatge al maleter, sota el frontal del vehicle o a prop dels pneumàtics.
- Quan utilitzeu l'equipament, eviteu que el vehicle el passi per sobre, que caigui o que algú el trepitgi.
- No deixi caure l'equip ni el mogui estirant-lo directament pel cable. Prengui cura en moure l'equip.
- Està estrictament prohibit modificar, desmuntar o reparar l'equip de càrrega i els seus ports.
- No es recomana utilitzar cables addicionals ni adaptadors/conectors. Si cal afegir l'adaptador, si us plau, seleccioneu el diàmetre de cable adequat ( $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ ), i els paràmetres de l'adaptador han de complir els requisits.
- No utilitzeu mai l'equip de càrrega si el cable de la regleta elèctrica de casa es torna tou, si el cable del connector de càrrega està desgastat, si la capa d'aïllament està esgudada o si hi ha qualsevol altre dany.
- No utilitzeu mai l'equipament quan el connector de càrrega, la presa de corrent o la regleta de seguretat estigui desconnectat o trencat, o si hi ha qualsevol senyal de danys superficials.
- Per evitar que la coberta del port de càrrega funcioni malament, no l'obri ni la tanqui repetidament. El temps d'interval recomanat per obrir i tancar la porta del portó és d'almenys un segon.



#### PRECAUCIÓ

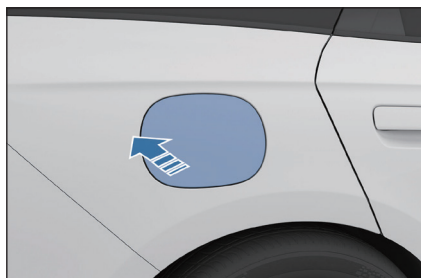
- No enrotlleu el cable de càrrega durant la càrrega, ja que això afecta negativament la dissipació de la calor.
- Consulteu les instruccions de càrrega per a precaucions específiques de càrrega.

### ! Recordatori

- Si us plau, poseu-vos en contacte amb un proveïdor de serveis autoritzat de BYD o un electricista local i seleccioneu una font d'alimentació adequada segons els requisits de l'equip de càrrega.
- Instruccions de presa de terra per a equips de càrrega: L'equipament ha de tenir una massa correcta. En cas de fallada o dany a l'equipament, el cable de presa de terra proporciona una impedància mínima a la descàrrega del circuit i, per tant, redueix el risc d'electrocució. L'equipament inclou un cable de massa que connecta el seu punt de massa amb el de la presa de corrent, que ha de correspondre a una presa de corrent d'alimentació instal·lada correctament i amb una bona massa.

## 2. Instruccions de càrrega

- Desbloquegeu el vehicle i premeu la tapa del port de càrrega per obrir-la automàticament.



- Obre les tapes del connector de càrrega i de la presa, i assegura't que els extrems del connector de càrrega i de la presa estiguin lliures d'obstruccions.



### ! Recordatori

- Quan la tapa del port de càrrega estigui tancada amb clau, no l'obriu a la força.
- Si la porta del port de càrrega està glaçada per les inclemències del temps o per altres motius, no l'obri a la força.
- Connectar la presa d'alimentació:
  - Inserir la presa del carregador de bord a una presa de corrent domèstica; Aleshores, l'indicador d'alimentació (vermell) de la caixa funcional del carregador s'encendrà.
- Connecteu el port de càrrega del vehicle:
  - Endolheu correctament el connector de càrrega a la presa.
- Després d'introduir el connector de càrrega, l'indicador de connexió de càrrega s'encén al quadre d'instruments. L'indicador de càrrega del carregador integrat parpellejarà (verd).



### **Recordatori**

- No intenteu inserir el connector de càrrega a la força quan el pany elèctric estigui tancat.
- Durant el procés de càrrega, a la instrumentació es mostraran els paràmetres de càrrega rellevants i l'animació de càrrega.
- La càrrega programada es pot configurar des del sistema multimèdia (consulteu “Càrrega programada”).

### **Recordatori**

- Durant la càrrega, al quadre d'instruments es mostra el temps estimat que queda per a una càrrega completa. El temps restant per a una càrrega completa pot variar en funció de diferents condicions com ara la temperatura, el SOC i les instal·lacions de càrrega.
- No es pot utilitzar la càrrega programada quan la càrrega restant de la bateria és massa baixa.

## **3. Instruccions per a aturar la càrrega**

- Aturar la càrrega:
  - Quan el vehicle està completament carregat, la càrrega s'atura automàticament.
  - Per aturar la càrrega anticipadament, aneu al pas següent.
- Desconnectar el carregador del port de càrrega:

Si el pany antirroboratori de la presa de càrrega del PAD està desactivat, es pot treure el carregador un cop s'hagi completat la càrrega. Quan no estigui completament carregat, premeu el botó de desbloqueig de la clau o premeu el micròinterruptor de la maneta de la porta (quan la clau sigui a prop) i traieu el carregador.

Si el pany antirroboratori de la presa de càrrega del PAD està activat, premeu el

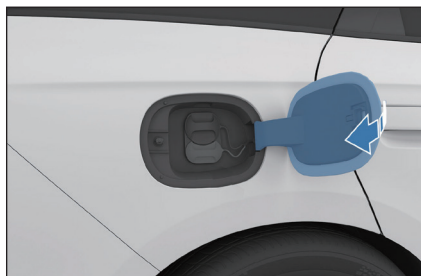
botó de desbloqueig de la clau o premeu el micròinterruptor de la maneta de la porta (quan la clau sigui a prop) i traieu el carregador.



### **Recordatori**

- Per desbloquejar el vehicle, premeu el botó de desbloqueig de la clau (durant la càrrega amb el contacte apagat) o el micròinterruptor de la maneta de la porta (quan la clau és a prop).
- Desbloquegeu el vehicle per desactivar el pany antirroboratori abans de treure el connector de càrrega. En aquest moment, el vehicle entra en un estat de parada de càrrega, la qual cosa és normal. El port es tornarà a bloquejar al cap de 30 s. I si el vehicle no s'ha carregat completament, no entrarà en procés de càrrega.
- El mode de funcionament del pany antirroboratori de la presa de càrrega es pot configurar a través del multimèdia. Consulteu “Funció de control del pany elèctric del port de càrrega” d'aquest capítol per al procés de configuració.
- Si el connector de càrrega no es pot retirar després de desbloquejar-lo, intenteu desbloquejar-lo unes quantes vegades més. Si això no funciona, intenteu desbloquejar en emergència. Per al procediment d'operació, consulteu “Desbloqueig d'emergència de la presa de càrrega” a “Funció de control del pany elèctric de la presa de càrrega” per a més detalls...

- Desconnectar la presa de corrent.
- Tanqueu la tapa del port d'alimentació del vehicle.
- Deseu l'equip de càrrega correctament.



#### **Recordatori**

- No tanqui la porta del port de càrrega quan la tapa del port estigui totalment oberta.

#### **ADVERTÈNCIA**

- No deixi caure el connector 3-7 des d'una alçada ni el mogui tirant directament del seu cable. Prengui cura durant el transport i emmagatzemi-lo en un lloc fresc després de l'ús.

## **Càrrega de AC trifàsica amb pila de càrrega**

### **1. Descripcions de l'equipament**

Caixa de càrrega de AC trifàsica

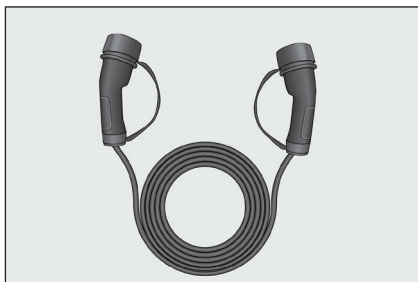
- Carregueu el vehicle amb la caixa de càrrega. Consulteu el manual del propietari o les instruccions pertinents per a l'ús de l'equip de càrrega.
- Especificacions de l'equipament: 400V/3P 50/60Hz 16A
- Caixa de càrrega de AC trifàsica: Consisteix en una caixa de càrrega, un carregador i un cable de connexió. Consulteu el manual de la caixa de recàrrega per a informació sobre

el disjuntor i l'interruptor d'aturada d'emergència (Els dibuixos són només a títol il·lustratiu).



Pila de càrrega de AC trifàsica\*

- Utilitzeu punts de càrrega trifàsics de AC en llocs públics per carregar el vehicle. Com que algunes estacions de càrrega no estan equipades amb connectors de càrrega, cal preparar els connectors de càrrega de AC.
- Especificacions de l'equipament: 400V/3P 50/60Hz 16A
- Dispositiu de connexió AC: Consisteix en una presa de corrent (d'acord amb les normes locals), un carregador, una tapa protectora per a endoll/carregador i un cable de connexió, anomenat connector 7-7. La presa d'alimentació està connectada a la presa de corrent de la columna de càrrega i el carregador està connectat al port de càrrega del vehicle (Els dibuixos són només a títol il·lustratiu).



### **ADVERTÈNCIA**

- Per a advertiments de seguretat específics de càrrega, vegeu la **P88**.

### **PRECAUCIÓ**

- Abans de carregar, tingueu en compte la posició d'aparcament del vehicle i assegureu-vos que el cable de càrrega no quedi estès durant la càrrega.
- Si cal aturar la càrrega abans que la bateria estigui completament carregada, primer intenteu utilitzar la funció d'aturada anticipada del carregador en lloc de desendollar-lo directament.
- Per a precaucions específiques de càrrega, vegeu la **P88**.

### **Recordatori**

- Assegureu-vos d'identificar correctament la presa de corrent i el connector de càrrega per evitar una connexió inversa quan utilitzeu el connector 7-7.
- Quan el subministrament d'energia extern es talla durant un breu període i després es restableix, l'equip de càrrega de BYD reinicia automàticament la càrrega, sense necessitat de reconnectar-lo.
- L'equipament ha de tenir una massa correcta. En cas de fallada o dany a l'equipament, el cable de presa de terra proporciona una impedància mínima a la descàrrega del circuit i, per tant, redueix el risc d'electrocució.

## **2. Instruccions de càrrega**

Connecteu el vehicle a una estació/caixa de càrrega de AC mitjançant el connector 7-7, o connecteu el vehicle a una estació/caixa de càrrega de AC mitjançant el connector de càrrega d'aquesta estació/caixa per començar la càrrega de AC.

Mètode de càrrega instantània:

- Desbloquegeu i obriu la coberta del port de càrrega, i després obriu la tapa del punt de càrrega:
- Consulteu **P91** per a desbloquejar i obrir la coberta del port de càrrega i, a continuació, obrir la tapa del port de càrrega.
- Connectar la presa d'alimentació:
  - Omet aquest pas si s'utilitza una caixa de càrrega AC trifàsica per a la càrrega.
  - Omet aquest pas si s'utilitza la columna de càrrega AC equipada amb un carregador.
  - Si s'utilitza una columna de càrrega de AC trifàsica i la columna de càrrega no està equipada amb un carregador, cal utilitzar un connector 7-7. Quan utilitzar-lo, connecteu la presa de corrent a la presa de corrent del punt de càrrega.
- Connecteu el port de càrrega del vehicle:
  - Inseriu el carregador del dispositiu de càrrega al port de càrrega i bloquegeu-lo fermament.
- Configuració de la càrrega:
  - Aquest pas es pot ometre per a una caixa de càrrega AC trifàsica o una columna de càrrega AC sense opcions de configuració en llocs públics.
  - Per a una presa de càrrega de AC subjecta a autenticació, passeu la targeta o escanegeu el codi QR. Per a més informació, consulteu el manual d'usuari de la base/caixa de càrrega.
- L'indicador  de connexió de càrrega del quadre d'instruments s'il·lumina.
- Durant la càrrega, el quadre d'instruments mostra els paràmetres de càrrega rellevants i la pantalla de càrrega.
- Càrrega programada a la pantalla tàctil de l'infotretament. Consulteu la

**P100** per a més detalls.

- L'indicador de connexió de càrrega  del quadre d'instruments s'il·lumina.

### 3. Instruccions per a aturar la càrrega

- Aturar la càrrega:
  - La càrrega s'atura automàticament quan s'ha programat que s'aturi per avançat o quan el vehicle està completament carregat.
- Desconnectar el carregador del port de càrrega:
  - Consulteu **P91** per a desconnectar el carregador del port de càrrega.
- Desconnectar la presa de corrent:
  - Si s'utilitza un connector de 7-7, es recomana treure primer el cable de càrrega i després desendollar el connector d'alimentació.
  - Aquest pas no és necessari si la caixa de càrrega s'utilitza per carregar el vehicle.
  - Omet aquest pas si s'utilitza la columna de càrrega AC equipada amb un carregador.
- Tanqueu la tapa del port de càrrega i la porta del port.
- Col·loqueu l'equip de càrrega en ordre.
  - Col·loqueu el carregador a la posició designada a la columna/caixa de càrrega amb AC (si s'utilitza).
  - Inseriu el connector 7-7 (si s'utilitza) en ordre.

## Ús de punts de càrrega de AC\*

### 1. Descripcions de l'equipament

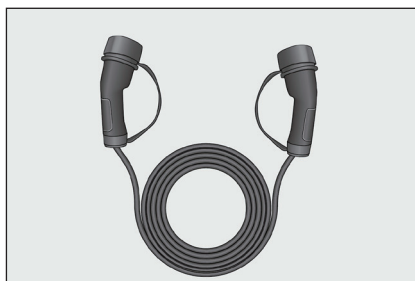
- Caixa de càrrega de AC monofàsica\*
  - Carregueu el vehicle amb la caixa de càrrega. Consulteu el manual del propietari o les instruccions pertinents

per a l'ús de l'equip de càrrega.

- Caixa de càrrega de AC monofàsica: Consisteix en una caixa de càrrega, un carregador i un cable de connexió. Consulteu el manual de la caixa de recàrrega per a informació sobre el disjuntor i l'interruptor d'aturada d'emergència.



- Pila de càrrega de AC monofàsica\*
  - Utilitzeu punts de càrrega de AC monofàsics en llocs públics per carregar el vehicle. Com que algunes estacions de càrrega no estan equipades amb connectors de càrrega, cal preparar els connectors de càrrega de AC.
  - Connexió de Càrrega de AC\*: Consisteix en una presa de corrent (d'acord amb les normes locals), un carregador, una tapa protectora per a endoll/carregador i un cable de connexió, anomenat connector 7-7. La presa de corrent està connectada a la presa de càrrega del punt de recàrrega i el carregador està connectat al port de càrrega del vehicle.





### Recordatori

- Assegureu-vos d'identificar correctament la presa de corrent i el connector de càrrega per evitar una connexió inversa quan utilitzeu el connector 7-7.
- Pila de càrrega de AC trifàsica\*
  - Utilitzeu punts de càrrega de AC en llocs públics per carregar el vehicle.
  - El vehicle també es pot carregar amb punts de càrrega trifàsics de BYD. Consulteu el Manual de l'usuari o les instruccions pertinents per a l'ús de l'equip de càrrega.
  - Temps de càrrega: Consulteu l'avís de temps de càrrega al quadre d'instruments.

## 2. Instruccions de càrrega

- Desbloquegeu el vehicle i obriu el port de càrrega:
  - Obreu la tapa del port de càrrega seguint els procediments per desbloquejar la tapa del port de càrrega que es descriuen a Càrrega portàtil de AC per a la llar.
- Connectar la presa d'alimentació:
  - Aquest pas no és necessari si la caixa de càrrega s'utilitza per carregar el vehicle.
  - Omet aquest pas si s'utilitza la columna de càrrega AC equipada amb un carregador.
  - Si s'utilitza una presa de càrrega de AC monofàsica i aquesta no està equipada amb un carregador, cal utilitzar un connector 7-7. Quan utilitzar-lo, connecteu la presa de corrent a la presa de corrent del punt de càrrega.
- Connecteu el port de càrrega del vehicle:
  - Inseriu el carregador del dispositiu de càrrega al port de càrrega i bloquegeu-lo fermament.

- Configuració de la càrrega:
  - Omet aquest pas si s'utilitza una caixa de càrrega de AC o una columna de càrrega de AC pública sense cap opció de configuració.
  - Per a una presa de càrrega de AC subjecta a autenticació, passeu la targeta o escanegeu el codi QR. Per a més informació, consulteu el manual d'usuari de la base/caixa de càrrega.
- L'indicador  de connexió de càrrega del quadre d'instruments s'il·lumina.
- Durant la càrrega, el quadre d'instruments mostra els paràmetres de càrrega rellevants i la pantalla de càrrega.
  - En aquest moment, la càrrega programada es pot configurar a través del sistema multimèdia. Consulteu "P97" en aquest capítol per al procés de configuració.

## 3. Instruccions per a aturar la càrrega

- Aturar la càrrega:
  - La càrrega s'atura automàticament quan s'ha programat que s'aturi per avançat o quan el vehicle està completament carregat.
- Desconnectar el carregador del port de càrrega:
  - Desconnectar el port de càrrega seguint els procediments pertinents per a la càrrega monofàsica portàtil domèstica.
- Desconnectar la presa de corrent:
  - Si s'utilitza un connector de 7-7, es recomana treure primer el cable de càrrega i després desendollar el connector d'alimentació.
  - Omet aquest pas si s'utilitza la columna de càrrega AC equipada amb un carregador.
- Tanqueu la solapa del port de càrrega de AC. (Consulteu **P97** ).

- Col·loqueu l'equip de càrrega en ordre.
- Col·loqueu el carregador a la posició designada a la columna/caixa de càrrega amb AC (si s'utilitza).
- Inseriu el connector 7-7 (si s'utilitza) en ordre.



#### ADVERTÈNCIA

- No deixi caure el connector 7-7 des d'una alçada ni el mogui tirant directament del seu cable. Prengui cura durant el transport i emmagatzemi-lo en un lloc fresc després de l'ús.

## Ús de punts de càrrega de DC \*

### 1. Descripcions de l'equipament

- Carregueu el vehicle amb preses de càrrega de DC en llocs públics, que generalment s'instal·len en estacions de càrrega específiques.
- Especificacions de l'equipament: Si us plau, consulteu les instruccions del punt de càrrega corresponent.
- Temps de càrrega: Consulteu l'avís de temps de càrrega al quadre d'instruments.

### 2. Instruccions de càrrega

- Connecteu el vehicle a una estació de càrrega de DC mitjançant el connector de càrrega d'aquesta estació per començar la càrrega de DC.
- Mètode de càrrega instantània:
  - Abans de carregar, el pany de les portes del vehicle ha d'estar desbloquejat i es recomana que la marxa estigui en marxa "APAGAT".
  - Desbloquegeu la porta del port de càrrega, a continuació, obriu la porta del port i la tapa.
- Connecteu el port de càrrega del vehicle:
  - Connectar el connector de càrrega de la presa de càrrega al port de càrrega

i bloquejar-lo fermament.



- Operar l'equip de càrrega per començar a carregar.
- L'indicador de connexió de càrrega  del quadre d'instruments s'il·lumina.
- Durant la càrrega, el quadre d'instruments mostra els paràmetres de càrrega rellevants i la pantalla de càrrega.

### 3. Instruccions per a aturar la càrrega

- Aturar la càrrega:
  - La presa de càrrega atura automàticament la càrrega quan s'ha programat per aturar-la anticipadament o quan la càrrega s'ha completat.
- Desconnectar el carregador del port de càrrega:
  - Premeu el botó de bloqueig mecànic del connector de càrrega DC per treure el connector.
- Després de carregar amb DC en un punt de càrrega, col·loqueu correctament l'equip de càrrega. Col·loqueu el connector de càrrega a la posició designada de la base de càrrega.
- Torneu a col·locar la tapa del port de càrrega de DC i tanqueu la porta del port.



#### ADVERTÈNCIA

- Consulteu la secció "Instruccions de càrrega" per a les advertències de seguretat de la càrrega.



## PRECAUCIÓ

- Després de carregar, si el connector de càrrega no es pot treure, si us plau, poseu-vos en contacte immediatament amb el personal de servei d'atenció al client de la columna de càrrega.
- Consulteu les instruccions de càrrega per a precaucions específiques de càrrega.

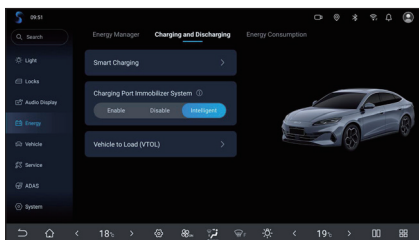


## Recordatori

- No tanqui la porta del port de càrrega quan la tapa del port estigui totalment oberta.

## Càrrega intel·ligent (només càrrega AC)

- El vehicle admet una icona d'aplicació d'escriptori, la configuració del vehicle i la veu intel·ligent per obrir la interfície de configuració de la càrrega:
  - Vés a la interfície de configuració a través de l'aplicació Carrega Intel·ligent de la llista d'aplicacions multimèdia.
  - Vés a la interfície de configuració de "Càrrega intel·ligent" a través de la pantalla tàctil → Configuració ⚙️ → Energia → Càrrega/Descàrrega.



- Vés a la interfície de configuració dient "Hola, BYD". Activa/programa la càrrega intel·ligent ("Carrega Intel·ligent"); "Hola, BYD." Vull utilitzar la Càrrega intel·ligent"; i "Hola, BYD. Si us plau, activeu/programmeu la càrrega intel·ligent".

- El mode de configuració de fàbrica és la Càrrega instantània, de manera que la Càrrega programada està desactivada.
- Per programar una càrrega, activeu la càrrega per ENCÈS ①, configureu l'hora d'inici de la càrrega ② i el cicle de repetició ③, i desplaceu els ajustos.
- Després de configurar correctament la càrrega programada, el sistema multimèdia mostra un avís de l'hora d'inici de la càrrega si el carregador està connectat o si es premsa el botó d'encesa per apagar el vehicle; en aquest moment, podeu canviar a Càrrega instantània si cal.
- El mode de configuració de fàbrica és la Càrrega instantània, de manera que la Càrrega programada està desactivada.
- Per programar una càrrega, activeu la càrrega per ENCÈS ①, configureu l'hora d'inici de la càrrega ② i el cicle de repetició ③, i desplaceu els ajustos.
- Després de configurar correctament la càrrega programada, el sistema multimèdia mostra un avís de l'hora d'inici de la càrrega si el carregador està connectat o si es premsa el botó d'encesa per apagar el vehicle; en aquest moment, podeu canviar a Càrrega instantània si cal.
- Els usuaris poden tocar l'íco de la configuració de ⚙️ la Càrrega Intel·ligent per apagar els recordatoris "Cargador endollat" i "Apagat" del "Recordatori de càrrega de reserva".

**Recordatori**

- La funció de càrrega intel·ligent només està dissenyada per a l'equip de càrrega lenta BYD AC. Quan el propietari del vehicle utilitza un equip de càrrega lenta de AC no certificat per BYD, s'ha d'inactivar aquesta funció. Altrament, l'equip de càrrega pot no respondre, la qual cosa provoca la fallada de la càrrega, la pèrdua de potència del vehicle i una càrrega de la bateria insuficient. Si cal aplicar-lo a instal·lacions de càrrega pública, si us plau, confirmeu que les instal·lacions admeten reserves per part del vehicle.
- Quan la càrrega de la bateria és massa baixa, el vehicle es carregarà al mínim abans d'entrar en la reserva. Quan es carrega a la part inferior, el multimèdia continuarà recordant apagar el motor i connectar la pistola de càrrega, i els consells de seguretat corresponents apareixeran sota l'instrumentació.
- La càrrega instantània al PAD només és eficaç per a la càrrega actual. Per cancel·lar tots els preajustaments, si us plau, desactiveu l'interruptor de càrrega de preajustaments a la interfície de configuració.
- La configuració programada no és vàlida per a la càrrega de DC. La càrrega comença immediatament després de connectar un connector de càrrega DC\*.

**Dispositiu de descàrrega\***

- El vehicle admet la funció Vehicle A Càrrega (VTOL)\*.

**ADVERTÈNCIA**

- No toqueu cap terminal metàl·lic de la presa de descàrrega ni de la presa de càrrega del vehicle durant la descàrrega.

**ADVERTÈNCIA**

- Atureu la descàrrega immediatament si hi ha qualsevol anomalia, com ara una olor estranya o fum.
- Els avisos de seguretat de descàrrega són els mateixos que els avisos de seguretat de càrrega (vegeu les Instruccions de càrrega).
- Deseu el producte en un lloc fresc i sec quan no el feu servir.
- Quan es carrega, no col·loqueu l'equipatge al maleter, sota el frontal del vehicle o a prop dels pneumàtics.
- Quan utilitzeu l'equipament, eviteu que el vehicle el passi per sobre, que caigui o que algú el trepitgi.
- No deixi caure l'equip ni el mogui estirant-lo directament pel cable. Prengui cura en moure l'equip.
- No utilitzeu mai l'equip de càrrega si el cable de la regleta es torna tou, el cable del connector de càrrega està desgastat, la capa d'aïllament està esquarterada o es produeix qualsevol altre dany.
- No utilitzeu l'equipament si el connector de descàrrega o la regleta de connexió presenta una trencadura, una esquerda o qualsevol altre dany a la vista.

**PRECAUCIÓ**

- Per a les precaucions relatives a l'ús del dispositiu de connexió de descàrrega, si us plau, consulteu l'apartat 3 (precaucions per a l'equip de càrrega) de les "Precaucions de Càrrega".
- Abans de la descàrrega VTOL, assegureu-vos que la càrrega estigui apagada.
- Durant el VTOL, el motor s'arrenca quan el nivell de la bateria és baix. Si us plau, no utilitzeu la funció VTOL en un espai tancat ni en cap altre lloc proper a productes inflamables i explosius.



### Recordatori

- Intenti utilitzar aquesta funció quan el SOC sigui alt.
- Quan el vehicle està apagat, el consum de potència estàtic del vehicle augmentarà si el dispositiu de connexió VTOL està connectat durant un període prolongat sense cap sortida. Per tant, es recomana desconnectar el connector de descàrrega quan no s'utilitzi el dispositiu.
- Només obrir la coberta del port de càrrega sense introduir la pistola de descàrrega no permetrà descarregar el vehicle.

## Vehicle-a-Càrrega (V2L)

### Inspecció abans del VTOL

- Els avisos de seguretat de descàrrega són els mateixos que els avisos de seguretat de càrrega. Per evitar lesions personals greus, llegiu i seguiu amb atenció els advertiments de seguretat de càrrega de les instruccions de càrrega d'aquest capítol.
- Les precaucions per a la descàrrega són les mateixes que per a la càrrega. Per evitar danys a l'equip de càrrega i al vehicle, llegiu i seguiu amb atenció les precaucions de seguretat per a la càrrega de les instruccions de càrrega d'aquest capítol.
- Assegureu-vos que la càrrega de la bateria del vehicle no estigui per sota del 15%.
- En cas de qualsevol de les situacions anteriors, no realitzeu l'operació de càrrega, ja que podria causar un curtcircuit o una descàrrega elèctrica, amb el risc de lesions personals.
  - Assegureu-vos que la carcassa del dispositiu de connexió VTOL no estigui esquerpada i que el connector no tingui rovell ni obstruccions.

- Assegureu-vos que el port de càrrega no tingui aigua ni cosos estranys, i que els terminals metàl·lics no estiguin danyats ni afectats per rovell o corrosió.

### Descripció de l'equipament:

- Equipament vehicle-a-càrrega (VTOL): Consisteix en un descarregador, una presa, un cable i una funda protectora per al descarregador.
- La potència nominal de 230V 50Hz 16A de Vehicle a Càrrega (V2L) s'obté mitjançant la connexió VTOL, i la potència de descàrrega màxima és de 3,3 kW.

### Descàrrega de la bateria d'arrencada

1. Obreu la coberta del port de càrrega i la coberta protectora del port de càrrega:
  - Abans de descarregar, desactiveu la funció antirroboratori.
  - Desbloquegeu l'interruptor de la tapa de la presa de càrrega i obriu la tapa de la presa de càrrega i la tapa protectora (vegeu el mode de càrrega amb AC portàtil domèstic en aquesta secció) **P91**
2. Connectar el dispositiu de descàrrega:
  - Connecteu el descarregador VTOL a la presa de càrrega de manera fiable.
3. Arrenqueu de la descàrrega
  - Després de prémer el botó de l'endoll de descàrrega, l'indicador de l'endoll s'encendrà (vermell), la qual cosa indica que l'endoll es pot utilitzar.
  - Un cop establerta la connexió, comença la descàrrega i la informació corresponent es mostra al quadre d'instruments.

### Instruccions per a aturar la descàrrega

1. Aturar la descàrrega:
  - Desconnectar la càrrega.

- Els passos següents només s'han de fer servir en cas d'emergència (no es recomana).

## 2. Desconnectar l'equip de descàrrega:

- Quan el vehicle està desbloquejat amb la funció antirroboratori activada, premeu el botó mecànic de la descarregadora i desenchufeu-la del port de càrrega.
- Tanqueu la tapa de la presa de càrrega i la coberta de la presa (vegeu Càrrega amb corrent altern portàtil domèstic).

## 3. Guardeu l'equip de la manera següent:

- Després de descarregar, col·loqueu l'equip VTOL a la caixa d'emmagatzematge del maleter.

## Instruccions de configuració de la durada de la descàrrega

- Un cop el vehicle estigui connectat al descarregador, la funció VTOL s'activa automàticament. Al mateix temps, es pot observar el compte enrere al quadre d'instruments i a la pantalla tàctil multimèdia. La durada predeterminat de la descàrrega única a la pantalla tàctil multimèdia és de 5 hores.
- L'usuari pot accedir a la interfície de configuració "VTOL" a través de Configuració → Energia → Càrrega i descàrrega. 
- Un cop el vehicle estigui connectat al descarregador, toqueu el botó Vehicle A Càrrega (VTOL) per activar-lo o desactivar-lo segons calgui.
- Quan el vehicle està apagat i la SOC, premeu breument l'interruptor "Engage el motor per generar electricitat quan la càrrega és massa baixa" per activar la funció si cal engegar el motor per a una descàrrega contínua.



### Recordatori

- Quan el vehicle està ENCÈS i la SOC baixa, el vehicle engega automàticament el motor per generar energia sense cap configuració.
- L'usuari pot fer clic al botó "Configurar" de la pantalla de configuració de la durada de descàrrega única a la pantalla de control central per accedir a la interfície de configuració de la durada de descàrrega i establir la durada de descàrrega desitjada.



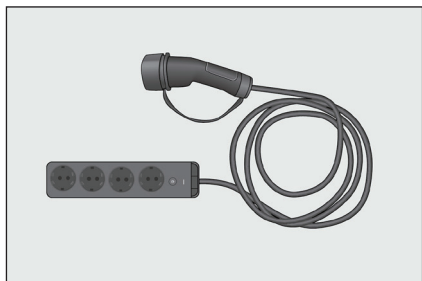
### PRECAUCIÓ

- La funció de descàrrega no es pot activar quan el descarregador no està connectat. Toca el botó "VTOL", s'encén durant un temps i després s'apaga, la qual cosa és normal.
- Quan s'inicia la descàrrega, si la càrrega de la bateria és massa baixa i queda poc combustible per a la generació d'energia, o si el temps de descàrrega està establert massa llarg, és possible que el vehicle no es descarregui segons el temps programat. Per tant, la funció VTOL s'apagarà prèviament, la qual cosa és normal.

## Mètode VTOL\*

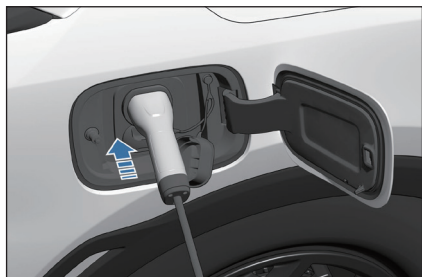
### 1. Descripcions de l'equipament

- Equipament vehicle-a-càrrega (VTOL):
  - El Vehicle A Càrrega (VTOL) és possible gràcies a l'equipament VTOL. (Imatges només a títol orientatiu. Prevalgirà l'estàndard de presa local real.)
- Especificacions de l'equipament: Tensió nominal 230V/16A/50Hz
  - La funció Vehicle A Càrrega (VTOL) és possible gràcies a l'equipament VTOL amb una potència de descàrrega màxima de 3,3 kW.



## 2. Instruccions d'ús per a la connexió de descàrrega

- Abans de descarregar, desactiveu la funció antirroboratori.
- Desbloquegeu i obriu la coberta de càrrega, només cal treure la tapa superior del punt de càrrega i mantenir tancada la tapa inferior per evitar que l'aigua entri al port inferior durant les condicions de submersió durant la descàrrega.



- Inspecció abans de descarregar:
  - Assegureu-vos que la càrrega de la bateria del vehicle no estigui per sota del 15%.
  - Assegureu-vos que la carcassa del dispositiu de connexió VTOL no estigui esquerpada i que el connector no tingui rovell ni obstruccions.
  - Assegureu-vos que el port de càrrega no tingui aigua ni cosos estranys, i que els terminals metàl·lics no estiguin danyats ni afectats per rovell o corrosió.
  - En qualsevol de les situacions anteriors, no realitzeu l'operació de descàrrega, ja que podria causar un curtcircuit o

una descàrrega elèctrica, amb el risc de lesions personals.

- Connecteu l'equip VTOL:
  - Connecteu el descarregador VTOL a la presa de càrrega de manera fiable.
- Arrenqueu de la descàrrega:
  - Premeu el commutador de la presa de descàrrega i espereu uns segons. Si l'indicador de presa (vermell) està encès, la presa es pot utilitzar.
  - Un cop establerta la connexió, comença la descàrrega i la informació corresponent es mostra al quadre d'instruments.

## 3. Instruccions de configuració de la durada de la descàrrega

- Un cop el vehicle estigui connectat al descarregador, la funció VTOL s'activa automàticament. Al mateix temps, es pot observar el compte enrere al quadre d'instruments i a la pantalla tàctil multimèdia. La durada predeterminat de la descàrrega única a la pantalla tàctil multimèdia és de 5 hores.
- Per entrar al mode VTOL, aneu a Configuració  → Energia → Càrrega/Descàrrega.
  - Un cop el vehicle estigui connectat al descarregador, toqueu el botó Vehicle A Càrrega (VTOL) per activar-lo o desactivar-lo segons calgui.
- Quan el vehicle està apagat i la SOC, premeu breument l'interruptor "Engaga el motor per generar electricitat quan la càrrega és massa baixa" per activar la funció si cal engegar el motor per a una descàrrega contínua.



### Recordatori

- Quan el vehicle està ENCÈS i la SOC baixa, el vehicle engega automàticament el motor per generar energia sense cap configuració.

- Toca Configuració a la pantalla tàctil per establir la durada de descàrrega necessària.



### PRECAUCIÓ

- La funció de descàrrega no es pot activar quan el descarregador no està connectat. Toca el botó "VTOL", s'encén durant un temps i després s'apaga, la qual cosa és normal.
- Quan s'inicia la descàrrega, si la càrrega de la bateria és massa baixa i queda poc combustible per a la generació d'energia, o si el temps de descàrrega està establert massa llarg, és possible que el vehicle no es descarregui segons el temps programat. Per tant, la funció VTOL s'apagarà prèviament, la qual cosa és normal.

## 4. Instruccions per a aturar la càrrega

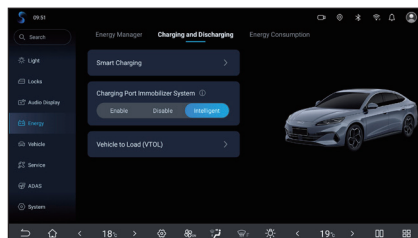
- Aturar la descàrrega:
  - Desconnectar la càrrega.
  - Els passos següents només s'han de fer servir en cas d'emergència (no es recomana).
- Desconnectar l'equip de descàrrega:
  - Quan el vehicle està desbloqueat amb la funció antirrobatori activada, premeu el botó mecànic de la descarregadora i desenchufe-la del port de càrrega.
- Tanqueu la coberta de protecció de la presa de càrrega i la comporta de la presa de càrrega (consulteu Càrrega amb corrent altern portàtil domèstic).
- Guardeu l'equip de la manera següent:
  - Després d'utilitzar-lo, guardeu l'equip de descàrrega a la guantera o en una bossa al maleter.

## Pany antirrobatori de la presa de càrrega

- La presa de càrrega del vehicle té

una funció antirrobatori per evitar robatoris. Aquesta funció està en estat "Desactivat" per defecte. Per activar la funció de bloqueig antirrobatori, aneu a Configuració → Energia → Càrrega i descàrrega → Sistema immobilitzador de la presa de càrrega i seleccioneu Activar.

- Seleccioneu "Encesa" o "Apagat" després d'entrar al "Modi de funcionament del pany elèctric del port de càrrega".
- Amb la funció "Enable" de bloqueig elèctric antirrobatori de la presa de càrrega activada, l'usuari insereix la clau i es bloquegen les quatre portes, la tapa del compartiment davanter i la tapa del maleter. En aquest moment, la pistola de càrrega quedarà bloquejada. Si l'usuari necessita desconnectar la pistola de càrrega, es pot desbloquejar tot el vehicle.



## Desbloqueig

- En el mode "Activats", els usuaris poden desbloquejar i desenganxar el carregador de les maneres següents durant la càrrega:
  - Premeu el botó de desbloqueig de la clau intel·ligent quan el vehicle estigui apagat.
  - Premeu el microinterruptor situat al costat de la maneta exterior de la porta del conductor per desbloquejar.
  - Premeu el pany central de les portes, situat sota el vidre de la porta del conductor.

| No. | Estat del mode de bloqueig antirroboratori elèctric | Estat del pany antirroboratori de les quatre portes | Si el vehicle està completament carregat | Si es pot desenxufar el carregador |
|-----|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| 1   | Activat                                             | Bloqueig                                            | /                                        | No                                 |
| 2   | Activat                                             | Desbloquejat                                        | /                                        | Sí                                 |
| 3   | Desactivat                                          | Desbloquejat                                        | /                                        | Sí                                 |
| 4   | Intel·ligent / Desactivat                           | Bloqueig                                            | El vehicle està completament carregat    | Sí                                 |
|     |                                                     |                                                     | El vehicle no està completament carregat | No                                 |
| 5   | Intel·ligent                                        | Desbloquejat                                        | /                                        | Sí                                 |



### PRECAUCIÓ

- Després de desbloquejar el connector de càrrega, es pot treure en un termini de 30 segons. Després de 30 segons, tornarà a bloquejar-se.

## Desbloqueig d'emergència

- Si el pany elèctric falla i el connector de càrrega no es pot desenroscar, intenteu desenroscar-lo desbloquejant manualment el port de càrrega.
1. Obre el maleter. Hi ha un cable d'emergència per a la tapa del port de càrrega al panell lateral dret, dins del maleter.
  2. Desbloqueig del pany de cable i estirada del cable d'emergència per desbloquejar la tapa del port de càrrega.
  3. Restabli el pany del cable d'emergència un cop s'hagi completat el desbloqueig.



### PRECAUCIÓ

- La clau d'emergència només s'utilitza per a desbloquejar d'emergència durant la càrrega amb corrent altern. Si la pistola de càrrega no es pot desbloquejar durant la càrrega DC, si us plau, poseu-vos en contacte amb el fabricant de l'equip de càrrega.



### Recordatori

- El cable de la tapa de la presa de càrrega només funciona quan el vehicle està tancat.
- Si es detecta qualsevol anomalia o fallada de la funció, poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller autoritzat de BYD.

## Bateria

### Bateria d'alta tensió

- La bateria d'alta tensió és una de les fonts d'alimentació del vehicle, que es troba sota el terra i es pot recarregar repetidament. La bateria d'alta tensió es pot carregar mitjançant l'alimentació externa mitjançant la càrrega monofàsica

portàtil domèstica, la càrrega en colomera monofàsica i la càrrega en colomera de corrent continu\*, i també pel motor quan el vehicle està frenant, lliurant-se o arrencant.

### **PRECAUCIÓ**

- Com que la bateria d'alta tensió està situada a la part inferior del vehicle, es recomana conduir amb precaució en carreteres irregulars.

### **Recordatori**

- Quan el vehicle està ENGEGAT, el circuit d'alta tensió es connecta.
- Quan la bateria d'alta tensió d'un vehicle nou es troba en un estat normal, l'autonomia del vehicle en mode totalment elèctric varia segons diferents hàbits de conducció, les condicions de la carretera i les temperatures, així com per l'ús o no d'aparells que consumeixen energia.
- El vehicle canvia al mode de càrrega lenta quan el nivell de SOC és alt. Si el temps de càrrega es prolonga, el temps de càrrega restant estimat que es mostra al quadre d'instruments pot no ser precís.
- A causa de les característiques químiques de la pròpia bateria, la capacitat de la bateria del vehicle que s'ha utilitzat durant un temps té una atenuació natural i l'autonomia en mode totalment elèctric es reduirà. Si l'autonomia del vehicle en mode totalment elèctric es redueix, aneu a un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD perquè el revisin. La inspecció a l'establiment pot confirmar si la reducció del quilometratge elèctric és normal.

## **Manteniment de la bateria d'alta tensió**

- Per mantenir la bateria en les millors condicions, carregueu-la completament de manera regular amb un adaptador de càrrega de AC (almenys un cop per setmana).
- Quan el vehicle no s'ha de fer servir durant més de 7 dies, es recomana mantenir el SOC entre el 40% i el 60% per allargar-ne la vida útil. Quan el vehicle no s'utilitzarà durant més de 3 mesos, s'ha de carregar al 100% i després descarregar fins a un SOC del 40%-60%, per evitar que el rendiment de la bateria empitjori o es faci malbé.

## **Funció d'escalfament de la bateria d'alta tensió a baixa temperatura**

- En un entorn de baixa temperatura, el sistema de calefacció de la bateria d'alta tensió s'activa i escalfa la bateria per accelerar la càrrega a baixa temperatura i garantir el rendiment de potència i l'autonomia del vehicle.

### **Recordatori**

- La temperatura de funcionament normal de la bateria d'alta tensió és d'entre -35 - 60 °C.

## **Reciclatge de la bateria d'alta tensió**

Quan el vehicle d'energies alternatives s'hagi de desballestar, si us plau, seguiu els procediments següents:

1. Envieu el vehicle a un punt de servei de reciclatge de BYD, que avalua el valor de ferralla de la bateria d'alta tensió.
2. Després de l'avaluació, porteu el vehicle a una empresa de reciclatge i desmuntatge de vehicles per retirar-ne la bateria d'alta tensió.
3. Després de retirar la bateria d'alta tensió,

entregueu-la a un punt de recollida de reciclatge per al seu retorn.

### **ADVERTÈNCIA**

- Els propietaris de vehicles d'energia nova tenen la responsabilitat i l'obligació de lliurar les bateries d'alta tensió usades al punt de servei de reciclatge. Qualsevol persona que lliuri una bateria d'alta tensió usada a qualsevol altra organització o individu, o que retiri/desmunti una bateria d'alta tensió sense autorització, serà responsable de qualsevol contaminació mediambiental o incident de seguretat causat.

## Bateria de baixa tensió

- El vehicle admet la funció de càrrega intel·ligent, de manera que no cal desconectar el terminal negatiu de la bateria de baixa tensió per a l'aparcament a llarg termini. Quan el SOC de la bateria d'alta tensió és suficient, el vehicle pot permetre que la bateria d'alta tensió càrrega la bateria de 12V, per tal d'allargar l'autonomia de la bateria de 12V.

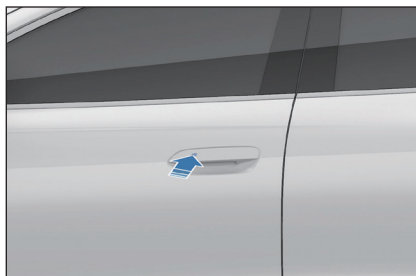
### **Recordatori**

- Quan el vehicle està apagat per a la càrrega intel·ligent, fa un so normal com quan el vehicle està engegat.
- Assegureu-vos que tots els aparells elèctrics estiguin apagats i que les portes estiguin tancades quan deixeu el vehicle.

## Activació en cas de baixa càrrega de la bateria del vehicle

- Activació mitjançant el micròinterruptor de la porta del conductor:
  - La bateria de baixa tensió té una funció d'hibernació/despertar. Després que el vehicle hagi estat aparcad durant molt de temps, si no es pot utilitzar la clau

intel·ligent per localitzar i desbloquejar el vehicle, és possible que la bateria de baixa tensió hagi entrat en un estat de son. En aquest moment, cal prémer el micròinterruptor de la maneta de la porta davantera dreta (com es mostra a la figura de sota) per despertar la bateria de baixa tensió. Després de desbloquejar el vehicle, es pot utilitzar normalment.



- Quan el vehicle no es pot despertar ni desbloquejar amb el micròinterruptor de la porta del conductor, utilitzeu la clau mecànica per obrir la porta. Aleshores, es pot utilitzar una font d'alimentació de 12V per arrencar el vehicle mitjançant dos cables especials per a la posada en marxa d'emergència. En aquest cas, la càrrega de la bateria de SOC baixa tensió és baixa i el vehicle pot tornar a entrar en estat de letargia. Arrenqueu el vehicle immediatament i manteniu-lo en marxa durant més de 15 minuts per assegurar-vos que la bateria de baixa tensió estigui completament carregada. La posada en marxa amb bateria auxiliar només es pot fer a través de la interfície especial de la caixa de fusibles del compartiment davanter.

Si el vehicle no es pot activar i posar en marxa amb les operacions anteriors, si us plau, poseu-vos en contacte immediatament amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

**ADVERTÈNCIA**

- Està estrictament prohibit fer un llançament de vehicles per a altres vehicles, ja que podria causar danys a la bateria de baixa tensió.
- Si us plau, Llegiu amb atenció el manual d'usuari i realitzeu l'operació de recàrrega d'acord amb les instruccions estrictament quan calgui arrencar la bateria de baixa tensió en cas d'emergència, com ara una pèrdua de corrent o una avaria que impedeixi el seu ús normal.
- La bateria de baixa tensió conté un mòdul de control intel·ligent. Per evitar danyar la bateria, no la desmunteu ni la danyeu sense permís, tret que sigui una emergència.
- Si us plau, desconnecteu el terminal negatiu de la bateria de baixa tensió abans de substituir peces i de reparar i revisar el vehicle.

**PRECAUCIÓ**

- L'espai d'operació de la caixa de distribució del compartiment davanter és limitat i, alhora, hi ha certs riscos de seguretat per al circuit. Es recomana dur a terme l'operació sota la direcció de professionals.
- La posada en marxa és només per a posar en marxa el vehicle durant un temps breu, per tant, no connecteu la corrent sobrant durant molt de temps.
- No netegeu la bateria de baixa tensió amb líquid per prevenir-ne l'entrada.

**Càrrega intel·ligent**

- El SOC de la bateria de baixa tensió activa la funció de càrrega intel·ligent per prolongar la durada de la bateria.
- En cas de baixa càrrega de la bateria d'alta tensió, el vehicle pot arrencar el

motor per generar energia i activar la funció de càrrega intel·ligent.

- El vehicle admet la funció de càrrega intel·ligent, de manera que no cal desconnectar el terminal negatiu de la bateria de baixa tensió per a l'aparcament a llarg termini.

**PRECAUCIÓ**

- El SOC de la bateria de baixa tensió activa la funció de càrrega intel·ligent, la qual cosa provoca una disminució del SOC de la bateria d'alta tensió o de l'autonomia en mode totalment elèctric que es mostra al quadre d'instruments, la qual cosa és normal.
- Després que el vehicle es tanqui, es consumirà una petita quantitat de combustible i s'emetrà una petita quantitat de gasos d'escapament quan la bateria d'alta tensió estigui prou baixa per activar la funció de generació de potència del motor.

**Funció d'equilibri del SOC**

- Quan el vehicle circula en modes d'ús duals, la funció d'equilibri de la càrrega de la bateria (SOC) permet reservar energia per a operacions com l'acceleració ràpida. Quan el vehicle circula de manera estable, el SOC fluctua al voltant del punt d'equilibri.
- El controlador del vehicle pot memoritzar el punt d'equilibri de SOC establert l'última vegada.

**Recordatori**

- Quan el vehicle circula de manera estable a una certa velocitat després d'arrencar el motor, una part del parell motor fa funcionar el generador per generar electricitat i carregar la bateria d'alimentació.

### **Recordatori**

- Si la diferència entre la potència actual i el punt d'equilibri de la càrrega de la bateria (SOC) és gran, pot trigar molt de temps a assolir el valor establert.

## **Configuració de l'equilibri del SOC**

- L'Estat de Càrrega (SOC) significa l'estat que l'usuari espera que el vehicle assoleixi durant la conducció. Abaixeu la barra d'estat de la part superior de PAD o aneu a Configuració  → Energia → Gestor d'energia per a la configuració de SOC.
- Gestió d'energia AI: S'utilitza un algorisme d'AI per ajustar intel·ligentment la potència del vehicle i el mode HEV/EV segons la navegació, l'entorn, l'estat del vehicle i els hàbits de conducció, per tal d'aconseguir el millor rendiment de combustible.
- Manteniment obligatori del SOC: La prioritat és mantenir la potència, i aquesta és tan propera com sigui possible a la potència objectiu.
- Si la destinació és convenient per a la càrrega, es recomana reduir la potència objectiu o canviar a la gestió d'energia per IA per aprofitar al màxim l'energia emmagatzemada per moure el vehicle i estalviar consum de combustible.
- Si la càrrega a la destinació no és convenient, es recomana augmentar la potència objectiu per mantenir la potència del vehicle i millorar l'experiència de conducció.

### **Recordatori**

- Per garantir una bona experiència de conducció, tot el vehicle ajustarà automàticament el límit inferior del punt d'equilibri de la càrrega segons l'altitud i la temperatura ambient.

## **Funció de generació d'energia in situ**

Quan la SOC és inferior a un valor determinat durant l'aparcament, el motor acciona l'alternador per carregar la bateria d'alta tensió. Durant la generació d'energia, la velocitat del motor és més alta que la velocitat de ralenti normal, la qual cosa és un fenomen normal. Quan la quantitat d'electricitat és superior a una determinada quantitat, es retirarà de la generació d'energia in situ.

## **Funció de memòria de mode**

- En cas d'alt SOC, el vehicle es canvia automàticament al mode EV quan s'engega. Es recomana molt conduir en aquest mode.
- Quan el SOC del vehicle és moderat, el vehicle torna al mode de conducció anterior quan s'engega. El conductor pot seleccionar manualment el mode desitjat mitjançant l'interruptor de mode.

## **Activació de la potència prement el pedal d'accelerador**

La funció d'accelerar per generar electricitat té com a objectiu satisfer la demanda de l'usuari de generació d'energia d'alta potència, alhora que es té en compte l'efecte NVH del vehicle.

Mètode de funcionament:

- En marxa P i en mode HEV, quan el SOC és inferior a un cert valor, prémer l'accelerador pot activar la funció de generació d'energia.

### **Recordatori**

- Es recomana no prémer l'accelerador durant molt de temps per generar electricitat.
- En condicions de treball especials (temperatura baixa o alta), la potència generada en prémer l'accelerador estarà limitada per la potència de càrrega de la bateria o la capacitat de generació del motor, i la potència generada per l'instrument variarà.

# Precaucions d'ús

## Període de rodatge

- Si el tren de potència és difícil d'arrencar o deixa de girar amb freqüència, comproveu el vehicle immediatament.
- En cas de qualsevol soroll anormal al tren de transmissió, aturi el vehicle per inspeccionar-lo.
- En cas de fuga greu de refrigerant i oli de lubricació al tren de transmissió, aturi el vehicle per inspeccionar-lo.
- El rodatge és necessari per al tren de potència. Es recomana fer el rodatge durant els primers 2.000 km en mode "ECO", conduir amb suavitat i evitar la conducció a alta velocitat. Les precaucions següents poden allargar eficaçment la vida útil del vehicle:
- Eviteu accelerar a fons en posar en marxa i conduir el vehicle.
- Eviteu l'excés de velocitat.
- Eviteu les frenades d'emergència durant els primers 300 km.
- No mantingueu una velocitat alta o baixa durant massa temps.
- No utilitzeu el vehicle per remolcar altres vehicles durant els primers 2.000 km de recorregut.
- Durant el període de rodatge, el quilometratge de conducció en mode HEV (amb el motor en funcionament) no ha de ser inferior al 50% del quilometratge total.

## Arrossegament de remolc

- Aquest vehicle està dissenyat principalment per transportar passatgers. Per seguretat, si us plau, no el sobrecarregueu ni l'utilitzeu per a remolcar.

- Remolcar un remolc pot tenir efectes adversos en la maniobrabilitat, la durabilitat dels frens, l'eficiència de conducció i el consum de combustible del vehicle.
- La seguretat i la comoditat a la conducció depenen totalment de l'ús de l'equipament i de bons hàbits de conducció.
- Els danys o el mal funcionament causats per remolcar un remolc no estan coberts per la garantia.



### PRECAUCIÓ

- Quan es trasllada un vehicle en un remolc pla, assegureu-vos que el vehicle estigui correctament subjecte per evitar que rellisqui cap enrere.

## Precaucions de seguretat a la conducció

### No condueixis després de beure.

Beure fins i tot una petita quantitat d'alcohol redueix la vostra capacitat d'adaptar-vos a les condicions del trànsit. Beure més alcohol retarda encara més les vostres reaccions. Per tant, no condueixi mai sota els efectes de substàncies.

### Control de velocitat

L'excés de velocitat és una de les principals causes de col·lisions amb ferits i morts. En general, les velocitats més altes comporten un risc més gran. Per tant, mantingui una velocitat de conducció segura segons les condicions del trànsit a la carretera.

### Manteniment del vehicle en condicions de conducció segures

Els esclats de pneumàtics i les fallades mecàniques són extremadament perillosos. Per reduir la possibilitat d'aquestes

avaries, comproveu l'estat del vehicle amb freqüència i feu les inspeccions especificades de manera regular.



#### **ADVERTÈNCIA**

- Qualsevol conductor ha de tenir un permís de conduir abans de conduir un vehicle.
- No condueixi amb fatiga.
- Seguiu sempre la normativa de trànsit quan conduïu un vehicle.
- Durant la conducció, si us plau, si us plau, centreu-vos en la conducció i eviteu les activitats no relacionades amb la conducció (com fer o rebre trucades de telèfon i ajustar botons).

## **Suggeriments per a l'ús del vehicle**

Suggeriments per allargar la vida útil de la bateria d'alta tensió:

- Abans d'emmagatzemar el vehicle durant molt de temps, es recomana carregar completament la bateria i descarregar-la fins al 40% - 60% (ni massa alt ni massa baix), i tanqueu les portes i finestres.
- Abans d'emmagatzemar el vehicle durant molt de temps, es recomana carregar-lo i descarregar-lo completament un cop cada tres mesos i, a continuació, carregar-lo al 40%-60% per a l'emmagatzematge.
- Durant la conducció, si la barra d'indicador de la càrrega de la bateria SOC del quadre d'instruments entra a la zona d'alerta vermella, indica que la càrrega de la bateria SOC és baixa. En aquest cas, carregueu el vehicle a temps i eviteu conduir amb un SOC baix durant molt de temps.
- Durant la conducció, es recomana utilitzar l'equip de càrrega integrat per carregar completament el vehicle un cop cada una o dues setmanes.
- Quan la temperatura és alta, eviteu aparcar

el vehicle amb la càrrega completa durant molt de temps. Es recomana descarregar el vehicle per sota del 95% un cop estigui completament carregat.

- Quan la temperatura és molt baixa o molt alta, es recomana no aparcar el vehicle a l'aire lliure durant molt de temps.
- Durant la conducció del vehicle, eviteu les acceleracions o deceleracions ràpides i repetides sempre que sigui possible.
- Durant la conducció del vehicle, eviteu conduir-lo de manera contínua durant molt de temps; altrament, la temperatura excessivament alta de la bateria afectarà el rendiment del vehicle.
- Si durant la conducció es mostra una indicació d'error al quadre d'instruments, es recomana posar-se en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per a una inspecció tan aviat com sigui possible.
- Quan la temperatura de la bateria d'alta tensió és alta, el rendiment del vehicle es veurà limitat en certa mesura. En aquest cas, aturi el vehicle i esperi que la temperatura baixi abans de posar-lo en marxa.



#### **ADVERTÈNCIA**

- En entorns de baixa o alta temperatura, l'autonomia de conducció totalment elèctrica es redueix una mica en comparació amb la temperatura normal i el rendiment de potència també es veurà afectat.



#### **PRECAUCIÓ**

- Si l'autonomia de conducció elèctrica pura baixa a 0 al quadre d'instruments, cal carregar la bateria. Si no es carrega en un termini de set dies, la bateria patirà danys permanents. Aquests danys no estan coberts pels termes de la garantia de BYD.

### PRECAUCIÓ

- L'autonomia depèn de molts factors, com ara la potència disponible del vehicle, l'antiguitat del vehicle (estat actual de la bateria), el temps, la temperatura, les condicions de la carretera i els hàbits de conducció.

## Combustible

### Selecció de combustible

- L'ús del combustible correcte és la base per aconseguir el millor rendiment del motor, i també la clau per controlar les emissions i protegir els components rellevants.
- Si us plau, utilitzeu gasolina 95E10 o superior.

### PRECAUCIÓ

- No utilitzeu gasolina amb plom. L'ús de benzina amb plom provoca la fallada del convertidor catalític de tres vies i el mal funcionament del dispositiu de control de la contaminació dels gasos d'escapament, així com l'augment dels costos de manteniment.
- Els danys al motor o les emissions excessives causats per l'ús de combustible inadequat no estan coberts per la garantia.
- L'ús de benzina de baixa qualitat o de qualitat inferior redueix la vida útil del motor.

### Ranura de repostatge

- La tapa del dipòsit de combustible es troba al costat esquerre del vehicle, per la qual cosa aparqui el vehicle amb el seu costat esquerre a prop de la benzinera.
- El vehicle es tanca i roman en estat d'apagat i bloquejat;

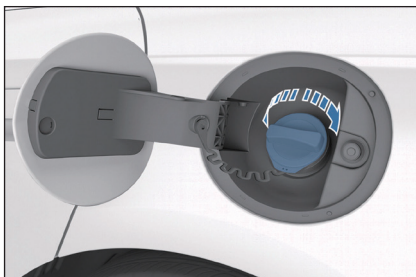
#### 1. Obrir la tapa del dipòsit de combustible

- Premeu la tapa del dipòsit de combustible a l'esquerra del cos per obrir-la.



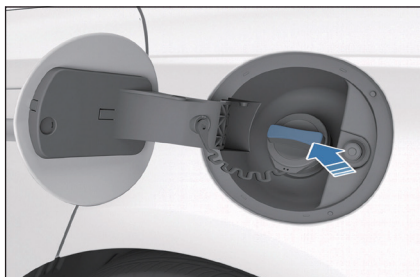
#### 2. Gireu el tap del dipòsit de combustible en sentit antihorari per treure'l.

- Si us plau, espereu pacientament de 5 a 10 segons i, a continuació, gireu el mànec en sentit antihorari per treure el tap del dipòsit de combustible. Durant aquest període, el tap del dipòsit de combustible no fa cap so. És possible que escolteu un soroll de xiscle a causa de la composició del buit del dipòsit.



- Si la tapa del dipòsit de combustible està defectuosa i no es pot obrir, poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller autoritzat de DENZA. Obertura d'emergència de la tapa del dipòsit de combustible: Alceu la tapa de bloqueig que hi ha al centre de la ranura del tap del dipòsit de combustible. Inserir una vareta guia prima (com un recanvi de bolígraf de gel) al forat petit fins al fons i manteniu-la, i gireu la maneta en sentit antihorari per a treure el tap del dipòsit

de combustible.



- La tapa del dipòsit de combustible està connectada a la carrosseria amb un cordó per evitar que es perdi. Mentre ompliu el dipòsit de combustible, col·loqueu la tapa del dipòsit al suport de la boca de reomplir.
3. Després de repostar, torneu a carregar el tap del dipòsit de combustible en el sentit de les agulles del rellotge i tanqueu la boca de reompliment.

### **ADVERTÈNCIA**

- Com que el combustible és inflamable i combustible, cal parar atenció als punts següents durant el repostatge:
- Es recomana omplir el dipòsit de combustible a l'aire lliure.
- No fumeu mentre ompliu el dipòsit de combustible per evitar espurnes o flames a descobert, que poden provocar fàcilment una combustió.
- El combustible i la càrrega s'han de carregar per separat. No ompliu el dipòsit del vehicle amb el carregador connectat, que s'ha de mantenir a una distància segura de productes combustibles, inclòs el combustible, ja que podria provocar danys a l'equipament o lesions si la connexió o desconnexió del carregador no es fa correctament.

### **PRECAUCIÓ**

- Atureu el procés de reompliment un cop la mànega de reompliment es talli automàticament. No ompliu massa el dipòsit de combustible per deixar espai per a l'expansió del combustible a causa del canvi de temperatura.
- Comproveu si la tapa del dipòsit de combustible està ben estrenyuda i si la comporta de reompliment del dipòsit de combustible es tanca a temps després de repostar.
- Si la tapa del dipòsit de combustible no està ben tancada, pot fer que s'encengui una llum a l'indicador .
- Si el repostatge de combustible no es completa en 15 minuts després d'obrir el tap del dipòsit, si us plau, tanqueu el tap i torneu-lo a obrir, i després ompliu el combustible; altrament, durant el repostatge es pot produir un fenomen d'injecció inversa d'oli.

## **Estalvi de combustible i prolongació de la vida útil del vehicle**

- S'han de seguir les operacions senzilles següents per prolongar la vida útil del vehicle i estalviar combustible i costos de reparació: A continuació, es presenten alguns consells per estalviar combustible i costos de reparació:
- Les velocitats constants estalvien combustible. L'acceleració brusca, les corbes tancades i la frenada d'emergència consumeixen més combustible.
- Mantingueu una velocitat constant segons les condicions del trànsit. Cada deceleració o acceleració del vehicle consumeix combustible adicional.
- L'ús de A/C suposa una càrrega

addicional per al motor, la qual cosa provoca un gran consum de combustible. Apagueu A/C tant com sigui possible. Quan les temperatures exteriors són moderades, utilitzeu el mode d'aire fresc.

- Assegureu-vos que la pressió dels pneumàtics sigui la correcta. Una pressió insuficient dels pneumàtics causa el desgast dels pneumàtics i un malbaratament de combustible.
- Eviteu que el motor estigui en marxa llarga estona sense moure el vehicle. Si us trobeu en una zona amb poc trànsit i heu d'esperar molta estona, és millor apagar el motor i tornar-lo a engegar més tard.
- No es recomana aturar-se i escalfar el motor. Es recomana engegar el vehicle i conduir a poc a poc immediatament després d'engegar-lo. Aquest pot fer que el motor assoleixi la temperatura de funcionament tan aviat com sigui possible i redueixi l'emissió de substàncies nocives.
- Conduïu el vehicle en estat fred: Quan el motor està en fred, no l'acceleri ni condueixi amb el pedal d'accelerador premut a fons immediatament després d'arrencar, per evitar danyar el motor.
- Eviteu l'acceleració i la deceleració contínues. Aturar-se i arrencar sovint provoca un malbaratament de combustible.
- Eviteu aparcar o frenar sense necessitat. Minimitzeu el nombre d'aturades conduint a una velocitat constant amb els semàfors. Quan es condueix per una carretera sense semàfors, mantingui una distància de seguretat adequada amb el vehicle que va al davant per evitar frenades d'emergència, la qual cosa també pot reduir el desgast dels frens.
- Eviti, tant com sigui possible, de conduir per carreteres amb molt de trànsit o

embussos.

- No posar sempre el peu sobre el pedal de fre si no és necessari, ja que això pot causar un desgast prematur, sobreescalfament i un gran consum de combustible.
- Mantingueu una velocitat moderada a les autopistes. Una velocitat del vehicle més alta consumeix més combustible. Mantingueu la velocitat del vehicle dins del rang de velocitat econòmic.
- Mantingueu les rodes davanteres correctament alineades, eviteu passar per sobre de les voreres i conduïu a poc a poc per terrenys irregulars. Una alineació de les rodes davanteres incorrecta provoca un desgast excessiu dels pneumàtics i augmenta la càrrega del motor i el consum de combustible.
- Mantingueu la part inferior del vehicle neta i sense fang. Aquest redueix el pes del vehicle i evita la corrosió.
- Ajusteu el vehicle per mantenir-lo en les millors condicions. Condicionis com els filtres d'aire bruts, un gran dipòsit de carboni a les espurnes, l'oli del motor i de lubricació bruts, deteriorats o viscosos, i els frens mal ajustats empitjoren el rendiment del motor i malgasten combustible. Cal dur a terme el manteniment regular per garantir una llarga vida útil de tots els components i reduir els costos d'explotació. Si el vehicle es condueix sovint en condicions extremes, s'ha d'escurçar l'interval de manteniment.



#### Recordatori

- No deixeu mai el vehicle en "N" mentre conduïu.

## Transport de bagatge

- Aquest vehicle disposa de diversos

espais diferents per a l'emmagatzematge còmode d'articles. La sobrecàrrega o la col·locació incorrecta poden afectar la maniobrabilitat, l'estabilitat i el funcionament normal del vehicle, i reduir la seva seguretat.

- Per a la càrrega de l'equipatge, la massa total del cos del vehicle, de tots els passatgers i de l'equipatge no ha d'excedeix la massa màxima permesa.



#### **ADVERTÈNCIA**

- La sobrecàrrega i la càrrega incorrecta afecten la maniobrabilitat i l'estabilitat del vehicle, i fins i tot poden provocar accidents de col·lisió.
- Observi els límits de càrrega total i altres directrius de càrrega d'aquest manual.
- No porteu objectes amb un fort magnetisme per evitar interferències amb el funcionament normal del vehicle.

### **Transport d'objectes a la zona de passatgers**

- Col·loqueu o fixeu correctament tots els objectes per evitar que es moguin i facin mal als passatgers del vehicle en cas de col·lisió.
- Assegureu-vos que els objectes col·locats a terra darrere dels seients davanters no rodolin sota el seient, per no dificultar el conductor en l'accionament del pedal o l'ajustament normal del seient. No apileu els articles per sobre dels respallers dels seients davanters.
- Durant la conducció, mantingueu sempre el guanell tancat. Si la guantera està oberta, els genolls dels passatgers es poden lesionar en cas de col·lisió o frenada d'emergència.



#### **Recordatori**

- Hi ha perills potencials per a la seguretat si el cotxe està ple de joguines de nens, especialment en cas de frenada d'emergència o col·lisió, la qual cosa no només afectarà la seguretat de la conducció, sinó que també pot causar danys als nens.

### **Càrrega del maleter**

- Col·loqueu les maletes de manera uniforme al maleter i col·loqueu les maletes més pesants a la part davantera i inferior, tan endins com sigui possible.
- Assegureu els articles amb cordes o cadenes per garantir que no es moguin durant la conducció.
- Si la porta del maleter no es pot tancar a causa del transport d'objectes grans, els gasos d'escapament del vehicle poden entrar a la zona de passatgers. Per evitar l'intoxicació per monòxid de carboni, consulteu la **P117**d'aquest manual.

### **Risc d'intoxicació per monòxid de carboni (CO)**

- El sistema d'escapament del motor conté gas CO. Si el vehicle es manté correctament, és possible que el CO no entri a l'interior durant la conducció normal.
- Comproveu si hi ha fuites al sistema d'escapament en les condicions següents:
  - El so de l'escapament és anormal.
  - El vehicle ha patit accidents que poden danyar la part inferior del vehicle.



#### **ADVERTÈNCIA**

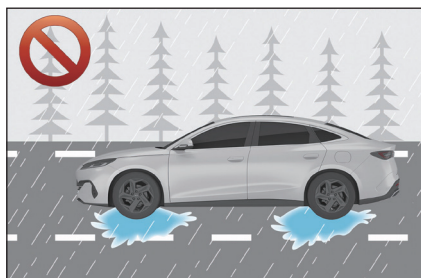
- El gas CO és tòxic. La inhalació de CO pot provocar la pèrdua de consciència i fins i tot posar en perill la vida. S'han d'evitar qualsevol entorn tancat i les activitats que puguin causar enverinament per CO.

**ADVERTÈNCIA**

- El gas d'òxid de carboni d'alta concentració es concentrarà ràpidament en zones tancades, com ara els garatges. No engegueu el motor amb la porta del garatge tancada. Encara que la porta del garatge estigui oberta, el temps de funcionament del motor s'ha de limitar al mínim necessari perquè el vehicle pugui sortir del garatge.

## Traversada d'aigua

- Cal comprovar la profunditat de l'aigua per assegurar-se que no superi el cantó inferior de la carrosseria del vehicle.
- Per circular per aigua, apagueu A/C abans d'arrencar el vehicle, seleccioneu la marxa baixa i, a continuació, mantingueu premut suaument el pedal de l'accelerador per passar per la zona de la carretera inundada a una velocitat constant i lenta. No deixeu anar la pedala a mitges, o es generarà una sobrepressió d'escapament que aspirarà aigua al motor i causarà danys greus.



- Conduïu amb precaució, ja que circular per aigua profunda pot mullar els frens. Després de passar per una zona inundada, premeu la pedala de fre diverses vegades de manera contínua i suau per evaporar l'aigua del disc de fre i restablir el rendiment de frenada normal tan aviat com sigui possible.

**ADVERTÈNCIA**

- Si hi ha aigua, fang i llim en el sistema de frens, es pot produir un retard en la resposta dels frens, la qual cosa allarga la distància de frenada i pot provocar accidents.
- Conduïu amb precaució i eviteu els frenatges d'emergència després de creuar zones inundades.
- No hi ha aigua al motor! Si el vehicle circula per una carretera inundada. Si el vehicle circula per una carretera baixa i inundada, eviteu que l'aigua entri al motor; altrament, el motor es pot fer malbé greument. Les avaries i els danys resultants del vehicle poden no estar coberts per la garantia.
- Altres sistemes com el de transmissió, el de conducció i els sistemes elèctrics també es poden danyar greument en submergir-se. Les avaries i els danys resultants del vehicle poden no estar coberts per la garantia.
- En cas de temps amb forta convecció, intenteu triar un lloc amb refugi de la pluja per carregar; si el vehicle està xop d'aigua o travessa una zona inundada per sobre del llindar, es pot provocar que aigua entri a l'interior de les peces d'alta tensió, i cal posar-se en contacte amb el taller de servei autoritzat de BYD Automobile per a una detecció i un tractament adequats; Està estrictament prohibit circular per una via on l'aigua arribi a més de la meitat del pneumàtic.
- Influència de l'entrada d'aigua en components d'alta tensió:
  - Si l'aigua entra en components d'alta tensió, que són dispositius electrònics, no s'ha d'assecar completament de cap manera.
  - La infiltració d'aigua compromet greument l'aïllament dels components d'alta tensió, i les substàncies conductores presents

a l'aigua poden provocar un curtcircuit en els components d'alta tensió o un risc d'aquest tipus en tot el sistema d'alta tensió. Aquest afecta significativament la seguretat i el rendiment del servei del vehicle.

- L'aigua en els components d'alta tensió redueix la classificació de protecció contra la infiltració i el rendiment de resistència al voltatge, la qual cosa suposa un alt risc de seguretat.

## Prevenió d'incendis

**Per evitar incendis al vehicle de manera oportuna i eficaç, cal parar atenció al següent durant l'ús del vehicle:**

- No mantingueu el motor a altes revolucions pressinant contínuament el pedal d'accelerador.
- No es permet portar objectes inflamables o explosius al vehicle.
  - En època de calor, la temperatura interior del vehicle aparcat al sol pot superar els 70 °C. Si hi ha encenedors, productes de neteja, perfums i altres materials inflamables i explosius al vehicle, és fàcil que es produeixin incendis i fins i tot explosions.
- Assegureu-vos que la punta de cigarreta estigui completament apagada després de fumar.
  - Fumar no només és perjudicial per a la salut, sinó que també pot causar un incendi. Els cigarrets que no s'hagin apagat del tot poden causar un incendi.
- Contacteu amb un concessionari o taller autoritzat de BYD per a una inspecció regular.
  - Comproveu regularment si hi ha fuites d'oli al compartiment del motor i netegeu a temps la brutícia i les taques d'oli del

motor.

- Comproveu regularment el cablejat, les connexions, els mazos de cables, l'aïllament i les posicions fixes del vehicle. Resolgueu els problemes identificats de manera oportuna.
- No torneu a connectar els cables del vehicle ni hi afegiu cap aparell elèctric no autoritzat.
  - La instal·lació d'altres aparells elèctrics (com ara sistemes d'àudio d'alta potència i llums) provoca una càrrega de cablejat excessiva, la qual cosa provoca l'escalfament del conjunt de cables i incendis. La reinstal·lació incorrecta d'aparells elèctrics o del cablejat pot causar un incendi a causa de la resistència de contacte i l'escalfament anormal.
- No substituïu els fusibles per uns de superiors a les especificacions nominals dels aparells elèctrics ni per altres fils de metall.
- Seccioneu un lloc d'aparcament adequat.
  - Durant l'aparcament, especialment a l'estiu, assegureu-vos de comprovar si hi ha materials inflamables sota el vehicle, com ara fenc, branques seques, fulles o palla. Perquè la temperatura del convertidor catalític de tres vies augmenta després de conduir durant molt de temps, si hi ha materials inflamables sota el vehicle, és probable que provoqui un incendi.
- Quan el vehicle està en marxa, eviteu conduir per trams de carretera on hi hagi materials inflamables acumulats, com ara fulles seques, palla de blat i herbes, o atureu el vehicle immediatament per comprovar si porteu algun material inflamable enganxat després de passar per aquests trams de carretera. Quan aparqui el vehicle, intenti evitar l'exposició al sol.

- Desconnecteu sempre el terminal negatiu de la bateria de baixa tensió durant la reparació o el manteniment del vehicle.
- Mantingueu un extintor lleuger al vehicle i sabeu com fer-lo servir.
  - Per garantir la seguretat del vehicle, cal equipar-lo amb un extintor i revisar-lo i substituir-lo regularment. A més, hauríeu d'assimilar l'ús de l'extintor i estar preparats per a qualsevol accident.
- En cas d'incendi al vehicle, cal prendre mesures eficaces de manera oportuna i tranquil·la per minimitzar qualsevol pèrdua.
  - Els incendis solen mostrar senyals d'advertència inicials, com ara sorolls i olors anormals a la carrosseria del vehicle. Quan es detecten condicions anormals, apagueu i atureu el vehicle immediatament. Intenti apagar l'incendi si és possible.
  - Truqui a un número d'emergència d'incendis (p. ex., 119). Aleshores, poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller autoritzat de BYD i amb la vostra companyia d'assegurances.
- Esbrineu l'origen de l'incendi. En cas de fum a l'habitacle, no obriu el capó immediatament (ja que això empitjora la combustió i la propagació del foc a causa de l'entrada d'aire). Hi ha materials combustibles en el compartiment davanter, per la qual cosa el capó s'ha de mantenir tancat per controlar les flames, la qual cosa afavoreix l'extinció d'incendis). Apal·leu l'extintor incorporat al punt d'incendi des de l'espai de la tapa del motor per apagar el foc, o demaneu ajuda als vehicles que passin. Si podeu demanar més extintors, obriu el capó per apagar-lo quan no hi hagi cap flama visible des de l'exterior.
- Després que els bombers hagin apagat l'incendi, demaneu-los un certificat de

rescat i un informe de les causes de l'incendi.

- Després de l'accident, poseu-vos en contacte amb la companyia d'assegurances a temps per a la gestió posterior a l'accident.

#### **Recordatori**

- Per mitigar les pèrdues en cas d'accident, es recomana contractar una assegurança comercial (pèrdua per incendi, robatori, etc.).

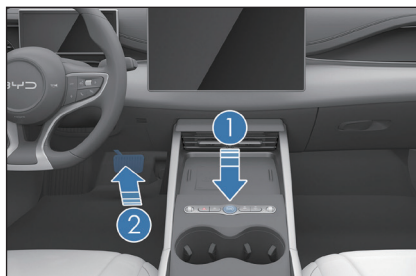
## Arranquada i conducció

### Arranquada del vehicle

#### En condicions normals, engegueu el vehicle de la manera següent:

- Porti una clau intel·ligent vàlida i premi el botó "Arrançada/Aturada" mentre premeu el pedal de fre. Quan l'indicador "OK" del quadre d'instruments està encès, indica que el vehicle es pot conduir.
- Canvieu la posició "D" o "R" i el fre d'estacionament electrònic s'alliberarà automàticament. Podeu conduir quan escolteu el so de desbloqueig.

del motor del sistema electrònic de fre de mà



## El vehicle no es pot engegar quan

- El vehicle no es pot engegar quan:
  - Quan es preme el botó d'arrencada, si s'encén el llum d'advertència del sistema de clau intel·ligent, el altaveu del vehicle sona i la pantalla d'informació central del quadre d'instruments mostra "clau no detectada", això indica que la clau intel·ligent electrònica no és al vehicle o que el vehicle interferit no es pot detectar.
  - La clau es troba en un lloc inadequat per a la detecció, com ara a terra, al portaobjectes, al maleter, etc.
- Causes possibles de la fallada de la funció d'arrencada normal quan es premsa el botó "ARRENQUEU/ATURADA":
  - Si la clau intel·ligent no funciona, s'encén el llum d'advertència de la clau intel·ligent al quadre d'instruments i la pantalla d'informació del quadre d'instruments mostra un missatge sobre la baixa càrrega de la bateria de SOC la clau, és possible que la bateria de SOC la clau s'hagi esgotat.
  - Si el motor s'arrenca repetidament en un període de temps curt, cal esperar 10 segons abans d'arrencar el vehicle.
  - A més del que s'ha exposat anteriorment, els sistemes d'accés intel·ligent i d'arrencada sense clau no funcionen correctament en alguns casos a causa de l'entorn en què s'utilitzen. Consulteu "Sistema d'accés i arrencada intel·ligents" per a més detalls.

## Activar la funció d'Encesa/Apagada automàtica

- L'usuari activa les funcions d'encesa i apagada automàtica a través de la pantalla tàctil → Configuració  → interfície de bloqueig.

## Activació automàtica - Obertura de la porta

- Desbloqueig amb clau remota/microswitch/NFC/serveis en el núvol.
- Després d'obrir la porta del conductor per primera vegada, el vehicle s'engega i s'il·lumina el quadre d'instruments i el sistema multimèdia.
- Premeu el pedal de fre i, quan el tauler d'instruments: S'encén l'indicador OK i el vehicle està a punt per circular.

## Activació automàtica - Premsar el pedal

- Quan el vehicle està apagat o l'indicador OK està apagat.
- Premeu el pedal de fre i, quan el tauler d'instruments: L'indicador "OK" s'il·lumina, indicant que el vehicle es pot conduir

## Apagat Automàtic

- Quan el vehicle està aparcats però engegat:
- Quan l'usuari tanca el vehicle des de l'exterior amb la clau remota/microswitch/NFC, el vehicle s'apaga automàticament.



### Recordatori

- El vehicle s'encén només la primera vegada que s'obre la porta del conductor.
- Desbloquegeu i accediu al vehicle per la porta del passatger i apagueu el vehicle després d'engegar-lo. La funció d'encés automàtica no s'activarà de nou després d'això.
- Quan la funció es desactiva, premeu el pedal o el botó ARRENQUEU per engegar el vehicle.
- La funció d'encesa automàtica no està disponible amb el capó obert.
- Per evitar un apagat indegut, els serveis Bluetooth i en el núvol només responen al bloqueig i no executen la funció d'apagat quan estan bloquejats.

### **Recordatori**

- Si l'activació automàtica s'activa obrint la porta del conductor, el vehicle s'apagaran automàticament quan es tanqui des de l'exterior amb la clau remota, l'interruptor microswitch o NFC.

## **Arranquada del vehicle en emergències**

- Activeu fermament el fre d'estacionament.
- Apagueu tots els llums i accessoris innecessaris.
- Configureu el canvi a la marxa "P".
- La marxa de potència està en la marxa "APAGAT".
- Assegureu-vos que la clau intel·ligent electrònica estigui dins del vehicle.
- Premeu i manteniu premut el botó d'ARRENQUEU/ATURADA durant més de 15 s per arrencar el vehicle.

### **PRECAUCIÓ**

- No mantingueu el vehicle engegat més de 20 segons seguits, o el sistema de cables es sobreescalfarà.

## **Arranquada remota**

### **Abans de posar en marxa**

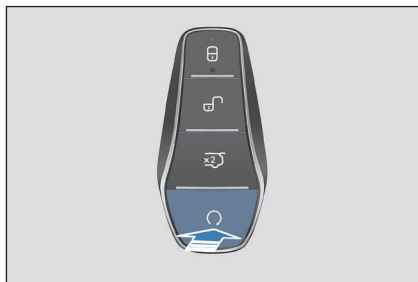
1. Assegureu-vos que el vehicle estigui apagat.
2. La palanca de canvis està en marxa "P".
3. La velocitat del vehicle és inferior a 5 km/h.

### **Arranquada remota amb la clau intel·ligent electrònica**

1. El vehicle es pot arrencar prement i mantenint premut el botó "arrencada remota/apagada" de la clau intel·ligent electrònica durant 2 s. Després d'arrencar

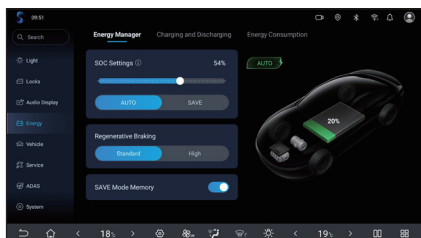
el vehicle correctament, el intermitent parpellejarà 3 vegades.

2. Si no hi ha cap operació vàlida en 10 minuts després de l'arrencada remota, el vehicle s'atura i s'apaga, i els intermitents parpellegen dues vegades.
3. Premeu i manteniu premut el botó d'arrencada/aturada remota de la clau intel·ligent electrònica durant dos segons. El vehicle s'apaga i els intermitents parpellegen dues vegades.



## **Conducció del vehicle**

- Durant la conducció, l'energia es recupera mitjançant el fre regeneratiu quan el vehicle decelera. Tanmateix, no accelereu ni decelereu sense necessitat.
- L'usuari pot accedir a la interfície de configuració corresponent a través de Configuració  → Energia → Gestor d'energia per completar la configuració, seleccionar el mode de retorn d'energia corresponent segons els hàbits de conducció, i el vehicle aconseguirà la sensació de retorn òptima segons el mode de retorn i les condicions de treball reals.
- Alt: Proporciona la màxima recuperació d'energia amb una major deceleració del vehicle.
- Estàndard: Prengui més a decelerar i recorre més distància que el Larger.



- Els usuaris poden triar la intensitat de la retroalimentació d'energia segons les seves necessitats en deixar anar l'accelerador per experimentar diferents sensacions de deceleració i obtenir diferents plaers de conducció.



### Recordatori

- La recuperació d'energia es pot veure limitada quan la temperatura de la bateria és massa baixa/alta o la càrrega és alta.
- La recuperació d'energia no pot substituir el fre convencional, i el conductor ha d'aplicar el fre a temps segons la situació real en cas de desaceleracions fortes i pendents pronunciades.
- Es pot memoritzar la intensitat de retroalimentació de l'energia de soltat de l'accelerador establerta. Fins i tot després d'apagar el vehicle, el mode establert l'última vegada continua sent vàlid quan s'engega el vehicle la següent vegada.
- No ajusteu la intensitat de regeneració d'energia quan el vehicle circuli a alta velocitat. Aquest pot distreure el conductor i provocar accidents.
- En mode HEV, el motor s'engega i s'atura automàticament segons sigui necessari per carregar la bateria o proporcionar potència addicional. En mode HEV, el motor s'engega i s'atura automàticament segons sigui necessari per carregar la bateria o proporcionar potència addicional. En algunes condicions, el motor pot arrencar o

aturar-se si ja ha arrencat.

- La recuperació d'energia no pot substituir el fre convencional, i el conductor ha d'aplicar el fre a temps segons la situació real en cas de desaceleracions fortes i pendents pronunciades.
- Es pot memoritzar la intensitat de retroalimentació de l'energia de soltat de l'accelerador establerta. Fins i tot després d'apagar el vehicle, el mode establert l'última vegada continua sent vàlid quan s'engega el vehicle la següent vegada.
- La potència del vehicle és inferior amb un SOC de bateria baix que amb un SOC de bateria alt.

### Funció de pisat a fons

- Durant la conducció, quan el vehicle puja una costa o és necessari accelerar ràpidament o prémer profundament l'accelerador, prémer gairebé del tot l'accelerador augmenta la resistència del pedal i activa aquesta funció, de manera que la velocitat del motor augmenta per proporcionar més potència al vehicle.
- Un SOC de la bateria més alt pot garantir una potència de descàrrega suficient de la bateria d'alimentació, de manera que el motor pot funcionar normalment i es pot obtenir una millor experiència d'acceleració.
- Una fallada de la bateria, una fallada del generador i una fallada del motor poden afectar la potència de sortida Kick-Down.
- L'activació freqüent de la funció Kick-Down farà que el nivell de la bateria del vehicle baixi ràpidament.

### Comprovació de seguretat abans de conduir

Abans de fer un viatge llarg, és millor fer una revisió de seguretat del vehicle, la qual garantirà la vostra seguretat a la conducció i augmentarà el vostre plaer de conduir. També podeu encarregar a un taller de

servei autoritzat de BYD Automobile que ho comprovi per vos.

### Inspeccions generals exteriors del vehicle

- Pneumàtic: Reviseu la pressió dels pneumàtics i inspeccioneu-los amb cura per detectar qualsevol tall, dany, cos estrany, anomalia i desgast excessiu.
- Caldres de roda: Comproveu si hi ha cargols o femelles que estiguin solts o faltin.
- Fugida: Després que el vehicle s'aturi una estona, comproveu si hi ha fuites de combustible, oli, refrigerant o altres líquids (les gotes d'aigua causades per l'aire condicionat són normals) sota el vehicle.
- Il·luminació: Confirmeu que els fars, els llums de posició, els intermitents i la resta d'elements d'il·luminació funcionen correctament. Comproveu la intensitat de la llum dels fars.

### Inspeccions generals interiors del vehicle

- Cinturó de seguretat: Comproveu si la sivella es pot tancar. Comproveu que el cinturó de seguretat no estigui gastat ni ratllat.
- Quadre d'instruments: confirmar que l'indicador de manteniment, l'enllumenat del quadre d'instruments i el desemparament funcionen correctament.
- Pedal de fre: Confirmar que el pedal de fre té prou espai per moure's.

### Inspeccions a l'interior del capó

- Fusibles de recanvi: Verifiqueu que hi hagi fusibles de recanvi disponibles per a totes les proteccions de la caixa de fusibles.
- Nivell del líquid refrigerant: Confirmar que el nivell de líquid de fre és correcte.
- Bateria de baixa tensió i cables:

Comproveu el connector per si hi ha corrosió o aflixament, i comproveu la carcassa de la bateria per si hi ha esquerdes.

- Tuba de combustible: Comproveu si hi ha fuites de combustible al tub i connexions soltes.

### Inspeccions després d'arrencar el vehicle

- Sistema d'escapament: Escolteu si hi ha fuites. Si hi ha fuites, repareu-les immediatament.
- Indicador de nivell d'oli: Comproveu que el vehicle estigui en terreny pla, que la marxa N estigui engranada, que el motor estigui al ralenti de manera estable i que el fre d'estacionament electrònic estigui activat. Un cop es compleixin les condicions anteriors, introduïu les "dades del trajecte" a la pantalla multimèdia, feu clic a la mesura que hi ha al costat del indicador de "nivell d'oli del motor" i, després de comprovar que les condicions es compleixen, feu clic a la mesura il·luminada a la finestra emergent.
- Quadre d'instruments: Confirmar que l'indicador de manteniment i el velocímetre funcionen correctament.
- Fre: En un lloc segur, confirmi que la direcció del vehicle no està desplaçada cap a cap costat.
- Altres anomalies: reviseu si hi ha peces soltes, fuites i sorolls anormals.

### Si tot és normal, podeu gaudir de la conducció.

#### Recordatori

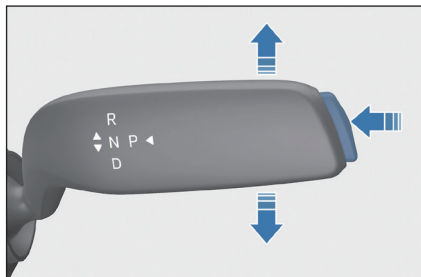
- No acumuleu joguines de nens al vehicle. Aquests joguets poden afectar la seguretat a la conducció en cas de frenada d'emergència o col·lisió.

## Preparacions abans de conduir

- Comproveu els voltants abans d'entrar al vehicle.
- Ajusteu la posició del seient, l'angle del respall, l'alçada del seient, l'alçada del respall de cap i l'angle i l'alçada del volant.
- Ajusteu els retrovisors.
- Tanqueu totes les portes.
- Poseu-vos el cinturó de seguretat.

## Comandes de Canvi de Marxes

- La marxa de la transmissió està marcada a la palanca de canvis. Mou-lo amunt i avall per canviar entre les marxes "R", "N" i "D", i premeu el botó dret per canviar a la marxa "P".
- Arrenqueu el vehicle i premeu la pedala de fre per moure la palanca de P a una altra posició.
- Per evitar un moviment involuntari del vehicle, premeu el botó "P" un cop el vehicle s'hagi aturat completament. El fre electrònic d'estacionament (EPB) s'aplica automàticament i s'encén l'indicador de l'EPB.



### PRECAUCIÓ

- Per evitar danys, premeu el botó "P" només després que el vehicle s'hagi aturat completament.

- "R": Marxa enrere, s'utilitza només quan el vehicle s'ha aturat completament.
- "N": Neutre, s'utilitza per a aturades temporals. En totes les circumstàncies, sempre cal posar el canvi a "P" abans que el conductor surti del vehicle.
- "D": Conduïu, canvieu a la posició D per conduir el vehicle normalment.
- Després d'un canvi de marxa correcte, deixeu anar la palanca de canvis i aquesta torna automàticament a la posició central.
- Gireu el contacte abans de posar la marxa "D".
- Premeu la pedala de fre per sortir de la posició "P" o per canviar a "D"/"R".



### ADVERTÈNCIA

- Si el motor s'apaga i el vehicle circula durant molt de temps amb la marxa "N" inserida, la transmissió es pot fer malbé greument per manca de lubricació.
- Quan el motor està en marxa i el vehicle està en la marxa "R"/"D", aturi sempre el vehicle prement la pedala de fre, ja que encara s'hi transmet força des de l'actuador i el vehicle pot avançar lentament fins i tot en ralenti.
- Si vol canviar de marxa mentre condueix en sentit endavant, no premi l'accelerador per evitar accidents.
- Per evitar accidents, no col·loqueu la palanca de canvis en la marxa "R" ni premeu el botó P mentre conduïu.
- No deixeu mai el vehicle rodar lliurement costa avall en posició "N" o "P", encara que el motor estigui aturat.
- Per evitar un moviment involuntari del vehicle, premeu el botó "P" un cop el vehicle s'hagi aturat completament. El fre electrònic d'estacionament (EPB) s'aplica automàticament i s'encén l'indicador de l'EPB.

## Fren de estacionament elèctric (EPB)

Assegureu-vos d'activar el EPB cada vegada abans d'aparcar i sortir del vehicle.

### Activació manual de l'EPB

Quan el vehicle està aturat i no està en la posició de canvi "P", l'usuari pot baixar la barra d'accés directe → EPB a través del sistema multimèdia per activar l'interruptor d'aparcament electrònic, i l'EPB aplicarà la força d'aparcament adequada. El llum indicador (P) al quadre d'instruments parpellejarà primer i després s'encendrà, indicant que l'EPB s'ha activat, i apareixerà un missatge de text que diu "s'ha iniciat l'aparcament electrònic".



#### PRECAUCIÓ

- Quan (P) els indicadors llueixen, l'EPB està funcionant. Si el vehicle està en un pendent, no deixeu anar el pedal de fre fins (P) que s'encengui de manera constant. Altrament, el vehicle pot baixar.

### Activació Condicionada de l'EPB

Aquesta funció està dissenyada per millorar la seguretat del vehicle. No es recomana confiar excessivament en la funció ni utilitzar-la amb freqüència. Per garantir la seguretat, assegureu-vos que la transmissió estigui en P o que el EPB estigui activat abans de sortir del vehicle.

- En passar de la posició OK a la APAGAT, el sistema de EPB s'activa automàticament. L'indicador (P) del quadre d'instruments s'encén.
- Premeu el pedal de fre per aturar el vehicle i posar la posició P. L'EPB s'activa automàticament. No deixeu anar el pedal de fre fins que l'indicador del quadre d'instruments (P) deixi de parpellejar,

s'encengui de manera contínua i aparegui el missatge "EPB activat".

- Premeu el pedal de fre per aturar el vehicle de manera estable i apliqueu el fre de manera contínua. Obre la porta del conductor quan el canvi estigui en marxa "D" o "R". Allibereu el pedal de fre després que l'indicador (P) del quadre d'instruments canviï de parpellejar a una llum constant i aparegui un avís de text que diu "s'ha iniciat el fre electrònic".



#### PRECAUCIÓ

- Quan cal empenyar el vehicle, o remolcar-lo després d'una avaria, o cal reparar o substituir les pastilles de fre, activeu el mode remolc EPB a la pantalla tàctil → Configuració → Vehicle → Control del vehicle.

### Alliberament automàtic del Frenatge EPB en arrencar el Vehicle

- Quan el vehicle estigui aparcat, engegueu-lo, premeu i manteniu premut el pedal de fre i canvieu de P o N a D o R per desactivar automàticament el EPB. L'indicador s'apaga i es mostra un missatge de text que diu "EPB alliberat".



#### PRECAUCIÓ

- Si us plau, seguiu les instruccions correctes per canviar de marxa i manteniu premut el pedal de fre durant tot el procés de canvi de marxa. No deixeu anar el pedal de fre fins que la posició de canvi que es mostra al quadre d'instruments sigui la desitjada.
- En qüestió de segons després d'arrencar el vehicle, el sistema EPB realitza una autoinspecció en engegar-se. En aquest procés, l'EPB no respondrà a cap funció.
- Quan el vehicle s'ha posat en marxa i el canvi està en una marxa de conducció com ara marxa Conduïu o marxa

Enrere, activeu el PAB a la pantalla tàctil del sistema d'infoentreteniment i, a continuació, premeu suaument i fins a un cert punt el pedal d'accelerador. L'EPB es desactiva automàticament i  s'apaga amb el missatge "EPB desactivat" a la pantalla.

### Frenada d'emergència en cas de fallada del pedal de fre

- Durant la conducció, si el fre es bloqueja o falla, premeu i manteniu premut el botó de canvi de marxa P durant més de 2 s per fer un frenatge d'emergència.

#### ADVERTÈNCIA

- Com que l'EPB no pot superar el límit físic de l'adherència a la carretera, l'ús de la funció de frenada d'emergència en passar per corbes, carreteres perilloses o trams amb congestió de trànsit, o en conduir en condicions meteorològiques adverses, pot fer que el vehicle es desvie, relisqui o desviï, per la qual cosa cal parar atenció per evitar accidents.

#### PRECAUCIÓ

- Per garantir la seguretat a la conducció, eviteu utilitzar el botó "P" per a una frenada d'emergència en circumstàncies normals. En cas d'emergències com una fallada de l'assistència a la frenada o un bloqueig del pedal de fre, el conductor sempre ha de mantenir el control del vehicle i utilitzar correctament la funció de frenada d'emergència.

### Fallada en el Desactivament de l'EPB

- Quan no es pot desactivar el PAE, el mode remolc del PAE s'activa a través de Configuració  → Vehicle → Control de Conducció.
- Si es pot desactivar el fre EPB, porteu el

vehicle al concessionari o taller autoritzat BYD més proper per a la seva revisió tan aviat com sigui possible.

- Si encara no es pot alliberar, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

### So d'Operació de l'EPB

- Es poden sentir sorolls del motor de l'EPB mentre s'activa o es desactiva.
- Després d'activar la funció de frenada d'emergència, si apareix una olor a cremat o sorolls anormals, poseu-vos en contacte immediatament amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

#### ADVERTÈNCIA

- Per evitar que el vehicle es mogui, no s'ha d'utilitzar el canvi per substituir el EPB (Frenada d'aparcament electrònica) en aparcar. Cal utilitzar l'EPB en lloc del fre de mà, i el vehicle ha d'estar en la posició de canvi "P".
- Mentre el vehicle està en marxa, està prohibit que els passatgers operin l'interruptor de marxa P per evitar accidents greus.
- Quan s'allibera el fre EPB, premeu la pedala de fre tant com pugueu per evitar que el vehicle relisqui i es bloquegi el canvi de marxes quan l'EPB no pugui proporcionar prou força d'estacionament.

### Indicador del Sistema EPB

- Quan el vehicle s'engega, si el EPB està activat, l'indicador  del quadre d'instruments està encès de manera contínua.
- Quan el vehicle està apagat, si el sistema EPB està activat,  a la instrumentació s'encén i després s'apaga en uns segons.
- Quan el vehicle està engegat, el sistema EPB inicia l'autocomprovació. L'indicador 

del quadre d'instruments s'encén i després s'apaga al cap de diversos segons. Si no ho fa, és possible que l'EPB o el sistema de frenada estiguin defectuosos. Es recomana contactar amb un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD per a una inspecció com més aviat millor.

## Manteniment automàtic del vehicle (AVH)

Manteniment automàtic del vehicle (AVH): El sistema de retenció automàtica del vehicle (AVH) s'activa automàticament quan el vehicle en moviment ha d'estar aturat durant períodes de temps més llargs, com ara en retencions en pendent o esperant a un semàfor.

### AVH en estat d'espera

- Quan el contacte està engegat, premeu l'interruptor AVH per activar la funció.  es mostra al quadre d'instruments.
- Torneu a prémer l'interruptor AVH per desactivar l'AVH.

### AVH activat

- Quan l'indicador  d'espera de l'AVH està encès de manera contínua, premeu la pedala de fre fins que el vehicle s'aturi (la velocitat del vehicle arribi a zero) per activar la funció AVH. En aquest moment, el vehicle es troba en estat AVH i es  mostra al quadre d'instruments.



### PRECAUCIÓ

- Per activar l'AVH, s'han de complir totes les condicions següents:
- El cinturó de seguretat del conductor està posat i les portes estan tancades.
- Els sistemes de frenada assistida intel·ligent i de fre de estacionament electrònic (EPB) funcionen amb normalitat.



### PRECAUCIÓ

- Premar el pedal d'accelerador, posar el canvi en posició Aparcar o activar el fre EPB fa que l'AVH surti a l'estat d'espera.
- L'AVH es desactiva per defecte un cop el vehicle s'engega.

### AVH en funcionament

- La funció AVH funciona normalment quan s'activa, els llums de fre i el llum de fre superior estan encesos, i l'indicador  AVH del quadre d'instruments està encès de manera contínua.
- La funció AVH surt al mode d'espera després que el vehicle estigui aturat durant 10 minuts, s'encén l'indicador d'espera de l'AVH i la marxa està posada en P.
- Per activar la funció AVH, col·loqueu el canvi en posició Condueix per permetre que el vehicle es mogui i, a continuació, premeu el pedal de fre fins que el vehicle s'aturi (la velocitat del vehicle arriba a zero).

### Sortida de l'AVH

- Quan la funció AVH funciona normalment, l'AVH surt i la marxa canvia automàticament de Condueix a Aparcar quan el conductor realitza el següent:
  - Obre la porta del conductor.
  - Desbloquegeu el cinturó de seguretat del conductor.
  - El canvi està en posició de marxa Condueix quan el vehicle s'atura i l'EPB està activat.
  - Torneu a prémer l'interruptor AVH per desactivar l'AVH quan deixeu anar el pedal de fre..

### AVH suprimit

- Canvi a la posició R, l'AVH entra en mode

de moviment lent. Quan el vehicle està en marxa enrere (R) o circulant (canviant a la posició D des de la R) a baixa velocitat, l'AVH no es pot desactivar i es manté en estat d'espera per millorar el moviment del vehicle.

- Per sortir del Modi de moviment lent, premeu l'interruptor AVH o conduïu a una velocitat superior a 10 km/h. La funció AVH està en espera i es pot activar normalment.

## Precaucions de conducció

- Redueix la velocitat quan condueixis amb forts Reixetes en contra.
- Quan es condueix per una carretera amb vorera, condueixi amb precaució i mantingui l'angle correcte tant com sigui possible. Eviteu conduir sobre objectes amb vores altes i afilades o altres obstacles a la carretera. Altrament, el pneumàtic es pot danyar greument.
- Reduïu la velocitat en carreteres amb sots o irregularitats, o el cop podria danyar els pneumàtics.
- Eviteu, tant com sigui possible, conduir per zones inundades.
- Quan el vehicle estigui sobre una superfície amb un coeficient d'adherència baix, com ara gel, neu, sorra, rajola ceràmica mullada o resina epoxi mullada, si us plau, eviteu aparcar a la rampa tant com sigui possible per evitar accidents per lliscament.



### ADVERTÈNCIA

- El conductor ha d'assegurar la seguretat dels passatgers del vehicle, orientar-los perquè utilitzin correctament la funció de configuració del vehicle i evitar que els nens i altres passatgers del vehicle el manipulin incorrectament.



### Recordatori

- La bateria es troba al xassís del vehicle, així que aneu amb compte de no colpejar-la mentre conduïu.
- Abans de conduir, assegureu-vos que el EPB estigui completament alliberat i que l'indicador del l'EPB estigui apagat.
- No deixeu el vehicle quan el motor estigui en marxa.
- No mantingueu el peu al pedal de fre durant la conducció. Pot causar un sobreescalfament, un desgast i un malbaratament perillós del combustible.
- Redueix la velocitat quan baixis pendents llargues i pronunciades. I evitar frenar massa sovint per prevenir el sobreescalfament dels discs, la qual cosa afecta el rendiment dels frens.
- Conduïu amb precaució quan accelereu o freneu en carreteres reliscoses. L'acceleració ràpida o la frenada brusca farà que el vehicle relisqui o es desviï.
- Per evitar accidents de trànsit, assegureu-vos que cap ocupant no estiri el cap o les mans fora del vehicle, especialment quan hi hagi nens al vehicle.
- Una gran quantitat d'aigua que entri al compartiment del motor pot causar danys al sistema de potència i als components elèctrics.

## Precaucions per a la Conducció Hivernal

- Assegureu-vos que el líquid refrigerant sigui apte per a l'hivern.
- Utilitzeu un refrigerant del mateix tipus que el que s'utilitzava originalment. Ompliu refrigerant al sistema de refrigeració en funció de la temperatura ambient.

- El refrigerant inadequat danyarà el sistema de refrigeració.
- Comproveu l'estat de la bateria i els cables.
- A l'hivern, assegureu-vos que la bateria de 12V tingui prou càrrega per arrencar el vehicle, ja que les temperatures baixes poden provocar una disminució de la producció d'energia de la bateria.
- Eviteu que el pany de les portes es congeli per gel i neu.
- Ruixeu un agent descongelant o glicerina al forat de la tanca de les portes per evitar que es congeli.
- Utilitzeu líquid per a l'eixugaparabrisa que contingui anticongelant.
- Aquests productes estan disponibles als concessionaris autoritzats de BYD o als proveïdors de serveis i a totes les botigues de recanvis d'automòbil.
- La proporció de mescla d'aigua i anticongelant ha de complir les instruccions del fabricant.



### PRECAUCIÓ

- No utilitzeu altres substituïts com a líquid de rentat, ja que podrien fer malbé la pintura del vehicle.
- Eviteu l'acumulació de gel i neu sota el parafang.
- L'acumulació de gel i neu sota el guardabarros pot dificultar la direcció. Quan condueix durant l'hivern fred, aturi el vehicle sovint per comprovar si s'hi ha acumulat gel i neu sota el guardabarros.
- Es recomana portar eines d'emergència o articles per a diferents condicions de la carretera.
- És aconsellable portar a l' vehicle cadenes de neu, un gratador de gelos, bosses de sorra i sal, un senyal de perill, una pala i cables de connexió.

## Pneumàtics d'hivern

- Els pneumàtics d'hivern proporcionen una millor tracció a les carreteres nevades. El disseny especial del dibuix de la banda de rodament fa que els pneumàtics es vegin menys afectats per les baixes temperatures i ofereixi un rendiment de frenada excel·lent per millorar la seguretat a la conducció.

## Consells d'ús

- Es recomana utilitzar pneumàtics d'hivern en condicions de neu o gel o a temperatures per sota de 7° C. Quan les temperatures superin els 7° C, canviï els pneumàtics per uns de estiu o de totes les estacions per a una conducció més segura i un millor rendiment.
- Els pneumàtics d'hivern han de ser de la mateixa mida, amb el mateix índex de càrrega i la mateixa velocitat màxima que els subministrats originalment per BYD.
- Els pneumàtics d'hivern han de tenir una profunditat de banda de rodament adequada. Els pneumàtics amb una profunditat de la banda de rodament inferior a 4 mm no tenen un bon rendiment en condicions d'hivern.
- Els pneumàtics d'hivern o d'estiu estan dissenyats per a condicions d'acceleració específiques. Utilitzeu-les en les estacions corresponents per evitar una mala tracció o un mal rendiment del fre.
- No superi la classificació de velocitat dels pneumàtics d'hivern, que és relativament baixa.
- Després d'instal·lar els pneumàtics d'hivern, infieu-los a la pressió de disseny.

## Instruccions per a les cadenes de neu

- Les cadenes de neu són només per a emergències o zones on estigui permès per llei.

- Instal·leu cadenes de neu a les rodes posteriors. Es requereix una cura especial per conduir un vehicle equipat amb cadenes de neu en carreteres gelades. Algunes cadenes de neu poden fer malbé els pneumàtics, les rodes i la carrosseria del vehicle, per la qual cosa s'hauria d'escollir la cadena antilliscant fina. Es recomana que el gruix o el diàmetre de la cadena antilliscant no superi els 10 mm, de manera que hi hagi prou espai lliure entre el pneumàtic i altres peces al cubillat de la roda.
- Comprovi i llegeixi amb atenció el dibuix de muntatge dels components i les altres instruccions del fabricant de cadenes antilliscants.
- Abans de comprar i instal·lar cadenes de neu, consulteu un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD on hàgiu comprat el vehicle.
- Per minimitzar el desgast de les rodes i les cadenes de neu, no circuli amb les cadenes posades en carreteres sense neu.



#### **Recordatori**

- No condueixi a més de 30 km/h o de la velocitat límit especificada pel fabricant de les cadenes de neu, la que sigui més baixa.
- Conduïu amb precaució, parant atenció als sots, als forats i a les corbes tancades que poden fer botar el vehicle.
- Per a vehicles amb cadenes de neu, eviteu les corbes tancades o frenar amb les rodes bloquejades, i reduïu la velocitat abans d'entrar en una corba per evitar accidents per pèrdua de control.
- Instal·leu cadenes simètricament i traieu-les immediatament després de conduir per carreteres nevades o fangoses.



#### **Recordatori**

- Si s'escolta un soroll anormal de la cadena de neu, si us plau, aturi el vehicle immediatament per comprovar si els components del vehicle, com ara la suspensió, la carrosseria o les canonades de fre, estan en bon estat i per assegurar-se que no hi hagi contacte entre ells i les cadenes de neu.
- Quan s'instal·len cadenes de neu, aparqui el vehicle en una superfície plana i allunyada del trànsit, engegi els llums d'emergència i col·loqui un triangle de senyalització darrere del vehicle.
- Abans de posar les cadenes de neu, apliqueu el fre d'aparcament.
- No instal·leu cadenes de neu amb la pressió dels pneumàtics baixa.
- Quan utilitzar cadenes de neu, aneu amb compte de no fer malbé les llandes.

## **Assistència al conductor**

### **A prop del sistema d'Assistència al conductor**

#### **A prop del sistema d'Assistència al conductor**

- El sistema d'assistència a la conducció (en endavant, el "sistema") està dissenyat només per ajudar el conductor a conduir, no com un sistema de conducció automàtica o sense conductor. El sistema no pot substituir la conducció atenta i el judici precís del conductor. Tot i que el sistema pot proporcionar un cert grau d'ajuda, no pot fer Davanter completament a totes les situacions que poden sorgir durant la conducció a causa del trànsit, les condicions de la carretera, la visibilitat, el temps

complex i altres canvis ambientals. Per tant, el conductor és sempre la primera persona responsable de la conducció del vehicle i ha d'assumir la plena responsabilitat de la conducció segura d'acord amb les lleis i normatives locals.

- Les funcions del sistema es divideixen en assistència a la conducció i assistència a la seguretat:
- assistència a la conducció: Proporciona dues menes de funcions d'assistència a la conducció amb diferents graus d'intel·ligència, a saber, el control de creuer adaptatiu (ACC) i la navegació per carril (ICC), per ajudar els conductors a conduir amb facilitat.
- Assistència de seguretat: Proporciona funcions d'assistència de seguretat frontal, lateral i posterior per ajudar els conductors a conduir amb seguretat.



#### ADVERTÈNCIA

- Els conductors han de llegir i entendre amb atenció els acords i documents de suport rellevants abans d'utilitzar les funcions del sistema, i han d'entendre i dominar en detall els coneixements rellevants sobre l'ús del sistema (incloent-hi, entre d'altres, la guia d'ús del sistema d'assistència a la conducció, les limitacions generals del sistema d'assistència a la conducció, el significat específic de cada funció d'assistència a la conducció, l'abast d'aplicació i els mètodes d'ús, les precaucions, etc.). I seguir estrictament les instruccions d'ús pertinents, ja que, altrament, es podrien causar accidents o fins i tot provocar danys materials, lesions personals i la mort. La Companyia no serà responsable de cap dany material, lesió personal o mort causats per la incompliment per part del conductor d'aquest manual, dels acords rellevants i dels documents de suport, tret que les lleis i els reglaments exigeixin el contrari.



#### ADVERTÈNCIA

- El sistema no pot substituir la conducció atenta i el judici precís del conductor. Quan utilitzar les funcions del sistema, el conductor ha d'assegurar-se que el vehicle s'utilitza d'acord amb les lleis i normatives locals, i sempre ha de subjectar el volant, estar alerta, parar molta atenció a tota mena de situacions perilloses que l'envolten i intervenir o controlar el vehicle a temps quan sigui necessari per garantir una conducció segura, ja que, altrament, es podrien causar accidents o fins i tot danys materials i lesions personals.
- Els vehicle de control i expressions relacionades utilitzades en aquest manual tenen per objectiu transmetre, en un llenguatge concís, allò que és rellevant per a l'ús del sistema pel conductor. Tanmateix, durant el funcionament del sistema, el conductor és sempre l'únic responsable de la conducció del vehicle. El conductor ha de supervisar i respondre contínuament al funcionament del vehicle i del sistema, a l'entorn exterior del vehicle i als objectes relacionats, i, si cal, ha d'intervenir immediatament i controlar el vehicle mitjançant el mode d'operació especificat en aquest manual per garantir la seguretat de la conducció. Altrament, pot provocar accidents. Fins i tot causa danys materials i lesions personals.

## ADVERTÈNCIA

- El conductor haurà de complir les lleis i normatives locals per utilitzar legalment les funcions del sistema d'assistència al conductor, i no haurà d'afegir funcions, APPs, eines, etc. no durà a terme cap acte indegut o il·legal amb el sistema, ni recollirà ni utilitzarà de manera il·legal dades d'informació personal i geogràfica. La Companyia no es farà responsable de cap acte il·legal causat per l'abús, el mal ús o la modificació no autoritzada de les funcions i serveis del sistema per part de l'usuari, i tindrà dret a desactivar temporalment les funcions del sistema o fins i tot a suspendre la prestació de serveis a l'usuari, i tindrà dret a conservar les dades relacionades amb els actes il·legals de l'usuari per tal de presentar-les com a prova a les institucions amb procediments d'accés legals.

## Sensor del sistema d'assistència al conductor

- El sistema està equipat amb un radar de ones mil·limètriques, una càmera i altres sensors.

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Radar MmWave x 3                     |
| 2 | Controlador de vídeo multifunció x 1 |

## Neteja i manteniment del sensor

- El conductor s'ha d'assegurar que tots els radars i les càmeres estiguin nets i que el parabrisa davanter estigui net i lliure de gel o boira. La brutícia, els obstacles o els accessoris a la superfície del radar o de la càmera, o la brutícia, el gel o la boira al parabrisa davanter poden afectar la funció o el rendiment del sistema.
- Quan els sensors de radar o de la càmera estan bloquejats o bruts, la pantalla de l'instrumentació o la pantalla de control central poden mostrar el missatge de text corresponent, i el conductor els pot netejar i mantenir en conseqüència. Poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller autoritzat de BYD per a la seva manipulació.
- Les situacions habituals d'oclúsió o brutícia del radar o de la càmera

i les suggerències de tractament corresponents són les següents:

- Quan la superfície de la finestra del radar o de la càmera està glaçada o amb gel, es recomana netejar-la amb aigua tèbia o una solució de neteja amb anticongelant fins que es fongui, i després eixugar la superfície amb un drap òptic sec, un drap de cotó i una flanel·la fins que no quedi cap taca evident a la superfície de la finestra.
- Es recomana rentar amb aigua corrent o un agent netejador especial per a vidres la pols, les taques de fang (incloses les taques de llim i d'aigua), els excrements d'ocell i altres taques a la superfície de la finestra del radar o de la càmera, fins que la brutícia s'estovi o caigui. A continuació, netegeu la brutícia de la superfície amb un drap òptic sec, un drap de cotó i una flanel·la fins que no

quedi cap taca evident a la superfície de la finestra.

- Si hi ha una taca d'aigua o condensació natural a la superfície del vidre del radar o de la càmera, es recomana eixugar-la amb un drap òptic sec, un drap de cotó i una flanel·la fins que no hi hagi cap taca d'aigua evident a la superfície del vidre.
- Es recomana allunyar el vehicle del lloc on es troba tan aviat com sigui possible quan circuli per un viaducte, túnel, desert, prada o per la neu, o per altres llocs amb poca llum o amb obstruccions fàcils. Quan desapareix l'oclusió, aquest tipus de fallada d'oclusió s'eliminarà sense més tractament.
- Consells de neteja i manteniment:
  - Quan la finestra està entelada o hi ha risc que s'enteli, es recomana activar la funció desempaumatge de la finestra per evitar que el vidre s'enteli o s'hi formi gel.
  - Es recomana utilitzar un agent de neteja suau (com ara aigua amb sabó) per netejar les taques del radar. Després de netejar, ruixeu primer la superfície del radar amb aigua neta i després eixugueu-la amb un drap net i sense pols.
  - No realitzeu operacions com ara enganxar pel·lícules, encerar, repintar amb pintura no original, enganxar cobertes o aplicar xapat a la zona exterior del radar, ja que, altrament, es veurà afectada la capacitat de percepció del radar.
  - No utilitzeu el raspall de neteja per netejar el radar o la càmera per evitar l'abradió del vidre i la carcassa causada per la sorra barrejada al raspall de neteja.
  - No utilitzeu aigua calenta per treure el gel i la neu del vidre per evitar que es trenqui.

- No netegeu el vidre amb força per evitar danyar el recobriments òptic del vidre.
- No utilitzeu objectes metàl·lics o altres objectes durs per rasclar els contaminants o el gel i la neu de la superfície del vidre i la carrosseria, per no danyar la superfície del vidre.
- Quan rentar la carrosseria del vehicle amb aigua a alta pressió, intenteu evitar rentar directament el radar i la càmera.
- El radar de mil·límetres d'ona està instal·lat als para-xocs davanter i posterior, respectivament. Per tant, per evitar afectar el rendiment del radar de mil·límetres d'ona, mantingueu el para-xocs net. No pinteu, envoleu ni instal·leu peces decoratives de metall o aliatge (inclos el procés de galvanoplatajat) al para-xocs sense permís.

### Limitacions del sensor

- El radar i les càmeres tenen les limitacions següents (entre d'altres):
  - El radar i les càmeres tenen punts cecs en la detecció de l'entorn.
  - El radar i les càmeres poden detectar malament, com ara identificar incorrectament la distància o la velocitat d'un objecte, o detectar incorrectament un objecte quan no n'hi ha.
  - El radar i les càmeres poden no detectar certs vehicles, persones, animals o altres obstacles, o bé reconèixer-los només parcialment o no reconèixer-los del tot.
- Molts factors poden afectar el rendiment d'un sensor, la qual cosa pot provocar deteccions falses o que se n'escapin. Si us plau, Llegiu amb atenció les limitacions generals del sistema d'assistència al conductor.

## **ADVERTÈNCIA**

- Està estrictament prohibit utilitzar alcalis forts, àcids forts, dissolvents de neteja amb amoníac, agents blanquejadors, productes per eliminar ciment, productes per netejar asfalt, desenganxadors, productes de poliment o decapants per netejar la finestra òptica i la carcassa.
- Si necessita substituir el radar o la càmera, si us plau, vagi a un concessionari oficial autoritzat 4S de BYD per a la substitució. No instal·leu ni utilitzeu peces no aprovades per BYD ni feu modificacions no aprovades per BYD.
- Si cal substituir el parabrisa i el parabrics davanter, si us plau, poseu-vos en contacte amb un concessionari oficial autoritzat 4S de BYD per garantir l'eliminació correcta del radar i la càmera.
- Si la zona on està instal·lat el sensor, com ara el radar i la càmera, està danyada o ha patit un cop, el sensor pot estar desplaçat o danyat i el sistema pot no estar disponible. Poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller autoritzat de BYD per a la seva manipulació.
- Després de substituir sensors com el radar i la càmera, s'han de calibrar a temps d'acord amb aquest manual. Una calibratge fallida pot afectar el funcionament correcte del sistema.
- La violació de l'operació anterior afectarà la conducció segura del conductor, pot causar accidents i fins i tot causar danys materials, lesions personals i la mort.

## **Calibratge del sistema d'assistència al conductor**

- El calibratge del sistema d'assistència al conductor, també conegut com a

calibratge del sensor, fa referència a l'ús d'equipament extern per part del personal de la botiga oficial autoritzada de BYD per connectar el vehicle i recalibrar o calibrar el sensor després d'un cert quilometratge. Actualment, els tipus de sensors i controladors ECU implicats en el recalibrament són la càmera i el radar.

## **Recordatori**

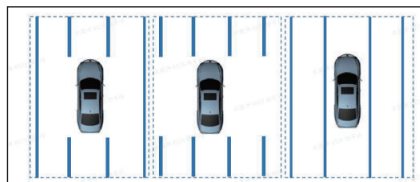
- El "Sistema de Diagnòstic del Vehicle (VDS)" esmentat a continuació només es pot operar al concessionari oficial autoritzat de BYD i l'ha d'operar el personal professionalment format del concessionari oficial autoritzat de BYD.
- La calibratge del sistema d'assistència al conductor l'ha de realitzar el personal professional del concessionari oficial autoritzat de BYD. Si cal calibratge, si us plau, poseu-vos en contacte directament amb un concessionari oficial autoritzat de BYD.

## **Mètode de calibratge tipus càmera.**

- El següent contingut s'aplica a la calibratge de la càmera. Quan es substitueix la càmera i s'ajusta el suport de la càmera, cal anar a un concessionari oficial autoritzat de BYD per completar el calibratge. Per completar la calibratge, cal completar la configuració, el número de bastidor, la comprovació del DTC (codi de fallada de diagnòstic) i altres condicions necessàries abans de completar la calibratge de paràmetres externs.
- Després de rebre instruccions o formació professional, el personal de les botigues oficials autoritzades de BYD connecta el vehicle mitjançant el Sistema de Diagnòstic de Vehicles (VDS) i inicia activament el calibratge de la càmera d'acord amb el manual de guia de calibratge postvenda.
- El personal de la botiga oficial autoritzada

de BYD condueix el vehicle per una carretera que compleixi les condicions de calibratge fins que s'assoleixin els resultats de prova o el quilometratge efectius, l'equip de diagnòstic mostri que el calibratge s'ha completat o la barra de progrés arribi al 100%. Després del calibratge, la funció d'assistència al conductor es pot utilitzar normalment.

- Requisits de la carretera i entorn de conducció seleccionats per la càmera:
- Requisits meteorològics: En dies assolellats, no hi ha boira ni califja, i la línia de carril es pot veure amb claredat.
- Requisits d'il·luminació: La càmera s'ha de calibrar sense llum solar directa
- Requisits de la carretera:
  1. La carretera és plana i recta, amb una pendent suau, sense desnivells evidents ni pendent transversal.
  2. Almenys 1 km de carretera recta (gir de 180° a ambdós extrems de la carretera).
  3. S'han d'evitar les escenes de congestió viària.
- Corrent recomanat:
  - En l'escena de tres carrils, els carrils són gairebé de la mateixa amplada, el carril propi i el carril lateral són línies de puntets o línies sòlides llargues, i conduir pel carril del mig garanteix que les càmeres dels dos costats puguin observar dues línies de carril. Com es mostra:



- Requisits de conducció:
  - Es recomana mantenir una velocitat

d'entre 35 - 70 km/h.

- Quan conduir, intenteu mantenir el cotxe recte i eviteu fer girs freqüents.
- Quan conduir, intenteu mantenir el cotxe recte i eviteu fer girs freqüents.
- Durant el calibratge, l'equip de diagnòstic tindrà una barra de progrés per indicar el progrés actual. Quan es mostra el 100%, indica que la calibratge s'ha completat.

## Mètode de calibratge de tipus radar

- El calibratge postvenda del radar es refereix al radar de mil·límetres d'ona (radar frontal/radar d'angle). Quan es faci un canvi o es desmunti el pneumàtic, s'ajusti el suport, etc., cal tornar a un taller oficial autoritzat de BYD per completar el calibratge. És necessari completar la configuració, el número de bastidor, la inspecció DTC i altres condicions necessàries abans de completar l'acció de calibratge de paràmetres externs.

## Mètode de calibratge del radar de mil·límetres d'ona

- El calibratge del radar de mil·límetres d'ona es divideix en calibratge estàtic o calibratge dinàmic. Després de rebre instruccions o formació professional, el personal de les botigues oficials autoritzades de BYD connecta el vehicle mitjançant equips de diagnòstic externs (VDS) i inicia activament el calibratge d'acord amb el manual de guia de calibratge postvenda.
- El calibratge estàtic requereix que el concessionari oficial autoritzat de BYD tingui l'equipament, les eines, els objectius i les condicions del lloc corresponents. Segons la configuració dels paràmetres a la guia d'operació del model de vehicle específic, la calibratge s'activa automàticament un cop s'han col·locat la utilitat i l'objectiu.

- La calibratge dinàmica requereix que el personal d'una botiga autoritzada oficialment per BYD rebí una formació o orientació professional específica, connecti el vehicle mitjançant equips de diagnòstic externs (VDS) i iniciï activament la calibratge del radar d'acord amb el manual de guia de calibratge postvenda.
- El personal de la botiga oficial autoritzada de BYD condueix el vehicle per una carretera que compleixi les condicions de calibratge fins que s'assoleixin els resultats de prova o el quilometratge efectius, l'equip de diagnòstic mostri que el calibratge s'ha completat o la barra de progrés arribi al 100%. Després del calibratge, la funció d'assistència al conductor es pot utilitzar normalment.
- Els requisits ambientals per a la calibratge de conducció dinàmica són els següents:
  - La superfície del radar ha d'estar neta i lliure de neu, gel, fang i altres cobertes.
  - Eviteu calibra'l amb pluja o neu intenses.
  - Hi hauria d'haver un cert nombre d'objectes metàl·lics immòbils a ambdós costats de la carretera, com ara fanals, barreres de seguretat, senyals de trànsit, etc. Es recomana triar carreteres tancades amb baranes metàl·liques quan les condicions ho permetin.
  - La superfície de la carretera ha de ser llisa, sense massa forats ni protuberàncies, i no ha d'estar coberta de neu, gel, fang ni altres condicions que puguin provocar que els pneumàtics rellisquin fàcilment.
  - Un cop iniciada la calibratge de conducció dinàmica, cal conduir el vehicle en condicions determinades per augmentar gradualment la barra de progrés de la calibratge de conducció dinàmica fins al 100% i completar el procés de calibratge. Les condicions de conducció per a la calibratge de la conducció dinàmica són les següents:

| Restriccions                    | Límit                 | Avís de fora de tolerància                     |
|---------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------|
| Mínima velocitat del vehicle    | 10 km/h               | La velocitat del vehicle és massa baixa        |
| Velocitat màxima del vehicle    | 250 km/h              | La velocitat del vehicle és massa alta         |
| Mínima acceleració longitudinal | -5,0 m/s <sup>2</sup> | L'acceleració longitudinal és massa petita     |
| Acceleració longitudinal màxima | 5,0 m/s <sup>2</sup>  | Acceleració longitudinal excessiva             |
| Velocitat de gir màxima         | ±0,1 rad/s            | Rata de lacet massa alta                       |
| Nombre de punts de reflexió     | NA                    | El nombre de punts de reflexió no és suficient |
| Altres condicions de fallada    | NA                    | Altres condicions de fallada                   |

- Durant el calibratge, l'equip de diagnòstic tindrà una barra de progrés per indicar el progrés actual. Quan es mostra el 100%, indica que la calibratge s'ha completat.
- es tornin a complir les condicions de calibratge.
- Normalment, el vehicle completarà la calibratge de la càmera en 10-15 minuts i la calibratge del radar en 10 minuts. El temps i el quilometratge específics s'han de combinar amb l'entorn viari real i els hàbits de conducció.
- Durant el procés de calibratge, si no es compleixen la velocitat del vehicle,

## Manipulació anormal del calibratge

- Si la calibratge falla, l'equip de diagnòstic VDS indicarà la causa de la fallada i es podrà tornar a fer la calibratge un cop

les condicions del trànsit o el reinici i l'arrencada de l'ECU, cal aturar-se a la vora i tornar a calibrar seguint el manual d'operacions.

- Perquè el sensor està danyat i el mazo de cables no està connectat fermament, cal tornar al concessionari oficial autoritzat de BYD per a una nova inspecció i recalibració.
- Els sensors no calibrats poden fer que la funció d'assistència al conductor no funcioni correctament. Es recomana contactar amb la botiga oficial autoritzada de BYD per gestionar-ho.

### **Limitacions generals dels sistemes d'assistència al conductor**

- La funció d'assistència al conductor utilitza un algorisme de fusió multisensor, i molts factors afectaran el rendiment de la funció d'assistència al conductor, la qual cosa pot provocar que no compleixi la funció desitjada. Els factors limitants comuns inclouen, entre d'altres, problemes de l'equipament propi del sistema (inclosos els causats per una mala operació del conductor), impactes ambientals (clima, entorn de la carretera, etc.), i impactes dels vehicles circumdants i altres participants en el trànsit, inclosos, entre d'altres, els factors següents:

### **Factors de l'equipament del sistema en si mateix (incloent-hi raons d'ús humà)**

- El radar de mil·límetres d'ona i la càmera no estan calibrats, estan danyats o la superfície està coberta de coses estranyes (com ara gel, neu, aigua, gelada, fang, pols i altres objectes).
- En entorns amb objectes altament reflectants (com ara senyals de trànsit a l'autopista, tanques metàl·liques, aigua reflectant a la carretera, etc.).

- En cas de les circumstàncies següents, si us plau, aneu a un concessionari oficial autoritzat de BYD Automobile per dur a terme un calibratge i una confirmació professionals de la càmera frontal, incloent-hi, entre d'altres:
  - Desmuntar la càmera de visió frontal o el rentaparabrisa davanter.
  - Les quatre rodes s'han realiniat a causa de la desviació de la roda.
  - El sensor del vehicle és anormal o l'estructura del vehicle és anormal a causa de l'aparició de rascades, col·lisions, etc. Especialment, el parabrisa, el parabrisa i el bastidor es deformen o es danyen a causa d'una col·lisió del vehicle o per altres motius, la qual cosa provoca un canvi en la posició de muntatge del sensor.
- Si està instal·lat un acoblament o si una càrrega sobreesur de l'entorn del vehicle.
- Inconvenient o obstrucció causada per un objecte muntat pel propietari a la part posterior del vehicle, com ara un portabicicletes.
- Obstacle causat per pintura excessiva (canvi en el gruix de la pintura) o productes adhesius (com ara cinta adhesiva, adhesius, roba, etc.) aplicats o fixats al vehicle.
- Per a vehicles equipats amb sensors capacitius, no instal·leu la coberta del volant, ja que podria provocar un funcionament anormal.
- És possible que el sistema no sempre assoleixi el nivell de rendiment òptim en les circumstàncies següents, entre d'altres:
  - Desgast excessiu de les pastilles de fre o sistema de fre anormal.
  - Els pneumàtics no estan correctament inflats o estan excessivament desgastats.

- S'han instal·lat pneumàtics no conformes.
- Les cadenes de neu estan instal·lades.
- Ús d'una roda de recanvi petita o d'un kit de reparació de pneumàtics.
- Quan el vehicle està molt carregat.

## Ús de factors d'impacte ambiental

- Si el vehicle circula durant molt de temps per carreteres especials, com ara aparcaments circulars o túnels, el radar pot patir una fallada funcional temporal a causa de les limitacions de les seves característiques de detecció i la funció es restablirà un cop se surti de la carretera especial.
- Arribar a una corba o sortir-ne pot retardar o interferir en la selecció de l'objectiu. En aquestes circumstàncies, és probable que el vehicle es decelerï de manera inesperada o amb retard.
- En carreteres amb corbes tancades (com ara carreteres sinuoses) o quan la curvatura de la carretera és massa gran, el vehicle anterior pot desaparèixer de la detecció del sensor de l'ACC en qüestió de segons a causa de les limitacions del camp de visió del sensor, la qual cosa pot fer que el vehicle acceleri automàticament.
- Pel que fa als objectes immòbils o d'moviment lent, com ara vehicles, la fi del flux de trànsit, peatges, motocicletes, bicicletes o vianants, és possible que el sistema no els pugui identificar amb precisió, i hi ha un risc de col·lisió, la qual cosa exigeix que els conductors estiguin atents a la situació dels vehicles que els envolten en tot moment.
- Si el vehicle està en un mode de conducció especial com ara remolc/ neu/fang/sorra/muntanya, la funció del sistema no es pot activar.
- La detecció pot veure's afectada o retardada en alguns entorns. Si la secció transversal del radar de ones mil·limètriques frontal del objectiu (una bicicleta, un vehicle de tres rodes, un quad, una bicicleta motoritzada o una motocicleta, per exemple) és massa petita, el sistema pot no ser capaç d'establir-ne la distància, la qual cosa pot provocar una resposta tardana o cap a aquests vehicles.
- En condicions meteorològiques extremes com ara pluja, neu, calitja i boira, gel i corbes rel·liscoses.
- Mala visibilitat de l'entorn, com ara fum, esquixos d'aigua, pols, emissions dels vehicles circumdants, etc.
- La línia de carril està excessivament desgastada o bloquejada, coberta o desapareguda, els senyals antics i nous es superposen, i l'ajust o canvi temporal és ràpid a causa d'obres a la carretera.
- Llum forta (a causa dels fars dels vehicles que venen de Davanter o la llum solar directa, etc.), llum tènue (com ara l'alba, el capvespre o la nit).
- Un contrast de llum extrem, com ara a l'entrada o la sortida d'un túnel.
- Temperatures extremadament altes o baixes.
- Si un senyal de límit de pes no està estandarditzat i no compleix els requisits de mida especificats per l'estat, el TSR el pot identificar erròniament com un senyal de límit de velocitat.
- Si un senyal de límit de velocitat està borros, distorsionat, inclinat, és reflectant, està parcialment bloquejat o cobert, és possible que la càmera no pugui reconèixer el senyal completament o amb claredat.
- Condicions de la carretera complicades, com ara pendents pronunciades, corbes tancades, corbes contínues, camins

sinuosos, carreteres estretes, camins fora de carretera, carreteres en mal estat o amb ranures, camins amb esglaons o penya-segats a un costat, vorals elevats, carrils superamples, zones d'obres (com ara zones on hi ha cons) o rampes d'accés per a vehicles, cruïlles, portals, etc.

- Males condicions de la carretera, com ara superfície de la carretera rellesciosa o tova (carretera amb aigua, gel, neu o fang, carretera de grava, carretera de sorra, etc.), línies de carril o senyals de trànsit poc clars, danyats, etc.

### **Impacte de vehicles i altres participants en el trànsit circumdants**

- Els vianants estan ocultats per altres objectes.
- El perfil típic dels vianants és indistingible del fons.
- Tanqueu els vehicles no motoritzats, incloent-hi, entre d'altres, vehicles de dues rodes, tricicles, cotxets, carretons de nadó, carretons de la compra, animals petits i vianants (especialment nens).
- Vehicles de formes especials (com ara vehicles d'enginyeria, camions grans, vehicles de manteniment de carreteres, vehicles carregats amb canonades de formigó armat i altres objectes a l'exterior, etc.), vehicles de risc de bolcada, vehicles amb dimensions anormals greus, etc.
- Hi ha objectes atípics amb formes irregulars a prop, com ara cadiretes, taules i cadires transparents, cavalls de mar, cones de gelat i altres obstacles que el sistema té dificultats per identificar.
- Un gran nombre de vehicles amb un sol color de fons massa a prop els uns dels altres.
- La situació del trànsit és complexa, com

ara trobar-se amb vehicles, vianants, ciclistes, petits animals o altres obstacles que apareixen sobtadament i s'acosten ràpidament als seus propis vehicles, o vehicles que entren i surten de rampes, cruïlles, peatges, etc.



### **ADVERTÈNCIA**

- La posició del sensor pot canviar o estar danyada després que el vehicle hagi rebut un cop o una col·lisió (incloent-hi una col·lisió lleu). No utilitzeu la funció d'ajuda a la conducció. Podeu anar a un servei autoritzat de BYD Automobile per al manteniment.
- Per motius de seguretat, si us plau, intenteu no utilitzar la funció d'assistència a la conducció en condicions meteorològiques adverses o en condicions de poca llum.
- Per motius de seguretat, si us plau, no proveu intencionadament la funció d'assistència a la conducció, com ara no prendre mesures en cas d'emergència, esperar que s'activi la funció d'assistència a la conducció, etc.
- Si us plau, Llegiu amb atenció les instruccions de cada subfunció per evitar que la funció s'acabi o situacions perilloses causades per un ús indegut. Per exemple, quan s'activa la funció de frenada d'emergència automàtica, el sistema respondrà a la petició d'acceleració sense activar la frenada d'emergència.
- A causa de les limitacions del sistema, els sistemes d'assistència al conductor poden generar advertiments o intervencions inadequades mentre monitoren l'entorn. El sistema d'assistència al conductor també pot donar falses alertes a causa d'una interpretació incorrecta de les accions del conductor, i el conductor sempre ha d'estar alerta.

## **ADVERTÈNCIA**

- A causa de la limitació del sistema, el sistema d'assistència a la conducció no pot detectar ni respondre amb precisió a les emergències de l'entorn en l'actualitat. El conductor ha d'estar sempre alerta i, quan sigui necessari, intervenir o controlar el vehicle (com ara reduir la velocitat, frenar, girar el volant, etc.) a temps per garantir la seguretat de la conducció. La violació de l'operació anterior pot causar accidents i fins i tot provocar víctimes.

# **Assistència a la Conducció**

## **Control de Creuer Adaptatiu (ACC)**

### **Instruccions de funció**

- El sistema de Control de Creuer Adaptatiu (ACC), una extensió del control de creuer tradicional, utilitza un radar de mmWave frontal i una càmera frontal per detectar la distància i la velocitat relatives del vehicle que circula per davant i controla la velocitat del vehicle propi d'acord amb la distància de seguretat i la velocitat de creuer objectiu establertes pel conductor, per tal d'assolir l'objectiu del creuer adaptatiu. Si el davant del vehicle està lliure, l'ACC mantindrà la velocitat de creuer establerta i avançarà. Si es detecta un vehicle al davant, el vehicle ajustarà la seva velocitat segons el temps establert pel conductor per seguir el vehicle de davant.

## **PRECAUCIÓ**

- El conductor pot activar l'ACC prement el botó del volant. Consulteu "Modo d'activació ACC" per a més detalls.
- La funció de l'ACC només pot ajudar el conductor amb el control de creuer, però encara requereix que el conductor controli activament el volant per garantir la direcció correcta del vehicle.

## **Estat funcional de l'ACC**

- Estat de l'ACC activat: Si es compleixen les condicions d'activació de l'ACC, el conductor pot activar la funció ACC mitjançant el botó del volant; si no es compleixen les condicions d'activació de l'ACC, el conductor intenta activar la funció ACC i la interfície home-màquina indicarà que la funció no està disponible.
- Estat d'activació de l'ACC: El sistema pot circular a una velocitat constant a la velocitat de creuer objectiu establerta o ajustar activament la distància respecte al vehicle objectiu que circula per davant per estabilitzar la conducció de seguiment de vehicle. Si el conductor prem la pedala de l'accelerador mentre l'ACC està actiu, l'ACC deixa de controlar el vehicle, permetent que el vehicle respongui a l'acceleració del conductor fins que aquest alliberi la pedala de l'accelerador.
- Estat de fallada de l'ACC: En aquest moment, no es pot utilitzar la funció ACC. Si el conductor intenta activar la funció ACC, la interfície home-màquina indicarà que la funció no està disponible.

| Estat funcional        | Icona                                                                             | Visualització de l'estat | Significat                                                                                                                                                                      |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Estat de l'ACC activat |  | Encesa                   | L'ACC està encès però no actiu i no ha estat actiu durant aquest cicle d'engegada                                                                                               |
| Estat de l'ACC activat |  | Encesa                   | L'ACC està activat, es pot activar i s'ha activat en aquest cicle d'engegada (la icona mostra la velocitat de creuer establerta l'última vegada que es va activar i desactivar) |
| ACC activat:           |  | Encesa                   | S'ha activat la funció de l'ACC (la velocitat de creuer configurada actualment es mostra a la icona)                                                                            |
| Fallada de l'ACC:      |  | Encesa                   | L'ACC presenta actualment un error i la funció no es pot utilitzar.                                                                                                             |

### Activar la funció ACC

- Condicions d'activació de l'ACC
  - L'EPB no s'activa.
  - El vehicle està en la marxa "D".
  - El vehicle no es desplaça cap enrere.
  - El maleter, el capó i totes les portes estan tancats.
  - El cinturó de seguretat del conductor està lligat.
  - El sistema ESC no està desactivat.
  - La velocitat del vehicle ego és  $\leq 150$  km/h.
- S'activa quan el vehicle està aturat (velocitat del vehicle 0), quan el conductor prem el pedal de fre o quan s'activa la funció d'aparcament automàtic.
- Es pot activar quan el conductor no prem el pedal de fre mentre el vehicle està en moviment (la velocitat del vehicle és superior a 0).
- No es mostra cap avís d'error de comunicació de xarxa del vehicle al quadre d'instruments.
- La funció AEB no s'activa.

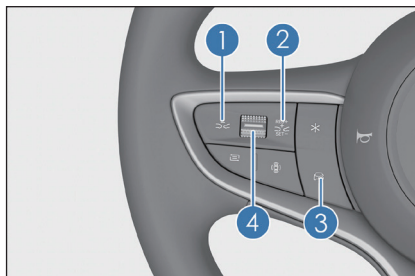


### PRECAUCIÓ

- L'ACC és adequat per a l'ús en autopistes i carreteres en bon estat, més que no pas en carreteres urbanes complexes o sinuoses.

### Modi d'activació de l'ACC

- Durant el cicle d'engegada del vehicle, quan la funció s'utilitza per primera vegada, la funció ACC només es pot activar prement la tecla ③. Durant cada cicle d'engegada del vehicle, quan l'ACC no s'utilitza per primera vegada, la funció ACC també es pot activar prement el botó ④.



- Activeu la funció ACC prement la tecla ③, i el sistema establirà activament la velocitat actual del vehicle com a velocitat de creuer objectiu (si la velocitat actual

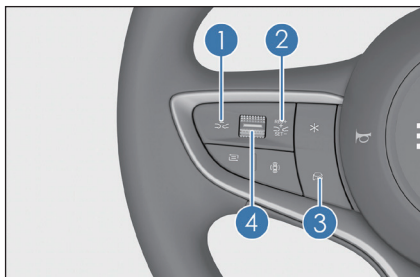
del vehicle és inferior a 30 km/h, la velocitat de creuer objectiu s'establirà a 30 km/h); activeu la funció ACC prement la tecla d'augment ④, i la velocitat de creuer objectiu s'establirà a la velocitat del vehicle que s'havia configurat abans de sortir de la funció l'última vegada.

**! ADVERTÈNCIA**

- L'ACC no pot ajustar activament la velocitat de conducció en funció de les condicions de la carretera i de la conducció. Els conductors han d'establir la velocitat objectiu d'acord amb les lleis i normatives de trànsit locals i les condicions reals de la carretera, i ajustar-la a temps quan la situació canviï, per garantir una conducció segura en tot moment.

## Configurar la velocitat de creuer objectiu

- Quan s'activa la funció, la velocitat de creuer objectiu es pot ajustar dins del rang de 30 - 150 km/h movent el botó ④ cap amunt o cap avall. Quan es premes breument el botó ④ cap amunt, la velocitat de creuer objectiu augmenta 5 km/h d'una sola vegada; Quan es premes breument el botó ④, la velocitat de creuer objectiu disminueix 5 km/h d'una sola vegada; Quan es manté premut el botó ④ durant un temps llarg, la velocitat de creuer objectiu augmenta contínuament a 1 km/h; i quan es manté premut el botó ④ durant un temps llarg, disminueix contínuament a 1 km/h.



 **ADVERTÈNCIA**

- És possible que l'ACC no redueixi la velocitat del vehicle immediatament al valor desitjat. No confieu massa en el control de creuer per reduir la velocitat del vehicle de manera suficient.
- El conductor ha de ser sempre vigilant, parar molta atenció a totes les situacions perilloses possibles que l'envolten i intervenir o controlar el vehicle a temps (com ara decelerar, frenar, dirigir, etc.) per garantir una conducció segura. La violació de l'operació anterior afectarà la conducció segura del conductor, pot causar accidents i fins i tot causar danys materials, lesions personals i la mort.

### Configureu el següent interval de temps

- El conductor pot reduir o augmentar l'interval de seguiment entre el vehicle i l'objectiu que segueix prement les teclcs ① i ② . En cada marxa, com més alta sigui la velocitat, més gran serà la distància amb el vehicle de davant.
- L'ACC ajustarà la resposta disminuint i augmentant l'interval de temps en l'ordre de les marxes de l'1 a la 4. La distància de seguiment predeterminat és la tercera marxa.

### Sistema de control de creuer (CC)

- L'ACC ajudarà el conductor a controlar el vehicle per circular a la velocitat establerta quan no es detecti un vehicle davant per obstruir la conducció del vehicle.

## Control de creuer amb el vehicle

- L'ACC ajudarà el conductor a controlar el vehicle per mantenir una distància de seguretat, seguir el vehicle de davant i donar suport a les operacions d'acceleració, deceleració, aparcament i

arrencada del vehicle de davant.

- En mode de seguiment de creuer, la pantalla d'instruments mostrarà el vehicle que circula al davant. La següent distància està relacionada amb la velocitat del vehicle, el temps i la marxa, i no és un valor fix. (Vegeu "Configuració de l'hora")
- En el procés de control de creuer adaptatiu, el ACC la velocitat i a actualitzar el vehicle de referència quan aquest quedi tallat o s'hi incorporin altres vehicles. Si no hi ha cap vehicle de seguiment, s'activarà el control de creuer a velocitat constant.

### Seguir/aturar

- L'ACC pot controlar el vehicle per seguir el vehicle de davant fins a aturar-se en condicions de conducció normals (excepte en túnels, aparcaments subterranis, zones urbanes i rurals de baixa velocitat);
- En un temps curt ( $\leq 0,5$  minuts) després de seguir i aturar-se darrere del vehicle anterior, el vehicle propi pot seguir activament el vehicle anterior i reprendre la marxa.
- En cas de seguiment i aturada de llarga durada (temps de seguiment i aturada  $< 0,5$  minuts  $\leq 3$  minuts), el conductor ha de prémer el pedal de l'accelerador o prémer el botó de control de creuer ACC ④ per confirmar l'arrencada.
- Si el temps de seguiment i aturada és massa llarg ( $> 3$  minuts), la funció ACC sortirà activament i activarà el fre d'aparcament electrònic. En aquest moment, el conductor ha d'apagar el fre d'estacionament elèctric i prémer el pedal de fre per completar l'activació de l'ACC en repòs.

### ADVERTÈNCIA

- Els conductors han d'establir la velocitat objectiu i el temps de seguiment d'acord amb les lleis i normatives de trànsit locals i les condicions reals de la carretera, i ajustar-los a temps quan la situació canviï, per garantir una conducció segura en tot moment.
- L'ACC no pot detectar els vehicles en sentit contrari.
- Quan el vehicle és massa a prop del vehicle o vianant que té al davant, és possible que l'ACC no pugui identificar correctament l'objectiu.
- Quan es circula per una corba, el vehicle pot seguir un objectiu incorrecte, la qual cosa fa que el vehicle es desplaci a una velocitat diferent de la desitjada o en una direcció diferent de la direcció de desplaçament desitjada. El conductor s'ha de concentrar en la conducció i controlar el vehicle correctament i a temps quan detecti l'error següent.
- No confieu massa en l'ajust de velocitat i l'ajust del temps de seguiment de la funció de control de creuer de seguiment per mantenir una distància de seguiment precisa i segura per evitar col·lisions. És responsabilitat del conductor determinar i mantenir una distància de seguretat.
- Premar el botó d'activació de la funció o deixar anar el pedal de fre després de prémer-lo amb força mentre el vehicle està aparcant i a punt per a conduir farà que el vehicle surti del mode ACC, la qual cosa pot fer que el vehicle s'avanci sobtadament a causa del ralenti i, per tant, provoqui un accident. Si us plau, Estigueu sempre atent a les indicacions del sistema i a l'entorn de conducció. En cas de marxa a ralenti, si us plau, corregiu la trajectòria i controleu activament el vehicle a temps per garantir una conducció segura.

## **ADVERTÈNCIA**

- El conductor ha de ser sempre vigilant, parar molta atenció a totes les situacions perilloses possibles que l'envolten i intervenir o controlar el vehicle a temps (com ara decelerar, frenar, dirigir, etc.) per garantir una conducció segura. La violació de l'operació anterior afectarà la conducció segura del conductor, pot causar accidents i fins i tot causar danys materials, lesions personals i la mort.

## **Sortida de l'ACC**

- Quan s'activa la funció, si el vehicle no està aturat, es pot sortir de la funció prement la tecla ③ o pressionant activament el pedal de fre; si el vehicle està aturat, només es pot sortir de la funció prement la clau ③.
- Si la velocitat del vehicle és superior a 155 km/h o si es manté premut el pedal d'accelerador durant més de 5 minuts, la funció ACC s'inactivarà.

## **Eviteu avançar pel carril lent (També s'aplica a la funció ICC)**

- La funció d'evitar avançaments al carril lent només és eficaç quan la funció ACC està activada i la velocitat del vehicle supera els 90 km/h aproximadament.
- El conductor pot establir l'estat de l'interruptor de la funció a través del sistema multimèdia → Configuració  → ADAS → Assistència a la conducció → Evitació d'avançaments al carril lent, i la funció predeterminada del sistema està desactivada.
- Quan l'interruptor de la funció està activat, si el vehicle circula pel carril lent i la velocitat del vehicle del carril ràpid adjacent és inferior a la del vehicle, el sistema controlarà activament el vehicle per reduir la velocitat i intentar evitar avançar el vehicle del carril ràpid

adjacent.

## **Reducció de velocitat en corba (També s'aplica a la funció ICC)**

- La funció de descens de corba només funciona quan la funció ACC està activa.
- El conductor pot configurar l'estat de l'interruptor de la funció a través del Sistema multimèdia → Configuració  → ADAS → Assistència de Seguretat → Reducció de velocitat en corbes, que està desactivada per defecte.
- Després d'activar la funció, quan el vehicle està a punt d'entrar a la corba amb l'ACC activat, el sistema reduirà la velocitat prèviament a la velocitat adequada en funció de la curvatura de la corba per ajudar el conductor a recórrer-la, de manera que es millori la seguretat i la comoditat de la conducció.

## **Limitacions del sistema**

- Sensor extern de la funció ACC
  - El radar de ona mil·limètrica d'ona i la càmera davanteres s'instal·len a la zona davantera del vehicle, i el seu camp de visió queda bloquejat per la coberta, la qual cosa interferirà amb la funció prevista; especialment quan el sensor estigui completament cobert, el sistema sortirà. El sistema transmetrà la informació de sortida del sistema al conductor a través de la interfície home-màquina. La funció del sistema es recuperarà després de retirar l'obstrucció i reiniciar el vehicle o quan hagi funcionat una estona.
- La detecció pot veure's afectada o retardada en alguns entorns. Si la secció transversal del radar de ones mil·limètriques frontal del objectiu (una bicicleta, un vehicle de tres rodes, un quad, una bicicleta motoritzada o una motocicleta, per exemple) és massa petita, el sistema pot no ser capaç

d'establir-ne la distància, la qual cosa pot provocar una resposta tardana o cap a aquests vehicles.

- Si el vehicle circula durant molt de temps en condicions de carretera especials, com ara aparcaments circulars i túnels, el radar de mil·límetres d'ona frontal pot patir una fallada funcional temporal a causa de les limitacions de les seves característiques de detecció, i la funció es restablirà automàticament en sortir de la carretera especial actual.
- El radar de mil·límetres d'ona és interferit per altres fonts de radar de mil·límetres d'ona, la qual cosa provoca una fallada o un reconeixement incorrecte.
- Els objectes metàl·lics, com ara les baranes de ferrocarril o les plaques metàl·liques utilitzades en la construcció de carreteres, poden interferir amb els radars de mm d'ona frontal i fer que funcionin malament.
- La detecció també es pot veure afectada pel soroll o les ones electromagnètiques, la qual cosa provoca retards o interferències.
- El rendiment dels sensors de radar mmWave i les càmeres davanteres es pot veure afectat per vibracions o col·lisions. Si això passa, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.
- Arribar a una corba o sortir-ne pot retardar o interferir en la selecció de l'objectiu. En aquests casos, és probable que el vehicle amb ACC no decelerï com s'espera o que ho faci tard.
- En carreteres amb corbes tancades, com ara carreteres sinuoses, el vehicle que circula per davant pot sortir de l'abast de detecció del sensor de l'ACC durant uns segons a causa de les limitacions de la visió del sensor, la qual cosa pot provocar que el vehicle acceleri automàticament.



#### ADVERTÈNCIA

- L'ACC no pot gestionar corbes complexes, com ara corbes tancades i corbes contínues. Els conductors han de continuar observant les condicions de la carretera en tot moment i controlar la velocitat o frenar a temps quan sigui necessari.
- El conductor ha de fer una avaluació global i ajustar la distància de seguretat en funció del flux de trànsit i de les condicions ambientals de la carretera, i ha d'activar l'ACC de manera raonable. Un cop el sistema ACC està configurat correctament, el conductor s'ha d'assegurar que el vehicle es pot decelerar per aturar-se en qualsevol moment.
- És possible que l'ACC no pugui identificar amb precisió els objectes immòbils o que es desplacin lentament, com ara vehicles, el final del flux de trànsit, peatges, motocicletes, bicicletes o vianants, i hi ha un risc de col·lisió, de manera que els conductors han de parar atenció en tot moment a les condicions dels vehicles que els envolten.
- El sistema ACC només pot aconseguir una frenada limitada en lloc d'una frenada d'emergència.



#### ADVERTÈNCIA

- L'ACC no forma part d'un sistema d'advertència de col·lisió ni d'evitació de col·lisió, i no pot substituir les funcions auxiliars de seguretat activa, com ara l'advertència anti-col·lisió i el frenatge anti-col·lisió. Es recomana fermament que els conductors activin sempre diverses funcions d'assistència a la seguretat activa, com ara l'avís de col·lisió i el frenatge anticol·lisió (vegeu el capítol sobre l'assistència a la seguretat).



## ADVERTÈNCIA

- L'ACC no pot detectar tots els obstacles, com ara pilars i pilars de pedra. Els conductors han de continuar observant les condicions de la carretera en tot moment i controlar la velocitat o frenar a temps quan sigui necessari.
  - No confieu excessivament en l'ACC per reduir la velocitat del vehicle prou per evitar una col·lisió. Els conductors han de continuar observant la carretera per davant en tot moment i controlar la velocitat o frenar a temps quan sigui necessari.
  - Quan hi ha un objecte al davant que pot causar un risc de col·lisió, és possible que el vehicle no pugui evitar la col·lisió, especialment quan hi ha un objecte aturat al davant o la velocitat del vehicle és superior a 80 km/h.
  - El conductor ha de ser sempre vigilant, parar molta atenció a totes les situacions perilloses possibles que l'envolten i intervenir o controlar el vehicle a temps (com ara decelerar, frenar, dirigir, etc.) per garantir una conducció segura. La violació de l'operació anterior afectarà la conducció segura del conductor, pot causar accidents i fins i tot causar danys materials, lesions personals i la mort.
- Si el vehicle es troba en un mode de conducció especial, com ara remolc/neu/fang/sorra/muntanya, l'ACC no es pot activar.
- És possible que l'ACC i les seves funcions relacionades no funcionin correctament o que deixin de funcionar quan l'ACC es troba, entre d'altres, en els escenaris esmentats a continuació:
- Problemes d'estat del vehicle ego (incloent-hi, entre d'altres, el funcionament inadequat per part del conductor):
- La velocitat del vehicle és superior a 155 km/h.
  - Qualsevol porta, les cobertes davantera

i posterior del vehicle no estan tancades o estan defectuoses.

- Pressió anormal dels pneumàtics del vehicle.
  - L'airbag del vehicle té una anomalia.
  - El vehicle es troba en un dels estats següents: Canvi en posició diferent de "D", frenada, activació del control de descens de pendent o de l'assistència a la sortida en pendent o del control de tracció, col·lisió, apagat.
  - El xassís del vehicle, el sistema de frenat, el sistema de control de tracció i el sistema electrònic d'estabilitat de la carrosseria han fallat o necessiten ser reparats.
  - El cinturó de seguretat del conductor no està posat.
  - El sistema d'assistència al conductor té una avaria o requereix reparació.
- Impacte ambiental extern (incloent-hi, entre d'altres, els factors meteorològics, de visibilitat, de l'entorn de la carretera i altres factors)
- Escenes de mala visibilitat com ara de nit, amb pluja/neu/boira, pols/sense llum pública/llum tènue/contrellum/enlluernament.
  - Forat a la carretera, cruïlla, carretera estreta, pendent pronunciada.
  - Carreteres de muntanya, carreteres rurals.
  - Trams de carretera inundats, glaçats o coberts de neu.
  - Curves tancades, corbes de serpa, carreteres de muntanya sinuoses i altres corbes de gran radi.
  - Camins de fang, camins de grava, camins de tot terreny i altres camins no pavimentats.
  - Hi ha obstacles baixos, estàtics o propers,

com ara les vores de la carretera.

- Impacte de vehicles i altres participants en el trànsit circumdants (incloent-hi, entre d'altres, els factors següents)
  - Creuament col·lapsat.
  - Els vianants i els cotxes passen per la intersecció a voluntat.
  - Vianants, ciclistes, animals, etc., surten de sobte de l'angle mort de la visió.
  - El cotxe de davant ha frenat de cop.
  - El carro adjacent entra a la via ciclista.
- Els vianants o altres vehicles es veuen obligats a fer un frenatge d'emergència, a bloquejar les rodes, a creuar en oblic a un gran angle o fins i tot a fer marxa enrere.
- En trobar vehicles de formes especials (carretons grans, vehicles d'enginyeria, vehicles de manteniment de carreteres, vehicles carregats amb canonades de formigó armat i altres objectes a l'exterior, etc.), vehicles aturats, vehicles en perill de bolcar, etc.
- El vehicle davanter/el costat davanter del vehicle obre la porta o hi ha un objecte que cau del vehicle.
- Altres problemes
  - Incloent-hi, entre d'altres: Escenaris esmentats a les limitacions generals.



### ADVERTÈNCIA

- La funció de control de creuer adaptatiu és només una funció d'assistència a la conducció, i les precaucions només inclouen les condicions comunes que afecten la funció de control de creuer adaptatiu. A més, hi pot haver altres factors que també puguin afectar el funcionament de la funció. Els conductors sempre han de parar atenció a la situació circumdant i assumir tota la responsabilitat de la seguretat a la conducció.



### ADVERTÈNCIA

- Utilitzeu l'ACC en funció de les vostres necessitats, del trànsit i de les condicions de la carretera.



### PRECAUCIÓ

- L'ACC no es pot activar quan el sistema electrònic de stabilitat no està activat.
- L'ACC és adequat per a l'ús en autopistes i carreteres en bon estat, més que no pas en carreteres urbanes complexes o sinuoses.
- És responsabilitat del conductor mantenir la distància amb el vehicle que va al davant. El temps de seguiment de l'ACC establert pel conductor ha de complir els requisits de distància mínima del vehicle en l'entorn de conducció del país.
- Quan l'ACC està en funcionament, si el conductor trepitja el pedal d'accelerador o el de fre, el vehicle serà controlat pel conductor. En aquest moment, el conductor ha de vigilar de mantenir una distància de seguretat amb el vehicle de davant.
- L'ACC pot no respondre o respondre amb retard a un vehicle davant seu que freni o s'aturi de sobte, la qual cosa comporta un risc de frenada tardana.
- Premeu el pedal de fre a la pendent fins que el vehicle s'aturi completament. Després d'engranar la marxa "P", l'EPB s'activarà automàticament. En alguns casos (la velocitat del vehicle davanter és massa lenta en relació amb el vehicle, el canvi de carril del vehicle és massa ràpid, o la distància de seguretat amb el vehicle davanter és massa curta, etc.), el sistema pot no tenir prou temps per reduir la velocitat relativa i no pot donar una advertència a temps en tots els casos. El conductor ha de reaccionar de manera adequada i oportuna en aquesta situació.



## PRECAUCIÓ

- Si s'activa l'ACC amb el vehicle aturat, el sistema identifica qualsevol obstacle estacionari davant seu i manté el vehicle aturat per garantir una posada en marxa segura i evitar una col·lisió. Tanmateix, aquesta funció no cobreix tots els obstacles, per la qual cosa el conductor ha d'estar atent.
- Si la distància entre el vehicle amb l'ACC activat i el carril adjacent és massa petita (o el vehicle del carril adjacent és massa a prop del seu propi carril), pot ser que l'ACC reaccioni al vehicle i freni.
- Si un altre vehicle canvia al carril pel qual circula el vehicle amb ACC activat i entra dins del rang de detecció de la càmera frontal, pot ser reconegut com un vehicle objectiu, i es pot activar una resposta corresponent. En aquest cas, es pot produir un frenatge forçat o un frenatge tardà.
- Quan l'ACC no pot identificar el vehicle del davant com a vehicle objectiu (no s'il·lumina cap objectiu a l'instrumentació), el conductor ha de mantenir el control del vehicle.
- En casos rars, el sistema no podrà identificar la part posterior del vehicle que va al davant (com ara l'eix posterior d'un camió amb un xassís alt o el paracops d'un vehicle) quan segueix el vehicle que va al davant fins a aturar-se. El sistema pot no garantir una distància de seguiment adequada i el conductor ha d'estar alerta i preparat per frenar en tot moment.
- La modificació de l'estructura del vehicle, com ara abaixar el xassís, pot afectar el sistema ACC.
- No utilitzeu el sistema ACC quan conduïu per carreteres amb poca visibilitat, pendents, corbes tancades o carreteres rellosos (com ara trams nevats, glaçats, mullats o inundats).



## PRECAUCIÓ

- El resultat del reconeixement del límit de velocitat de la carretera per part del sistema es veu fàcilment afectat per l'entorn de la via, de manera que el valor del límit de velocitat es reconeix incorrectament. Els usuaris han de vigilar en tot moment el límit de velocitat vigent per garantir que la velocitat de creuer de l'ACC compleix els requisits de la normativa de trànsit. (Aplicable a vehicles amb la funció de "limitador de velocitat amb un sol botó")
- En cas de les circumstàncies següents, si us plau, aneu a un concessionari oficial autoritzat de BYD Automobile per dur a terme un calibratge i una confirmació professional de la càmera frontal, incloent-hi, entre d'altres:
  - Desmuntar la càmera de visió frontal o el rentaparabrisa davanter.
  - Les quatre rodes s'han realineat a causa de la desviació de la roda.
  - Es produeix una col·lisió.
  - Es detecta que el rendiment del sistema ACC disminueix o es mostra una notificació d'error del sistema a la pantalla d'instruments.

## Control de creuer intel·ligent (ICC)\*

### Instruccions de funció

- L'ICC pot controlar el vehicle perquè circuli pel carril actual dins del rang de velocitat de 0 - 130 km/h, que és principalment adequat per a escenes viàries amb línies de carril clares i bones condicions de la carretera. Quan s'utilitzi l'ICC, el conductor ha de controlar la ruta de conducció per si mateix. Quan s'activa la funció, el conductor ha de mantenir el volant en tot moment i assumir el control actiu del vehicle manualment si és necessari.

- L'ICC detecta l'entorn de conducció davant del vehicle mitjançant sensors com ara radar i càmera, i, sobre aquesta base, assisteix el conductor per controlar la direcció i la velocitat del vehicle, de manera que el vehicle pot mantenir la marxa pel carril actual basant-se en la funció de l'ACC.
- L'ICC només assisteix el conductor en el control del vehicle pel carril actual i no assisteix en el control de la ruta de navegació del vehicle. Quan l'usuari utilitza l'ICC, el conductor ha de mantenir les mans al volant en tot moment. El conductor ha de controlar activament el volant quan necessiti ajustar la ruta, i parar atenció a les indicacions de la pantalla d'instruments i als avisos sonors, per estar preparat per controlar el vehicle de manera activa en qualsevol moment i garantir així una conducció correcta i segura. Si les mans del conductor deixen el volant durant més temps del especificat, s'activarà l'avís de desvió de la posició del conductor.

## Activar l'ICC

-  La pantalla del quadre d'instruments indica que l'ICC està activat.
- Mètode de funcionament:
- El conductor pot activar la funció de configuració de comutador suau de l'Assistència a la conducció a través de la Pantalla tàctil → Configuració  → ADAS → Assistència a la Conducció. El sistema restableix la configuració anterior quan el vehicle arrenca.
- Quan es compleixen les condicions d'activació de l'ICC, premeu la tecla  per activar la funció ICC.

-  Després d'una activació correcta, la icona ICC apareix a la pantalla de l'instrument. Es mostra la velocitat del vehicle objectiu. 

## Assistència de creuar

- Basant-se en la funció de l'ACC, l'ICC ajuda el conductor a controlar el vehicle, manté el vehicle circulant a la zona central del carril actual, és compatible amb totes les funcions de l'ACC, com ara el control de creuar a velocitat constant i el creuar de seguiment de vehicle, i és compatible amb totes les operacions de l'ACC, com ara l'ajust de la velocitat objectiu i l'interval de seguiment de vehicle.



### ADVERTÈNCIA

- Els conductors han d'establir la velocitat objectiu i el temps de seguiment d'acord amb les lleis i normatives de trànsit locals i les condicions reals de la carretera, i ajustar-los a temps quan la situació canviï, per garantir una conducció segura en tot moment.
- L'ICC no pot identificar tots els escenaris de risc, els conductors encara han d'observar la carretera per davant en tot moment i controlar la velocitat o frenar a temps quan sigui necessari. El conductor ha de subjectar el volant amb les dues mans en tot moment, observar la carretera i l'entorn i estar preparat per assumir un control actiu i immediat del vehicle i prendre mesures correctives.
- No confieu excessivament en l'ICC per mantenir el vehicle al carril. En escenaris com ara corbes, el vehicle pot continuar pressionant la línia o desviar-se de la zona central del carril, i és responsabilitat del conductor assegurar-se que el vehicle es troba en la trajectòria correcta.

## **ADVERTÈNCIA**

- Si es premsa el botó del volant  o es deixa anar el pedal de fre quan el vehicle està aparcats, el vehicle sortirà de l'ICC, la qual cosa pot fer que el vehicle s'avanci sobtadament a causa del ralenti, i provocar un accident. Si us plau, Estigueu sempre atents a les indicacions del sistema i a l'entorn de conducció. En cas de marxa a ralenti, si us plau, corregiu la trajectòria i controleu activament el vehicle a temps per garantir una conducció segura.
- Els conductors sempre han d'estar vigilants, parar molta atenció a totes les situacions perilloses possibles que els envolten i prendre la iniciativa de controlar el vehicle manualment a temps quan sigui necessari per garantir una conducció segura.

### **avís de sortida de carril del conductor**

- Durant l'activació de l'ICC, si el conductor manté les mans al volant de manera contínua, s'activarà l'avís de desatenció del conductor;

- Quan es detecta el moviment del conductor des del recordatori de tres nivells, el vehicle sortirà activament de l'ICC, reduirà la velocitat per frenar dins del carril i encendrà els llums d'emergència.
- Les accions següents poden interrompre el funcionament actiu d'aquesta via (el tipus de vehicle ha de confirmar les condicions d'interrupció):
  - Apagueu el doble intermitent o enceneu els intermitents esquerre i dret;
  - El conductor accelera i gira el volant alhora;
  - El conductor cancel·la la funció mitjançant el botó/paleta del volant;
  - La marxa està posada en marxa "P".
  - En un sol cicle d'engegada, la funció ICC es desactivarà després de tres activacions de l'alerta de sortida del nivell 3, i la funció es pot activar normalment després d'engegar i apagar el vehicle de nou.

### **Significat de la icona de l'ICC**

| Icona                                                                               | Visualització de l'estat | Significat                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
|  | Encesa                   | L'ACC està encès però no actiu |
|  | Encesa                   | L'ICC està actiu i en marxa    |
|  | Encesa                   | No es pot utilitzar l'ICC      |

### ADVERTÈNCIA

- Quan s'activa la funció ICC, és possible que el vehicle no es pugui estabilitzar immediatament. Els conductors han de mantenir les mans al volant en tot moment per assegurar que el vehicle circula de manera segura pel carril actual, parar molta atenció a la situació de la conducció i intervenir o controlar manualment a temps quan sigui necessari.
- Quan activar la funció ICC, el conductor ha d'assegurar la seguretat del perímetre del vehicle i evitar una dependència excessiva del sistema.
- Els conductors sempre han d'estar vigilants, parar molta atenció a totes les situacions perilloses possibles que els envolten i prendre la iniciativa de controlar el vehicle manualment a temps quan sigui necessari per garantir una conducció segura.
- L'ICC es veurà afectat per les condicions meteorològiques, la il·luminació i la claredat de les línies de carril. En condicions de contra llum, posta de sol, superfície de la carretera coberta de gel i neu, i desgast sever de les línies de carril, el rendiment es reduirà significativament. Si us plau, utilitzeu l'ICC amb precaució en aquest moment.
- No utilitzeu el sistema ICC en carreteres corbes amb girs tancats, corbes gelades i relliscoses, o en condicions meteorològiques, com ara boira densa, pluja forta i neu intensa, que puguin dificultar el funcionament del sistema de detecció de la càmera frontal.

### ADVERTÈNCIA

- El resultat del reconeixement del límit de velocitat per part del sistema es veu fàcilment afectat pel mapa en temps real, la xarxa del vehicle i l'entorn de la carretera, de manera que el reconeixement del valor del límit de velocitat és incorrecte, i l'usuari ha de parar atenció en tot moment al límit de velocitat vigent per garantir que la velocitat de creuer de l'ICC compleixi els requisits de la normativa de trànsit. (Només aplicable a vehicles amb funció de configuració del límit de velocitat amb un sol botó)

### Recordatori

- No intenteu activar l'ICC fins que el vehicle s'hagi estabilitzat (el volant estigui alineat, la part davantera del vehicle estigui alineada, el vehicle estigui al centre del carril i no hagi fet cap gir tancat).
- L'activació de l'ICC pot fallar quan el vehicle circula per una intersecció. Els usuaris poden travessar la intersecció i entrar al carril corresponent abans d'intentar activar la funció ICC.

## Control intel·ligent del límit de velocitat (ISLC)

### Instruccions de funció

- Quan el valor del límit de velocitat identificat pel sistema de reconeixement de senyals de trànsit és inconsistent amb el valor de la velocitat de creuer objectiu de l'ACC establert per l'usuari, el sistema demanarà a l'usuari si vol controlar la velocitat de creuer objectiu segons el valor del límit de velocitat. Quan l'usuari premsa el botó "CONFIGURAR-", el control de la velocitat de creuer objectiu s'ajustarà segons el valor del límit de velocitat.

- Quan el sistema identifica senyals de trànsit com ara rotondes i cruïlles, demanarà si s'ha d'ajustar la velocitat de creuer objectiu del ACC.

## Configuració de funció

Per activar o desactivar l'ISLC, aneu a Pantalla tàctil → Configuració → ADAS → Assistència de Seguretat → RSC → ISLC.

- La funció ISLC està desactivada per defecte.
- El sistema restableix la configuració anterior quan el vehicle arrenca.
- Quan el TSR està desactivat, l'ISLC també deixa de funcionar.
- Amb el TSR activat, l'ISLC es pot habilitar o deshabilitar segons les vostres necessitats.



### Recordatori

- La funció de Control Intel·ligent del Límit de Velocitat (ISLC) és una combinació de la funció de control de creuer adaptatiu i la funció de reconeixement de senyals de trànsit, i s'han de seguir estrictament les instruccions d'ús de la funció de control de creuer adaptatiu i de la funció de reconeixement de senyals de trànsit.

## Assistència de Seguretat

### Assistència de seguretat frontal

#### Alerta de col·lisió frontal (FCW)

- La funció d'advertiment de col·lisió frontal (FCW) utilitza sensors com ara un radar de mil·límetres d'ona frontal o una càmera per detectar vehicles, vianants i ciclistes davant del vehicle. Quan el sistema determina que hi ha un risc de col·lisió entre el vehicle i el vehicle, vianant o ciclista que va davant del vehicle, emetrà

una alarma audible i visual per recordar al conductor que prengui les mesures necessàries per mitigar o evitar el risc de col·lisió.

## Instruccions de funció

La funció d'advertiment de col·lisió frontal (FCW) es divideix en les tres subfuncions següents:

- **Avís de distància de seguretat:** Quan el vehicle circula a una velocitat d'uns 65 km/h - 150 km/h, el sistema detecta l'entorn de conducció davant del vehicle en temps real i, quan reconeix que el vehicle ha estat seguint el vehicle de davant durant un temps prolongat, emet una alarma de distància de seguretat per recordar al conductor que la distància entre el vehicle i el vehicle de davant és massa curta.
- **Quan s'activa l'alarma de distància de seguretat,** l'instrumental informa el conductor del risc mitjançant l'encesa de l'indicador lluminós i el missatge "Mantingui una distància de seguretat".
- **Preavis:** Quan el vehicle circula a una velocitat d'uns 15 km/h - 150 km/h, el sistema emetrà una prealarma quan determini que hi ha risc de col·lisió entre el vehicle i l'objectiu que circula per davant. El conductor ha de prendre mesures ràpides i adequades per garantir una distància de seguretat.
- **En cas de prealarma,** s'avisarà visualment i audiblement, el llum indicador de l'instrument s'encendrà, el timbre sonarà i l'instrument avisarà en xinès clàssic.
- **En cas d'alarma d'emergència:** Quan el vehicle circula a una velocitat d'uns 15 km/h - 150 km/h, si el conductor no pren les mesures adequades a temps després de la prealarma, s'agreuja el risc de col·lisió i el sistema emetrà una alarma d'emergència. El conductor ha de prendre mesures ràpides i adequades per garantir

una distància de seguretat.

- En cas d'alarma d'emergència, s'avisarà mitjançant els sentits de l'oïda, la vista i el tacte. L'indicador del quadre d'instruments s'encendrà, el timbre sonarà una alarma i el text en xinès clàssic indicarà "si us plau, freni", que pot anar acompanyat d'un breu recordatori de frenada.



#### ADVERTÈNCIA

- El FCW és només una funció d'assistència a la conducció, que pot veure's afectada per molts factors, com ara la velocitat del vehicle, la precisió de la percepció, el tipus d'objectiu, la relació de posició amb l'objectiu, el retard del sistema, etc. Pot ser que no pugui enviar un avís a temps o que no activi un avís, o que el sistema activi un avís per error a causa d'un mal reconeixement. La funció FCW no pot substituir el judici i l'acció del conductor.

#### Configuració de funció

- El conductor pot configurar els paràmetres del FCW a través del Sistema Multimèdia → Configuració → ADAS → Assistència de Seguretat.
- Els valors i significats dels paràmetres FCW són els següents:
  - Desactivar: Alerta de col·lisió frontal (FCW)
  - Més tard: Activar el FCW, i el temps d'advertiment és tardà.
  - Moderada: Activar el FCW, i el temps d'advertiment és moderat.
  - Anterior: Activeu el FCW i el temps d'advertiment és primerenc.



#### Recordatori

- El paràmetre del FCW ve per defecte a Moderat.



#### Recordatori

- Si l'interruptor FCW està desactivat durant aquest trajecte. Quan es torna a engegar el vehicle, l'alerta de col·lisió frontal es torna a activar i el paràmetre es fixa al valor per defecte "Moderada".

#### Limitacions del sistema

- Els avisos de col·lisió frontal poden no emetre's per als objectius següents, incloent-hi, entre d'altres:
  - Un vehicle, vianant o ciclista que ve de Davanter des d'un altre vehicle;
  - Un vehicle, vianant o ciclista que talla obliquament la trajectòria del seu propi vehicle;
  - Vehicles, vianants o ciclistes que circulen per carrils adjacents;
  - Tots els tipus d'animals;
  - Tots els tipus de vehicles de formes especials, com ara regadores, furgonetes, vehicles de construcció viària, etc.
- L'avís de col·lisió frontal pot veure's afectat o no funcionar en les condicions següents, incloent-hi, entre d'altres:
  - Condicions meteorològiques adverses, com ara pluja, neu i boira;
  - Condicions de poca llum, com ara la nit, l'enlluernament, la llum solar directa i altres entorns;
  - Els sensors estan bruts, entelats, danyats o bloquejats.
  - El capó i la porta del darrere no estan tancats correctament o s'han obert durant la conducció;
  - El conductor no porta el cinturó de seguretat o se l'ha desfermat durant la conducció.
  - El conductor frea;

- El conductor premsa l'accelerador amb força.
- El conductor canvia freqüentment entre l'accelerador i el fre mentre condueix.
- Quan el sistema electrònic d'estabilitat del vehicle està desactivat o el llum de fallada està encès;
- Modificacions al conductor, com ara repintats que facin que la pintura de la carrosseria sigui massa gruixuda, adhesius o cinta adhesiva, decoracions, etc., que afectin el funcionament de la càmera o del radar de mil·límetres d'ona;
- El sistema està en procés d'inici (per exemple, el vehicle s'acaba d'engegar o el sistema s'ha reiniciat).
- Escenaris esmentats a les limitacions generals del sistema.
- El sistema ha fallat o necessita servei.
- En situacions de trànsit complexes, l'advertència de col·lisió frontal (FCW) pot no respondre correctament a les situacions següents, incloent-hi, entre d'altres:
  - Els vianants o vehicles entren ràpidament a l'abast de detecció del sensor.
  - Els vianants estan ocultats per altres objectes.
  - El perfil típic dels vianants és indistinguible del fons.
  - Els vianants no es detecten, a causa, per exemple, de la cobertura per roba especial o altres materials.
  - El vehicle circula per una corba amb un radi de gir petit.
  - En alguns entorns, la detecció es pot veure afectada o retardada. Per exemple, quan la secció transversal de radar de l'objectiu és massa petita (pot ser una bicicleta, un tricicle, un carro, un vianant, una bicicleta elèctrica, una motocicleta o un vehicle de forma especial, etc.), hi ha el risc que el sistema no pugui confirmar la distància a l'objectiu del davant, i la resposta a aquest objectiu es pot retardar o no respondre;
  - El radar de mil·límetres d'ona és interferit per altres fonts de radar de mil·límetres d'ona, la qual cosa provoca una fallada o un reconeixement incorrecte.
  - La detecció també es pot veure afectada pel soroll o les ones electromagnètiques, la qual cosa provoca retards o interferències;
  - El FCW pot activar un frenatge innecessari a causa de taques d'aigua a terra, ombres a la carretera, reixes de clavegueram, plaques de ferro o senyals de trànsit.
  - Si el vehicle es condueix durant molt de temps en condicions de carretera especials, com ara aparcaments circulars i túnels, el radar de mil·límetres d'ona frontal pot tenir una limitació funcional temporal a causa de les seves característiques de detecció, i la seva funció es restablirà en sortir de la carretera especial actual.



#### **ADVERTÈNCIA**

- Els conductors han de conduir amb seguretat i estar atents a les condicions del trànsit que els envolta en tot moment. En cap cas, l' FCW no s'ha d'utilitzar per substituir el judici i l'acció normals del conductor.
- Si el FCW activa una alarma, el conductor ha de frenar en funció de les condicions del trànsit per reduir la velocitat del vehicle o desviar-se dels obstacles.
- Si el vehicle circula a poca distància durant molt de temps, l'alarma de distància segura emetrà un avís de distància. Si el vehicle de davant frena de cop, és possible que la col·lisió sigui inevitable.

**⚠️ ADVERTÈNCIA**

- L'escenari de protecció de vianants no pot superar les limitacions de certes condicions físiques, i és possible que la funció no s'implementi completament dins del rang de velocitats especificat pel sistema. Per tant, la responsabilitat de fer una acció de frenada oportuna i eficaç recau sempre en el conductor. Si l'escenari de protecció de vianants frena o no s'ha de basar en la situació real.
- Els escenaris de protecció de vianants no poden dependre del sistema per si sol per evitar completament accidents i lesions greus.
- Els escenaris de protecció de vianants poden activar avisos no desitjats en algunes condicions complexes, per exemple, en carreteres principals corbades.
- En cas d'una fallada funcional, pot produir-se una intervenció de l'alarma no desitjada, per exemple, a causa d'un desalineament de l'angle del radar/càmera frontal.
- No intenteu provar el sistema FCW pel vostre compte amb objectes com cartró, plaques de ferro, maniquins, etc. És possible que el sistema no funcioni correctament i, per tant, provoqui accidents.
- Es recomana anar a un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD per a la calibratge professional del radar de mil·límetres en cas que es doni alguna de les situacions següents:
- Desmunteu la càmera de visió frontal.
- La convergència o la caiguda de la roda de l'eix posterior s'ha ajustat durant l'alineació de les quatre rodes.
- Es produeix una col·lisió.
- El rendiment del sistema ACC s'ha deteriorat o s'ha tornat anormal.

**⚠️ ADVERTÈNCIA**

- Utilitzeu l'FCW en funció de les vostres necessitats, del trànsit i de les condicions de la carretera.

**💡 Recordatori**

- La funció FCW no garanteix una advertència en tots els casos i, en situacions de trànsit complexes, el sistema no sempre pot identificar clarament els vehicles, els vianants o els ciclistes.
- En aquest cas, la pantalla del quadre d'instruments mostra la informació corresponent (superfície bruta o matèria estranya que cobreix el sensor i en causa la ceguesa); aleshores, cal eliminar els cossos estranys de la superfície del sensor si cal. Quan el sensor està brut o cobert per materials estranys, la funció d'avís de col·lisió frontal s'apaga. Després de restablir, la funció d'avís de col·lisió frontal funciona correctament.

**Frenada d'emergència automàtica (AEB)****Instruccions de funció**

- El frenatge d'emergència automàtic (AEB) utilitza sensors com ara el radar de mil·límetres d'ona frontal i una càmera per detectar vehicles, vianants i ciclistes davant del vehicle. Quan el sistema determina que hi ha un risc greu de col·lisió entre el vehicle i el vehicle, vianant o ciclista que circula davant seu, aplicarà automàticament el frenatge d'emergència necessari per ajudar el conductor a evitar o mitigar la col·lisió.
- Quan el vehicle circula a una velocitat d'uns 4 km/h a 150 km/h, el sistema de frenada d'emergència automàtica (AEB) detecta l'entorn de conducció davant del vehicle en temps real i frena

automàticament per reduir la velocitat del vehicle quan reconeix que està a punt de xocar amb el vehicle, vianant o ciclista que circula davant seu.

- En cas de frenada d'emergència, l'instrument mostra la icona de fre, mostra l'animació de la finestra emergent i mostra "frenada d'emergència" en xinès clàssic, acompanyat d'una alarma sonora.



#### ADVERTÈNCIA

- L'AEB és una funció d'assistència al conductor, que no està dissenyada per evitar la col·lisió, sinó només per ajudar el conductor a evitar-la o mitigar-ne els efectes.
- La frenada ve afectada per molts factors, com ara la velocitat del vehicle, la precisió de la percepció, el tipus d'objectiu, la relació de posició amb l'objectiu, el retard del sistema, el rendiment del sistema de frenada, l'estat dels pneumàtics, etc. També pot fer que el sistema activi el fre per error a causa d'un mal reconeixement. La funció AEB no pot substituir el judici i l'acció del conductor.

### Configuració de funció

Els usuaris poden activar o desactivar l'AEB a través de la pantalla tàctil → Configuració  → ADAS → Assistència de Seguretat.



#### ADVERTÈNCIA

- Es recomana fermament al conductor que no desactivi la funció de frenada d'emergència automàtica. Si la funció de frenada d'emergència automàtica està desactivada, el vehicle no podrà ajudar el conductor a reduir la velocitat del vehicle, ni podrà ajudar-lo a evitar o mitigar la col·lisió tant com sigui possible.



#### Recordatori

- La funció AEB està activada per defecte.
- La desactivació de l'interruptor "AEB" només és efectiva per a aquest viatge. Quan es torna a engegar el vehicle, l'AEB es torna a activar.

### Limitacions del sistema

- L'AEB només es pot activar quan la velocitat de conducció és superior a 4 km/h. Aquesta funció està dissenyada per reduir el possible risc de col·lisió i no significa que es pugui evitar la col·lisió a totes les velocitats. Si us plau, Tingueu en compte que el sistema no garanteix que es pugui activar amb precisió en qualsevol condició de treball. Si us plau, cnodeu amb precaució.
- El frenatge automàtic d'emergència pot no aplicar-se per als propòsits següents, incloent-hi, entre d'altres:
  - Un vehicle, vianant o ciclista que ve de Davanter des d'un altre vehicle;
  - Un vehicle, vianant o ciclista que talla obliquament la trajectòria del seu propi vehicle;
  - Vehicles, vianants o ciclistes que circulen per carrils adjacents;
  - Tots els tipus d'animals;
  - Tots els tipus de vehicles de formes especials, com ara regadores, furgonetes, vehicles de construcció viària, etc.
- El frenatge automàtic d'emergència pot veure's afectat o no funcionar en les condicions següents, incloent-hi, entre d'altres:
  - Condicions meteorològiques adverses, com ara pluja, neu i boira;
  - Condicions de poca llum, com ara la nit, l'enlluernament, la llum solar directa i

altres entorns;

- Males condicions de la carretera, com ara vorats, sots, humida i relliscosa, angle de rampa massa gran, etc.;
- Els sensors estan bruts, entelats, danyats o bloquejats.
- El capó i la porta del darrere no estan tancats correctament o s'han obert durant la conducció;
- El conductor no porta el cinturó de seguretat o se l'ha desfermat.
- El conductor premsa l'accelerador amb força.
- El conductor canvia freqüentment entre l'accelerador i el fre mentre condueix.
- Quan el sistema electrònic d'estabilitat del vehicle està desactivat o el llum de fallada està encès;
- Modificacions al conductor, com ara repintats que facin que la pintura de la carrosseria sigui massa gruixuda, adhesius o cinta adhesiva, decoracions, etc., que afectin el funcionament de la càmera o del radar de mil·límetres d'ona;
- El sistema està en procés d'inici (per exemple, el vehicle s'acaba d'engegar o el sistema s'ha reiniciat).
- Escenaris esmentats a les limitacions generals del sistema.
- El sistema ha fallat o necessita servei.
- En situacions de trànsit complexes, el frenatge d'emergència automàtic pot no respondre correctament a les situacions següents, incloent-hi, entre d'altres:
  - Els vianants o vehicles entren ràpidament a l'abast de detecció del sensor.
  - Els vianants estan ocultats per altres objectes.
  - El perfil típic dels vianants és indistingible del fons.
  - Els vianants no es detecten, a causa, per exemple, de la cobertura per roba especial o altres materials.
  - El vehicle circula per una corba amb un radi de gir petit.
  - En alguns entorns, la detecció es pot veure afectada o retardada. Per exemple, quan la secció transversal de radar de l'objectiu és massa petita (pot ser una bicicleta, un tricicle, un carro, un vianant, una bicicleta elèctrica, una motocicleta o un vehicle de forma especial, etc.), hi ha el risc que el sistema no pugui confirmar la distància a l'objectiu del davant, i la resposta a aquest objectiu es pot retardar o no respondre;
  - El radar de mil·límetres d'ona és interferit per altres fonts de radar de mil·límetres d'ona, la qual cosa provoca una fallada o un reconeixement incorrecte.
  - La detecció també es pot veure afectada pel soroll o les ones electromagnètiques, la qual cosa provoca retards o interferències;
  - És possible que el sistema no sempre assoleixi el nivell de rendiment òptim en les circumstàncies següents, entre d'altres:
    - El paracops davanter ha rebut un fort impacte a causa d'un accident o per altres motius.
    - Desgast excessiu de les pastilles de fre o sistema de fre anormal.
    - Els pneumàtics no estan correctament inflats o estan excessivament desgastats.
    - S'han instal·lat pneumàtics no conformes.
    - Les cadenes de neu estan instal·lades.
    - Ús d'una roda de recanvi petita o d'un

kit de reparació de pneumàtics.

- Quan el vehicle està molt carregat.
- El vehicle està en el període de rodatge.
- El AEB pot activar un frenatge innecessari a causa de taques d'aigua a terra, ombres a la carretera, reixes de clavegueram, plaques de ferro o senyals de trànsit.
- Si el vehicle es condueix durant molt de temps en condicions de carretera especials, com ara aparcaments circulars i túnels, el radar de mil·límetres d'ona frontal pot tenir una limitació funcional temporal a causa de les seves característiques de detecció, i la seva funció es restablirà en sortir de la carretera especial actual.
- Quan el vehicle està en modes de conducció especials com ara conducció amb remolc, neu, fang, sorra i muntanya, el fre d'emergència automàtic no es pot activar.
- L'AEB no s'activa amb freqüència i el sistema pot no activar de nou el fre d'emergència automàtic fins a desenes de segons després de l'activació anterior.



#### **ADVERTÈNCIA**

- Els conductors han de conduir amb seguretat i estar atents a les condicions del trànsit que els envolta en tot moment. En cap cas, el frenatge d'emergència automàtic no s'ha d'utilitzar per substituir el judici i l'acció normals del conductor.
- L'escenari de protecció de vianants no pot superar les limitacions de certes condicions físiques, i és possible que la funció no s'implementi completament dins del rang de velocitats especificat pel sistema. Per tant, la responsabilitat de fer una acció de frenada oportuna i eficaç recau sempre en el conductor. Si l'escenari de protecció de vianants frena o no s'ha de basar en la situació real.



#### **ADVERTÈNCIA**

- Els escenaris de protecció de vianants no poden dependre del sistema per si sol per evitar completament accidents i lesions greus.
- Els escenaris de protecció de vianants poden activar un frenatge no desitjat en algunes condicions complexes, per exemple, en carreteres principals corbades.
- En cas d'una fallada funcional, pot produir-se una intervenció de frenada no desitjada, p. ex., a causa d'un desalineament de l'angle del radar/càmera frontal.
- No intenteu provar el sistema AEB pel vostre compte amb objectes com cartró, plaques de ferro, maniquins, etc. És possible que el sistema no funcioni correctament i, per tant, provoqui accidents.
- Es recomana anar a un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD per a la calibratge professional del radar de mil·límetres en cas que es doni alguna de les situacions següents:
  - Desmunteu la càmera de visió frontal.
  - La convergència o la caiguda de la roda de l'eix posterior s'ha ajustat durant l'alineació de les quatre rodes.
  - Es produeix una col·lisió.
  - El rendiment del sistema ACC s'ha deteriorat o s'ha tornat anormal.
  - Utilitzeu l'AEB en funció de les vostres necessitats, del trànsit i de les condicions de la carretera.

#### **Reconeixement de Senyals de Trànsit (TSR)\***

- El reconeixement de senyals de trànsit (TSR) obté la informació del límit de velocitat de la carretera mitjançant

càmeres o mapes de navegació, i l'instrument il·lumina la icona d'indicació del límit de velocitat per suggerir al conductor que controli la velocitat dins d'un rang raonable.

## Instruccions de funció

- El TSR conté tres subfuncions: SLIF, RSI, ISA.
- Funció d'informació del límit de velocitat (SLIF): la informació del límit de velocitat de la carretera s'obté mitjançant la càmera o el mapa, i l'instrument il·lumina la icona d'indicació del límit de velocitat.
- Identificació de senyals de trànsit (RSI)  
La informació dels senyals de trànsit s'obté mitjançant la càmera o el mapa, i l'instrument il·lumina la icona d'indicació de senyal de trànsit per a una indicació auxiliar.
- Alerta intel·ligent de límit de velocitat (ISA): Quan la velocitat que es mostra a l'instrument és superior a la límit reconeguda pel sistema, la icona del límit de velocitat a l'instrument farà una advertència o sonarà una alarma per recordar al conductor que no superi el límit de velocitat.

## Configuració de funció

- Configurar la ruta: Pantalla tàtil → Configuració → ADAS → Assistència de Seguretat → Reconeixement de senyals de trànsit per establir l'estat d'activació/desactivació de la funció de reconeixement de senyals de trànsit i les seves subfuncions.
- La funció de Reconeixement de senyals de trànsit (TSR) s'activa de sèrie.
- La funció TSR està desactivada: No s'ha habilitat la funció de reconeixement de senyals de trànsit i les seves subfuncions.
- La funció TSR està activada: El reconeixement de senyals de límit de

velocitat (SLIF) i el reconeixement de senyals de circulació (RSI) estan activats; L'alerta de límit de velocitat (ISA) es pot encesa/apagada lliurement.

- Avís sonor de canvi de límit de velocitat: Activa/desactiva l'avís sonor que acompanya el canvi del senyal de límit de velocitat.
- Alerta intel·ligent de límit de velocitat (ISA): Activar/desactivar la indicació icònica/audible quan la velocitat del vehicle supera el valor del senyal de límit de velocitat.
- Avís de límit de velocitat (SLW): Activar/desactivar la indicació icònica/audible quan la velocitat del vehicle supera el valor del senyal de límit de velocitat.



### Recordatori

- Les dades del mapa s'actualitzaran regularment per garantir el rendiment del sistema.
- El reconeixement de senyals de trànsit només pot completar el reconeixement de senyals de límit de velocitat, però no d'altres senyals de trànsit. No participa en el control actiu dels vehicles. El control dels vehicles sempre està en mans dels conductors. Si us plau, conduïu de manera segura.
- El camp de visió de la càmera frontal no ha de ser bloquejat per objectes ni interferit per llum intensa. Una obstrucció temporal de la visió i una molèstia per llum intensa poden desactivar temporalment la funció, que es pot recuperar automàticament quan el camp de visió torna a la normalitat. Si no es reprèn sol, poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD.
- Quan la funció de senyals de trànsit falla, la funció TSR no està disponible. Contacteu amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

## Limitacions del sistema

- El TSR és una funció d'assistència al conductor que no pot fer Davanter a tot tipus de trànsit, condicions meteorològiques, visibilitat i carreteres.
- La detecció de la senyal de límit de velocitat pel sistema TSR es veu fàcilment interferida per l'entorn. En les circumstàncies següents, el sistema pot no funcionar o el seu rendiment es pot reduir significativament, incloent-hi, entre d'altres:
  - El parabrisa està brut i entelat o hi ha un obstacle davant de la càmera frontal.
  - Hi ha canvis sobtats en la brillantor ambient, per exemple en entrar o sortir de túnels.
  - Els senyals de límit de velocitat de la carretera no estan borrosos ni deformats, inclinats, reflectants, parcialment bloquejats o coberts;
  - La visibilitat és dolenta en dies nevats, plujosos i boirosos.
  - Les marques de límit de pes i de límit d'amplada no estan estandarditzades i no compleixen els requisits de mida especificats per l'estat;
  - Perquè les dades de límit de velocitat del mapa estan limitades pel seu caràcter puntual, pot provocar errors de límit de velocitat per part del sistema de reconeixement, com ara obres a la carretera, canvis de límit de velocitat en les plaques de límit de velocitat, addició/supressió de plaques de límit de velocitat, etc.
  - El posicionament del vehicle no és precís, com ara en carreteres elevades de diversos nivells, carreteres principals i auxiliars paral·leles i altres condicions de carretera complexes.
- El bon funcionament del sistema pot veure's influenciat per parabrises trencats

en l'àrea de visió de la càmera frontal, el tintat del parabrisa davanter del vehicle, l'addició de recobriments no compatibles, la col·locació d'objectes que reflecteixen la llum al tauler de control i qualsevol altre objecte que interfereixi amb la visió de la càmera.



### ADVERTÈNCIA

- No confieu excessivament en la funció de reconeixement de senyals de trànsit, que només pot enviar informació d'advertència sobre l'excés de velocitat del vehicle, però no pot ajudar a controlar-ne la velocitat.
- La funció TSR és només una funció d'assistència a la conducció. Les limitacions i precaucions només inclouen situacions comunes que afecten la funció de reconeixement de senyals de trànsit. Molts factors poden afectar el rendiment de la funció. Els conductors sempre han d'observar la situació circumdant i prendre les mesures necessàries per controlar el vehicle a temps quan detecten un perill. El conductor sempre ha de ser responsable de la seguretat a la conducció.



### PRECAUCIÓ

- Les situacions en què les línies de carril poden no estar identificades inclouen, entre d'altres:
- Senyalitzacions de límit de velocitat poc clares;
- Hi ha senyals de límit de velocitat que falten.
- Les situacions que poden causar dificultats de reconeixement o una activació tardana de la funció de la càmera frontal inclouen, entre d'altres:
- La càmera de visió frontal s'ha desenganxat, està instal·lada de manera fluixa o està bloquejada.

## PRECAUCIÓ

- El vehicle circula en condicions meteorològiques extremes, com ara pluja, neu o boira de contaminació.
- En els escenaris següents, és possible que la funció de Reconeixement de senyals de trànsit (TSR) no funcioni, no funcioni correctament o s'aturi:
- El sistema d'assistència a la conducció s'està iniciant (per exemple, el vehicle s'acaba d'engegar, o el sistema d'assistència a la conducció es reinicia, etc.).
- Escenaris esmentats a les limitacions generals dels sistemes d'assistència al conductor.
- El sistema d'assistència al conductor té una avaria o requereix reparació.

## Assistència lateral de seguretat

### Assistència a la sortida de carril (LDA)

- Quan el vehicle es desvia inconscientment del carril actual, s'adverteix o s'assisteix el conductor perquè torni el vehicle al carril actual.

### Instruccions de funció

- L'Assistent de sortida de carril (LDA) consisteix en: Avís de sortida de carril (LDW) i Prevenció de sortida de carril (LDP). L'interval de velocitat de funcionament del sistema és de 65 - 150 km/h.
- Sistema d'avís de sortida de carril (LDW): Quan el conductor no fa cap maniobra amb el volant (no gira el volant amb força, no gira la llum d'interior) i el vehicle es desvia inconscientment del carril actual, el conductor pot utilitzar la càmera i altres

sensors per identificar la línia de carril a la carretera i detectar la posició del vehicle dins del carril. El sistema activa l'alarma de sortida de carril per recordar al conductor, mitjançant un avís al quadre d'instruments (es mostra en vermell la línia de carril del costat de la sortida), una alarma tàctil (vibració del volant) o una alarma sonora (aplicable als models per a l'estranger), per ajudar a evitar o mitigar el risc de sortir del carril.

- Prevenció de sortida de carril (LDP): Quan el conductor no fa cap acció sobre el volant (no gira el volant amb força, no actua sobre el volant) i el vehicle es desvia inconscientment del carril actual, el sistema avisa a través del quadre d'instruments (la línia de carril del costat on es desvia es mostra en vermell) i controla el volant per corregir la trajectòria del vehicle. Evitar que el vehicle es desviï del carril actual i ajudar a evitar o mitigar el risc de sortida de carril.

### Configuració de funció

Configurar la ruta: Pantalla tàctil → Configuració → ADAS → Assistència de Seguretat → Assistència de manteniment de carril.

- La funció LDA està totalment activada per defecte i, en tornar-se a activar i apagar el sistema, aquest retorna a l'estat de configuració anterior.
- Modo d'advertència d'assistència a la sortida de carril, vibració de sèrie, seleccionable "so"/"so + vibració", memòria posterior.
- Sensibilitat a la sortida de carril: La configuració predeterminada de fàbrica és moderada; després d'ajustar la sensibilitat a "alta", es pot restablir a "moderada" apagant i tornant a engegar el vehicle;
- Desactivar: No s'ha habilitat la funció de reconeixement de senyals de trànsit i les seves subfuncions.

- **Recordatori:** Només s'activa la funció d'advertència de sortida de carril i no assistirà en la girada del volant.
- **Correcció de desviacions:** Només activeu la funció de manteniment de carril i gireu el volant per corregir la desviació del vehicle.
- **Totalment habilitat:** Activa l'avís de sortida de carril i la funció de manteniment de carril alhora.
- Després d'apagar el vehicle, els paràmetres predeterminats es restablixen quan es torna a engegar.



### Recordatori

- L'assistent de sortida de carril s'inhibeix si el conductor activa l'intermitent i canvia de carril en la direcció de l'intermitent.
- La funció d'assistència a la sortida de carril quedarà desactivada si el conductor continua circulant per sobre de la línia.
- Si el conductor premes fermament el pedal de fre, el pedal de l'accelerador o gira el volant mentre la funció d'assistència a la sortida de carril està activa, la funció es desactiva.
- La funció d'assistència a la sortida de carril quedarà desactivada si alguna de les portes del vehicle o les tapes del davant i del darrere no estan tancades o es produeix una avaria.
- El camp de visió de la càmera no ha de ser bloquejat per objectes ni alterat per llum intensa. La visió de la càmera no ha d'estar bloquejada per objectes ni interferida per una llum forta. Una obstrucció temporal de la visió i una molèstia per llum intensa poden desactivar temporalment la funció, que es pot recuperar automàticament quan el camp de visió torna a la normalitat. Si no es reprèn sol, poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD.



### Recordatori

- Durant l'activació de la funció LDP, les mans del conductor no han de deixar el volant; altrament, el sistema demanarà al conductor que controli el volant del vehicle per veu.

Després d'activar el LDP, el sistema acumula el nombre d'activacions de correcció del LDP en un cicle continu de 180 segons sense intervenció del conductor; no sona cap alarma audible en els 5 segons posteriors a la primera activació del LDP, i la segona activació del LDP recorda al conductor que controli el vehicle mitjançant una alarma audible; Les tres primeres activacions del LDP i les posteriors acumulen més de 10 segons de temps d'alarma en comparació amb l'anterior.

- En cas de fallada de les funcions LDW i LDP, l'instrument mostrarà icones  i indicacions sonores, acompanyades de recordatoris de text. Contacteu amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

## Limitacions del sistema

- LDA és una funció d'assistència al conductor que no pot fer Davanter a totes les condicions de trànsit, meteorologia, visibilitat, carretera i vehicle.
- La detecció de la línia de carril pel sistema LDA es veu interferida fàcilment per l'entorn. En les circumstàncies següents, el sistema pot no funcionar o el seu rendiment es pot reduir significativament, incloent-hi, entre d'altres:
  - El parabrisa està brut i entelat o hi ha un obstacle davant de la càmera frontal.
  - L'enlluernament és causat per la llum solar directa, els reflexos de l'aigua acumulada a la superfície de la carretera, els vehicles que vénen de carril contrari, etc.

- Canvis sobtats de llum, com ara quan el vehicle entra o surt d'un túnel
- Les línies de carril ocultes per les ombres dels arbres en carreteres amb llum solar directa els dies assolellats.
- La visibilitat és dolenta en dies nevats, plujosos i boirosos.
- Confusió de les línies de carril, com ara la superposició de marques velles i noves o l'ajustament temporal de les línies de carril a causa d'obres a la carretera.
- Un canvi ràpid d'alineació de carril, com ara una bifurcació, una intersecció o una incorporació.
- Les línies de carril són indistintes, fines, desgastades, borroses o cobertes de brutícia/neu.
- El carril és massa estret, el nombre de carrils augmenta o disminueix, els senyals es canvien temporalment, com ara en rampes o sortides de l'autopista, o les línies de carril són complexes.
- Conduir per una pendent pronunciada o una corba tancada, quan la distància amb el vehicle de davant és massa curta o el vehicle de davant oculta la marca de carril.
- És possible que el sistema no pugui corregir la desviació a temps a causa de carreteres humides i relliscoses, una velocitat de desviació lateral excessiva del vehicle, etc., per exemple:
- Males condicions de la carretera, com ara la superfície mullada i relliscosa després de l'actuació dels aspersors o de la pluja i la neu.
- La velocitat de desviació lateral del vehicle és massa gran o massa petita.
- Altres condicions que afecten o redueixen el rendiment de la direcció del vehicle.
- El bon funcionament del sistema pot veure's influenciat per parabrises trencats en l'àrea de visió de la càmera frontal, el tintat del parabrisa davanter del vehicle, l'addició de recobriments no compatibles, la col·locació d'objectes que reflecteixen la llum al tauler de control i qualsevol altre objecte que interfereixi amb la visió de la càmera.



#### ADVERTÈNCIA

- Per motius de seguretat, no proveu la funció d'assistència a la sortida de carril (LDA) per la vostra compte.
- No confieu massa en la funció d'assistència a la sortida de carril. La funció d'avertiment de sortida de carril només pot enviar la informació d'avertiment de sortida de carril, però no pot ajudar a controlar la direcció de la marxa del vehicle.
- LDA és només una funció d'assistència al conductor. Les limitacions i precaucions només inclouen situacions comunes que afecten l'Assistent de manteniment de carril. Molts factors poden afectar el rendiment de la funció. El conductor ha d'observar sempre les condicions del voltant i prendre les mesures necessàries per controlar el vehicle a temps quan la funció s'inhibeix o surt. El conductor sempre ha de ser responsable de la seguretat a la conducció.
- Si us plau, decidiu si heu d'utilitzar l'alerta de sortida de carril segons les vostres necessitats personals, les condicions del trànsit i l'entorn de la carretera.
- Es recomana apagar l'LDA quan es condueix en qualsevol de les condicions següents:
- Conduir amb un estil esportiu;
- Condicions meteorològiques severes;
- En carreteres irregulars



## PRECAUCIÓ

- Les situacions en què les línies de carril poden no estar identificades inclouen, entre d'altres:
- Línies de carril poc clares
- Línies de carril incompletes.
- Les situacions que poden causar dificultats de reconeixement o una activació tardana de la funció de la càmera inclouen, entre d'altres:
- La posició de la càmera està solta, s'ha desenganxat o està bloquejada;
- El vehicle circula en condicions meteorològiques extremes, com ara pluja, neu o boira de contaminació.
- La càmera de visió frontal està parcialment o completament bloquejada.
- L'LDW i l'LDP no es poden activar quan el vehicle està en modes de conducció especials, com ara conducció amb remolc, neu, fang, sorra i muntanya.
- En els escenaris següents, és possible que la funció d'Assistència de sortida de carril (LDA) no funcioni, no funcioni correctament o s'aturi:
- El sistema d'assistència a la conducció s'està iniciant (per exemple, el vehicle s'acaba d'engegar, o el sistema d'assistència a la conducció es reinicia, etc.).
- Escenaris esmentats a les limitacions generals dels sistemes d'assistència al conductor.
- El sistema d'assistència al conductor té una avaria o requereix reparació.

## Assistència d'emergència al manteniment de carril (ELKA)

- Quan el vehicle es desvia inconscientment de la superfície de la carretera o es desvia inconscientment del carril i hi ha

un risc de col·lisió amb el vehicle que circula pel carril adjacent en el mateix sentit o amb un vehicle que ve del carril contrari, s'assisteix la direcció per corregir la desviació i així evitar i reduir el possible risc de col·lisió.

## Instruccions de funció

- **Assistència d'emergència al manteniment de carril (ELKA):**

S'utilitzen sensors com ara càmeres per detectar els límits de la via i les línies de carril per davant, i un radar angular de mil·límetres d'ona s'utilitza per detectar vehicles als carrils adjacents. Si el sistema reconeix que el conductor es desvia inconscientment de la carretera o avalua que hi ha un risc de desviació i col·lisió entre el vehicle i el vehicle objectiu, ajudarà a controlar el volant per corregir la desviació, de manera que controlarà el vehicle perquè continuï circulant pel carril actual. O per evitar o reduir el risc que el vehicle creui involuntàriament la línia de carril o xocui amb un vehicle que circula en sentit contrari o amb un vehicle que fa un avançament en un carril adjacent.

- L'ELKA funciona dins del rang de velocitats de:
- Escenes de vehicles que s'apropen per darrere: 50km/h-150km/h.
- Escenari de vehicle que s'acosta en sentit contrari: 60km/h-150km/h.
- Escena de vorera: 65km/h-150km/h

## Configuració de funció

Configurar la ruta: Pantalla tàctil → Configuració → ADAS → Assistència de Seguretat → Assistència de manteniment de carril d'emergència.

- La funció ELKA està activada per defecte de fàbrica. El sistema restableix la configuració anterior quan el vehicle arrenca.

- Desactivar: No activi l'Assistent de manteniment de carril d'emergència.
- **Activar:** Activeu la funció ELKA.



### Recordatori

- Si el conductor premsa fermament el pedal de fre, el pedal de l'accelerador o gira el volant mentre la funció ELKA està activa, la funció es desactiva.
- Si el conductor activa l'intermitent i canvia de carril en la direcció de l'intermitent, la funció d'evitació d'aproximació a vehicles adjacents s'inhibirà en l'escenari de "Sortida cap a la vora de la carretera" i en l'escenari de "Sortida al carril contrari amb un vehicle contrari".
- Si el conductor continua pressionant la línia o el voral de la carretera, la funció d'evitació d'aproximació a vehicles adjacents s'inhibirà.
- Si hi ha risc de sortir-se de la carretera o de patir una col·lisió lateral, però el vehicle es pot col·lidir amb altres obstacles al seu pas després de la correcció, la funció d'evitació d'aproximació a vehicles adjacents no interferirà amb la direcció del vehicle.
- El camp de visió de la càmera frontal no ha de ser bloquejat per objectes ni interferit per llum intensa. Una obstrucció temporal de la visió i una molèstia per llum intensa poden desactivar temporalment la funció, que es pot recuperar automàticament quan el camp de visió torna a la normalitat. Si no es reprèn sol, poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD.
- Quan la icona està sempre encesa, la funció d'Assistència de Manteniment de Carril d'Emergència (ELKA) no està disponible. Contacteu amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

## Limitacions del sistema

- La detecció de línies de carril, vores de la carretera o obstacles pel sistema ELKA es veu fàcilment interferida per l'entorn, i és possible que el sistema no funcioni, no funcioni correctament o que el seu rendiment es redueixi significativament, incloent-hi, entre d'altres:
  - El parabrisa està brut i entelat o hi ha un obstacle davant de la càmera frontal.
  - L'enlluernament és causat per la llum solar directa, els reflexos de l'aigua acumulada a la superfície de la carretera, els vehicles que vénen de carril contrari, etc.
  - Canvis sobtats de llum, com ara quan el vehicle entra o surt d'un túnel
  - Les línies de carril ocultes per les ombres dels arbres en carreteres amb llum solar directa els dies assolellats.
  - Les línies de separació entre la carretera i l'herba, el sòl, la vorera, etc., a la vora. són inidentificables.
  - La visibilitat és dolenta en dies nevats, plujosos i boirosos.
  - Confusió de les línies de carril, com ara la superposició de marques velles i noves o l'ajustament temporal de les línies de carril a causa d'obres a la carretera.
  - Un canvi ràpid d'alineació de carril, com ara una bifurcació, una intersecció o una incorporació.
  - Les línies de carril són indistintes, fines, desgastades, borroses o cobertes de brutícia/neu.
  - El carril és massa estret, el nombre de carrils augmenta o disminueix, els senyals es canvien temporalment, com ara en rampes o sortides de l'autopista, o les línies de carril són complexes.
  - Conduir per una pendent pronunciada o una corba tancada, quan la distància

amb el vehicle de davant és massa curta o el vehicle de davant oculta la marca de carril.

- El sistema pot no detectar, detectar malament o detectar tard l'obstacle a causa de diversos factors, com ara el tipus, la ubicació, el moment de l'aparició i l'oclusió dels obstacles, la qual cosa fa que el sistema no funcioni a temps. Per exemple:
  - Hi ha un vehicle gran davant del vehicle, que bloqueja l'àrea de detecció del radar o la càmera del vehicle.
  - Altres obstacles que es mouen ràpidament o a poca distància de la part davantera o lateral del vehicle.
  - Des del costat davanter/darrere del vehicle, hi ha barreres, cavallets d'aigua, barrils en forma de con i altres obstacles que el sistema pot no detectar.
  - El costat davanter/darrere del vehicle ego està bloquejat, per exemple, hi ha obstacles com ara vehicles, vianants, ciclistes, etc. Que bloquegen l'àrea de detecció del radar o la càmera del vehicle.
  - Hi ha un obstacle davant de/darrere del lateral del vehicle ego que no té un fort contrast amb la llum de l'entorn del visor frontal.
  - Hi ha un objecte al costat del vehicle que només es pot detectar després que el vehicle canviï de carril.
  - L'objectiu es troba a la corba des del costat del davant/darrere del vehicle propi.
  - Altres situacions que queden fora de les condicions de detecció i de l'abast del radar o de la càmera del vehicle.
- És possible que el sistema no pugui corregir la desviació a temps a causa de carreteres humides i relliscoses, una velocitat de desviació lateral excessiva del vehicle, etc., per exemple:

- Males condicions de la carretera, com ara la superfície mullada i relliscosa després de l'actuació dels aspersors o de la pluja i la neu.

- La velocitat de desviació lateral del vehicle és massa gran o massa petita.
- Altres condicions que afecten o redueixen el rendiment de la direcció del vehicle.
- El bon funcionament del sistema pot veure's influenciat per parabrises trencats en l'àrea de visió de la càmera frontal, el tintat del parabrisa davanter del vehicle, l'addició de recobriments no compatibles, la col·locació d'objectes que reflecteixen la llum al tauler de control i qualsevol altre objecte que interfereixi amb la visió de la càmera.



#### **ADVERTÈNCIA**

- Per a la seguretat de la conducció, si us plau, si us plau, no proveu per vosaltres mateixos la funció d'Assistència d'Emergència al Manteniment del Carril (ELKA).
- La funció ELKA només ajudarà a corregir el vehicle per retornar al carril d'origen quan hi hagi risc de col·lisió quan el vehicle es desviï de la carretera o del carril. L'assistent de conducció no pot controlar el vehicle per mantenir-lo circulant per la zona central del carril. No confieu massa en la funció ELKA per evitar col·lisions laterals.
- ELKA és només una funció d'assistència al conductor. Les limitacions i precaucions només inclouen situacions comunes que afecten ELKA. Molts factors poden afectar el rendiment de la funció. Els conductors sempre han d'observar la situació circumdant i prendre les mesures necessàries per controlar el vehicle a temps quan detecten un perill. El conductor sempre ha de ser responsable de la seguretat a la conducció.

**ADVERTÈNCIA**

- Utilitzeu l'ELKA en funció de les vostres necessitats, del trànsit i de les condicions de la carretera.

**PRECAUCIÓ**

- Les situacions en què les línies de carril poden no estar identificades inclouen, entre d'altres:
- Vianants, animals i vehicles especials o de formes especials
- Línies de carril poc clares o incompletes
- Situacions que poden provocar un error de detecció de la càmera o una alarma tardana inclouen, entre d'altres:
- La càmera de visió es desconnecta, està instal·lada de manera fluixa o està bloquejada.
- El vehicle circula en condicions meteorològiques extremes, com ara pluja, neu o boira de contaminació.
- L'objectiu de la càmera està parcialment o completament bloquejat.
- Les situacions que poden provocar un error de detecció dels radars mmWave o alarmes tardanes inclouen, entre d'altres:
- Els radars MmWave s'han desconnectat, estan instal·lats de manera fluixa o estan bloquejats.
- El vehicle circula en condicions meteorològiques extremes, com ara pluja, neu o boira de contaminació.
- El vehicle topa amb certs guardarrails metàl·lics o condicions de la carretera similars.
- L'ELKA no es pot activar quan el vehicle es troba en modes de conducció especials, com ara la conducció amb remolc, o en condicions de neu, fang, sorra i muntanya.

**PRECAUCIÓ**

- En els escenaris següents, és possible que la funció d'Assistència de manteniment de carril d'emergència (ELKA) no funcioni, no funcioni correctament o s'aturi:
- El vehicle ego està a la intersecció.
- El sistema d'assistència a la conducció s'està iniciant (per exemple, el vehicle s'acaba d'engegar, o el sistema d'assistència a la conducció es reinicia, etc.).
- Escenaris esmentats a les limitacions generals dels sistemes d'assistència al conductor.
- El sistema d'assistència al conductor té una avaria o requereix reparació.

**Detecció del punt cec (BSD)**

- Quan es detecta un objecte a la zona d'angle mort del conductor, s'emet un avís de risc per recordar al conductor que vigili la conducció segura. Aquesta funció està activada per defecte.

**Instruccions de funció**

- La funció de Detecció de punt cec (BSD) utilitza sensors, com ara el radar, per detectar objectes (vehicles, ciclistes) al punt cec del conductor al costat del vehicle. Quan el vehicle circula a una velocitat d'uns 15 km/h - 150 km/h, el sistema de monitoratge de l'angle mort encendrà la llampa d'alarma al retrovisor exterior del costat del vehicle objectiu quan detecti que hi ha un objectiu a l'angle mort. Si el conductor activa la palanca del llum de senyalització en aquest moment, el llum d'alarma (el llum d'alarma del retrovisor exterior del costat corresponent) parpellejarà, s'encendrà la icona de l'instrument i la ona de radar de color clar al mateix costat de l'instrument parpellejarà per recordar al conductor el

perill de col·lisió.



### Recordatori

- No enganxi cap objecte a la lent del retrovisor exterior, per no afectar el funcionament normal de la funció de monitoratge de l'angle mort.
- El conductor s'ha d'assegurar que el BSD funcioni correctament i mantenir en bon estat la posició dels sensors de radar. Qualsevol zona coberta de fang, neu o altres obstruccions s'ha de netejar tan aviat com sigui possible.
- El BSD no funcionarà en el mode de viatge amb remolc.
- La calibratge dels sensors de radar pot veure's afectat per vibracions o col·lisions, la qual cosa compromet la prestació del BSD. Si això passa, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

### Configuració de funció

- Els usuaris poden activar o desactivar el BSD a través de la pantalla tàctil → Configuració  → ADAS → Assistència de Seguretat.
- Aquest interruptor està activat per defecte.

### Limitacions del sistema

- BSD és una funció d'assistència al conductor que no pot fer Davanter a totes les condicions de trànsit, meteorologia, visibilitat, carretera i vehicle.
- El monitoratge del punt cec i les seves funcions relacionades poden no funcionar correctament o deixar de funcionar en trobar-se amb els escenaris següents (incloent-hi, entre d'altres):
  - Mala visibilitat, com ara pluja, neu, boira i altres condicions meteorològiques adverses, fum, etc.

- El vehicle circula per una corba tancada.
- La velocitat del vehicle és inferior a 15 km/h.
- El vehicle ego està avançant el vehicle del davant o trobant-se amb el vehicle.
- El sistema està en procés d'inici (per exemple, el vehicle s'acaba d'engegar o el sistema s'ha reiniciat).
- Escenaris esmentats a les limitacions generals del sistema.
- El sistema ha fallat o necessita servei.
- En condicions de poca il·luminació, com ara llum intensa i reflexos, el sistema pot detectar malament, per exemple, vies, ponts giratoris, pals de limitació d'alçada o senyals de trànsit, puntes reflectants a terra, etc. Com a obstacles, i després activar recordatori.



### ADVERTÈNCIA

- Quan el sistema de monitoratge de punts morts emet un avís, el conductor hauria d'evitar canviar de carril cap al carril de l'avís. Els conductors han d'assegurar-se que els canvis de carril es facin de manera segura en tot moment.
- El BSD no pot substituir la funció dels retrovisors interiors i exteriors.
- El conductor ha de ser sempre vigilant, parar molta atenció a totes les situacions perilloses possibles que l'envolten i intervenir o controlar el vehicle a temps (com ara decelerar, frenar, dirigir, etc.) per garantir una conducció segura. La violació de l'operació anterior afectarà la conducció segura del conductor, pot causar accidents i fins i tot causar danys materials, lesions personals i la mort.

### Avís d'obertura de porta (DOW)

- Quan es detecta un risc de col·lisió en obrir la porta, s'emet un avís anticipat

per recordar al conductor que vigili el risc de col·lisió i millori la seguretat. Aquesta funció està activada per defecte.

### Instruccions de funció

- La funció DOW detecta objectes (vehicles, ciclistes) als costats esquerre i dret del vehicle mitjançant sensors com ara el radar. Quan el vehicle està aturat amb el sistema encès o circula a poc a poc a una velocitat no superior a 2 km/h, el sistema d'advertència de seguretat d'obertura de portes encendrà la llampa d'advertència al retrovisor exterior del costat corresponent quan detecti que hi ha risc de col·lisió en obrir la porta, i la llampa d'advertència romandrà encesa fins que s'elimini l'advertència de seguretat d'obertura de portes per recordar al conductor que vigili el risc; Si el conductor obre la porta corresponent en aquest moment, la llampa d'advertiment del retrovisor exterior del costat corresponent parpelleja, acompanyada d'un to d'advertiment, per recordar al conductor que vigili el risc de col·lisió.



#### Recordatori

- No enganxi cap objecte a la lent del retrovisor exterior, per no afectar el funcionament normal de la funció DOW.
- El frenatge de col·lisió lateral posterior pot fallar o no ser oportú a causa de diversos factors com ara les condicions meteorològiques i l'entorn de la carretera.
- El DOW no funcionarà en el mode de viatge amb remolc.
- La calibratge del sensor de radar auxiliar lateral del DOW pot veure's afectada per vibracions o col·lisions, la qual cosa degradarà el rendiment del sistema. Si això passa, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

### Configuració de funció

- Els usuaris poden activar o desactivar el DOW a través de la pantalla tàctil → Configuració → ADAS → Assistència de Seguretat.
- Aquest interruptor està activat per defecte.

### Limitacions del sistema

- L' DOW és una funció d'assistència al conductor que no pot fer Davanter a totes les condicions de trànsit, meteorologia, visibilitat, carretera i vehicle.
- L'avís de seguretat d'obertura de porta i les seves funcions relacionades poden no funcionar correctament o deixar de funcionar en trobar-se amb els escenaris següents (incloent-hi, entre d'altres):
  - Mala visibilitat, com ara pluja, neu, boira i altres condicions meteorològiques adverses, fum, etc.
  - El vehicle ego s'atura al punt de gir o al costat del mur.
  - Hi ha un vehicle gran darrere del vehicle, que bloqueja la zona de detecció del radar.
  - Hi ha objectius petits o objectius de moviment lent.
  - La velocitat de l'objectiu és massa ràpida o hi ha un comportament de gir, per exemple, el vehicle objectiu canvia de carril per darrere del vehicle, i altres vehicles canvien de carril sobtadament darrere del vehicle a l'àrea de detecció.
- El sistema està en procés d'inici (per exemple, el vehicle acaba d'engegar-se, o el sistema d'assistència a la conducció s'ha reiniciat, etc.).
- Escenaris esmentats a les limitacions generals del sistema.
- El sistema ha fallat o necessita servei.

- En condicions de poca il·luminació, com ara llum intensa i reflexos, el sistema pot detectar malament, per exemple, vies, ponts giratoris, pals de limitació d'alçada o senyals de trànsit, puntes reflectants a terra, etc. Com a obstacles, i després activar recordatoris.



### ADVERTÈNCIA

- El DOW no pot detectar objectes situats darrere seu a través d'altres vehicles o obstacles.
- El DOW no pot substituir la funció dels retrovisors interns i externs, ni la inspecció visual del conductor i dels passatgers. L'observació activa de l'entorn de les portes abans de baixar és la mesura més eficaç i la responsabilitat dels conductors i passatgers per garantir la seguretat personal.
- L' DOW pot donar una alerta primerenca quan no hi ha risc de col·lisió. Estigueu alerta i vigileu el trànsit per poder preveure si cal fer alguna cosa.
- El DOW només pot avisar del risc de col·lisió mitjançant un avís previ, i no pot evitar l'accident.
- El conductor ha de ser sempre vigilant, parar molta atenció a totes les situacions perilloses possibles que l'envolten i intervenir o controlar el vehicle a temps (com ara decelerar, frenar, dirigir, etc.) per garantir una conducció segura. La violació de l'operació anterior afectarà la conducció segura del conductor, pot causar accidents i fins i tot causar danys materials, lesions personals i la mort.

## Assistència de Seguretat posterior

### Avís de col·lisió posterior (RCW)

- Quan el vehicle es mou cap endavant, emetrà un avís quan es detecti que el

vehicle pot ser envestit pel vehicle de darrere. Aquesta funció està activada per defecte.

### Instruccions de funció

- Quan el vehicle es mou a una velocitat inferior a uns 150 km/h, el sistema RCW detecta l'entorn de conducció darrere del vehicle en temps real mitjançant sensors com ara el radar, i emet un avís quan reconeix que el vehicle de darrere pot xocar amb el seu propi vehicle (és a dir, una col·lisió per alcance).
- Quan s'activa l'avertiment, els llums d'ambient interiors i els llums d'ambient davanteres esquerra i dreta (en la direcció corresponent) s'encenen sempre i es ressalta la zona vermella de la part posterior del quadre d'instruments. A més d'advertir el conductor mitjançant l'instrument, el vehicle també activarà alhora els llums de perill per advertir el conductor de darrere del risc de col·lisió.
- Avís de col·lisió posterior (RCW)



### ADVERTÈNCIA

- El RCW és una funció d'assistència a la conducció que pot veure's afectada per molts factors, com ara la velocitat del vehicle, el tipus d'obstacle, la distància als obstacles, l'entorn de conducció, el retard de resposta del sistema, etc., i pot no ser capaç de donar una advertència a temps, una advertència omesa o una falsa advertència. La funció RCW no pot substituir el judici i les accions del conductor.
- El conductor s'ha d'assegurar del funcionament normal de la funció RCW, i la posició d'instal·lació del radar auxiliar RCW s'ha de mantenir en bon estat, evitant que quedi coberta de terra, neu i altres obstruccions, les quals s'han de netejar a temps.



## ADVERTÈNCIA

- El RCW no funcionarà en el mode de viatge amb remolc.
- La calibratge del sensor de radar auxiliar posterior del RCW pot veure's afectada per vibracions o col·lisions, la qual cosa degradarà el rendiment del sistema. Si això passa, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

## Configuració de funció

Els usuaris poden activar o desactivar

l'RCW a través de la pantalla tàctil →

Configuració  → ADAS → Assistència de Seguretat.

## Limitacions del sistema

- El RCW és una assistència al conductor que no pot fer Davanter a totes les condicions de trànsit, meteorologia, visibilitat, carretera i vehicle.
- L'RCW només entra en funcionament quan el vehicle està aturat o circulant cap endavant. Quan marxa enrere, el cotxe no avisarà del risc de col·lisió directament per darrere.
- És possible que el sistema no pugui emetre una alerta quan es trobi amb els escenaris següents (entre d'altres):
  - Mala visibilitat, com ara pluja, neu, boira i altres condicions meteorològiques adverses, fum, etc.
  - Qualsevol porta, les cobertes davantera i posterior del vehicle no estan tancades o estan defectuoses.
  - El conductor gira el volant o hi ha risc que el vehicle es torni lateralment inestable (p. ex., angle o velocitat de gir del volant excessius).
  - El conductor premsa profundament el pedal de fre.
- El sistema està en procés d'inici (per exemple, el vehicle acaba d'engegar-se, o el sistema d'assistència a la conducció s'ha reiniciat, etc.).
- Escenaris esmentats a les limitacions generals del sistema.
- El sistema ha fallat o necessita servei.
- En cas dels següents escenaris (incloent-hi, però no limitant-se a), el sistema pot no detectar, detectar malament o no detectar obstacles a temps a causa de la influència de diversos factors com ara l'oclusió posterior, el tipus, la ubicació i el moment de l'objecte posterior, la qual cosa fa que el sistema no emeti un avís o no l'emeti a temps:
  - Condicions meteorològiques adverses, com ara pluja, neu i boira.
  - Hi ha un vehicle gran darrere del vehicle, que bloqueja l'àrea de detecció del radar o la càmera del vehicle.
  - La part posterior del vehicle està bloquejada, o el contrast de llum entre l'obstacle i l'entorn del parabrisa no és prou fort, la qual cosa provoca una identificació dels obstacles poc clara, imprecisa i incompleta.
  - El vehicle ego o el vehicle objectiu posterior en una corba.
  - Hi ha un objecte darrere del vehicle que només es pot detectar després que el vehicle canviï de carril.
  - La velocitat de l'objecte detectat és massa ràpida, per exemple, altres vehicles es mouen de sobte ràpidament o s'acosten a la part posterior del vehicle.
  - El vehicle ego està marxa enrere.
  - Altres situacions que queden fora de les condicions de detecció i de l'abast del radar o de la càmera del vehicle.
- En condicions de poca il·luminació, com

ara llum intensa i reflexos, el sistema pot detectar malament, per exemple, vies, ponts giratoris, pals de limitació d'alçada o senyals de trànsit, puntes reflectants a terra, etc. Com a obstacles, i després activar recordatori.

### **ADVERTÈNCIA**

- El RCW és una funció d'assistència a la conducció que es veu afectada per molts factors, com ara la velocitat del vehicle, el tipus d'obstacle, la distància a l'obstacle, l'entorn de conducció, el retard de resposta del sistema, etc. La funció RCW no pot substituir el judici i les accions del conductor. No confieu excessivament en l'advertència emesa pel sistema RCW, i no substituïu l'observació i el judici del conductor per l'advertència de col·lisió per darrere.
- El RCW només pot avisar del risc de col·lisió mitjançant un avís i no pot evitar l'accident de col·lisió ni reduir les lesions per impacte. Quan el vehicle emet un recordatori, el conductor ha de prendre immediatament mesures de seguretat per evitar que el vehicle caigui en un perill més gran.
- A causa de la limitació de rendiment del sistema, és possible que l'assistència a la frenada d'emergència (RCW) no s'envii a temps, que no s'activi o que s'activi de manera incorrecta.
- El conductor ha de ser sempre vigilant, parar molta atenció a totes les situacions perilloses possibles que l'envolten i intervenir o controlar el vehicle a temps (com ara decelerar, frenar, dirigir, etc.) per garantir una conducció segura. La violació de l'operació anterior afectarà la conducció segura del conductor, pot causar accidents i fins i tot causar danys materials, lesions personals i la mort.

## **Alerta de trànsit creuat posterior (RCTA)**

### **Instruccions de funció**

- Quan el vehicle va marxa enrere, la funció RCTA detecta altres vehicles que circulen a la zona cega posterior mitjançant el radar. Si el sistema reconeix que el conductor s'ha desviat involuntàriament de la calçada, o si detecta que hi ha risc de col·lisió entre el vehicle i un vehicle, un vianant o un ciclista que passa lateralment per darrere. L'interval de velocitat de funcionament del sistema RCTA és de 0 a 15 km/h.
- En el moment de l'avís anticipat, l'instrument informa el conductor del risc mostrant l'ona de radar de color gris clar al costat corresponent del vehicle, un avís en xinès clàssic, un to d'alarma i una emissió de veu, i activa la visualització de l'objectiu.

### **ADVERTÈNCIA**

- L'RCTA és només una funció d'assistència a la conducció, que pot veure's afectada per molts factors, com ara la velocitat del vehicle, la precisió de la percepció, el tipus d'objecte, la relació de posició amb l'objecte, el retard del sistema, etc. Pot ser que no pugui enviar un avís a temps o que no detectegi el desencadenant de l'avís, o que el sistema activi l'avís per error a causa d'un mal reconeixement. Els conductors sempre han d'observar la situació circumdant i prendre les mesures necessàries per controlar el vehicle a temps quan detecten un perill. El conductor sempre ha de ser responsable de la seguretat a la conducció.

### **Configuració de funció**

- Els usuaris poden activar o desactivar

el RCTA a través de la pantalla tàctil → Configuració → ADAS → Assistència de Seguretat.



### Recordatori

- Quan el vehicle surt de la línia de producció per primera vegada, la funció s'activa per defecte.
- Per defecte, el sistema s'activa quan s'arrenca el vehicle.

## Limitacions del sistema

- RCTA és una funció d'assistència al conductor que no pot fer Davanter a totes les condicions de trànsit, meteorologia, visibilitat, carretera i vehicle.
- El sistema pot no frenar o pot identificar incorrectament el senyal en els escenaris següents, entre d'altres:
  - Els objectes estan fora de l'abast de detecció del radar.
  - Mala visibilitat, com ara de nit, pluja, neu i altres condicions meteorològiques adverses, fum, etc.
  - L'interruptor de la funció està a "APAGAT".
  - El vehicle no està en la marxa "R".
  - La inicialització del sistema encara no s'ha completat.
  - El sistema està en procés d'inici (per exemple, el vehicle s'acaba d'engegar o el sistema s'ha reiniciat).
  - Escenaris esmentats a les limitacions generals del sistema.
  - El sistema ha fallat o necessita servei.
- En cas dels escenaris següents, el sistema pot no detectar, detectar falsament o no detectar els obstacles a temps a causa de la influència de diversos factors com ara l'oclúsió posterior o el tipus, la ubicació i el moment de l'objecte

posterior, la qual cosa fa que el sistema no avisi o no avisi a temps, incloent-hi, entre d'altres:

- El vehicle que s'acosta per darrere canvia de carril a l'últim moment.
- Quan un vehicle objectiu s'acosta per darrere al vehicle propi a gran velocitat.
- girs tancats, pendents o altres situacions.
- El vehicle objectiu està bloquejat.
- Mau temps, com ara pluja i neu. La posició del radar està solta, s'està desenganxant o està bloquejada. El vehicle topa amb certs guardarrails metàl·lics o condicions de la carretera similars.
- En alguns entorns, la detecció es pot veure afectada o retardada. Per exemple, quan la secció transversal de radar de l'objectiu és massa petita (pot ser una bicicleta, un tricicle, un carro, un vianant, una bicicleta elèctrica, una motocicleta o un vehicle de forma especial, etc.), hi ha el risc que el sistema no pugui confirmar la distància a l'objectiu del davant, i la resposta a aquest objectiu es pot retardar o no respondre.
- El radar de mil·límetres d'ona és interferit per altres fonts de radar de mil·límetres d'ona, la qual cosa provoca una fallada o un reconeixement incorrecte.
- Alerta de trànsit creuat posterior (RCTA)
- La influència de la vibració o la col·lisió en la calibratge del sensor de radar de mmWave pot degradar el rendiment del sistema. Si això passa, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.
- En condicions de poca llum, com ara llum

intensa o reflexos, el sistema pot activar un frenatge innecessari sobre taques d'aigua, ombres, reixes de clavegueram, plaques de ferro o senyals de trànsit a terra.

### **ADVERTÈNCIA**

- El RCTA és només una funció d'assistència a la conducció, i les seves limitacions només inclouen situacions comunes que afecten l'advertència de col·lisió lateral posterior, i molts factors poden afectar el rendiment funcional. Els conductors sempre han d'observar la situació circumdant i prendre les mesures necessàries per controlar el vehicle a temps quan detecten un perill. El conductor sempre ha de ser responsable de la seguretat a la conducció.
- L'RCTB pot ser invàlida o no ser oportuna a causa de diversos factors, com ara les condicions meteorològiques i l'entorn de la carretera.
- Utilitzeu l'RCTA en funció de les vostres necessitats, del trànsit i de les condicions de la carretera.
- A causa de la limitació de rendiment del sistema, el RCTA pot no ser enviat a temps, perdut o incorrecte.

## **Frenada de trànsit creuat posterior (RCTB)**

### **Instruccions de funció**

- La funció de frenada d'impacte lateral posterior està dissenyada per advertir i ajudar el conductor a frenar en sortir d'una plaça d'aparcament vertical o inclinada i trobar-se amb un vehicle, un vianant o un ciclista que creua lateralment per darrere, on hi ha risc de col·lisió, i per ajudar a evitar una col·lisió amb un vehicle que creua la carretera, especialment si la vista del conductor està obstruïda per

un vehicle aparcad al costat. L'interval de velocitat de funcionament del RCTB és de 0 a 10 km/h.

- Quan frenar, l'instrument alerta el conductor del risc mostrant una ona de radar de color gris clar al costat corresponent del vehicle i l'avís en xinès clàssic.

### **ADVERTÈNCIA**

- L'RCTB és només una funció d'assistència a la conducció, que no està dissenyada per evitar la col·lisió, sinó per ajudar el conductor a evitar-la o mitigar-la.
- La frenada ve afectada per molts factors, com ara la velocitat del vehicle, la precisió de la percepció, el tipus d'objectiu, la relació de posició amb l'objectiu, el retard del sistema, el rendiment del sistema de frenada, l'estat dels pneumàtics, etc. També pot fer que el sistema activi el fre per error a causa d'un mal reconeixement. Els conductors sempre han d'observar la situació circumdant i prendre les mesures necessàries per controlar el vehicle a temps quan detecten un perill. El conductor sempre ha de ser responsable de la seguretat a la conducció.

## **Configuració de funció**

Els usuaris poden activar o desactivar l'RCTB a través de la pantalla tàctil → Configuració  → ADAS → Assistència de Seguretat.

### **Recordatori**

- Quan el vehicle surt de la línia de producció per primera vegada, la funció s'activa per defecte.
- Per defecte, el sistema s'activa quan s'arrenca el vehicle.

## Limitacions del sistema

- RCTB és una funció d'assistència al conductor que no pot fer Davanter a totes les condicions de trànsit, meteorologia, visibilitat, carretera i vehicle.
- El sistema pot no frenar o pot identificar incorrectament el senyal en els escenaris següents, entre d'altres:
  - Els objectes estan fora de l'abast de detecció del radar.
  - Mala visibilitat, com ara de nit, pluja, neu i altres condicions meteorològiques adverses, fum, etc.
  - L'interruptor de la funció està a "Aturada" o "Recordar".
  - El vehicle no està en la marxa "R".
  - El conductor premsa l'accelerador amb força.
  - La inicialització del sistema encara no s'ha completat.
  - El sistema està en procés d'inici (per exemple, el vehicle s'acaba d'engegar o el sistema s'ha reiniciat).
  - Escenaris esmentats a les limitacions generals del sistema.
  - El sistema ha fallat o necessita servei.
- En els casos següents, el sistema pot no detectar, detectar falsos objectes o no detectar obstacles a temps a causa de la influència de diversos factors, com ara l'oclúsió posterior o el tipus, la ubicació i el moment de l'objecte posterior, la qual cosa fa que el sistema no freni o no freni a temps, incloent-hi, entre d'altres:
  - El vehicle que s'acosta per darrere canvia de carril a l'últim moment.
  - Quan un vehicle objectiu s'acosta per darrere al vehicle propi a gran velocitat.
- girs tancats, pendents o altres situacions.
- El vehicle objectiu està bloquejat.
- Mau temps, com ara pluja i neu. La posició del radar està solta, s'està desenganxant o està bloquejada. El vehicle topa amb certs guardarrails metàl·lics o condicions de la carretera similars.
- En alguns entorns, la detecció es pot veure afectada o retardada. Per exemple, quan la secció transversal del radar de l'objectiu és massa petita (pot ser una bicicleta, un tricicle, un carro, un vianant, una bicicleta elèctrica, una motocicleta o un vehicle de forma especial, etc.), hi ha el risc que el sistema no pugui confirmar la distància a l'objectiu del davant, i la resposta a aquest objectiu es pot retardar o no respondre.
- El radar de mil·límetres d'ona és interferit per altres fonts de radar de mil·límetres d'ona, la qual cosa provoca una fallada o un reconeixement incorrecte.
- El RCTB no funcionarà en el mode de viatge amb remolc.
- La influència de la vibració o la col·lisió en la calibratge del sensor de radar de mmWave pot degradar el rendiment del sistema. Si això passa, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.
- En condicions de poca llum, com ara llum intensa o reflexos, el sistema pot activar un frenatge innecessari sobre taques d'aigua, ombres, reixes de clavegueram, plaques de ferro o senyals de trànsit a terra.
- La funció RCTB no s'activa amb freqüència i el sistema no activarà de nou el fre de col·lisió lateral posterior durant

desenes de segons després de l'activació anterior del fre de col·lisió lateral posterior.



#### ADVERTÈNCIA

- L'RCTB és només una funció d'assistència al conductor, i les seves limitacions només inclouen les condicions comunes que afecten el frenatge d'impacte lateral posterior, i molts factors poden afectar el rendiment funcional. Els conductors sempre han d'observar la situació circumdant i prendre les mesures necessàries per controlar el vehicle a temps quan detecten un perill. El conductor sempre ha de ser responsable de la seguretat a la conducció.
- El RCTB pot fallar o no ser oportú a causa de diversos factors, com ara les condicions meteorològiques i l'entorn de la carretera.
- Utilitzeu l'RCTB en funció de les vostres necessitats, del trànsit i de les condicions de la carretera.
- A causa de la limitació de rendiment del sistema, el RCTB pot no ser enviat a temps, perdut o incorrecte.

## II·luminació

### Control intel·ligent de llums llargues (IHBC)

#### Instruccions de funció

- El control intel·ligent de llums llargues (IHBC) és una funció d'assistència al conductor que ajuda a utilitzar correctament els llums llargues en condicions de poca llum. En escenes fosques, es pot canviar dels fars curts als llargs per proporcionar al conductor la màxima visibilitat. Canvi automàtic de llargs a curts en presència d'un vehicle davant, per evitar enlluernar els altres conductors; i canvi automàtic dels llums llargues als curts en zones urbanes o en altres condicions.

#### Configuració de funció

- L'usuari pot activar i desactivar el Control intel·ligent de llums llargues (IHBC) anant al Sistema multimèdia → Configuració  → II·luminació → II·luminació exterior.
- El sistema restableix la configuració anterior quan el vehicle arrenca.
- Exemple d'indicador de Control intel·ligent de llums llargues (IHBC):

| Estat d'espera                                                                      | Estat Actiu                                                                         | Estat de la fallada                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |

#### Condicions d'ENCÈS/APAGAT

- Condicions d'encesa automàtica:
  - La llum està en posició AUTO;
  - La velocitat del vehicle és de més de 35 km/h i menys de 140 km/h;
  - La zona davant del vehicle és fosca.
- Condicions Automàtiques APAGAT:
  - En condicions de funcionament de dia/nit, els llums llargues s'inhibiran quan

la font de llum del camí al voltant de l'entorn de conducció sigui suficient;

- Els fars de llums llargues s'atenuen quan hi ha altres usuaris de la via;
- A la nit, si el conductor activa l'intermitent, els llums llargues s'inhibiran. Després d'apagar l'intermitent, si es compleixen les condicions d'activació, els llums llargues s'encendran de nou.

**ADVERTÈNCIA**

A causa de diversos factors i condicions ambientals, els llums llargues intel·ligents es poden activar o desactivar per error. Escenaris típics, entre d'altres:

- Les condicions meteorològiques com la boira espessa, la pluja intensa o la neu intensa són extremadament desfavorables per a la conducció.
- Hi ha usuaris de la via amb poca visibilitat (com ara vianants i bicicletes), vies fèrries o navegables a prop, o animals salvatges a la carretera.
- Hi ha objectes molt reflectants a prop (p. ex., senyals de trànsit a les autopistes, reflexos d'aigua a la superfície de la carretera, etc.).
- El parabrisa està brut, cobert de boira o bloquejat per adhesius o decoracions.

**PRECAUCIÓ**

- El sistema IHBC és una funció de control auxiliar dels fars. Però el sistema no pot substituir completament el judici del conductor. El conductor ha d'observar la normativa de circulació i canviar activament entre els fars llargs i els curts en tot moment, d'acord amb els canvis en les condicions de la carretera.
- En cas de col·lisió o si el sensor ha estat reassemblat, es recomana anar a un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per calibrar el sensor i evitar afectar el rendiment del sistema.

**Recordatori**

- El funcionament anormal del sistema o una avaria del sistema d'il·luminació pot afectar el funcionament dels llums llargues intel·ligents.
- L'activació manual dels llums llargs per part del conductor inhibirà la funció IHBC.

## Monitoratge de la pressió dels pneumàtics

### Sistema de monitoratge directe de la pressió dels pneumàtics

- El TPMS directe és un sistema auxiliar que supervisa la pressió dels pneumàtics en temps real, millora la seguretat i la comoditat de conducció del vehicle i redueix el desgast accelerat dels pneumàtics i l'augment del consum d'energia del vehicle causats per una pressió insuficient dels pneumàtics.
- L'usuari pot accedir al menú d'instruments a  través del botó del volant, canviar a la barra d'informació de conducció amb el botó  i  seleccionar la interfície de visualització de la pressió dels pneumàtics amb la ruleta del botó.

### Alerta del sistema de pressió de pneumàtics

- Quan la pressió compensada per la temperatura de qualsevol dels quatre pneumàtics és inferior al 85% de la pressió de pneumàtics estàndard i el sistema està en funcionament, s'encén l'indicador d'error de pressió de pneumàtics i el valor de la pressió de pneumàtics es posa groc. És aconsellable aturar el vehicle i comprovar que els pneumàtics corresponents no tinguin pèrdues lentes i inflar-los a una pressió raonable.
- Quan la pressió dels pneumàtics és superior al 90% de la pressió d'aire de compensació, s'anul·la l'alarma de baixa pressió.
- Quan la temperatura d'un dels quatre pneumàtics és superior a 85 °C durant 3 minuts consecutius, el sistema de pressió dels pneumàtics emet una alarma de temperatura alta i l'indicador de temperatura del pneumàtic corresponent es posa groc.

Es recomana aturar el vehicle i continuar conduint només quan la temperatura del pneumàtic s'hagi refredat.

- Quan el sistema està en funcionament, l'indicador d'avaría de pressió de pneumàtics s'encén de manera contínua després de parpellejar, i el quadre d'instruments combina mostra "senyal anormal" o "si us plau, comproveu el sistema de monitoratge de la pressió dels pneumàtics". Si us plau, comproveu si el mòdul de monitoratge de la pressió dels pneumàtics corresponent funciona correctament, si s'ha trobat en una zona de fort camp electromagnètic durant molt de temps o si el vehicle està equipat amb productes elèctrics. Si l'alarma sona durant molt de temps, si us plau, poseu-vos en contacte amb el taller de servei autoritzat de BYD Automobile.



#### **ADVERTÈNCIA**

- Si la pressió dels pneumàtics és anormal, aquest sistema no impedeix que el vehicle circuli. Per tant, cada vegada abans de conduir, assegureu-vos que la pressió dels pneumàtics compleixi els requisits especificats pel fabricant. Si no, no conduïu, ja que es podria fer malbé el vehicle o causar lesions personals.
- Si durant la conducció es detecta una pressió anormal, comproveu immediatament la pressió dels pneumàtics. Si s'encén el llum d'avertència de baixa pressió, eviteu les corbes tancades o els frenatges d'emergència, reduïu la velocitat del vehicle, atureu-lo a la vorera i atureu-vos tan aviat com sigui possible. Conduir amb la pressió dels pneumàtics baixa pot causar danys permanents als pneumàtics i augmentar la probabilitat que es pinchin. Un dany greu al pneumàtic pot provocar accidents de trànsit, amb lesions greus o la mort.



#### **PRECAUCIÓ**

- La vida útil del mòdul de monitoratge de la pressió dels pneumàtics depèn de la distància diària recorreguda i d'altres factors.
- El mòdul de monitorització transmet regularment la pressió dels pneumàtics i altra informació a la pantalla. Per tant, si la pressió dels pneumàtics baixa sobtadament o hi ha un pneumàtic punxat, el mòdul de monitorització no transmetrà dades a la pantalla fins a la següent monitorització. En aquest cas, el vehicle pot perdre el control. Si es punxa un pneumàtic i el sistema de monitoratge no n'informa, o si nota que hi ha algun problema amb els pneumàtics, aturi's immediatament en lloc d'esperar que la pantalla activi una alarma.
- El mòdul de monitoratge instal·lat incorrectament afecta l'estanquitat d'aire del pneumàtic. Es recomana que la instal·lació i el canvi del mòdul de monitoratge de pressió els duguin a terme tècnics professionals d'un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD, d'acord amb els requisits del manual d'instal·lació.
- Com que la pressió dels pneumàtics varia amb les temperatures regionals, infla o desinfla els pneumàtics d'acord amb els valors que es mostren al quadre d'instruments i els valors estàndard de pressió dels pneumàtics.
- El sistema de monitoratge de la pressió dels pneumàtics es pot veure afectat per accessoris elèctrics no aprovats per BYD al vehicle. Aquest no es tracta d'una fallada del sistema de pressió dels pneumàtics.
- El sistema de pressió dels pneumàtics s'ha de tornar a calibrar després de substituir les llandes o els pneumàtics de recanvi\* o després de rotar els pneumàtics. Si us plau, adreceu-vos a un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD per tornar a ajustar la pressió dels pneumàtics.

## Avaria del sistema

Quan la senyal utilitzada pel sistema de monitoratge de la pressió dels pneumàtics no es rebí o sigui invàlida, la llum indicador al quadre d'instruments s'encendrà.  Pipejarà durant 60 segons i s'encendrà, i es mostrarà el text "Si us plau, proveu el sistema de monitoratge de la pressió dels pneumàtics" i el pitzer sonarà una vegada. Si el vehicle perd la funció de monitoratge de la pressió dels pneumàtics, el conductor ha de portar immediatament el vehicle a un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD per solucionar el problema.



### Recordatori

- La pantalla de monitoratge de la pressió dels pneumàtics també pot perdre la seva funció en cas d'avaría de l'ESC.
- Pot produir-se una fallada del sistema després de muntar les cadenes de neu antiblocatge.
- En cas d'alarma de pressió baixa dels pneumàtics, si es reinicia el TPMS sense assegurar-se que la pressió dels pneumàtics és normal, és possible que el TPMS s'hagi de restablir manualment. Com a resultat, el TPMS pot fallar o la pressió real del pneumàtic pot ser excessivament baixa en la següent alarma. Per tant, assegureu-vos que tots els pneumàtics i les pressions dels pneumàtics siguin normals abans de restablir.

La pressió dels pneumàtics s'ha de reiniciar després de les operacions següents:

- S'ajusta la pressió d'un o més pneumàtics.
- Qualsevol pneumàtic/roda es substitueix o es gira.
- Qualsevol roda s'ajusta per a l'equilibri dinàmic.
- El xassis ha estat modificat tècnicament.
- La temperatura ambient ha canviat més

de 40 °C des de l'últim reinici.

- Després d'un any o 10000 km.

## Sistema d'Alerta Acústica de Vehicle (AVAS)

L'AVAS significa que es produeix un so d'advertència per als vianants a prop del vehicle quan circula a baixa velocitat.

- Quan el vehicle circula a baixa velocitat, emetrà un so d'alerta adequat per avisar els vianants.
- Durant la conducció en marxa:
  - Quan la velocitat del vehicle és superior a 0 km/h però no supera els 20 km/h, el volum de l'avís sonor augmenta a mesura que augmenta la velocitat del vehicle.
  - Si la velocitat del vehicle és superior a 20 km/h però no supera els 30 km/h, el so d'advertència disminueix a mesura que augmenta la velocitat.
  - Si la velocitat del vehicle és superior a 30 km/h, el so d'advertència s'atura automàticament.
- Quan el vehicle va marxa enrere, s'emet un so d'advertència continu.

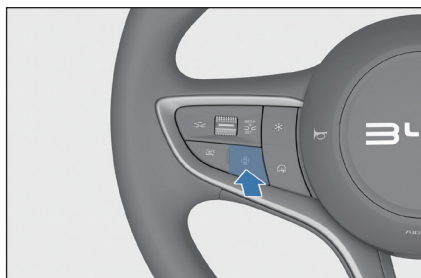


### ADVERTÈNCIA

- Si no es pot sentir el so d'advertència del sistema d'advertència de baixa velocitat quan es condueix a baixa velocitat, aparqui el vehicle en un lloc relativament segur i tranquil, obri la finestra i escolti l'efecte de so mentre condueix a una velocitat constant de 0-20 km/h en marxa "D" o a una velocitat de 6 km/h en marxa enrere (al volum màxim en aquest moment). Si es confirma que no hi ha so, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per solucionar-ho.

## Monitor de Visió Perifèrica (AVM)\*

Amb el contornat engegat, premeu el volant o toqueu Panorama per accedir  a la interfície de visió panoràmica.



- Toca la zona frontal, posterior, dreta o esquerra de la icona del vehicle a la part esquerra per mostrar una vista única de la part frontal, posterior, dreta o esquerra del vehicle a la zona d'imatge dreta.
- En les vistes frontal i posterior individuals, toqueu dues vegades la secció de la imatge per canviar a una perspectiva de 180° a pantalla completa.
- Toca la icona  de radar a la vista de monitoratge automàtic del vehicle per activar la visualització del radar i torna-la a tocar per desactivar-la. Després d'encendre la pantalla del radar, el monitor mostrarà l'avís d'obstacles quan el vehicle s'acosti a un obstacle.

### ADVERTÈNCIA

- El sistema de monitorització automàtica del vehicle pot proporcionar una vista panoràmica transparent per mostrar la imatge que hi ha sota el vehicle. Aquesta funció només serveix per ajudar a observar la zona situada sota el vehicle durant l'aparcament o la conducció. La inspecció d'objectes estranys sota el vehicle i de situacions perilloses s'ha de dur a terme de qualsevol altra manera per garantir la seguretat del personal i del vehicle.

### ADVERTÈNCIA

- Quan el vehicle circula a baixa velocitat, la funció de visió panoràmica transparent es veu afectada per les fluctuacions de velocitat o les aturades múltiples, de manera que hi haurà un desalineament entre les imatges de sota del vehicle i les de fora del vehicle.
- El sistema de visió panoràmica només s'ha d'utilitzar per a l'assistència a l'aparcament/conducció. No és segur aparcar ni conduir el vehicle confiant només en aquest sistema, perquè hi ha alguns punts morts davant i darrere del vehicle. Cal observar els voltants del cotxe per altres mitjans durant el procés d'aparcament/conducció per evitar accidents.
- Aquest sistema utilitza càmeres de ull de peix de gran angle, per la qual cosa l'objecte a la pantalla pot aparèixer una mica deformat en comparació amb l'objecte real.
- Quan els retrovisors laterals no estiguin totalment desplegats, no utilitzeu el sistema de visió panoràmica; i quan s'utilitza el sistema de visió panoràmica per aparcar/conduir, assegureu-vos que totes les portes del cotxe estiguin tancades.
- La distància a un objecte que es mostra a la pantalla de monitoratge automàtic del vehicle pot ser diferent de la distància percebuda subjectivament, especialment quan l'objecte és més a prop del vehicle. Avaluï la distància de diverses maneres.
- Les càmeres s'instal·len a sobre de la reixeta frontal, els retrovisors laterals i la matrícula posterior. Assegureu-vos que les càmeres no tinguin obstruccions.
- Per evitar afectar el rendiment de les càmeres, eviteu rentar-les directament quan renteu la carrosseria del vehicle amb una mànega d'aigua a alta pressió. Netegeu l'aigua o la pols de la càmera a temps.

**ADVERTÈNCIA**

- Protegiu les càmeres de qualsevol impacte per evitar-ne danys o mal funcionament.
- Després d'engegar el vehicle, si premeu el botó d'inici de la vista panoràmica o col·loqueu el canvi en marxa enrere mentre el sistema d'infoentreteniment no estigui completament activat, la sortida a la pantalla de la vista panoràmica es retardarà o la pantalla parpellejarà. Aquest forma part normal del procés d'engegada de la càmera.

## Sistema d'assistència a l'aparcament (PAS)

- Durant l'aparcament del vehicle, el sistema d'assistència a l'aparcament (PAS) detecta els obstacles mitjançant sensors i informa el conductor de la proximitat d'un obstacle mitjançant un indicador de distància a la pantalla tàctil i una alarma emesa pels altaveus.
- PAS és una manera d'ajudar a fer marxa enrere amb el vehicle. El conductor ha d'observar l'entorn mentre fa marxa enrere.
- Quan el vehicle va marxa enrere, es mostrarà automàticament una imatge de marxa enrere\* a la pantalla tàctil d'infoentreteniment.
- Quan s'acabi la marxa enrere, la interfície es restaurarà.

**ADVERTÈNCIA**

- El sistema d'assistència a l'aparcament deixa de funcionar quan el vehicle es mou cap endavant a més de 10 km/h.
- No col·loqueu cap objecte dins de l'abast de funcionament dels sensors.
- Per evitar el mal funcionament del sensor, no renteu la zona del sensor amb aigua ni vapor.

**Recordatori**

- Les línies de seguretat per a la marxa enrere només serveixen de referència de distància en condició de no càrrega del vehicle.
- Per a la vostra seguretat en conduir, quan es mostra la imatge de marxa enrere, tots els botons quedaran desactivats, excepte alguns botons relacionats amb el volum i el telèfon.

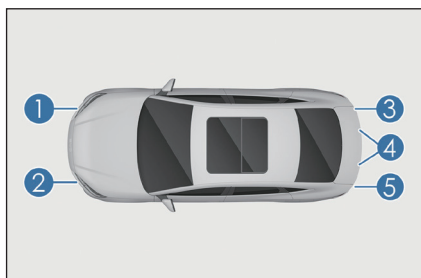
## Interruptor d'alimentació del radar de marxa enrere

- Per activar o desactivar el sistema de radar de marxa enrere, aneu a la pantalla tàctil d'infoentreteniment  → ADAS → Assistència d'aparcament.
- Quan la marxa d'encesa és la de "ENCÈS" o "OK", el sistema EPB es desactiva i el sistema d'ajuda a l'aparcament s'activa automàticament.
- Quan el sistema d'assistència a l'aparcament està activat, el vehicle no està en P (aparca) i el sistema EPB i l'AVH estan desactivats, s'activa el mode de detecció d'obstacles del sistema d'assistència a l'aparcament. Quan està activat, el sistema activa una alarma si es detecten obstacles al voltant del vehicle; quan està desactivat, no ho fa.

## Tipus de sensor

- Quan el sensor detecta un obstacle, a la pantalla multimèdia\* es mostra la imatge corresponent, l'obstacle i la distància entre el vehicle i l'obstacle.
- Els sensors poden mesurar la distància entre el vehicle i els obstacles propers durant l'aparcament en paral·lel o en marxa enrere. A continuació, la distància mesurada es mostra a la pantalla tàctil i un avís sona pel altaveu. Quan utilitzar el sistema, assegureu-vos de parar atenció al voltant.

- ① Sensor de l'angle davanter dret
- ② Sensor de cantonada davanter esquerre
- ③ Sensor de cantonada posterior dreta
- ④ Sensors centrals posteriors esquerres
- ⑤ Sensor de cantonada posterior esquerra



## Alerta del sensor de distància

Quan el sensor detecta un obstacle, la pantalla tàctil multimèdia mostra l'orientació de l'obstacle i la distància aproximada entre el vehicle i l'obstacle, i és possible que l'altaveu emeti un bip.

## Exemples de Funcionament del Sensor Central

| Distància aproximada (mm)     | Exemples de visualització a la pantalla multimèdia | So d'alarma |
|-------------------------------|----------------------------------------------------|-------------|
| Aproximadament de 700 a 1.200 |                                                    | A poc a poc |
| Aproximadament de 400 a 700   |                                                    | Ràpid       |
| Aproximadament de 200 a 400   |                                                    | Constant    |

## Exemples de funcionament dels sensors de cantonada

| Distància aproximada (mm)   | Exemples de visualització a la pantalla multimèdia | So d'alarma |
|-----------------------------|----------------------------------------------------|-------------|
| Aproximadament de 400 a 600 |                                                    | Ràpid       |
| Aproximadament de 200 a 400 |                                                    | Constant    |

Nota: 0-200 mm és l'àrea cega del sistema, la precisió de detecció és baixa i la informació d'avís d'alarma no és prou precisa, per la qual cosa l'avís d'alarma d'aquesta distància és només orientatiu i no és obligatori.

## Sensors en funcionament i el seu abast de detecció

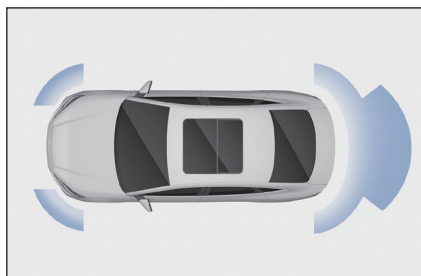
Quan el vehicle va marxa enrere, funcionen tots els sensors.

L'abast de detecció del sensor es mostra

a la figura. L'abast de detecció anterior és limitat. Abans de marxa enrere, proveu els voltants del vehicle i després feu marxa enrere a poc a poc.

① Aproximadament 1200mm

② Aproximadament 600 mm



#### Recordatori

- El sistema d'assistència a l'aparcament és només per a assistència i no substitueix el judici personal. Assegureu-vos de conduir el vehicle tenint en compte les vostres observacions.
- Els sensors no funcionaran correctament si es col·loquen accessoris o altres objectes dins del seu abast de detecció.
- En alguns casos, el sistema no pot funcionar correctament i no detectarà certs objectes a mesura que el vehicle s'hi aproxima. Per tant, assegureu-vos d'observar els voltants del vehicle en tot moment. No confieu exclusivament en el sistema.
- Quan el sistema de radar de marxa enrere falla, l'instrumental informa de la fallada amb el missatge "P" i si us plau, poseu-vos en contacte amb un taller de servei BYD com més aviat millor per a la fallada del sistema de radar de marxa enrere" i el pitzer emet una alarma. En aquest cas, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per a una inspecció tan aviat com sigui possible.

## Informació de detecció del sensor

- Algunes condicions i entorns del vehicle poden afectar el rendiment del sensor per detectar amb precisió els obstacles. Les circumstàncies específiques que poden tenir un impacte són les següents:
  - Hi ha brutícia, aigua acumulada o boira al sensor.
  - Hi ha neu al sensor o està glaçat.
  - El sensor està emmascarat de qualsevol manera.
  - El vehicle està significativament inclinat o està excessivament carregat.
  - El vehicle circula per carreteres especialment irregulars, pendents, macadam o gespa.
  - El sensor s'ha repintat.
- És molt sorollós a la vora del vehicle a causa del so dels clàxons, els motors de les motocicletes, el xiscle dels frens dels vehicles grans o els ultrasons.
- Hi ha un altre vehicle equipat amb un sistema d'assistència a l'aparcament a prop.
- El vehicle està equipat amb un anell de remolc.
- El para-xocs o el sensor ha rebut un fort impacte.
- El vehicle s'acosta a una vorera alta o en ziga-zaga.
- El vehicle està sota un sol intens o en un clima molt fred.
- La suspensió instal·lada no és l'original i és més baixa que les originals.
- A més del que s'ha exposat anteriorment, el sensor pot no ser capaç de determinar correctament la distància real d'alguns objectes a causa de la seva forma específica.
- La forma i el material de l'obstacle poden

impedir que el sensor el detecti. Presti especial atenció als obstacles següents:

- Cables elèctrics, tanques, cordes, etc.
- Cotó, neu i altres materials que absorbeixen les ones de ràdio.
- Objectiu amb vores i cantonades afilades.
- Obstacles baixos.
- Objectes alts amb la part superior que s'estén cap a l'exterior del vehicle.
- Objectiu sota el para-xocs.
- Objectiu massa a prop del vehicle.
- Les persones a prop del vehicle (segons la mena de roba).
- Quan la pantalla tàctil mostra una imatge o l'altaveu emet un so de piulada, indica que el sensor detecta un obstacle o pateix interferències externes. Si això persisteix, es recomana portar-lo a un concessionari o taller autoritzat de BYD perquè el revisin.



#### **PRECAUCIÓ**

- Per evitar el mal funcionament del sensor, no esbandiu ni apliqueu vapor a la zona del sensor.

## **Sistemes de seguretat a la conducció**

Per a una millor seguretat a la conducció, els sistemes de seguretat següents funcionen automàticament en funció de les condicions de conducció. Tanmateix, és important recordar que aquests sistemes són només auxiliars i no s'hi ha de confiar excessivament durant la conducció.

### **Sistema de frenada assistida intel·ligent**

- El sistema de frenada dinàmica intel·ligent

és un sistema de frenada electrohidràulic de desacoblament avançat que integra les funcions del reforçador de buit, la bomba de buit electrònica, el sistema antibloqueig de rodes (ABS), l'ESC i altres productes.

- Aquest sistema, basat en la demanda de frenada del conductor, proporciona assistència de potència per a la frenada quan cal. També inclou funcions de control avançades com ara l'ABS, la distribució electrònica de la força de frenada (EBD), el sistema de control de tracció (TCS), el control dinàmic del vehicle (VDC), el sistema de parada confortable (CST) i el sistema de frenada regenerativa confortable (CRBS), que milloren l'estabilitat, la comoditat i l'eficiència de recuperació d'energia de frenada del vehicle.

### **Control de dinàmica del vehicle (VDC)**

Quan el vehicle gira bruscament mentre circula, el sistema VDC avalua la intenció del conductor basant-se en informació com l'angle del volant i la velocitat del vehicle, i la compara contínuament amb la situació real. Si el vehicle es desvia del carril normal, el VDC corregeix la situació actuant sobre els frens de les rodes corresponents per ajudar el conductor a controlar el derrapatge i a mantenir l'estabilitat direccional.

### **Sistema de control de tracció (TCS)**

El TCS evita que les rodes motrius rellisquin durant l'acceleració reduint la potència del motor. També aplica forces de frenada quan cal per evitar que les rodes motrius es mantinguin en ralenti. Facilita que el vehicle arrenchi, acceleri i pugui pujar en condicions de conducció adverses.



### ADVERTÈNCIA

- El TCS pot no funcionar eficaçment en les situacions següents:
- En carreteres rel·liscoses, encara que el TCS funcioni correctament, és possible que no pugui controlar la direcció i satisfer els requisits de potència.
- No condueixi en condicions en què el vehicle pugui perdre l'estabilitat i la potència.

## Control d'aturada en pendent (HHC)

Després de deixar anar el pedal de fre, l'HHC manté la pressió de fre durant un segon per evitar el lliscament enrere.

## Assistència hidràulica al fre (HBA)

Quan premeu ràpidament el pedal de fre, l'HBA detecta que el vehicle es troba en una situació d'emergència. Augmenta ràpidament la pressió de frenada al màxim perquè l'ABS pugui intervenir més ràpidament i escurçar eficaçment la distància de frenada.

## CDP\* (Deceleració controlada per al fre d'aparcament)

Quan s'activa l'interruptor de l'EPB, el CDP comença a funcionar i el vehicle frena amb una deceleració constant (la deceleració és de 0,4 g si només s'activa l'interruptor de l'EPB i de 0,8 g si s'activa l'interruptor de l'EPB i es premsa el pedal de fre alhora) fins que el vehicle s'atura. Si el conductor allibera l'EPB, el CDP deixa de funcionar.

## Instruccions d'ús de l'ESC

El sistema de frenada assistida intel·ligent té les funcions noves següents en comparació amb el sistema ESC original:

- Modo d'assistència a la frenada
  - El mode d'assistència a la frenada (nom

de l'element de configuració) s'utilitza per ajustar l'assistència a la frenada. En diferents modes, la corba de relació entre la profunditat de l'assistència a la frenada i la deceleració del vehicle és diferent, i el conductor pot triar l'estil de frenada que prefereixi.

- L'usuari pot prémer el botó ESC APAGAT\* o entrar a la interfície de configuració del mode d'assistència a la frenada a través de  → Vehicle → Control de Conducció, i seleccionar per ajustar "Confort"/"Esportiu".

## Frenada de múltiples col·lisions\* (MCB)

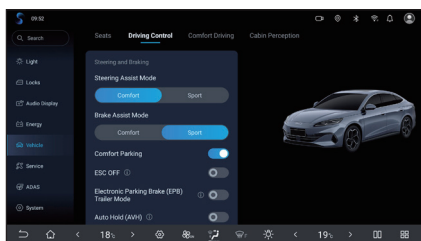
- Si un accident requereix l'activació dels airbags, el vehicle activa el fre automàtic.
- La reducció de velocitat, juntament amb la intervenció de sistemes de conducció addicionals (ESC i ABS), ajuda el vehicle a mantenir l'estabilitat i la posició al carril.
- Les llums de perill i de fre també s'encenen per alertar el trànsit en sentit contrari i evitar més col·lisions.
- Per facilitar el rescat dels serveis d'emergència i la recuperació del vehicle, els frens s'alliberaran i els llums de fre s'apagaran després d'un accident.
- El conductor pot interrompre el frenatge multicollisió en qualsevol moment accelerant o frenant.

## Aparcament de confort (CST)

- Funció d'aparcament còmode: Quan el vehicle decelera i s'atura en una situació no d'emergència, el sistema de frenada assistida intel·ligent redueix l'oscil·lació i l'impacte de la suspensió en el moment de l'aturada controlant la pressió de frenada dels quatre frens, i proporciona una aturada suau al conductor.
- L'usuari pot accedir a la interfície de configuració "Comfort Aparcament" anant a

Configuració → Control de Conducció i seleccionar si activa o desactiva aquesta funció.

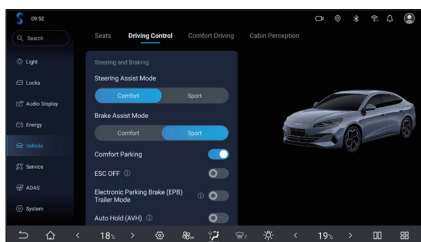
- Després d'activar la funció d'aparcament còmode, la distància de frenada pot augmentar lleugerament entre 2 - 5 cm, per la qual cosa abans d'aparcar, si us plau, augmenti la distància amb el vehicle de davant o l'obstacle que tingui al davant.



- Neteja del disc de fre
  - Neteja del disc de fre: Quan s'encén l'interruptor dels eixugaparabrises o es detecta la pluja amb el sensor de pluja, el sistema de frenada dinàmica intel·ligent aplica una petita pressió de frenada a les quatre rodes perquè les pastilles de fre entrin en contacte amb els discs i eliminin la pel·lícula d'aigua dels discs, amb la finalitat de reduir el temps de resposta de la frenada i escurçar la distància de frenada.
  - Sempre que el sistema detecti pluja o el senyal de l'eixugaparabrisa activat, eixugarà el disc de fre repetidament després d'un cert interval per millorar la seguretat.
- ESC en funcionament
  - Si hi ha risc de derrapada o de patinatge enrere quan el vehicle arrenca en una pendent, o si una de les rodes motrius gira lliurement, l'indicador ESC parpelleja per indicar que el sistema ESC està funcionant.
- Desactivació de l'ESC
  - Si el vehicle queda encallat a la neu o

al fang, l'ESC pot reduir la potència del motor a les rodes. En aquest cas, pot ser que hàgiu d'apagar el sistema per sortir de l'embús.

- Apagat de l'ESC
- Quan cal apagar el sistema ESC, desactiveu-lo prement el botó ESC APAGAT\* o configurant multimèdia → ADAS → Control de Conducció. L'ESC també comprova el seu estat de funcionament en temps real. Si es premsa el interruptor ESC APAGAT mentre el sistema ESC està funcionant, el sistema completarà el control d'intervenció actiu en lloc d'executar immediatament la comanda de "desactivació". L'ESC es desactiva només un cop finalitzat el control d'intervenció.



- Després d'apagar l'ESC, algunes de les seves funcions desactivades s'activaran si es torna a prémer el botó ESC APAGAT o si la velocitat del vehicle supera el llindar dels 80 km/h. Per evitar que l'ESC es desactivi sobtadament, només es pot reactivar quan no estigui en un estat d'intervenció dinàmica del vehicle.
- Reinicieu el sistema ESC després d'apagar el motor
  - Quan el sistema ESC s'ha desactivat, si es torna a engegar el vehicle, el sistema ESC s'activarà automàticament.
- Enllaç d'arrencada i velocitat del sistema ESC
  - Si el sistema ESC està desactivat, quan el vehicle es torna extremadament inestable a mesura que augmenta la

velocitat i supera el llindar (80 km/h), el sistema ESC s'activa automàticament.

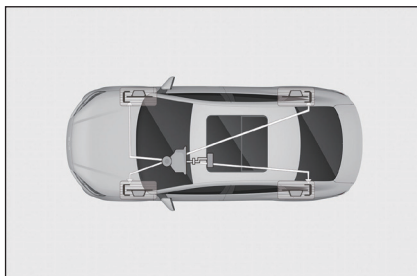
- ESC activat
  - Si l'indicador  d'avaría de l'ESC parpelleja, cal conduir amb precaució, ja que una conducció imprudent pot causar un accident.
- Amb el sistema ESC desactivat
  - Tingueu cura quan l'ESC estigui desactivat i conduïu a velocitats adequades a les condicions de la carretera. El sistema ESC garanteix l'estabilitat del vehicle i la seva força de tracció. No l'apagueu mai tret que sigui necessari.
- Substitució de pneumàtics
  - Assegureu-vos que tots els pneumàtics siguin de la mateixa mida, marca, banda de rodament i càrrega total. A més, assegureu-vos d'inflar els pneumàtics a la pressió recomanada.
  - Ni l'ABS ni l'ESC funcionaran correctament si el vehicle està equipat amb pneumàtics diferents.
  - Per a més informació sobre el canvi de pneumàtics o rodes, es recomana contactar amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.
- Manipulació de pneumàtics i suspensió
  - L'ús de qualsevol pneumàtic defectuós o de suspensió modificada afecta el sistema de seguretat de la conducció i pot provocar que el sistema falli.

### Sistema de Frenat Antibloqueig (ABS)

- El sistema hidràulic de l'ABS té dos circuits separats. Cada circuit travessa el vehicle en diagonal (el fre de la roda davantera esquerra està connectat amb el fre de la roda posterior dreta, etc.) i actua. Si un circuit falla, encara es poden frenar

dues rodes. Si un circuit falla, encara es poden frenar dues rodes.

- L'ABS ajuda a mantenir el control de la direcció evitant que les rodes es bloquegin o rellisquin quan es frena de cop o en carreteres reliscoses.



- Quan els pneumàtics davanterers rellisquen, no hi ha control de la direcció, la qual cosa significa que el vehicle continua avançant encara que es giri el volant. L'ABS ajuda a evitar el bloqueig i, com que la frenada pulsatòria ràpida és molt més ràpida que la reacció humana, ajuda a mantenir el control de la direcció.
- No premeu el pedal de fre de manera intermitent; altrament, l'ABS podria fallar. Quan gireu el volant per evitar un perill, mantingueu sempre una pressió ferma i estable sobre el pedal de fre perquè funcioni l'ABS.
- Quan l'ABS està funcionant, el pedal de fre vibrarà, la qual cosa pot produir soroll. Aquest és normal perquè l'ABS fa picar el fre ràpidament.

### EBD

- EBD és una funció auxiliar de l'ABS. Abans que funcioni l'ABS, si la taxa de derrapatge de la roda posterior és alta, l'ABS ajusta la pressió de frenada de la roda posterior per obtenir una distribució de la força de frenada més estable i més propera a l'ideal.

### **ADVERTÈNCIA**

- L'ABS no pot funcionar eficaçment en les condicions següents:
- S'utilitzen pneumàtics amb un adherència inadequada (p. ex., pneumàtics excessivament desgastats en carreteres cobertes de neu).
- El vehicle derapa quan es condueix a alta velocitat per carreteres rellicoses.
- L'ABS no està dissenyat per reduir la distància de frenada del vehicle. Mantingueu sempre una distància de seguretat amb el vehicle que circula per davant quan:
- Conduir per carreteres rellicoses, fangoses, arenoses o nevades.
- Conduir per carreteres amb múltiples sots o per carreteres irregulars.
- Conduir per carreteres amb sots.

### **Recordatori**

- Si la llum d'advertència de fallada de l'ABS continua encesa mentre la llum d'advertència de fallada del sistema de frenada està encesa, aparqueu el vehicle immediatament en un lloc segur. Es recomana contactar amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.
- En aquest cas, si s'apliquen els frens, l'ABS no funcionarà i el vehicle es tornarà extremadament inestable.
- L'ABS no redueix el temps ni la distància necessaris per aturar el vehicle. Aquest dispositiu només us ajuda a controlar la direcció en frenar. Si us plau, Mantingueu sempre una distància de seguretat amb altres vehicles.

### **Recordatori**

- L'ABS no pot evitar el derrapatge causat per un canvi de direcció sobtat, com ara intentar fer un gir tancat o canviar de carril de sobte. Conduïu sempre amb precaució i a una velocitat segura, independentment de les condicions de la carretera i del temps.
- L'ABS tampoc no evita la pèrdua d'estabilitat. Quan frenar en una emergència, l'estirada del volant ha de ser moderada. Una corba gran o tancada durant la conducció pot fer que el vehicle es desviï cap al trànsit en sentit contrari o surti de la carretera.
- Quan es condueix per carreteres molles, toves o irregulars (com ara carreteres de formigó inundades, carreteres pintades amb epoxi inundades, carreteres de sorra, carreteres nevades), els vehicles equipats amb ABS poden requerir distàncies de frenada més llargues que els vehicles sense ABS. En aquests casos, reduïu la velocitat del vehicle i mantingueu una distància més gran amb els altres vehicles.

# 05 DISPOSITIUS DEL VEHICLE

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Sistema multimèdia .....            | 186 |
| A/C.....                            | 188 |
| App BYD.....                        | 193 |
| Dispositiu d'emmagatzematge .....   | 195 |
| Altres dispositius del vehicle..... | 197 |

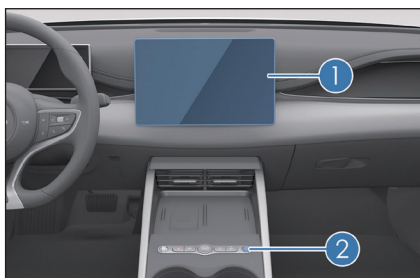
# Sistema multimèdia

## Pantalla tàctil multimèdia

- Quan el contacte està ENCÈS, es mostra la pantalla inicial durant uns segons i el sistema multimèdia comença a funcionar. Per utilitzar millor les funcions relacionades (com ara el control de veu intel·ligent, Carplay i la música) del sistema d'infoentreteniment, es suggereix tenir-lo connectat a internet.

① Pantalla tàctil de l'infoentreteniment

② Botó de desplaçament



## Restabliment de la configuració de fàbrica

- L'usuari pot restablir la configuració de fàbrica fent clic a la pantalla tàctil →  → DiLink → Gestió de versions → Restablir configuració de fàbrica → Botó de restabliment.
- Aquesta funció restableix de fàbrica el sistema multimèdia.
  - Durant el procés, no toqueu cap botó multimèdia ni apagueu l'alimentació, o es poden produir errors.
  - Restablir els paràmetres de fàbrica del multimèdia triga de 2 - 5 minuts. Si us plau, espereu pacientament.
- Quan s'engega el sistema d'infoentreteniment, premeu aquest

botó per primera vegada per apagar el sistema d'àudio, premeu aquest botó per segona vegada per engegar el sistema d'àudio i manteniu premut aquest botó durant 3 segons per reiniciar el sistema d'infoentreteniment.

- Amb el multimèdia o la ràdio activats, gireu la roda cap amunt (davant) per augmentar el volum i cap avall (darrere) per disminuir-lo; el volum varia del 0 al 39. Quan el volum és de 0, la barra d'estat mostra una icona de silenci.



### ADVERTÈNCIA

- No utilitzeu un inversor d'alta potència al vehicle, ja que això pot provocar el mal funcionament del sistema d'infoentreteniment.
- No formateu ni feu 'root' al dispositiu sense autorització, ja que això pot provocar el mal funcionament del sistema d'infoentreteniment o del vehicle.
- Mentre condueix, si us plau, utilitzeu el sistema d'infoentreteniment en mode paisatge sempre que sigui possible per a la seva seguretat.



### PRECAUCIÓ

- Per evitar danys a la pantalla tàctil:
- Toca la pantalla suaument. Si no hi ha resposta, treu el dit de la pantalla i torna-hi a tocar.
- Netegeu la malla amb un drap humit i suau. No utilitzeu cap producte de neteja.
- Ús de la pantalla tàctil
- Quan la temperatura de la pantalla és baixa, la imatge que es mostra pot ser més fosca o el sistema pot funcionar una mica més lentament del normal.



### PRECAUCIÓ

- La pantalla pot estar fosca o ser difícil de veure si porteu ulleres de sol. En aquest cas, canvieu l'angle de visió o traieu-vos les ulleres de sol.
- Els botons en gris a la pantalla tàctil estan en estat inactiu.
- La interfície de la pantalla tàctil que es mostra aquí és només a títol indicatiu.

## Barra de navegació

: torna a la pàgina anterior o surt del programa.



torna a la pàgina d'inici.



va a la pantalla de configuració del vehicle.



divideix la pantalla si les aplicacions ho admeten.



Premeu per accedir a la interfície de la llista d'aplicacions.



Premeu aquest botó per mostrar la pantalla de configuració de l'aire condicionat.

## Gestos i respostes

Els gestos i les respostes són els següents:

- En prémer: Per obrir una aplicació, l'usuari ha de seleccionar una funció, prémer el botó de la pantalla o introduir caràcters amb les tecles de la pantalla i, a continuació, tocar amb el dit.
- Arrossegament: Per moure una icona, una miniatura o una previsualització a una nova ubicació, premeu-la i arrossegeu-la a la ubicació de destinació i deixeu-la anar.
- Desplaçament: Aquest es pot aconseguir a la pàgina principal o a la pantalla de l'aplicació.
- Doble clic: Feu doble clic per ampliar la imatge i un altre clic per reduir-la.

- Augmentar/Reduir: apropament o allunyament d'una imatge amb dos dits.
- Desplaçar-se a l'esquerra/dreta a la pantalla tàctil amb tres dits: Regula la velocitat del ventilador de A/C.
- Desplaçar-se cap amunt/avall a la pantalla tàctil amb tres dits: Regula la temperatura de A/C.
- Desplaceu-vos cap avall des de la part superior de la pantalla tàctil: Obreu el menú ràpid.
- Desplaceu-vos cap amunt des de la part inferior de la pantalla tàctil: obreu el centre de gestió de tasques.

## Millora OTA

- El vehicle té la funció d'actualització de programari. Actualitzeu el sistema del vehicle tocant Sistema d'infoentreteniment → Configuració del sistema → Gestió de versions → Versió del vehicle → Actualització, per garantir que les funcions del vostre vehicle estiguin en l'estat més recent.
- S'enviarà informació puntual quan el vehicle necessiti una actualització de programari per recordar-li que l'actualitzi. Trieu actualitzar immediatament, programar una cita per a l'actualització o actualitzar des del telèfon mòbil per iniciar l'actualització del programari del sistema segons la situació.



### PRECAUCIÓ

- No moveu el vehicle durant l'actualització OTA.
- Assegureu-vos que el vehicle estigui aparcats en una zona segura, que el canvi estigui en la marxa "P" i que la xarxa de comunicació mòbil estigui connectada i funcionant normalment abans de començar l'actualització OTA.
- Assegureu-vos que el vehicle tingui prou energia.

05

DISPOSITIUS DEL VEHICLE



### PRECAUCIÓ

- Abans o durant l'actualització OTA, no instal·leu cap equip de tercers al port OBD del vehicle.
- El vehicle no es pot carregar ni descarregar durant l'actualització. Si us plau, assegureu-vos que el vehicle tingui prou energia abans de fer l'actualització.
- Durant l'actualització OTA, totes les funcions són inoperatives, excepte el bloqueig/desbloqueig amb clau intel·ligent, el bloqueig/desbloqueig del micròinterruptor, l'interruptor de llum interior, el llum d'emergència i l'interruptor del vidre.
- Si la actualització OTA falla, si us plau, torneu-ho a provar. Si torna a fallar, si us plau, poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD perquè s'encarregui.

## Assistent BYD

L'Assistent BYD permet als propietaris del vehicle gaudir del control per veu de la navegació, la música, l'aire condicionat, el telèfon i altres funcions. Només cal cridar suaument: "Hola, BYD", podeu activar l'assistent de veu intel·ligent, que reconeixerà i executarà les vostres instruccions. Suport per a converses contínues, sense necessitat de despertar-se repetidament; interrompre en qualsevol moment, respondre immediatament.

- Com despertar l'Assistent BYD:
  - Els propietaris poden despertar l'assistent de veu prement el botó  del volant o fent clic a la icona de veu de l'escriptori a la cantonada superior esquerra o amb la paraula de despertar per veu "Hola, BYD". Després de despertar la veu intel·ligent, aquesta pot començar a reconèixer les ordres de veu.
- Funcions de control del vehicle: Admet

el control per veu de l'aire condicionat, les finestres, el sostre solar, la persiana solar, les llums d'ambient, la ventilació dels seients, la calefacció dels seients, la càrrega sense fil i altres funcions. Es pot controlar fàcilment "obrint el sostre solar" i "ajustant l'aire condicionat a 27 graus".

## Clamada de Bluetooth

### Connexió

1. A la pantalla de trucada per Bluetooth, toqueu el botó "Coneixement Bluetooth" per establir la connexió.
2. Toca "Escaneig" per cercar dispositius disponibles.
3. Emparelleu el dispositiu disponible i assegureu-vos que el codi d'emparellament que es mostra al telèfon coincideixi amb el codi de la pantalla tàctil.
4. Configureu la configuració normal del Bluetooth quan la connexió s'hagi completat.

### Clamada de Bluetooth

Vés a la pantalla de marcació quan el Bluetooth estigui connectat.

- Toca **Contactes, Registre de trucades** i Trucades perdudes, o utilitza el **teclat numèric** per fer una trucada.
- Desplaceu cap amunt la targeta de trucada/feu clic a l'espai en blanc per reduir la interfície de marcació;
- A la pantalla panoràmica, apareix una finestra petita per informar el conductor que té una trucada.

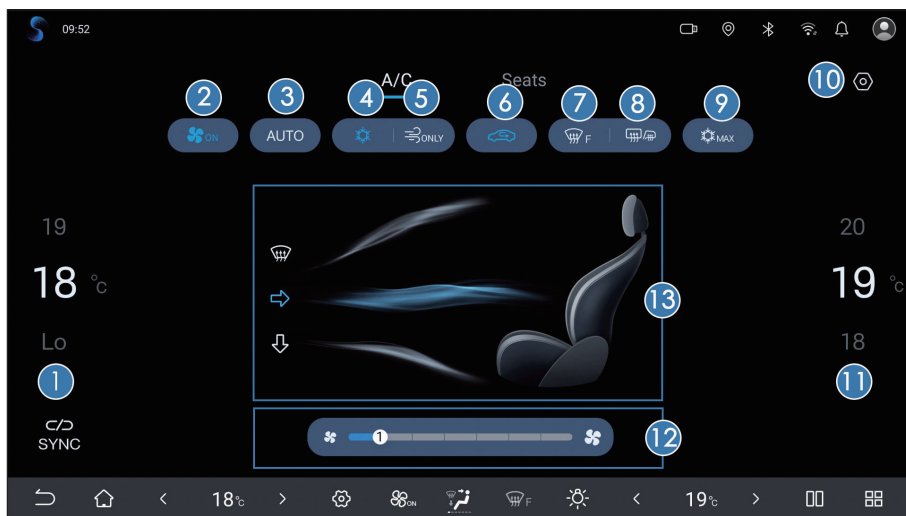
## A/C

### Panell de A/C

Botó de desglaç per al parabrisa davanter



## Interfície d'operació de A/C



## 05 DISPOSITIUS DEL VEHICLE

- |   |                                |    |                                                           |
|---|--------------------------------|----|-----------------------------------------------------------|
| 1 | Control climàtic del conductor | 7  | Botó de desgel per al parabrisa davanter                  |
| 2 | A/C ENCÈS / APAGAT             | 8  | Botó de desgel del parabrisa i dels retrovisors laterals* |
| 3 | Botó automàtic de A/C          | 9  | Màxima refrigeració                                       |
| 4 | Refrigeració                   | 10 | Configuracions de A/C                                     |
| 5 | Ventilació                     | 11 | Control climàtic del passatger davanter                   |
| 6 | Recirculació / Aire fresc      | 12 | Ajust de la velocitat del ventilador                      |
|   |                                | 13 | Modo de bufat                                             |

### **Recordatori**

- Olor de A/C:
- Quan s'encén A/C per primera vegada, A/C que surt pot tenir una olor humida i a floridura, la qual cosa és normal. Durant el funcionament de A/C, l'evaporador s'embruta fàcilment amb la condensació de A/C, i l'evaporador humit tendeix a adsorbir la suor humana no filtrada, la pols, etc.
- Com evitar-ho:
  - Apagueu A/C i ventileu amb aire natural abans d'aparcar per mantenir l'aire dins del vehicle relativament sec.
  - Comproveu, netegeu o substituïu la malla del filtre regularment.
  - Mantingueu el compartiment tan net i fresc com sigui possible.
- Si l'olor persisteix després d'utilitzar els mètodes de prevenció d'olors, es recomana contactar amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per a la reparació.
- Per reduir les olors de A/C, si A/C ja està engegat, el ventilador de A/C pot continuar funcionant durant una estona després d'apagar i tancar el vehicle. Això és perquè l'aigua condensada a la superfície de l'evaporador s'ha d'assecar per evitar la fermentació de floridura.

## Definició de funció

### **Botó de A/C**

- Toca aquest botó per desactivar A/C si està ENCÈS.
- Toca aquest botó per activar A/C si està APAGAT.

### **Modo automàtic**

- Premeu aquesta tecla; s'il·luminarà

(s'il·luminarà l'indicador automàtic de la tecla a la consola frontal de l'aire condicionat) i s'ajustaran automàticament l'estat del compressor, el volum d'aire i el mode de ventilació.

- El vehicle surt del mode de control automàtic si s'ha configurat la velocitat del ventilador o la distribució de l'aire, i la resta de funcions es mantenen en mode automàtic, excepte les que s'hagin operat.

### **Refrigeració**

- Toca aquest botó per a la refrigeració.
- Toca aquest botó una segona vegada per desactivar-lo.

### **Màxima refrigeració**

- Toca aquest botó per canviar A/C al mode de control de refrigeració màxima. La temperatura es regula a "Lo", la velocitat del ventilador es regula a la màxima, s'activa el Modi de recirculació i l'aire es dirigeix a l'alçada de la cara.
- Toca a prémer aquest botó per sortir del mode de control de refrigeració màxima.

### **Botó de desglaç per al parabrisa davanter**

- Toca aquest botó per activar el Modi de desempautatge del parabrisa, que distribueix l'aire al parabrisa. L'indicador corresponent del panell de A/C del davant s'il·lumina.
- Toca a prémer aquest botó per desactivar i sortir del mode de control del desempautatge del parabrisa davanter. L'indicador corresponent del panell de A/C davanter s'apaga.

### **Desglaçador per al parabrisa posterior i els retrovisors laterals**

- Toca aquest botó i el panell de calefacció dels retrovisors descongelarà ràpidament els retrovisors. La funció es desactiva

automàticament després de 15 minuts d'inactivitat del botó associat.

- Toca a prémer aquest botó per apagar el desempaumatge del parabrisa posterior i el del retrovisor exterior.
- Aquesta funció no es pot utilitzar per assecar gotes de pluja ni per fondre la neu.



#### PRECAUCIÓ

- No toqueu els retrovisors laterals quan s'activi el desempaumatge posterior, perquè les seves superfícies estaran calentes.



#### Recordatori

- L'ús prolongat de la funció de desempaumatge i escalfament elèctric del retrovisor lateral pot fer que el retrovisor es desgasti més ràpidament. Apagueu el botó de desempaumatge quan no el necessiteu.

### Recirculació / Aire fresc

- Toca aquest botó per canviar el mode d'entrada d'aire a circulació interior.
- Premeu de nou el botó de circulació interna i externa i el mode d'entrada d'aire s'ajusta a circulació externa.



#### Recordatori

- Quan s'activa la funció de "recirculació automàtica en aparcar", per garantir la qualitat de l'aire a l'interior del vehicle i evitar que els gasos d'escapament entrin a l'habitacle, el Modi de recirculació s'activa automàticament quan seleccioneu la posició "P".

### Botó de ventilació

- Premeu el botó de "Ventilació"; l'aire condicionat entra en el control de ventilació i les sortides d'aire emeten aire

natural.

- Toca a prémer aquest botó per sortir.

### Controls de temperatura

- Toca la fletxa amunt o llisca-la cap avall per augmentar la temperatura. Toca la fletxa cap avall o llisca-la cap amunt per baixar la temperatura.
- Quan la temperatura està ajustada al nivell més baix, es mostra "Lo". Quan està ajustat al màxim, es mostra "Hola".

### Control de dues zones

- Toca aquest botó per canviar del mode independent al mode associat.
- Modi independent: Les temperatures del costat del conductor i del costat del passatger davanter es poden configurar per separat. Després de seleccionar aquest mode, la icona del botó s'il·lumina.
- Modo associat: Les temperatures del costat del conductor i del costat del passatger davanter es poden ajustar simultàniament mitjançant el botó de control climàtic del conductor. En mode d'associació, la icona del botó és grisa.
- En mode d'associació, operar el control climàtic del seient del passatger davanter canvia automàticament al mode independent.

### Modo de bufat

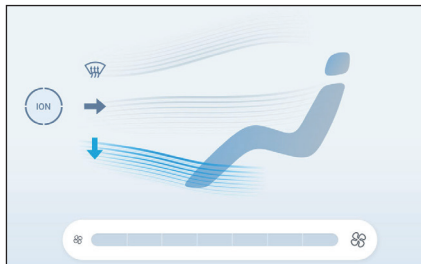
- Toca una icona a la pantalla del sistema multimèdia per seleccionar el mode de bufat corresponent.
- Podeu activar diversos modes (fins a tres) simultàniament mitjançant la pantalla tàctil.
- Es pot ajustar segons el diagrama de sortides d'aire següent.

➔: L'aire s'expulsa a la part superior del

cos del conductor i dels passatgers.

↓ : L'aire s'expulsa als peus del conductor i dels passatgers.

☂ : L'aire flueix cap al parabrisa i les finestres laterals.



## Ajust de la velocitat del ventilador

- Toca aquest botó per ajustar la velocitat del ventilador a un nivell adequat. Com més alt és el nivell, més gran és la velocitat del ventilador.

## Pautes d'ús

- Per refredar ràpidament el vehicle aparcant sota un sol ardent, obriu la finestra i conduïu durant uns minuts. Aquest ajuda a expulsar l'aire calent i a accelerar el refredament de l'aire condicionat del cotxe.
- Si es requereix un refredament ràpid, la temperatura es pot ajustar a "Lo" i es selecciona el mode d'entrada d'aire de circulació interna durant un període de temps.
- Si es requereix un refredament/escalfament ràpid, es pot activar el mode de refrigeració/escalfament màxim i l'aire condicionat entrarà automàticament en el millor estat d'operació de refrigeració/escalfament per garantir que l'entorn interior pugui assolir ràpidament el confort.
- Si l'efecte de l'aire condicionat no és el desitjat, es recomana activar el mode

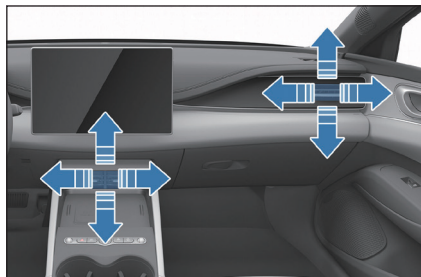
automàtic de l'aire condicionat. En aquest mode, l'aire condicionat s'ajustarà automàticament a la temperatura i el mode adequats de les sortides d'aire i al parabrisa per satisfer les necessitats de confort dels passatgers.

- Assegureu-vos que la reixeta d'entrada d'aire situada davant del parabrisa no estigui obstruïda (per elements com fulles o neu).
- En temps humit, no deixeu que l'aire fred bufi sobre el parabrisa, perquè la diferència de temperatura entre l'interior i l'exterior del parabrisa farà que s'enteli.
- Mantingueu l'espai sota els seients davanters sense ocupar per tal que l'aire a l'interior del vehicle pugui circular completament.
- En temps fred, es recomana configurar la velocitat del ventilador a una velocitat alta durant un minut per eliminar la neu o la humitat del canal d'admissió i, d'aquesta manera, reduir l'embaïment del vidre.
- En temps fred, per escalfar l'habitacle tan aviat com sigui possible, es pot seleccionar la circulació interior durant uns minuts. Per evitar que els vidres s'entelin, canvieu al mode d'aire fresc quan la temperatura a l'interior augmenti.
- En condicions de conducció amb pols o vent, tanqueu totes les finestres, configureu el mode d'admissió d'aire en circulació interna i engegueu el ventilador de l'aire condicionat.
- Quan escalfar, premeu el botó de A/C perquè s'il·lumini (el compressor està en marxa) per reduir la humitat en el flux d'aire.
- En el mode de ventilació, el sistema introdueix el vent natural de l'exterior del vehicle, per la qual cosa és adequat per a la primavera i la tardor.

## Reixetes

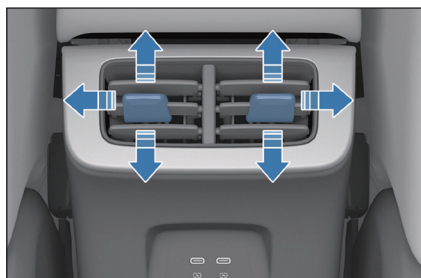
### Sortides d'aire davanteres

- Per obrir/tancar una sortida d'aire o ajustar-ne la velocitat del ventilador o l'angle de sortida, utilitzeu la pestanya del centre.



### Aire condicionat posterior

- Per obrir/tancar una sortida d'aire o ajustar-ne la velocitat del ventilador o l'angle de sortida, utilitzeu la pestanya del centre.



## Configuracions de A/C

Configuracions de A/C

- Configuracions de A/C

### Reducció de la velocitat del ventilador durant les trucades

- Reducció de la velocitat del ventilador durant les trucades

## Recirculació d'aire automàtica en aparcar

- Recirculació d'aire automàtica en aparcar

## Temps de funcionament de l'aire condicionat controlat remotament (mins)

- Toca aquest botó per establir l'hora per al funcionament remot de A/C t.

## Modo automàtic del Sistema d' A/C

- Estan disponibles els modes Econòmic i Confort.

## Modo de recirculació AUTO en túnel

- Modo de recirculació AUTO en túnel

## App BYD

### Sobre l'App BYD

- L'app BYD és una aplicació mòbil d'Internet dels Vehicles (IoV) desenvolupada de manera independent per BYD. Permet controlar el vehicle de manera remota i comprovar-ne l'estat, oferint una experiència de l'era del núvol de l'IoV.
- Cerqueu "BYD" a Google Play o a l'App Store per descarregar i instal·lar l'App "BYD".

## Registre del Compte

Després de descarregar i instal·lar l'App BYD, registreu-vos i inicieu la sessió al vostre compte mitjançant la guia mòbil seguint els passos següents.

- Després d'iniciar l'aplicació, feu clic a "Registra't" per entrar a la interfície de registre;
- Introduïu l'adreça de correu electrònic

registrada en un concessionari autoritzat de BYD, toqueu "Envia correu electrònic" per rebre el codi de verificació i, a continuació, introduïu el codi a l'aplicació.

- Introduïu la contrasenya a la pantalla de configuració de contrasenya per completar el registre i, a continuació, es mostrarà la pàgina d'inici.

#### **PRECAUCIÓ**

- Proporzioneu l'adreça de correu electrònic registrada al concessionari autoritzat de BYD, o el registre no s'efectuarà.
- A l'aplicació, seleccioneu un país o una regió a la cantonada superior dreta de la pantalla. La configuració predeterminada depèn de la configuració del telèfon. Si no és on realitzeu la compra, trieu l'opció correcta, altrament, les vostres dades no seran accessibles.

## Estat i control del vehicle

La pàgina d'inici de App BYD proporciona informació i elements de control del vehicle.

- La pantalla d'inici mostra l'autonomia restant, l'estat de càrrega, la informació d'errors del vehicle i l'estat de la conducció, la càrrega, el sistema de A/C, els seients calefactats i la pressió dels pneumàtics.
- Toca el botó de bloqueig/desbloqueig, intermitents i clàxon, o el botó d'intermitents, per activar la funció corresponent.
- Activa o desactiva A/C a la pantalla d'inici de l'app o toca la targeta de A/C per accedir a altres configuracions, com ara la regulació de la temperatura.
- A la part inferior de la pantalla d'inici, toqueu la icona de seients, portes i finestres o pneumàtics per anar a la pantalla associada i comprovar-ne l'estat.

- Si teniu diversos vehicles en un mateix compte, toqueu el nom del vehicle a la cantonada superior esquerra de la pantalla per canviar entre vehicles.

#### **PRECAUCIÓ**

- La funció de control de l'aplicació és principalment per a ús remot. Per utilitzar aquesta funció, assegureu-vos que el telèfon i el vehicle estiguin connectats a Internet.

## Gestió individual del centre i del vehicle

Toca la icona de la cantonada superior dreta per anar al centre individual.

- Gestió del vehicle: Canvia el nom del vehicle i el número de matrícula.
- Compte i Seguretat: Recupera o canvia la teva contrasenya.
- Configuració: Configuració de la recepció de missatges, l'inici de sessió automàtic i altres elements.
- Sobre Nosaltres: inclou la política de privacitat i informació per contactar-nos i donar la vostra opinió.

## Clau digital Bluetooth del telèfon mòbil\*

### Clau digital Bluetooth del telèfon mòbil

Utilitzeu la clau digital Bluetooth de BYD per controlar el vehicle mitjançant una connexió Bluetooth de telèfon mòbil de proximitat, incloent-hi el bloqueig o el desbloqueig de les portes.

- Podeu descarregar i instal·lar l'última aplicació BYD al mercat d'aplicacions. La funció de clau digital Bluetooth es pot trobar a l'aplicació.

- Per al vehicle amb la configuració de la clau de cotxe Bluetooth del telèfon mòbil, l'usuari pot utilitzar la clau de cotxe Bluetooth del telèfon mòbil després de realitzar un breu procés d'activació a App BYD.
- Activeu el Bluetooth del telèfon, apropau-vos al vehicle i obriu l'aplicació BYD per a una connexió automàtica de la clau digital per Bluetooth. També la podeu connectar manualment. La clau és efectiva un cop el Bluetooth està connectat.
- Les funcions específiques que admet la clau depenen de la configuració del vehicle. La clau es pot utilitzar sense xarxa. Després de la connexió de la clau, podeu seleccionar les operacions i l'app enviarà immediatament ordres per controlar el vehicle.
- D'acord amb els requisits de les lleis i normatives pertinents, en alguns països i regions, quan l'usuari arrenca el vehicle, aquest es localitzarà i detectarà, i no es permetrà que la clau Bluetooth del telèfon mòbil arrenchi el vehicle fins que es trobi a menys de dos metres d'aquest, per tal de garantir la seguretat del patrimoni del vehicle.

### PRECAUCIÓ

- Abans d'activar la clau del vehicle per Bluetooth del telèfon mòbil, cal assegurar-se que el senyal de xarxa al vehicle sigui bo. Si l'activació no funciona, podeu intentar moure el vehicle a un lloc amb bona xarxa i tornar a activar la clau Bluetooth des de l'app.
- Després de desbloquejar la tecla Bluetooth del telèfon mòbil, les portes es bloquejaran automàticament sense cap operació en poc temps.
- Quan la tecla Bluetooth del telèfon no es connecta o no funciona correctament diverses vegades, podeu provar d'apagar i tornar a activar el Bluetooth del sistema o bé reiniciar l'aplicació.

### PRECAUCIÓ

- La distància d'ús de la clau de cotxe Bluetooth del telèfon mòbil està limitada per l'entorn del cotxe i el rendiment del telèfon mòbil. En cas de vehicles densos, la distància d'ús es reduirà.
- Les claus de Bluetooth són compatibles amb telèfons mòbils, tot i que hi ha alguns dispositius de telèfon mòbil que no són compatibles.

## Dispositiu d'emmagatzematge

### Guantoteca

- Per obrir la guanterera, tireu amunt de la maneta de la guanterera.
- Premeu la coberta de la guanterera cap amunt per tancar-la.



### Recordatori

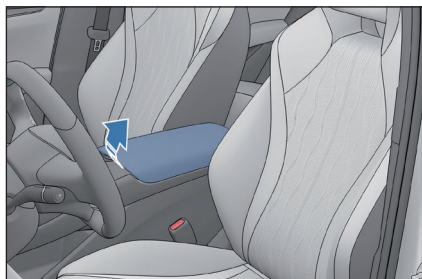
- Mantingueu la guanterera tancada mentre el vehicle estigui en moviment.

### Gàbia de Càrrega

- Quan utilitzeu la safata d'emmagatzematge central, tireu-la cap amunt per obrir-la.

05

DISPOSITIUS DEL VEHICLE



### **Recordatori**

- Mantingueu la guantera tancada mentre el vehicle estigui en moviment.

## Portabebedes

### Portabebedes del seient davanter

El porta-tasses s'utilitza per col·locar de manera segura la tassa, el cendrer o la llauna de beguda.



### **Recordatori**

- El portaobjectes ha de subjectar fermament una tassa o una llauna de beguda per evitar que es vessi cap líquid.

### Portabebedes posterior

- Extreu el reposabraços del seient posterior per accedir als portaobjectes del darrere.

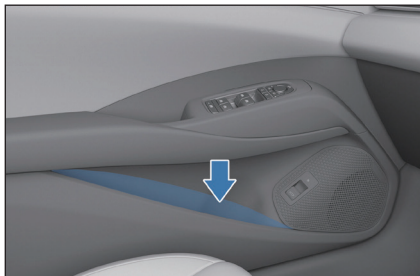


### **PRECAUCIÓ**

- Quan utilitzeu el portaobjectes de tasses, no engegueu ni freneu el vehicle de manera brusca per evitar vessaments de líquids i cremar-vos a vós o als altres passatgers.
- No col·loqueu un got o una ampolla de beguda oberts o mal subjectats al portaobjectes, per evitar vessaments líquids quan obriu i tanqueu les portes i conduïu.
- Per garantir una conducció segura, està estrictament prohibit que el conductor tregui la tassa o la col·loqui al porta-tasses mentre condueix.

## Porta-objectes

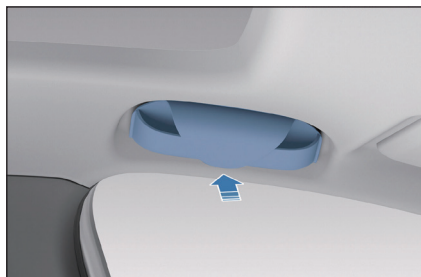
- Hi ha caixes d'emmagatzematge a les quatre portes, que es poden utilitzar per col·locar telèfons mòbils i factures.



## Funda de les ulleres

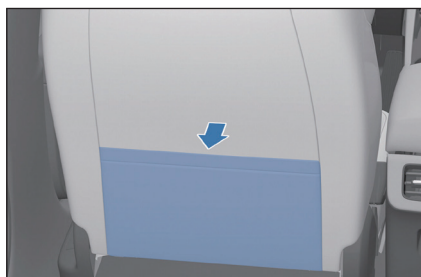
- Premeu la tapa de la funda de les ulleres

per obrir-la.



## Butxaques del respalller

- Hi ha una butxaca per a documents darrere del respalller del seient davanter, que es pot utilitzar per guardar diaris, documents, etc.

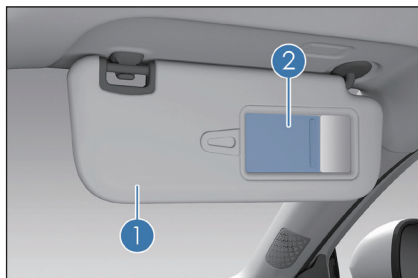


## Altres dispositius del vehicle

### Glaçó solar

#### ① Glaçons solars

- Per bloquejar la llum de davant, baixeu les viseres solars.
- Per bloquejar la llum del costat, traieu la màniga giratòria del suport fix i gireu les viseres solars cap a la finestra lateral.



#### ② Mirall de tocador

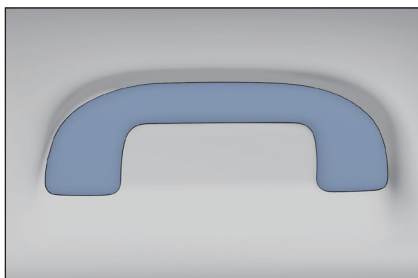
- Per utilitzar el mirall de tocador, si n'està equipat, abaixeu una visera i desplaceu la coberta del mirall de tocador.

#### ! Recordatori

- L'ús raonable i correcte de les viseres solars pot millorar la comoditat i la seguretat de la conducció.

### Punts d'agafada

- Tireu de la nansa de seguretat cap avall per utilitzar-la. La maneta torna a la seva posició original quan es deixa anar.



#### ! PRECAUCIÓ

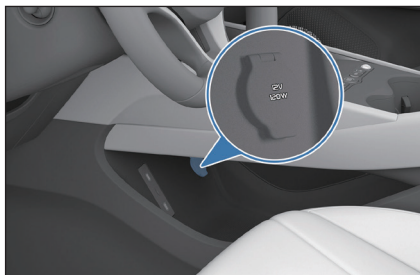
- No pengi cap objecte pesat de les manetes d'adherència.

### 12V Potència en Espera

- S'utilitza per a accessoris amb una tensió de funcionament de 12V DC i una corrent

de funcionament de com a màxim 10 A.

- Quan utilitzar l'alimentació de reserva de 12V, només es pot utilitzar quan la coberta està oberta i l'alimentació del vehicle es troba en la posició "OK".



### **PRECAUCIÓ**

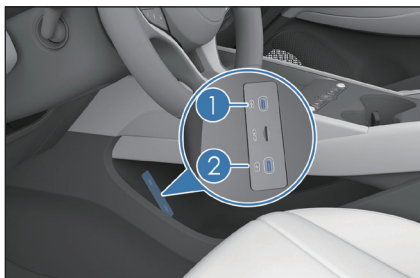
- Per evitar que salti el fusible, el consum d'energia no ha d'excedeix la càrrega total del vehicle de 12V/120 W.
- Per evitar que la bateria de baixa tensió es descarregui, no utilitzi l'alimentació de reserva de 12V durant períodes de temps prolongats quan el motor de tracció no estigui funcionant.
- Quan la font d'alimentació en En espera de 12V no s'estigui utilitzant, la coberta d'alimentació s'ha de tancar. No introdueixi cap objecte que no sigui una presa adequada a la presa de corrent de 12V en En espera ni deixi que cap líquid hi entri, ja que això podria causar una avaria elèctrica.

## **Port de càrrega USB**

### **Interfície de dades USB de la primera fila**

- Es troben a la part buidada de sota del quadre de comandament auxiliar, a prop del seient del conductor.

① Connector de tipus C



### **Preses USB de la fila posterior**

- La presa USB posterior es troba darrere de la safata del reposabraços central.

① Connector de tipus C

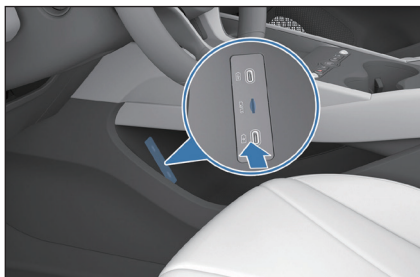


### **Recordatori**

- Només es pot utilitzar quan la marxa del vehicle està en la marxa "OK".

## **Ranura per a targeta SD**

- Hi ha una ranura per a targeta SD a la part buidada de sota del quadre de comandament auxiliar, a la zona propera al costat del conductor.



## Càrrega Sense Fils per a Telèfons\*

- L'usuari pot baixar la barra d'estat de la part superior de la pantalla multimèdia per obrir la interfície "Convenient" i il·luminar la icona de configuració de la càrrega sense fil del telèfon mòbil, i la funció s'activa; Premeu de nou aquesta icona de configuració i la funció de càrrega sense fils s'apagarà.
- Després d'arrencar el vehicle, si es col·loca el telèfon mòbil a la zona de càrrega sense fils, amb la pantalla del telèfon orientada cap amunt, el telèfon entra automàticament en mode de càrrega sense fils, acompanyat de la visualització de la icona de càrrega a la interfície d'usuari multimèdia.



- La càrrega sense fils del telèfon utilitza una bobina per transmetre energia elèctrica a la bateria del telèfon mitjançant la inducció d'ones electromagnètiques, de manera que el telèfon es pot carregar sense connexió per cable.

### ⚠ PRECAUCIÓ

- Durant la càrrega sense fils, assegureu-vos que la clau intel·ligent estigui a més de 25 cm de la zona de càrrega.
- No col·loqueu monedes, claus metàl·liques, anells metàl·lics ni altres objectes que continguin components metàl·lics a la zona de càrrega sense fils juntament amb el telèfon intel·ligent per evitar mal funcionaments i fins i tot accidents de seguretat.

### ⚠ PRECAUCIÓ

- No col·loqueu objectes pesants a la zona de càrrega per evitar danyar-la.
- Si el sistema de càrrega sense fil del telèfon intel·ligent falla, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.
- BYD no es fa responsable de cap problema causat per un ús anormal. Si el producte s'ha desmuntat o modificat, el servei de garantia queda cancel·lat.
- Quan sortir del vehicle, no deixeu el telèfon intel·ligent a dins per carregar-lo per evitar possibles riscos per a la seguretat.
- No carreguen el telèfon intel·ligent durant molt de temps mentre condueixen per garantir la seguretat viària.
- Quan es carrega el telèfon intel·ligent sense fils, si es troba un objecte metàl·lic entre el telèfon i la base de goma, no l'elimineu immediatament a mà per evitar cremor.
- Per a obtenir un millor efecte de càrrega, el centre de la bobina del telèfon mòbil ha d'estar alineat amb el centre del carregador sense fils (posició del caràcter de l'àrea de càrrega), altrament, és possible que no es pugui carregar.
- No ruixeu aigua a la zona de càrrega per evitar que l'aigua entri al carregador sense fils per la rendija de la base de goma i, així, evitar una avaria del carregador.
- Quan la temperatura és massa alta, la càrrega del telèfon intel·ligent pot aturar-se i continua quan la temperatura baixa.
- BYD no es fa responsable dels problemes causats per la bobina de càrrega sense fils externa. Si us plau, utilitzeu aquest tipus de bobina amb precaució.

### **PRECAUCIÓ**

- El sistema de càrrega sense fils per a telèfons pot carregar telèfons certificats amb Qi, i no es garanteix la càrrega normal dels telèfons que no tenen la certificació Qi.
- Per evitar que es cremin les targetes amb xip, com ara les targetes NFC i les targetes de crèdit, no les col·loqueu entre la funda del telèfon i el telèfon durant la càrrega.

### **Recordatori**

- Una carcassa de telèfon intel·ligent massa gruixuda pot causar un error de càrrega.
- Quan el vehicle passa per irregularitats del terreny, la càrrega sense fils es pot interrompre breument.
- Intenti assegurar-se que la superfície de col·locació del telèfon mòbil sigui paral·lela al mòdul de càrrega. Si el telèfon intel·ligent es desplaça de l'àrea de càrrega sense fil i deixa de carregar-se, torneu a col·locar el telèfon intel·ligent a l'àrea de càrrega sense fil.
- En cas de fallada de la càrrega sense fils del telèfon intel·ligent, assegureu-vos que no hi hagi cap objecte col·locat a la zona de càrrega sense fils o espereu que la zona de càrrega sense fils es refredi abans de tornar a carregar. Si la càrrega sense fils encara falla, si us plau, poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller autoritzat de BYD.
- Després d'apagar, si el telèfon encara es carrega i s'obre la porta del conductor, el quadre d'instruments emet una alarma i es mostra un text d'avertiment durant cinc segons.
- La icona de configuració de la càrrega sense fils del telèfon intel·ligent es pot afegir o eliminar a la barra d'edició de la interfície ràpida del sistema multimèdia.

### **Recordatori**

- La càrrega sense fils del telèfon intel·ligent només és aplicable als telèfons intel·ligents certificats Qi.
- Amb la finalitat de compatibilitat, el mòdul de càrrega ràpida sense fils\* del vehicle pot ser més lent que el carregador original subministrat pel fabricant del telèfon.
- La potència de càrrega ràpida sense fils del telèfon mòbil\* depèn de la potència de càrrega ràpida que admeti el telèfon mòbil, i la càrrega ràpida del vehicle \* admet fins a 50 W.
- Certs telèfons poden tenir programes de càrrega obsolets que no admeten la càrrega ràpida\*.

# 06

## Manteniment

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Informació de manteniment ..... | 202 |
| Manteniment regular .....       | 205 |
| Automantenció .....             | 210 |

# Informació de manteniment

## Cicle i elements de manteniment

### Pla de manteniment del vehicle

- El pla de manteniment té com a objectiu garantir l'estabilitat, la seguretat i l'economia de la conducció, reduint la incidència de fallades.
- Per a l'interval de manteniment programat, consulteu el calendari de manteniment en funció de la lectura del comptador de quilòmetres o de l'interval de temps, el que passi primer.
- Les tasques de manteniment pendents també s'han de dur a terme als mateixos intervals.
- Les mànegues de goma (per a sistemes com els de refrigeració, calefacció i frenada) han de ser revisades per tècnics professionals d'acord amb el calendari de manteniment.
- Aquests són elements de manteniment especialment importants, i els intervals de manteniment de cada element s'enregistren en el calendari de manteniment. El tub amb qualsevol deteriorament o dany s'ha de substituir immediatament.
- El calendari de manteniment enumera tots els punts de manteniment necessaris per mantenir el seu vehicle en les millors

condicions d'operació.

### Requisits del pla de manteniment

El vehicle s'ha de mantenir d'acord amb un calendari de manteniment.

Si el vehicle s'utilitza principalment en una o més de les condicions especials següents, cal dur a terme alguns elements del calendari de manteniment amb més freqüència.

- Condicions de la carretera
  - Conduir per carreteres fangoses, arenoses o nevades.
  - Conduir per carreteres polsegoses.
- Condicions de conducció
  - El vehicle s'utilitza per remolcar una caravana o té un suport de teulat instal·lat.
  - El vehicle es condueix repetidament dins d'un radi de 8 km i en un entorn amb temperatures sota zero.
  - Aturar-se i arrencar freqüentment o condicions de conducció de llarga distància a baixa velocitat. Els exemples inclouen cotxes de policia, taxis o vehicles de mercaderies.

### Calendari de manteniment

#### Manteniment del vehicle

El manteniment bàsic del vehicle es realitza d'acord amb el següent termini de manteniment i quilometratge de manteniment (quilometratge total), el que sigui primer.

| Punt de manteniment                                                                                 | Hora i interval de quilometratge per al manteniment |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Comproveu si el tub de l'aigua de refrigeració està intacte i ben subjectat a les parts de connexió | Comproveu-lo cada 12 mesos o 15.000 km              |
| Comprovar les pastilles i els discs de frens.                                                       | Cada 24 mesos o 30.000 km                           |



| Punt de manteniment                                                                                                    | Hora i interval de quilometratge per al manteniment                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Substitueix l'oli de la transmissió, l'oli del reductor de la tracció davantera i l'oli de la transmissió del darrere* | Substitueix l'oli cada 4 anys o 60.000 km                                                                             |
| Substitueix l'element del filtre de la transmissió                                                                     | Substitueix l'element del filtre (filtre de pressió) cada 4 anys o 60.000 km                                          |
| Substitueix l'oli i el filtre d'oli (motor turboalimentat)                                                             | Substitueix cada 12 mesos o 15000 km                                                                                  |
| Substitueix l'oli del motor i el filtre d'oli (motor atmosfèric)                                                       | Substitueix cada 12 mesos o 15000 km                                                                                  |
| Bujia                                                                                                                  | Substitueix cada 45.000 km                                                                                            |
| Filtre de combustible (no integrat)                                                                                    | Cada 24 mesos o 30.000 km                                                                                             |
| Substitueix l'element del filtre d'aire                                                                                | Substitueix cada 24 mesos o 20.000 km a partir de llavors; Comproveu en condicions d'ús sever i substituïu-lo si cal. |
| Substitueix el filtre de pols del dipòsit de carbó (DMTL*)                                                             | Cada 2 anys o 30.000 km, o quan la pistola de combustible s'aturi automàticament amb freqüència durant el repostatge. |
| Conjunt del tub de ventilació del dipòsit de carboni. (incloent-hi el filtre de cendres)                               | Cada 24 mesos o 30.000 km                                                                                             |

### Recordatori

- Per mantenir la bateria d'alta tensió en condicions òptimes, si us plau, carregueu i descarregueu completament el vehicle regularment (com a mínim cada sis mesos o 72.000 km) per a l'autocalibratge de la bateria. També podeu contactar amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per a proves de capacitat i calibratge.
- En condicions de treball adverses, es recomana escurçar els intervals de manteniment recomanats segons la situació real per protegir el vehicle. Conduir el vehicle durant molt de temps en un entorn de baixa temperatura (temperatura ambient <5 °C), i el temps de conducció continu en mode HEV és curt (<15 min) cada vegada, o bé es condueix freqüentment en condicions de rampa lenta (velocitat del vehicle <10 km/h) durant molt de temps.

### Recordatori

- En cas d'accidents o vehicles amb una suspensió anormal, cal comprovar si el connector del mètode de cables d'alta tensió del paquet de bateries està sol, i el departament de postvenda envia un avís tècnic al concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

### Observacions:

- El període de manteniment de la taula es calcula a partir de la data de compra.
- Per mantenir el vehicle en l'estat òptim, si us plau, utilitzeu el vehicle correctament d'acord amb les instruccions següents.
  - Abans del primer manteniment, la proporció d'ús del mode HEV no ha de ser inferior al 50% durant el rotatge en mode ECO.
  - Després del primer manteniment, la proporció d'ús del mode HEV no ha de

ser inferior al 10%.

El temps de substitució del filtre d'oli es pot escurçar segons el grau de brutícia del motor de gasolina.

## Manteniment regular

### Manteniment regular

- Per garantir que el vehicle funcioni amb la millor eficiència de treball i per reduir la incidència de fallades, el manteniment s'ha de fer d'acord amb el calendari de manteniment.
- Per a l'interval de manteniment programat, consulteu el calendari de manteniment en funció de la lectura del comptador de quilòmetres o de l'interval de temps, el que passi primer.
- Per a les tasques de manteniment pendents, s'ha d'utilitzar el mateix interval de temps per al manteniment.
- Es recomana que el manteniment es realitzi d'acord amb els estàndards i les especificacions de BYD Auto Industry Co., Ltd., i per un concessionari o proveïdor de serveis local autoritzat de BYD.
- El calendari de manteniment enumera les tasques de manteniment i el temps o la distància de recorregut en funció de la suposició que el vehicle s'utilitza com a mitjà de transport normal per a portar passatgers i mercaderies que no superen el límit de càrrega del vehicle.



#### PRECAUCIÓ

- Si us plau, mantingueu el vehicle regularment d'acord amb els requisits de la Guia de servei i garantia de BYD.

### Manteniment del vehicle

- Presteu atenció al rendiment del vehicle,

als canvis de so i a les proves visuals que indiquen que cal una revisió. En qualsevol de les circumstàncies següents, pot ser que el vehicle necessiti un ajust o una reparació. Per tant, se us recomana portar el vehicle a un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD tan aviat com sigui possible:

- L'arrencada del motor produeix sorolls inusuals.
- El líquid refrigerant es manté sobreescalfat, està estancat o hi ha una fuga.
- El motor es bloqueja i produeix soroll inesperat.
- El motor funciona amb vibracions excessives.
- El motor no arrenca.
- L'asseblatge elèctric té una fuga d'oli.
- L'asseblatge elèctric desprèn olores.
- La potència disminueix significativament.
- Surt aigua de sota del vehicle (el condensat de A/C és normal).
- Desinflat d'un pneumàtic; els pneumàtics fan sorolls excessius en girar; el desgast dels pneumàtics és desigual.
- El vehicle es decanta cap a un costat quan circula recte per una superfície plana.
- El moviment de la unitat de suspensió provoca sorolls inusuals.
- Pèrdua de l'efecte de frenada; sensació esponjosa al pedal de fre o d'embragatge; el pedal gairebé toca el terra; el vehicle es decanta cap a un costat en frenar.
- La temperatura del refrigerant del motor es manté alta.
- La capacitat de la bateria disminueix significativament.

- La protecció contra la temperatura alta o la sobreescalfament de la bateria persisteix, o no hi ha sortida de potència.
- Comproveu la velocitat de ralenti del motor
- Hi ha una vibració o un soroll anormal i evident al compartiment davanter.
- El motor perd oli i aigua.
- L'escapament emet fum blau o un fum negre espès.
- La refrigeració de l'aire condicionat no bufa aire fred o la calefacció de l'aire condicionat no bufa aire calent.



#### **ADVERTÈNCIA**

- No continueu conduint un vehicle que no hagi estat inspeccionat, ja que això pot provocar danys greus al vehicle i lesions personals.

## **Prevenició de la corrosió del vehicle**

### **Les causes més comunes de la corrosió del vehicle:**

- Substàncies salines i alcalines, pols i humitat s'acumulen a la part inferior del vehicle.
- El vehicle es troba en un entorn d'alta humitat o algunes peces del vehicle han estat exposades a un entorn humit i de temperatures altes durant molt de temps.
- La capa de pintura o la imprimació s'ha ratllat per una topada lleu o per pedres i grava.

### **Per evitar la corrosió del vehicle, cal seguir les instruccions següents:**

- Renteu el vehicle amb freqüència
  - Si conduïu per una carretera salina-alcalina a l'hivern o viviu en una zona

costanera, netegeu el xassís i la protecció de les rodes amb un rentat d'alta pressió o vapor almenys un cop al mes per reduir la corrosió. Després de l'hivern, renteu el xassís a fons.

- Comproveu la pintura i els guarniments del vehicle.
  - Qualsevol xip o esquerdella que es trobi a la pintura s'ha de reparar immediatament per evitar la corrosió. Si es desprenen fragments o esquerdes de la superfície metàl·lica, es recomana anar a un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD per a la seva reparació.
- Comproveu l'interior del vehicle.
  - L'acumulació de humitat i pols sota la catifa pot causar corrosió. Comproveu la part inferior de les catifes amb freqüència per assegurar-vos que aquestes zones estiguin seques.
  - Cal tenir molta cura quan el vehicle transporta productes químics, detergents, fertilitzants, sal i altres substàncies. Aquestes substàncies s'han de guardar en recipients adequats per al transport. Si es detecta algun vessament o fuga, netegeu-lo immediatament i manteniu-lo sec.
- Utilitzeu guardabarros
  - Si el vehicle circula per una zona salina i alcalina o per un camí de grava, els guardabarros poden protegir el vehicle. Com més grans i a prop del terra siguin els guardafangs, millor.
- Aparqui en una zona ben ventilada i seca.

## **Consells de manteniment de la pintura**

- Netegeu el vehicle a temps.
- Per evitar incongruències de color o superfícies rugoses, eviteu la pintura

de segon nivell si la capa superior no té ratllades evidents.

- Si el vehicle està aparcad durant molt de temps, s'ha d'aparcar en un garatge o un lloc ben ventilat, i cobrir-lo amb una funda especial per a l'exterior a l'hivern. Trieu un lloc fresc per aparcar temporalment.
- Eviteu impactes forts, cops o ratllades a la pintura de la carrosseria del vehicle. Si es troba qualsevol ratllada, cop o pelada a la capa superior, repareu-la a temps, preferiblement en un taller de detallat de cotxes professional.
- No toqueu la pintura amb les mans greixoses ni la fregueu amb un drap greixós. No col·loqueu eines o roba contaminats per dissolvents orgànics a la carrosseria del vehicle per evitar reaccions químiques.
- Enceri la capa superior del vehicle per protegir-la un cop al mes o quan la superfície de la carrosseria no repeleix bé l'aigua, i porta'l regularment (cada trimestre) a un taller de detallat professional per restaurar a temps la brillantor i l'esplendor de la capa superior de la pintura.
- Utilitzeu un agent de poliment i cera d'alta qualitat. Si la superfície polida de la carrosseria del vehicle ha estat molt deteriorada per la intempèrie, utilitzeu un agent netejador i polit de vehicles sense cera. Seguiu amb cura les instruccions i les mesures preventives del fabricant. La superfície cromada s'ha de polir i encerar com la superfície de pintura.



#### PRECAUCIÓ

- Quan es torni a pintar el vehicle i es col·loqui en un taller de cocció de pintura a alta temperatura, cal retirar el para-xocs de plàstic del vehicle per evitar danys causats per les altes temperatures.

## Neteja exterior

- El vehicle s'ha de netejar a temps en les circumstàncies següents, que causaran l'esquerda de la capa de pintura o la corrosió de la carrosseria i les peces:
  - Conduir per la costa.
  - Conduir per una carretera on s'ha escampat anticongelant.
  - Conduir per carreteres cobertes de brea.
  - La resina, els excrements d'ocell i les restes d'insectes s'hi enganxen.
  - Conduir en zones amb una gran quantitat de fum, sutge, pols, serradures de ferro o productes químics.
  - Vehicles visiblement bruts de pols o fang.
  - Després de ploure.

## Neteja manual del vehicle

Abans de rentar el vehicle, aparqueu-lo a l'ombra i espereu que es refredi prou.

1. Renteu amb aigua a pressió la brutícia solta, inclòs tot el fang o la sal de la carretera, a la part inferior del vehicle i als pous de les rodes.
2. Renteu el vehicle amb agents neutres, la mescla dels quals s'ha de fer d'acord amb les instruccions del fabricant. Mulleu un drap suau amb la solució de neteja i netegeu-lo suaument en la direcció del flux d'aigua. No netegeu en moviment circular ni en horitzontal.
3. Esbandiu bé: Forma marques quan el detergent s'eixuga. Després de rentar el vehicle amb temps calorós, esbandiu bé les peces.
4. Per evitar taques d'aigua, eixugueu la carrosseria del vehicle amb una tovallola neta i suau i eviteu fregar o pressionar amb força, ja que la pintura es podria ratllar.

### **Recordatori**

- No utilitzeu cap detergent alcalí, aigua amb sabó, detergent, detergent desengrasant ni substància volàtil (gasolina, querosè o dissolvent).
- Quan es netegin els llums combinats, no n'eixugueu la superfície amb dissolvents químics com ara benzina, alcohol, diluent de laca, diluent i tetraclorur de carboni. Fer-ho pot provocar que les carcasses dels fars es trenquin.
- Es recomana rentar els vehicles que circulin per zones costaneres o molt contaminades un cop al dia.
- No utilitzeu espàtules ni benzina per eliminar la brutícia incrustada de la carrosseria del vehicle. Les encoixinades de roda de plàstic es danyen fàcilment amb matèria orgànica. Si alguna substància orgànica esquitxa els elements exteriors del vehicle, retireu-la amb aigua i comproveu si estan danyats. Si us plau, substituïu qualsevol embelleixedor de roda de plàstic greument danyat de manera oportuna. Altrament, la decoració pot caure de la roda durant la marxa i causar un accident.
- No utilitzeu productes de neteja abrasius per fregar el para-xocs.
- Netegeu les peces metàl·liques polites amb netejador de carboni i apliqueu-hi cera regularment per protegir-les.

## **Rentat automàtic del cotxe**

Alguns tipus de pinzells, aigua sense filtrar o procediments de esbandida definits per la màquina en estacions de rentat de cotxes automàtiques poden ratllar o danyar la superfície de la pintura. Les ratllades redueixen la durabilitat i l'esllom de la superfície de la pintura, especialment en vehicles de color fosc. Abans de rentar el vehicle, és millor consultar el personal de la

rentadora per saber quin és el procediment de rentat més segur per a la pintura.

## **Neteja interior**

### **Recordatori**

- Quan es netegen l'interior o l'exterior del vehicle, no deixeu que l'aigua flueixi directament al tauler de control, al terra o als components elèctrics propers, ja que l'aigua pot causar un mal funcionament.
- No renteu el terra del vehicle amb aigua per evitar la corrosió de la carrosseria.

## **Moqueta**

- Netegeu les catifes amb un detergent d'escuma d'alta qualitat.
- En primer lloc, utilitzeu un aspirador per netejar la pols tant com sigui possible. Hi ha diversos tipus de detergents d'escuma que es poden utilitzar. Alguns s'envassen en aerosols, i d'altres són en forma de pols o líquid, i produeixen escuma en barrejar-se amb aigua. Netegeu les catifes amb esponges o raspalls xops d'escuma i fregueu-les amb moviments circulars.
- No utilitzeu només aigua i mantingueu les catifes tan seques com sigui possible.

## **Cinturons de Seguretat**

- Els cinturons de seguretat es poden netejar amb aigua sabonosa neutra o aigua tèbia.
- Netegeu els cinturons de seguretat amb una esponja o un drap suau. Comproveu els cinturons de seguretat per detectar un desgast, estrips o marques de tall excessius.

### **PRECAUCIÓ**

- No netegeu el cinturó de seguretat amb colorant ni lleixiu. Aquestes substàncies poden disminuir la resistència del cinturó de seguretat.
- No utilitzeu cap cinturó de seguretat que no estigui sec.

## **Portes i finestres**

- Les portes i finestres es poden netejar amb detergents domèstics habituals.
- Comproveu el fre de la porta regularment. Si trobeu una acumulació evident de pols a la barra de fre, netegeu-la amb un drap suau i humit per eliminar la pols de la superfície.

### **PRECAUCIÓ**

- Quan es netegen la part interior de les finestres posteriors, aneu amb compte de no ratllar ni danyar els cables o les connexions de l'escalfador elèctric.

## **Tauler de Control de A/C, Altaveus del Cotxe, Quadre de Comandaments, Tauler de Control i Interruptors**

- Netegeu el panell de control de A/C, els altaveus del cotxe, el tauler d'instruments, el panell de control i els interruptors amb un drap suau humit.
- Netegeu la pols suaument amb un drap net i suau xapat en aigua tèbia.

### **PRECAUCIÓ**

- No utilitzeu cap matèria orgànica (com ara dissolvents, querosè, alcohol, benzina) ni solucions àcid-bàsiques. Aquests productes químics poden causar decoloració, taques o escamades.

### **PRECAUCIÓ**

- Si us plau, confirmeu que el detergent o agent de poliment a utilitzar no contingui les substàncies esmentades.
- Si s'utilitza un rentacotxes líquid de nou tipus, no l'esquitxi a la superfície interior del vehicle, perquè pot contenir les substàncies esmentades anteriorment. Tireu ràpidament qualsevol líquid esquitxat.

## **Guarniments de pell interiors**

- Els guarniments de pell es poden netejar amb un detergent neutre per a llana.
- Utilitzeu un drap tou remullat en una solució de detergent neutre per esborrar la pols i, a continuació, un drap net i humit per netejar a fons el detergent residual.
- Si la pell s'embolcalla, eixugueu-la amb un drap suau i net. Assequeu la pell en un lloc fresc i ben ventilat.
- El seient s'ha de netejar amb un netejador d'ecopell i després esborrar-lo amb un drap net i suau.
- Per a qualsevol pregunta sobre la neteja del vehicle, si us plau, consulteu un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD local.

### **PRECAUCIÓ**

- Si la brutícia no es pot netejar amb un detergent neutre, netegeu-la amb un detergent que no contingui dissolvents orgànics.
- No netegeu la pell amb cap producte orgànic com ara oli volàtil, alcohol, benzina, àcids o àlcalis. Com que això provocarà la decoloració.
- No netegeu la pell amb un pinzell de niló o un drap de fibra sintètica, ja que poden ratllar els dissenys delicats de la superfície.

### **PRECAUCIÓ**

- Pot créixer floridura en els guarniments de pell bruts. Cal prendre precaucions especials per evitar taques de greix i els accessoris sempre han d'estar nets.
- L'exposició prolongada a la llum solar farà que el cuir s'endureixi o es redueixi. el vehicle s'ha d'aparcar en un lloc ombrívol i fresc, especialment a l'estiu.
- En temps calorós, eviteu col·locar objectes de vinil o cerosos als revestiments, ja que es poden enganxar a la pell a altes temperatures.
- Una neteja inadequada dels guarniments de pell pot causar decoloració o taques.
- Els seients de pell no es poden netejar amb agents netejadors líquids, ja que l'aigua penetra fàcilment a la capa interior de la pell, la qual cosa provoca bombolles a la superfície o hi deixa restes difícils d'eliminar.
- Si el seient està mullat, utilitzeu una tovallola suau o paper de seda per assecar-lo a temps i no utilitzeu un assecador de cabells per assecar-lo ràpidament.

## Automantenció

### Automantenció

#### Precaucions d'automantenció

- Si vol fer el manteniment per si mateix, assegurar-se de seguir correctament els passos especificats en aquest capítol.
- Cal tenir en compte que un manteniment incorrecte o incomplet afectarà l'experiència de conducció.

- Aquest capítol només enumera les instruccions per a algunes operacions de manteniment senzilles que l'usuari pot dur a terme. Tanmateix, encara hi ha moltes tasques que han de ser realitzades per tècnics qualificats amb eines especials.
- Cal prendre precaucions especials durant el manteniment del vehicle per evitar lesions accidentals. Cal observar les precaucions següents.

### **PRECAUCIÓ**

- Compte amb els curtcircuits, ja que alguns circuits i components del vehicle porten corrent o tensió alta.
- Si el líquid refrigerant desborda, eixugueu-lo amb un drap sec o un mocador de paper per evitar danys als components o a la pintura del vehicle i afegiu-ne quan sigui necessari.
- Utilitzeu només els tipus de bujies especificats. L'ús d'altres tipus de bujies comportarà la pèrdua o danys al motor i pot causar interferències de ràdio amb altres electrònics del vehicle.
- No reutilitzeu la bujia netejant-la ni reajustant-ne el joc.
- Si el líquid de frens s'aboquen, esbandiu-lo amb aigua per evitar danys als components o a la pintura del vehicle.
- No condueixi el vehicle amb el filtre d'aire tret; altrament, el motor està excessivament desgastat.
- Quan substituir les fulles del eixugaparabrisa, no deixeu que els eixugaparabrisa ratllin la superfície del vidre.
- Abans de tancar el capó, comproveu que no hi hagi cap eina ni drap a l'interior del compartiment del motor.



## PRECAUCIÓ

- Quan el motor està en marxa, mantingueu les mans, la roba i les eines a certa distància del ventilador giratori. Es recomana treure's el rellotge, l'anell o la corbata.
- El motor, el radiador, el col·lector d'escapament i la tapa de les espurnes s'escalfen després de conduir. No els toqueu i aneu amb compte en manipular-los.
- Si el motor està molt calent, no obriu ni afliueu la tapa del dipòsit d'expansió per evitar cremades.
- No fumeu dins del vehicle ni a prop seu per evitar espurnes o flames a descobert que puguin causar un incendi.
- Si heu de treballar a prop del ventilador electrònic o del radiador, assegureu-vos de comprovar si el vehicle està apagat. Si la temperatura del refrigerant del motor és alta o l'aire condicionat està engegat quan el vehicle està en marxa, el ventilador electrònic pot arrencar automàticament.
- Quan trebal·leu a l'interior o sota el vehicle, porteu sempre ulleres de seguretat per protegir-vos els ulls de projectils o objectes que caiguin o de salpicaduras de líquids.
- Com que el líquid de frens pot fer malbé la pell o els ulls, aneu amb compte en omplir-lo. Si la pell o els ulls queden exposats a líquid de frens, esbandiu-los immediatament amb aigua neta. Busqueu atenció mèdica immediatament si la molèstia persisteix.

## Autocomprovació

Els elements següents s'han de revisar segons les condicions d'ús o el quilometratge especificat:

- Nivell del líquid refrigerant: El radiador i el

dipòsit d'expansió s'han de revisar cada mes.

- Líquid per a rentar el parabrisa: S'ha de comprovar mensualment la quantitat de líquid de rentaparabrisa restant al dipòsit. Quan el líquid per a lavaparabrisa s'utilitza amb freqüència, cal comprovar la quantitat restant de líquid amb més freqüència.
- Eixugaparabrisa: Comproveu l'estat de les escobilles del eixugaparabrisa mensualment. Si l'eixugaparabrisa no pot netejar completament el parabrisa, comproveu si hi ha danys com ara desgast o esquerdes.
- Nivell del líquid de frens: Comproveu el nivell mensualment.
- Pedal de fre: Comproveu si el pedal de fre es pot accionar lliurement i si la pastilla limitadora de l'interruptor del llum de fre està envellida o danyada.
- Interruptor de l'EPB - comproveu si l'interruptor funciona bé.
- Bateria de baixa tensió - Comproveu l'estat de la bateria i reviseu la corrosió dels borns mensualment.
- Sistema d' A/C - Comproveu el funcionament de les unitats d' A/C setmanalment.
- Pneumàtics - Comproveu la pressió dels pneumàtics mensualment. Comproveu l'estat de desgast i si hi ha objectes incrustats a la superfície del pneumàtic. Comproveu el desgast de la banda de rodament i si hi ha cossos estranys incrustats.
- Desglaçadors del parabrisa: Comproveu mensualment la sortida d'aire del desempautatge.
- Llums: Comproveu mensualment l'estat dels fars, les llums de posició, els llums de cua, la llum de fre de doble fil, els intermitents, els llums antiboira posteriors,

els llums de fre i la llum de la matrícula.

- Portes - comproveu si la tapa del maleter i les portes s'obren i es tanquen normalment i es tanquen fermament.
- Claxon - comproveu si el clàxon funciona normalment.



#### **Recordatori**

- No continueu conduint un vehicle que no hagi estat inspeccionat, ja que això pot provocar danys greus al vehicle i lesions personals.

## **Llums**

### **Ajust del fars**

- Els fars dels vehicles nous s'alineen abans de la seva lliurament. Si el vehicle transporta sovint una càrrega gran, pot ser que calgui realinear els fars. Es recomana que els fars siguin alineats per un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat per BYD.

### **Embrutiment dels llums**

- Després de fortes pluges o de netejar-los, pot aparèixer boira a les llums combinades, als llums de posició o als intermitents dels retrovisors laterals. Aquest és similar al fenomen de la condensació a les finestres d'un costat del vehicle durant la pluja, la qual cosa no indica que el vehicle tingui cap avaria.
- Els llums es troben en un espai relativament tancat i estret. La temperatura és molt alta quan s'encenen (la màscara i el reflector es podrien cremar i deformar fàcilment), per la qual cosa necessiten dissipació de calor. Les cobertes de llum estan dissenyades amb forats per a la dissipació de calor per convecció amb l'entorn. Com més gran sigui la diferència de temperatura, més activa serà la convecció. En el

procés de convecció, el vapor d'aigua de l'aire s'introdueix inevitablement a dins el vapor d'aigua de l'aire s'introdueix inevitablement a dins. A causa de la influència de l'exposició al sol, la convecció, l'escalfament del far i altres factors, el vapor d'aigua de l'aire es condensa fàcilment en boira o gotes d'aigua sobre superfícies clares amb temperatures baixes. És per això que es forma boira a les llums.



#### **ADVERTÈNCIA**

- Les bombetes dels fars s'escalfaran molt quan estiguin il·luminades. La greixa, la suor o les esgarrapades a la superfície de vidre de la bombeta poden fer que s'escalfi massa i es trenqui.



#### **Recordatori**

- Si apareix boira dins del far i dins de l'intermitent del retrovisor, pot ser degut a una alta humitat de l'aire o a una diferència de temperatura significativa entre el vehicle i el seu entorn. En aquest cas, engegueu els fars o els intermitents mentre conduïu. El vapor s'evaporarà després d'un breu període de conducció.
- Si hi ha una quantitat notable d'aigua a l'interior dels fars, es recomana portar el vehicle a un concessionari o taller autoritzat de BYD per a la seva revisió.

## **Manteniment del sostre solar**

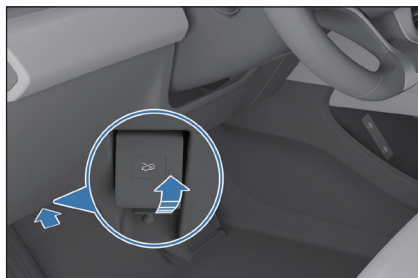
- Netegeu la pols o la sorra de la vora de motlle exterior del sostre solar amb un drap humit i no la ratlleu, ja que això en degrada el rendiment d'estanquitat.
- Netegeu la pols o la sorra de la part de motlle d'injecció del parabrisa amb un drap humit per evitar ratllar la junta i reduir l'eficiència de segellat de la claraboia.

- Netegeu freqüentment la part frontal del vidre posterior (un cop el vidre frontal estigui completament obert) per evitar la deposició de pols, sorra, fulles i altres deixalles, i per evitar que el forat de drenatge quedi obstruït per aquestes deixalles, la qual cosa provoca un mal drenatge del sostre solar.
- Netegeu regularment les guies de tots dos costats i el dipòsit d'aigua frontal per evitar l'acumulació de pols, sorra, fulles i altres residus, i per evitar que aquests residus bloquegin els forats de drenatge, la qual cosa provocaria un mal drenatge de la claraboia.
- Quan rentar el vehicle, no dirigiu els raigs d'aigua a alta pressió directament a les juntes de segellat per evitar que la alta pressió les deformi o fins i tot les danyi i que l'aigua s'infiltri al vehicle.
- El sostre solar es gela fàcilment a l'hivern. L'obertura forçada del sostre solar congelat danyarà les juntes o altres peces. En lloc d'això, escalfeu el vehicle i engegueu el sistema de A/C per accelerar el desglaç de la neu i el gel del sostre solar. Intenti obrir el sostre solar un cop la temperatura interior assoleixi un cert nivell. Eixugueu la humitat residual del sostre solar per evitar que es congeli.
- No obriu completament el sostre solar en carreteres amb molt de sots. La vibració entre el sostre solar i el carril pot deformar les peces relacionades i fins i tot danyar el motor. A més, no obri el sostre solar quan ploqui o mentre es estigui rentant el vehicle.

## Capó

### Obertura del capó

1. Tireu dues vegades de la maneta de l'esquerra, sota el tauler de control, i el capó es desbloquejarà i s'obrirà lleugerament.



2. Per obrir el capó: Pugeu el capó a una alçada adequada; Aleshores, s'alçarà automàticament a la posició oberta.



3. Per tancar el capó: Abaixeu el capó i premeu-lo amb força a mà per tancar-lo.



4. Després de tancar el capó, proveu si el pany està ben tancat.



#### Recordatori

- Assegureu-vos que el capó estigui tancat i ben tancat amb pany. Altrament, el capó es pot obrir de cop mentre es condueix, la qual cosa pot provocar un accident.
- No baixeu el capó a la força ni el deixeu anar des d'una posició elevada.

## Emmagatzematge del vehicle

- Si el vehicle s'ha de deixar aparcad durant molt de temps (més d'un mes), cal fer les preparacions següents. Una preparació adequada ajuda a prevenir el deteriorament de les condicions del vehicle i facilita el seu ús següent. Si és possible, aparqueu el vehicle en un lloc tancat.
- Reposteu a temps.
- Netegeu i assecat a fons la carrosseria del vehicle.
- Netegeu l'interior del vehicle per assegurar-vos que la catifa i altres guarniments estiguin completament secs.
- Activeu el fre d'aparcament. Canvieu la posició P.
- Obre una mica la finestra d'un costat (quan aparqui en un aparcament cobert).
- Desconnectar el terminal negatiu de la bateria de baixa tensió.
- Aboqueu un tovalló o un drap plegat al braç de l'eixugaparabrisa davanter per mantenir-lo allunyat del parabrisa.
- Per reduir l'adherència, ruixeu lubricant de silicona a les parts de segellat de totes les portes i de la porta del maleter, i apliqueu cera per al xassís a la superfície de pintura on les tires de segellat de les portes i de la porta del maleter fan contacte.
- Cobriu la carrosseria del vehicle amb una coberta transpirable feta d'un material porós com ara tela de cotó. Els materials no porosos, com ara les lones de plàstic, acumulen humitat i danyen la pintura de la carrosseria.
- Si és possible, engegueu el vehicle regularment (preferiblement un cop al mes). Si un vehicle ha estat aparcad

durant almenys un any, acudiu a un concessionari o taller autoritzat de BYD per afegir refrigerant.

## Motor

### Informació de manteniment del motor

- Si el motor no s'arrenca durant molt de temps, el dipòsit de carboni s'assaturarà, la qual cosa provoca el risc de fuites de combustible, per la qual cosa cal desorbir el dipòsit de carboni regularment.
- Si el vehicle circula durant molt de temps en mode EV, aquesta funció arrenca el motor i en surt fins que la càrrega del dipòsit de carboni compleixi els requisits.

### Neteja del cilindre del motor

En zones de fred extrem, si el motor no arrenca, es pot produir un embassament dels cilindres del motor, per la qual cosa cal netejar els cilindres:

1. Quan l'indicador OK s'encén, el vehicle està en mode ECO i el motor està aturat, canvieu manualment a la marxa N.
2. Premeu els pedals de fre i d'accelerador al màxim al mateix temps i espereu uns segons per activar la funció de neteja del cilindre.

### Oli del motor

- Assegureu-vos d'utilitzar oli del motor amb les especificacions correctes.
- Quan comprar oli del motor, proveueu les especificacions de l'oli marcades al contenidor d'emballatge, que han de complir les normatives d'ús d'aquest vehicle.

### Oli del motor recomanat

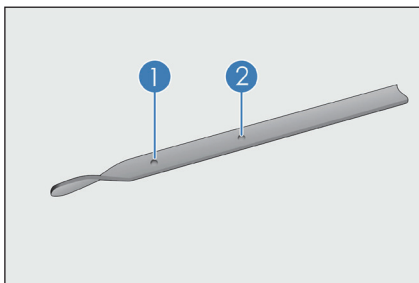
- L'oli del motor té un paper important en el manteniment del rendiment i la vida útil

del motor, per la qual cosa s'ha d'utilitzar oli del motor purificat d'alta qualitat. Es recomana utilitzar oli de motor original de BYD.

- El consum d'oli del motor està relacionat amb els hàbits de conducció, les condicions meteorològiques i les condicions de la carretera. La taxa de consum d'oli del motor dels motors nous pot ser més alta.

### Comproveu l'oli del motor

1. Aparqueu el vehicle en un camí pla, engegueu el motor fins que assoleixi la temperatura de funcionament normal i, a continuació, atureu el motor.
2. Després d'apagar el vehicle durant 10 minuts, traieu la placa de coberta del costat dret, traieu l'embut de l'oli, observeu el nivell i l'estat de l'oli i comproveu si el nivell d'oli és entre ① i ②. Afegiu o substituïu l'oli segons calgui.
3. Torneu a inserir el mesurador d'oli.



- Quan s'encén el llum d'avertència de baixa pressió d'oli, si us plau, afegiu-ne oli a temps.



### ADVERTÈNCIA

- Tingueu cura de no esquitxar oli als altres components del vehicle.
- L'oli del motor, els components del motor i el sistema d'escapament tenen altes temperatures, la qual cosa pot causar cremades. Tingueu cura i porteu roba de protecció quan treballeu a l'habitacle.



### ADVERTÈNCIA

- El contacte prolongat o freqüent amb oli de motor usat causa malalties de la pell. Utilitzeu aigua amb sabó i aigua neta per rentar l'oli de la pell.

## Sistema de refrigeració

### Selecció del líquid refrigerant

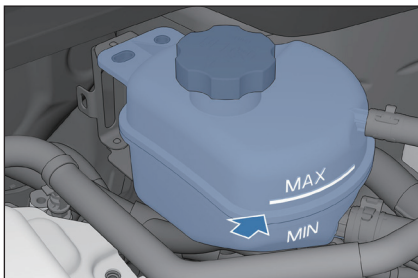
Substitueix el refrigerant del motor

- El nivell de líquid compleix el requisit quan es troba entre les marques MAX (nivell màxim de líquid) i MIN (nivell mínim de líquid) del dipòsit d'expansió.



Tipus de refrigerant del controlador del motor\*

- El nivell de líquid compleix el requisit quan es troba entre les marques MAX (nivell màxim de líquid) i MIN (nivell mínim de líquid) del dipòsit d'expansió.



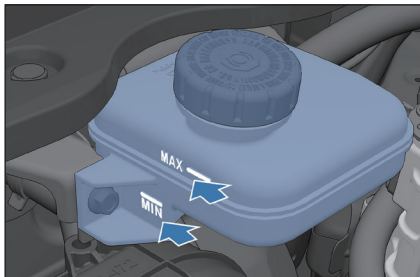
- Si el nivell està per sota de la marca de la escala inferior, afegiu refrigerant per pujar el nivell fins a la marca de la escala

superior (MAX). Comproveu si hi ha fuites al sistema de refrigeració.

- Utilitzeu sempre el refrigerant amb les mateixes especificacions que el producte original del fabricant. No cal cap additiu. No s'han de barrejar marques i tipus diferents de refrigerant.

### Recordatori

- No afegeixi cap inhibidor de rovell ni cap altre additiu al sistema de refrigeració, ja que podrien ser incompatibles amb el refrigerant o amb els components del motor.
- Abans d'obrir el tap del dipòsit d'expansió del refrigerant, assegureu-vos que el motor, el motor, el conjunt de control electrònic d'alta tensió, el tap del dipòsit d'expansió i el radiador estiguin tots refredats.
- No obriu la tapa superior del PDB situat sota el capó quan afegiu el líquid refrigerant.
- Ompliu el refrigerant amb eines professionals per evitar que el líquid flueixi cap al PDB.



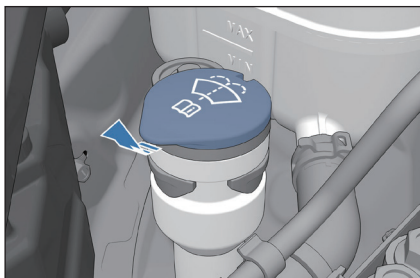
- Si el nivell del líquid està a la marca de límit mínim (MIN) o per sota, cal comprovar el sistema de frens per detectar fuites i el desgast de les pastilles de fre.

## Limpiaparabrisa

- Durant l'ús normal, comproveu el nivell del líquid del dipòsit del rentaparabrisa almenys un cop al mes.
- Si el rentaparabrisa s'utilitza freqüentment, el nivell del dipòsit de líquid s'ha de comprovar amb més freqüència.
- S'ha d'afegir líquid de rentaparabrisa d'alta qualitat per millorar l'eliminació de taques i evitar que es congeli amb el fred.

## Sistema de frenada

- El nivell del líquid al dipòsit s'ha de comprovar mensualment i el líquid de frens s'ha de substituir d'acord amb el temps de viatge i el quilometratge especificats a la taula de manteniment periòdic.
- Assegureu-vos d'utilitzar el líquid de frens amb les mateixes especificacions que el del fabricant original. I els diferents tipus de líquid de frens no es poden barrejar.
- Cal que el nivell al dipòsit de líquid estigui entre les marques "MAX" (nivell màxim) i "MIN" (nivell mínim).



- Quan torneu a omplir el dipòsit de líquid del rentaparabrisa, utilitzeu un drap net submergit en líquid per al rentaparabrisa per netejar la fulla del parabrisa, la qual cosa ajuda a mantenir el seu tall en bon estat.



### PRECAUCIÓ

- No injecti solució d'aigua i vinagre al dipòsit del líquid neteja-parabrisa.
- Es recomana utilitzar líquid de rentaparabrisa certificat.

## Filtre de combustible

Substitueix el filtre de combustible en el moment i el quilometratge que s'especifiquen en el calendari de manteniment.

- Quan es detecti que el combustible està contaminat, es recomana substituir el filtre de combustible cada 10000 km o cada 6 mesos, ja que el filtre s'embussarà més ràpidament.
- Es recomana substituir el filtre de combustible en un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD. Com que hi ha pressió en el sistema de combustible, si no es manipulen correctament totes les línies de combustible, aquest es pot vessar i causar perill.
- Si heu utilitzat més d'un bidó de combustible impur, el filtre s'hauria de canviar abans.
- Si es detecta que el filtre està obstruït per brutícia, es recomana contactar amb un concessionari o taller autoritzat de BYD per a una inspecció o substitució regular del filtre.

## Sistema d' A/C

- El sistema de A/C és un sistema tancat i qualsevol tasca de manteniment important l'ha de dur a terme personal professional d'un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.
- Les pràctiques següents ajuden a garantir que el sistema de A/C funcioni eficaçment.

- Comproveu regularment el radiador i el condensador de A/C.
- Retireu les fulles, els insectes i la pols de la superfície frontal del sistema d' A/C. Aquests dipòsits obstaculitzen el flux d'aire i redueixen l'efecte de refrigeració.
- Durant els mesos freds, engegueu A/C un cop per setmana durant almenys 10 minuts per fer circular l'oli lubricant de la unitat de refrigeració.
- Si la refrigeració de A/C disminueix, aneu a un concessionari o taller autoritzat de BYD per fer-ne el manteniment.



### PRECAUCIÓ

- Sempre que es fa el manteniment del sistema d' A/C, l'estació de manteniment hauria d'utilitzar un sistema de reciclatge de refrigerant. El sistema pot reciclar el refrigerant per evitar la contaminació mediambiental causada per l'alliberament directe del refrigerant.

## Fulles d'eixugaparabrisa

La tira de cautxú de l'escombreta del eixugaparabrisa està feta de cautxú sintètic, que és una peça vulnerable. El eixugaparabrisa es pot fer malbé en l'entorn de servei de diversos vehicles i a causa dels hàbits d'ús del conductor. Per tant, per garantir la vida útil del full de l'eixugaparabrisa i la seguretat de la conducció del vehicle, tingueu en compte les precaucions següents:

- No utilitzeu una rasqueta per treure el gel de la superfície del parabrisa. Utilitzeu un gratador de gel personalitzat.
- No rasqueu la superfície del parabrisa si està bruta, greixosa o encerada.
- Mantingueu la superfície del parabrisa neta. No netegeu la pols, la sorra, els insectes i altres objectes de la superfície del parabrisa.

- Durant el rentat del vehicle i el manteniment de la pintura de la carrosseria, no cal encerar el parabrisa, ja que la capa d'encerada reflecteix la llum en condicions de poca llum, la qual cosa afecta la visibilitat i la seguretat a la conducció. Després de rentar el vehicle, esbandiu el full amb aigua corrent i utilitzeu un netejador especial de cera per a parabrises per eliminar la capa de cera del parabrisa.
- No renteu les fulles del eixugaparabrisa directament amb un raig d'aigua per evitar danyar-les a causa de la pressió excessiva de l'aigua.

## Normes de manteniment

- Netegeu el parabrisa i els eixugaparabrises regularment (preferiblement una vegada a la setmana o una vegada cada dues setmanes).
- Es recomana netejar-lo regularment (un cop al dia o un cop cada dos dies). Quan utilitzeu l'eixugaparabrisa, mantingueu el parabrisa completament humit (si no plou, cal ruixar prèviament el líquid netejaparabrisa).
- Netegeu el parabrisa amb un líquid especial per a rentaparabrisa.
- Netegeu immediatament el fang i les restes d'insectes enganxats al parabrisa amb un drap.
- Quan hi ha marques al parabrisa causades per grava, s'hauria de fer el manteniment a temps (es recomana utilitzar productes de resina per reparar el parabrisa i substituir-lo si les marques són massa grans o massa nombroses).
- Substitueix les pastilles d'escombrador regularment, preferiblement un cop cada sis mesos.
- Quan netegeu el parabrisa, aixequu prèviament el braç de l'eixugaparabrisa. El mètode d'operació específic és el següent:

1. Vés a al sistema d'infoentreteniment i toqueu Salut del Vehicle per activar el manteniment del parabrisa davanter/darrere. Els eixugaparabrises giren cap a fora.
2. Agafeu la part superior del braç de l'eixugaparabrisa i aixequu amb cura el conjunt del braç i la fulla.

## Pneumàtics

- Per circular amb seguretat, el tipus i la mida dels pneumàtics han de ser adequats al vehicle. El dibuix del pneumàtic ha d'estar en bon estat i la pressió dels pneumàtics ha d'estar dins del rang estàndard.
- A continuació es detalla com comprovar la pressió dels pneumàtics, si estan danyats o desgastats, i el mètode per girar-los.



### ADVERTÈNCIA

- L'ús de pneumàtics amb desgast excessiu o pressió insuficient/excessiva pot provocar accidents, lesions greus o la mort.
- Si us plau, seguiu totes les instruccions d'aquest manual sobre la inflació i el manteniment dels pneumàtics.

## Inflat

- Mantenir els pneumàtics correctament inflats proporciona la millor combinació de maniobrabilitat, vida útil de la banda de rodament i confort de conducció.
- Conduir amb pneumàtics desinflatats provoca un desgast desigual dels pneumàtics, afecta la maniobrabilitat i el consum d'energia, i fins i tot pot causar una fuga d'aire a causa de la sobreescalfament.
- Conduir amb els pneumàtics massa inflats redueix la comoditat del vehicle i també és més probable que es faci malbé a causa

de les superfícies irregulars de la carretera. En casos greus, hi ha risc de rebentada del pneumàtic, la qual cosa suposa una amenaça greu per a la seguretat del vehicle. Al mateix temps, també provoca un desgast desigual dels pneumàtics, la qual cosa afecta la seva vida útil.

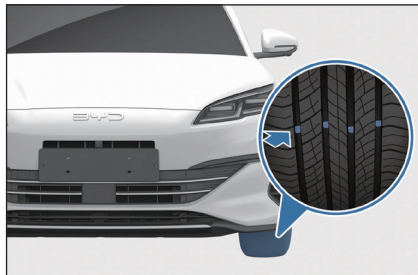
- En estat fred (el vehicle està equipat amb un dispositiu de monitoratge de la pressió dels pneumàtics), si cal inflar els pneumàtics depèn dels valors de la pressió dels pneumàtics que es mostren al quadre d'instruments.
- Mesureu les pressions dels pneumàtics quan estiguin freds. Aquest significa que la mesura s'hauria de fer com a mínim tres hores després d'aturar el vehicle. Si heu de conduir abans de mesurar la pressió dels pneumàtics, sempre que la distància recorreguda no superi els 1,6 km, els pneumàtics encara es poden considerar en estat fred.
- És normal que la lectura de la pressió dels pneumàtics, mesurada quan estan calents (després de recórrer uns quants quilòmetres), sigui 30-40 kPa (0,3-0,4 bar) més alta que quan estan freds. En aquest cas, no desinflen els pneumàtics per assolir la pressió de pneumàtics en fred especificada; altrament, la pressió del pneumàtic serà insuficient.

### Recordatori

- Pressió de pneumàtics recomanada (es troba al marc de la porta del costat del conductor). La placa de característiques indica la pressió de pneumàtics recomanada en fred.
- Els pneumàtics sense cambra d'aire poden segellar automàticament els punxaments. Tanmateix, com que la fuga sol ser molt lenta, les fuites s'han d'identificar amb cura tan aviat com el pneumàtic comença a perdre pressió.

## Comprovacions

- Sempre que comprovi la pressió dels pneumàtics, comprovi si tenen danys, cossos estranys clavats i desgast.
- Substitueix el pneumàtic si es troben protuberàncies, o danys a la banda de rodament o als costats. Els pneumàtics s'han de substituir si es dona qualsevol d'aquests casos.
- Substitueix el pneumàtic si hi ha esquerdes al seu costat o si se'n veu la tela o les cintes.
- Substitueix els pneumàtics amb un desgast excessiu de la banda de rodament.
- Els dibuixos de la banda de rodament dels pneumàtics inclouen indicadors d'ús. Quan la banda de rodament està al mateix nivell que la marca de desgast, el seu gruix és inferior a 1,6 mm. L'adherència dels pneumàtics desgastats fins a aquest punt és molt baixa en carreteres humides.



- Els pneumàtics amb les barres de desgast exposades pateixen una pèrdua de rendiment important i, per tant, s'han de substituir.

## Manteniment

- A més d'una pressió d'inflat adequada, un alineament de rodes correcte també pot ajudar a reduir el desgast de la banda de rodament.
- Si es detecta un desgast desigual dels pneumàtics, porteu el vehicle a un

concessionari o taller autoritzat de BYD per comprovar l'alineació de les rodes.

- Els pneumàtics d'un vehicle s'equilibren a la fàbrica, però cal reequilibrar-los després de conduir una estona.
- Si hi ha una mena de vibració contínua mentre conduïu a velocitats altes (per sobre dels 80 km/h), però no a velocitats baixes, aneu a un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD i reviseu els pneumàtics.
- Assegureu-vos d'equilibrar de nou el pneumàtic un cop hagi estat reparat.
- Quan instal·leu un pneumàtic nou o canvieu una roda, feu sempre un equilibratge de les rodes.



#### ADVERTÈNCIA

- Els equilibradors de rodes incorrectes es poden afloixar i caure, la qual cosa danya el vehicle o els objectes circumdants durant la conducció.
- Els contrapès de roda inadequats danyen les llandes d'alumini del vehicle. Per tant, es recomana utilitzar equilibradors de rodes originals per mantenir l'equilibri.

### Rotació de pneumàtics

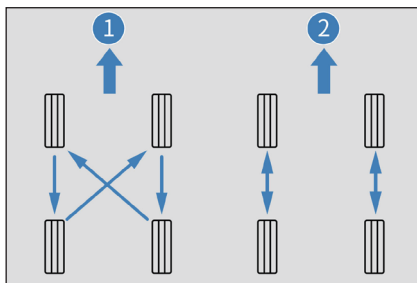
- Per tal que els pneumàtics es desgastin de manera uniforme i perllongar-ne la vida útil, es recomana comprovar el desgast de la banda de rodament interior i exterior del pneumàtic cada 10.000 km i realitzar també l'alineació de les quatre rodes, la inspecció i l'ajustament. Gireu els pneumàtics si cal.
- No roteu els pneumàtics quan s'utilitzi un pneumàtic de recanvi\*.
- Després de canviar el pneumàtic, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per a l'ajust de la pressió del pneumàtic.

### Pneumàtics i rodes direccionals

- Quan comprar pneumàtics de recanvi, és possible que trobeu que alguns pneumàtics són "direccionals", és a dir, que només es poden muntar en una direcció. Si es fan servir pneumàtics direccionals, només es poden intercanviar les rodes davanteres i les posteriors en fer la rotació de pneumàtics.
- La rotació de pneumàtics és com es mostra:

① Pneumàtics i rodes no direccionals

② Pneumàtics i rodes direccionals.



### Substitució de pneumàtics i rodes

- Els pneumàtics originals d'aquest vehicle s'han seleccionat per maximitzar el rendiment del vehicle i us poden oferir la millor combinació de maniobrabilitat, comoditat de conducció i vida útil.
- Es recomana portar el vehicle a un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD per canviar els pneumàtics originals nous.
- Si per a la substitució s'utilitzen pneumàtics radials amb dimensions, índex de càrrega, velocitat nominal i pressió màxima del pneumàtic en fred (indicats al costat del pneumàtic) diferents dels dels pneumàtics originals, o si s'utilitzen pneumàtics radials i diagonals alhora, la capacitat de frenada, la força de tracció (adherència a terra) i la precisió de la direcció del vehicle es redueixen.

- La instal·lació de pneumàtics inadequats pot afectar la maniobrabilitat i l'estabilitat del vehicle, i pot provocar accidents.
- No substituïu només una roda; altrament, afectarà greument la maniobrabilitat del vehicle.
- L'ABS funciona comparant la velocitat de les rodes. Quan es canviï un pneumàtic, utilitzeu-ne un de la mateixa mida que l'original. La mida i l'estructura del pneumàtic poden afectar la velocitat de la roda i poden provocar un funcionament no coordinat del sistema.
- Si cal substituir les rodes, asseguri's que les especificacions de les rodes noves siguin coherents amb les de les originals. Les rodes noves es poden comprar en un concessionari o taller autoritzat de BYD. Abans de canviar les rodes, consulti un concessionari o taller autoritzat de BYD.



### Recordatori

Si us plau, Tingueu en compte les precaucions següents per garantir una maniobrabilitat i un control correctes del vehicle.

- No barregeu pneumàtics radials, pneumàtics de cinturó diagonal o pneumàtics de capes diagonals al vehicle.
- No utilitzeu pneumàtics amb dimensions diferents de les recomanades pel fabricant.

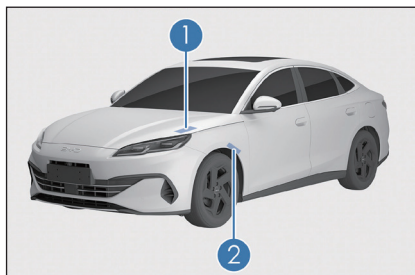
## Fusibles

Tots els circuits del vehicle disposen de fusibles per evitar curtcircuits o sobrecàrregues. Aquests fusibles s'instal·len en caixes de fusibles respectivament: la caixa de distribució de la cabina davantera i la caixa de distribució del tauler d'instruments. Hi ha etiquetes dels fusibles a la caixa de distribució del compartiment davanter i a la caixa de distribució del tauler de control. L'etiquetatge permet determinar la correspondència entre

els fusibles i els components elèctrics.

① Caixa de fusibles del compartiment davanter

② PDB del tauler d'instruments



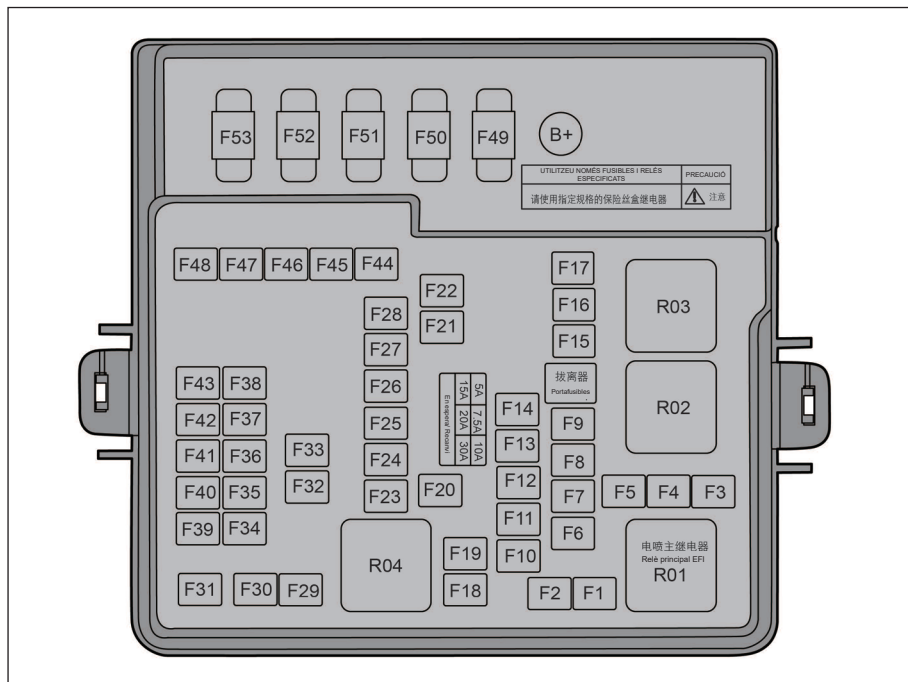
- La caixa de distribució d'energia del compartiment davanter es troba al costat esquerre del compartiment davanter. Obre la coberta del compartiment davanter i la placa de la coberta del compartiment davanter, localitza la caixa de distribució d'energia del compartiment davanter i prem el ganxo de la coberta superior per obrir-la.
- Retireu primer el revestiment esquerre del tauler d'instruments i després el revestiment inferior per comprovar el fusible del tauler d'instruments.
- Substituir els fusibles cremats per uns de més amperatge pot augmentar significativament la probabilitat de danyar el sistema elèctric.
- Si no disposeu d'un fusible de substitució amb l'amperatge adequat per al circuit, l'heu de substituir per un fusible amb un amperatge inferior.



### Recordatori

- No utilitzeu fusibles amb una intensitat superior a la nominal ni cap altra solució per substituir-los, ja que això pot causar danys greus o fins i tot un incendi.
- Si un fusible es crema, es recomana comprovar o substituir el fusible en un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD.

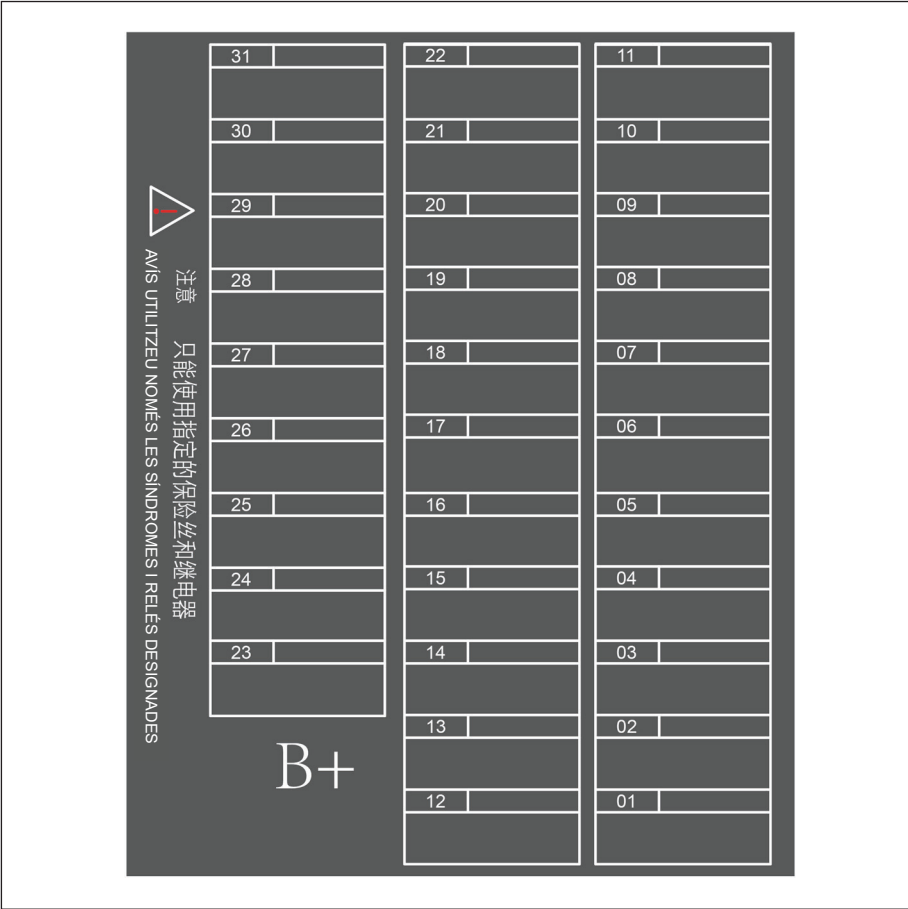
## Placa de la PDB sota el capó



| No. | Ampere (A) | Component o circuit protegit                 |
|-----|------------|----------------------------------------------|
| F1  | 40         | Sistema d'injecció de combustible electrònic |
| F2  | -          | -                                            |
| F3  | 10         | Injector de combustible                      |
| F4  | 30         | ECU del motor                                |
| F5  | 20         | Bobina d'encesa                              |
| F6  | 15         | Vàlvula solenoide                            |
| F7  | 10         | Sensor d'oxigen                              |
| F8  | -          | -                                            |
| F9  | 5          | ECU del motor                                |
| F10 | 15         | Potència en espera                           |
| F11 | 10         | USB                                          |
| F12 | 7,5        | Compressor                                   |
| F13 | 10         | Controlador del motor                        |
| F14 | -          | -                                            |
| F15 | 5          | AGS                                          |
| F16 | 40         | Subministrament d'energia de remolc          |

| No. | Ampere (A) | Component o circuit protegit                  |
|-----|------------|-----------------------------------------------|
| F17 | -          | -                                             |
| F18 | -          | -                                             |
| F19 | -          | -                                             |
| F20 | -          | -                                             |
| F21 | 30         | Rasqueta davantera                            |
| F22 | 30         | Desglaç del parabrisa posterior               |
| F23 | 10         | Unitat de control del vehicle                 |
| F24 | 10         | Bomba de refrigerant controlada elèctricament |
| F25 | 10         | BMS                                           |
| F26 | -          | -                                             |
| F27 | -          | -                                             |
| F28 | -          | -                                             |
| F29 | -          | -                                             |
| F30 | 60         | ESC                                           |
| F31 | 15         | Potència en espera                            |
| F32 | -          | -                                             |
| F33 | 5          | BMS                                           |
| F34 | 15         | Escalfament del volant                        |
| F35 | 5          | Controlador de la carrosseria posterior       |
| F36 | 7,5        | ECU del motor                                 |
| F37 | 7,5        | DMS                                           |
| F38 | 10         | SRS                                           |
| F39 | 7,5        | ADAS                                          |
| F40 | -          | -                                             |
| F41 | 5          | EPS                                           |
| F42 | 5          | ESC                                           |
| F43 | -/5        | RBU                                           |
| F44 | 60         | ESC                                           |
| F45 | 40         | Ventilador                                    |
| F46 | -          | -                                             |
| F47 | -          | -                                             |
| F48 | 10         | Eixugaparabrisa posterior                     |
| F49 | -          | -                                             |
| F50 | 70         | CEPS                                          |
| F51 | 70/80      | Ventilador electrònic                         |
| F52 | 60         | Bomba d'aigua del motor                       |
| F53 | -          | -                                             |

### Placa identificativa del PDB del tauler d'instruments



| No. | Ampere (A) | Component o circuit protegit        |
|-----|------------|-------------------------------------|
| 01  | -          | -                                   |
| 02  | -          | -                                   |
| 03  | 10         | Interbloc d'alcoholèmia             |
| 04  | 10         | Port de diagnòstic                  |
| 05  | 5          | Tauler d'Instruments                |
| 06  | 5          | Mòdul de recepció d'alta freqüència |
| 07  | -          | -                                   |
| 08  | 15/20      | Sistema multimèdia                  |
| 09  | -          | -                                   |
| 10  | 7,5        | ADAS                                |

| No. | Ampere (A) | Component o circuit protegit            |
|-----|------------|-----------------------------------------|
| 11  | 10         | Interruptor de combinació               |
| 12  | 30         | Controlador de la carrosseria posterior |
| 13  | 30         | Controlador de la carrosseria posterior |
| 14  | 5          | Interruptor del llum de fre             |
| 15  | 10         | Càrrega sense fils                      |
| 16  | 5          | Unitat de control del vehicle           |
| 17  | 5          | Cargador integrat                       |
| 18  | 10         | Bloqueig de l'eix de la direcció        |
| 19  | 30         | Controlador de la carrosseria posterior |
| 20  | 30         | Controlador de la carrosseria posterior |
| 21  | 30         | Seient davanter esquerre elèctric       |
| 22  | 30         | Seient davanter elèctric dret           |
| 23  | 10         | USB                                     |
| 24  | 20         | Subministrament d'energia de remolc     |
| 25  | -          | -                                       |
| 26  | -          | -                                       |
| 27  | -          | -                                       |
| 28  | -          | -                                       |
| 29  | -          | -                                       |
| 30  | -          | -                                       |
| 31  | -          | -                                       |



#### Recordatori

- Quan la configuració del vehicle és diferent, el valor d'amperatge que utilitzen alguns fusibles (com ara els del multimèdia) és diferent, i cal tenir en compte l'objecte real a l'hora de reparar i substituir-los.



# 07 **QUAN ES PRODUEIXEN ERRORS**

Quan es produeixen errors.....228

# Quan es produeixen errors

## Armilla reflectant

El gilet reflectant es troba a la caixa d'eines. En cas d'emergència, poseu-vos sempre correctament l'armilla reflectant abans de comprovar avaries o atendre accidents per garantir la vostra seguretat.

### Recordatori

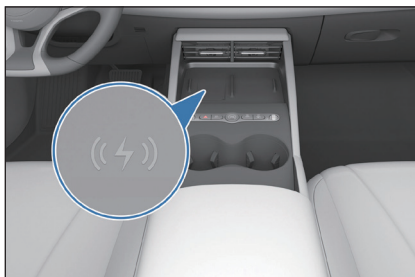
- Si el vehicle s'ha d'aturar d'urgència a causa d'una avaria, si us plau, poseu-vos a temps l'armilla reflectant que s'inclou amb el vehicle.

## Si la bateria de la clau intel·ligent està descarregada

Si l'indicador de la clau intel·ligent no parpelleja i no es pot arrencar el vehicle amb la funció d'arrencada, és possible que la bateria estigui descarregada. Es recomana contactar amb el taller de servei autoritzat de BYD Automobile per substituir la bateria tan aviat com sigui possible. En aquest cas, el vehicle es pot arrencar en mode d'apagat.

1. Desbloquegeu el vehicle amb la clau mecànica.
2. Premeu la pedala de fre i, alhora, el botó d'ARRENQUEU/ATURADA, i s'encendrà la llum d'advertiment de la clau intel·ligent al quadre d'instruments, amb un bip del xiulet del quadre d'instruments.
3. Premeu la clau intel·ligent electrònica a prop de la identificació del mode d'apagat dins dels 30 s després que soni l'altaveu, i l'altaveu tornarà a sonar. En aquest moment, el llum d'advertència del sistema de clau intel·ligent s'apagarà i es

podrà arrencar el vehicle.



### PRECAUCIÓ

- No col·loqueu la clau intel·ligent en una posició exposada a altes temperatures.
- Els camps magnètics generats per emissores de ràdio, subestacions o transmissors de ràdio dels aeroports poden interferir amb la clau intel·ligent i afectar el funcionament normal de la funció d'arrencada del vehicle sense clau.
- Un cop la porta està tancada i la funció antirroboratori està activada, si no s'utilitza el vehicle, mantingueu la clau allunyada del vehicle per evitar el consum de corrent de la bateria de baixa tensió i de la clau electrònica del vehicle a causa de la comunicació de la funció de cerca automàtica de la targeta.

## Si el vehicle no s'engega

### Comprovacions senzilles

Abans de la inspecció, assegureu-vos que el vehicle s'ha posat en marxa seguint el procediment d'arrencada correcte **P120** i comproveu si hi ha prou combustible. Si es pot engegar, pot ser que la clau original s'hagi malmès. Si no es poden utilitzar totes les claus, el sistema de clau o clau intel·ligent pot fallar. En aquest cas, poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

## Si el motor gira massa lentament o no gira

1. Comproveu si el connector de la bateria de 12V està ben estrenyut.
2. Si el connector de la bateria de 12V és normal, engegueu els llums interiors davanterers. Si la llum interior no és brillant o està tènue, vol dir que la càrrega de la bateria és insuficient, i es recomana posar-se en contacte amb un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD. Si el llum interior està encès però no es pot arrencar el motor, es recomana contactar immediatament amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

## Si el motor fa girar el motor a velocitat normal però el motor no pot funcionar:

1. Reinicieu el vehicle.
2. Si el motor no arrenca, els intents repetits d'arrencada poden provocar vessaments d'oli del motor, la fallada del mòdul gestor de bateries (BMS) o la fallada de mòduls relacionats amb l'arrencada, com ara el mòdul del generador.
3. Si el motor encara no s'arrenca, caldrà ajustar-lo o reparar-lo. En aquest cas, es recomana contactar amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.

## Arrenqueu del motor amb vessament d'oli

- Si no es pot arrencar el motor, la causa pot ser una fuga d'oli del motor a causa d'arrencades repetides.
- Si el motor està inundat, les operacions següents es poden fer manualment:
  1. Quan l'indicador OK s'encén, el vehicle està en mode ECO i el motor està aturat, canvieu manualment a la marxa N.

2. Premeu els pedals de fre i d'accelerador al màxim al mateix temps i espereu uns segons per activar la funció de neteja del cilindre.

- Si el motor encara no s'arrenca després de 5 s, espereu uns minuts i torneu-ho a provar.
- Si el motor encara no s'arrenca, caldrà ajustar-lo o reparar-lo. En aquest cas, es recomana contactar amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.



### Recordatori

- Si l'arrencada del motor falla de manera continuada, l'instrument informa: "Falla d'arrencada del motor, si us plau, conduïu a una zona segura per comprovar-ho". No intenti tornar a arrencar el motor, altrament, el generador i el sistema de cablejatge es sobreescalfaran.

## Si el motor s'ha sobreescalfat

Si s'encén la llampa d'advertència de temperatura alta del refrigerant del motor i es detecta una pèrdua de tensió, indica que el motor s'ha sobreescalfat i s'han de seguir els procediments següents:

1. Allunyeu el vehicle del trànsit intens i aparqueu-lo en un lloc segur. Activeu l'interruptor dels llums d'emergència, estireu l'interruptor del fre EPB i premeu el botó de la marxa P. Si s'utilitza A/C, apagueu-lo A/C i col·loqueu un triangle de senyalització a la posició corresponent darrere del vehicle d'acord amb la normativa.
2. Si s'encén la llampa d'advertència de temperatura alta del refrigerant del motor, atureu el motor. Si s'escolta un soroll de "grinyat" a l'habitacle del motor i el refrigerant s'escampa, obriu el capó un cop s'hagi dissipat el vapor. Si no es

descarrega refrigerant, comproveu si el ventilador de refrigeració funciona abans i després de l'aturada. Si el ventilador no funciona, atureu el motor.

### **Recordatori**

- Per evitar lesions personals, mantingueu el capó tancat fins que no surti líquid refrigerant. El flux de refrigerant indica alta pressió.

3. Comproveu el radiador, el tub i la part inferior del vehicle per detectar fuites evidents de refrigerant.

### **ADVERTÈNCIA**

- Quan el motor estigui en marxa, mantingueu les mans i la roba allunyades del ventilador giratori i de la polijja del motor.
4. En cas de fuga de refrigerant, atureu el motor immediatament i contacteu amb un proveïdor de serveis autoritzat de BYD per demanar ajuda.
  5. Si no hi ha cap fuga evident, comproveu el dipòsit d'expansió. Si el líquid refrigerant és insuficient, assegureu-vos d'obrir la tapa del dipòsit de dilatació després que la temperatura del refrigerant del motor baixi al valor normal. Quan el motor estigui en marxa, afegiu refrigerant al dipòsit d'expansió fins a la marca de nivell superior. Tanqueu correctament la tapa del dipòsit d'expansió i engegueu el motor durant 2 o 3 cicles (engegueu el ventilador sense posar A/C). Després que la temperatura del refrigerant del motor baixi al valor normal, torneu a comprovar el nivell al dipòsit d'expansió. Si cal, afegiu més líquid refrigerant fins a la marca corresponent. Una pèrdua important de refrigerant indica una fuga al sistema. En aquest cas, poseu-vos en contacte immediatament amb un proveïdor de serveis autoritzat de BYD per a una inspecció.

### **ADVERTÈNCIA**

- Per evitar lesions greus causades per l'expulsió de vapor i líquid a alta temperatura, no obriu la tapa del dipòsit auxiliar quan el motor i el radiador estiguin calents.

## En cas de col·lisió

- En cas de col·lisió:
  1. Atureu el vehicle, apagueu-lo, enceneu els llums d'emergència, evacueu els passatgers a una zona segura i col·loqueu els senyals de perill a la part posterior del vehicle d'acord amb la normativa local.
  2. Es recomana contactar amb un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD per demanar ajuda com més aviat millor.
- Un xoc del vehicle activarà el sistema d'apagat d'emergència, l'indicador OK s'apagarà i el vehicle no podrà passar a l'estat de preparat per conduir. Poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller autoritzat de BYD per a la seva manipulació.
- Si és impossible estimar l'abast dels danys després de la col·lisió, si us plau, no us apropau al vehicle per evitar el risc d'una descàrrega elèctrica d'alta tensió.
- Si el conductor queda atrapat i cal tallar el vehicle per rescatar-lo, si us plau, poseu-vos en contacte amb el personal de rescat professional per tallar-lo després de desconnectar el sistema d'alta tensió. Consulteu la targeta d'informació de rescat dels documents del vehicle per al diagrama esquemàtic de tall, o poseu-vos en contacte amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.



## ADVERTÈNCIA

- Està prohibit que qualsevol persona realitzi operacions de manteniment al vehicle quan l'alimentació no estigui completament tallada.
- Si us plau, utilitzeu el tipus d'extintor d'incendis especificat per apagar el foc. L'ús d'una petita quantitat d'aigua o d'un extintor d'incendis de tipus incorrecte pot causar una descàrrega elèctrica. Els cables taronges formen part del conjunt de cables d'alta tensió. Els usuaris no han de reparar el sistema d'alta tensió del vehicle per si mateixos. Si cal fer cap reparació, es recomana anar a un concessionari o taller autoritzat de BYD per a la seva reparació.

## Si la bateria d'alta tensió perd fluid

Si la bateria perd després d'una col·lisió del vehicle, o si hi ha una olor d'àcid dins del vehicle o un vessament d'àcid evident fora del vehicle, apareixerà fum dins del paquet de bateries:

1. Apagueu el vehicle "APAGAT" i evacueu els passatgers. Es recomana trucar immediatament a un concessionari o taller autoritzat de BYD per a l'assistència.
2. Si les condicions ho permeten, poseu-vos una màscara de protecció i uns guants anti-corrosió per a desconectar la bateria de baixa tensió.
3. Fer una inspecció senzilla, si les condicions ho permeten: Comproveu si alguna vora de la safata de la bateria d'alta tensió està esquerpada i si hi ha cap líquid que flueixi de manera evident.
  - Si es produeix una petita fuga, si us plau, mantingueu el vehicle allunyat de la font d'ignició, utilitzeu la manta absorbent per absorbir el líquid vessat i, a continuació, poseu-la en un contenidor tancat o

incinerar-la. Porteu guants anticorrosió abans de l'operació. En cas d'una fuga greu, poseu-hi especial atenció, no toqueu el líquid i truqueu als serveis d'emergència, que recolliran el líquid vessat i el tractaran com a residu perillós.

- En cas de contacte accidental amb líquid vessat, esbandiu la zona afectada immediatament amb aigua abundant durant 10-15 minuts. Si sentiu dolor, apliqueu una pomada de gluconat de calci al 2,5% o submergiu la zona en una solució de gluconat de calci al 2%-2,5% per alleujar el dolor. Si la situació no millora o la molèstia persisteix, busqueu ajuda mèdica immediatament.



## ADVERTÈNCIA

- No toqui cap líquid vessat i mantingui's allunyat d'un vehicle que perdi o de la bateria d'alta tensió.
- No deseu el fluid vessat a l'aigua, al sòl ni a cap altre entorn.
- El sistema del vehicle funciona amb energia de corrent continu (DC) d'alta tensió. Genera molta calor abans i després de la posada en marxa del vehicle i quan el vehicle està apagat. Compte amb les altes pressions i altes temperatures.
- Si us plau, utilitzeu el tipus d'extintor d'incendis especificat per apagar el foc. L'ús d'una petita quantitat d'aigua o d'un extintor d'incendis de tipus incorrecte pot causar una descàrrega elèctrica. Els cables taronges formen part del conjunt de cables d'alta tensió. Els usuaris no han de reparar el sistema d'alta tensió del vehicle per si mateixos. Si cal fer cap reparació, es recomana anar a un concessionari o taller autoritzat de BYD per a la seva reparació.
- La clau de comandament a distància i els components d'alta tensió del vehicle poden afectar i perjudicar les persones que porten dispositius mèdics.

## En cas d'incendi

Si el vehicle s'encén, atureu-lo immediatament i feu sortir els passatgers del vehicle. Sempre que es garanteixi la seguretat personal, s'han de dur a terme les operacions següents segons la situació real:

1. Es recomana contactar amb un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD per demanar ajuda com més aviat millor.
2. Si l'incendi és petit i lent, utilitzeu un extintor de pols seca per apagar-lo i truqueu immediatament per demanar ajuda.
3. Si l'incendi és gran i creix ràpidament, allunyeu-vos del vehicle i espereu l'ajuda.



### PRECAUCIÓ

- Porteu guants aïllants durant el desmuntatge del vehicle. Utilitzeu extintors del tipus designat. L'aigua o els extintors d'incendi inadequats poden causar una descàrrega elèctrica.
- En cas d'altres condicions especials que provoquin projectils voladors (com ara elements de l'interior i vidres), allunyeu-vos del vehicle i demaneu immediatament a un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD que es desplaçi al lloc per fer-se'n càrrec.
- En cas d'inhalació de fum, acudiu immediatament a un metge.

## Si el vehicle necessita ser remolcat

Si el vehicle ha de ser remolcat, es recomana contactar amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD o un servei de remolc professional, o bé demanar assistència a l'organització que

proporciona l'assistència en carretera.

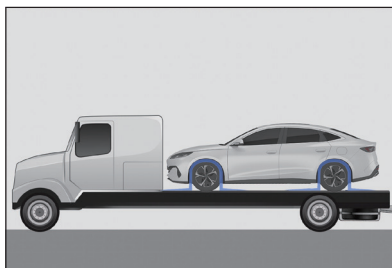


### PRECAUCIÓ

- El vehicle no s'ha de remolcar amb altres vehicles utilitzant només cordes o cadenes.

Mètode de remolc del vehicle recomanat:

- Dispositiu de plataforma plana
  - Si el vehicle avaria i necessita ser rescatat, es recomana un remolc de plataforma. Quan es transporti el vehicle, assegureu-vos que les quatre rodes estiguin des del terra per evitar danys en alguns components d'alta tensió causats per l'aterratge d'una sola roda davantera o d'una sola roda posterior.



### PRECAUCIÓ

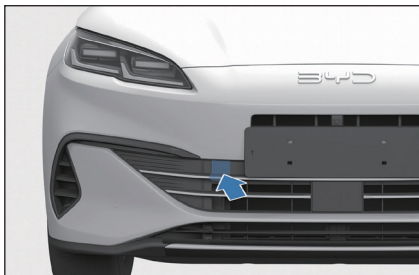
- Quan es trasllada un vehicle en un remolc pla, assegureu-vos que el vehicle estigui correctament subjecte per evitar que rellisqui cap enrere.
- Es recomana utilitzar una cinta i un tensor professionals per subjectar pneumàtics, i es recomana fixar el vehicle que es trasllada amb una subjecció recta.
- En subjectar el vehicle, no passeu els dispositius de subjecció, com ara corretges de subjecció i cordes, per les rodes ni els lligueu al xassís, a la suspensió i a altres parts de la carrosseria per evitar danyar el vehicle.

### **PRECAUCIÓ**

- Quan es transporti el vehicle, assegureu-vos que les rodes del vehicle que es desplaça no puguin girar, per no fer malbé el vehicle.

### **Ganxo de Remolc**

- La posició per fixar el ganxo de remolc davanter es mostra a la figura.



- Si el vehicle queda encallat i es produeix un accident de sota-aixecament, si us plau, poseu-vos en contacte amb un servei de rescat professional o truqueu a la línia directa d'atenció al client.
- En una emergència, quan el vehicle sigui rescatat o es necessiti el ganxo de remolc per rescatar altres vehicles atrapats, si us plau, seguiu les precaucions següents per evitar danys al vehicle o lesions personals.
  - El conductor del vehicle remolcat ha d'estar assegut al vehicle per controlar-lo, i el sistema de direcció i el sistema de frenada del vehicle han d'estar en bon estat;
  - El vehicle remolcat no ha de portar persones, excepte el conductor, i no ha de remolcar el remolc;
  - El vehicle remolcat ha d'estar en la marxa de canvi "N";
  - L'amplada i el pes del vehicle remolcat no han de ser superiors als del vehicle.
  - La distància entre el tractor i el remolc

ha de ser superior a 4 m i inferior a 10 m;

- Tant el vehicle remolcador com el remolcat han de tenir els llums de posició d'emergència encesos.
- El vehicle de tracció està en bon estat i la velocitat de tracció no ha de superar els 5 km/h;
- El remolc amb catapulta està prohibit;
- En remolcar el vehicle, cal assegurar-se que l'entorn sigui espaiós i sense obstruccions, i que no hi hagi cap persona a prop del dispositiu de remolc;
- En alliberar el vehicle, controleu que circuli en la direcció de la força de remolc. No es permet arrossegar el vehicle de costat o verticalment.
- Només es pot utilitzar l'ull de remolc del vehicle i s'ha d'utilitzar correctament.

### **ADVERTÈNCIA**

- Si el sistema de direcció o de frenada del vehicle remolcat falla, contacteu amb un servei de remolc professional o truqueu al número d'atenció al client. No remolqui el vehicle directament.

## **Si un Pneumàtic es Ponxa**

- Mantenir la posició al carril i alentir gradualment el vehicle. Conduir el vehicle fora de la carretera transitada cap a un lloc segur. Aparqueu en un terreny sòlid i pla i eviti les bifurcacions de l'autopista. Aparqueu en un terreny sòlid i pla.
- Si us plau, atureu el vehicle seguint les operacions següents:
  1. Premeu la pedala de fre per aturar el vehicle de manera estable, i a continuació premeu el botó de marxa "P" per canviar a la marxa "P" i s'encendrà l'indicador de marxa "P" del quadre d'instruments.
  2. Comproveu si a la taula d'instruments

apareix "S'ha iniciat l'aparcament electrònic". Si no, intenteu aixecar el fre EPB manualment.

### 3. Botó d'ARRENQUEU/ATURADA

- Apagueu el vehicle i enceneu els llums de perill.
- Assegureu-vos que tots els passatgers baixin del vehicle i demaneu-los que vagin a un lloc segur, lluny del trànsit dens.
- Per evitar relliscades, immobilitzeu el vehicle encaixant el pneumàtic en diagonal contra el pneumàtic pla.



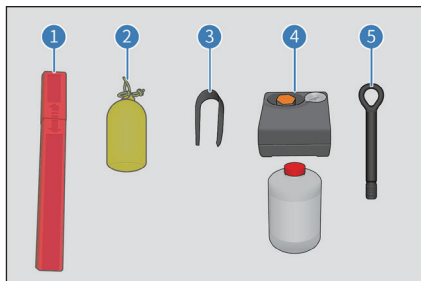
#### PRECAUCIÓ

- No continueu conduint amb un pneumàtic sense aire. Conduir, fins i tot una distància curta, pot causar danys massa greus perquè el pneumàtic es pugui reparar.

#### Eines del vehicle

- Aquests estris s'emmagatzemen en una caixa d'eines sota la tapa del maleter.

- ① Triangle de senyalització
- ② Armilla reflectant
- ③ Tirador de femelles de les rodes
- ④ Dispositiu de reparació de pneumàtics
- ⑤ Ganxo de Remolc



- En una emergència en què hàgiu de fer el manteniment del vehicle per vós

mateixos, heu de saber com utilitzar aquestes eines del vehicle i on es troben.

### Col·locació del triangle d'avís



#### Recordatori

- Quan aparqui el vehicle per a una revisió a la via pública, recordeu col·locar el costat vermell del triangle de senyalització en direcció al vehicle que circula per darrere, a 100-200 metres darrere del carril on es troba el vehicle avariament, per advertir el vehicle posterior i evitar perills. Després de la reparació, recupereu el triangle d'avís per a futures utilitzacions.

El triangle d'advertència s'utilitza per avisar els conductors dels vehicles que vénen de darrere i per evitar el risc de col·lisió amb el vehicle davanter que estigui aturat o en reparació a causa d'una velocitat excessiva o un frenatge tardà.

Com utilitzar el triangle de l'advertència:

1. Prengui el triangle d'avís de la seva capsa.
2. Obre el triangle d'advertència per formar un triangle tancat.
3. Allibereu els seus suports per crear un patró com es mostra.



### Ús de kit de segellador de pneumàtics

- El kit de segellador de pneumàtics es

pot utilitzar per segellar talls petits, especialment a la banda de rodament. El kit de segellador de pneumàtics és només per a casos d'emergència perquè pugueu conduir el vehicle al centre de manteniment més proper. Encara que els pneumàtics no perdin aire, només es pot conduir una curta distància en cas d'emergència.

### **ADVERTÈNCIA**

- El kit de reparació de pneumàtics només és apte per a danys menors als pneumàtics. Si una roda està danyada, l'ús del kit de segellador per a punxades de pneumàtics està prohibit.
- El segellador de pneumàtics és altament inflamable i nociu per a la salut. Prengui les precaucions necessàries per prevenir incendis i evitar el contacte amb la pell, els ulls i la roba; mantingueu-vos lluny dels nens; i no en respireu el vapor.

### **En cas de contacte amb segellador de pneumàtics:**

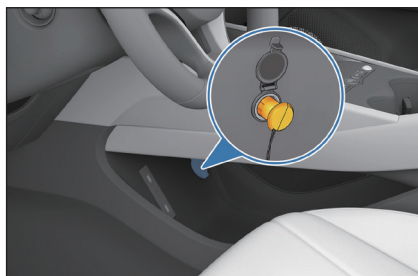
- Si el segellador de pneumàtics entra en contacte amb la pell o entra als ulls, esbandiu immediatament i a fons la part del cos afectada amb molta aigua neta.
- Canvieu la roba contaminada immediatament.
- En cas de reacció al·lèrgica, busqueu atenció mèdica immediatament.
- Si s'ingereix accidentalment el segellador de pneumàtics, esbandiu-vos la boca a fons i beveu molta aigua immediatament. No provoqui el vòmit i busqui atenció mèdica immediatament.

### **Ús del dispositiu de reparació de pneumàtics**

- Si us plau, consulteu les etiquetes de l'inflador i de l'ampolla de líquid reparador de pneumàtics per a les instruccions detallades sobre l'ús del dispositiu de

reparació de pneumàtics.

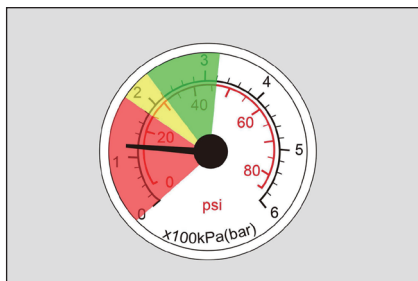
- Si l'inflador necessita estar connectat a la font d'alimentació, si us plau, connecteu la presa de corrent a la presa de 12V del vehicle, engegueu el vehicle i enceneu l'interruptor de l'inflador. El dispositiu de reparació de pneumàtics s'introdueix al pneumàtic juntament amb l'aire a través de la mànega del compressor.



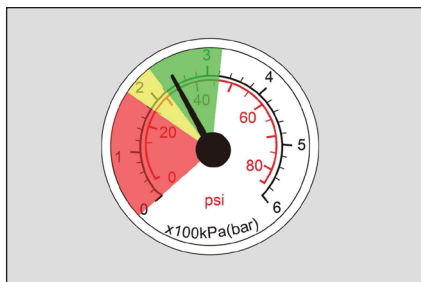
### **Recordatori**

- Assegureu-vos que l'interruptor del compressor estigui desactivat quan endolueu l'alimentació al connector de 12V del vehicle.
- L'inflador només es pot encendre durant un màxim de 10 minuts.

- Observeu la lectura del manòmetre de pressió dels pneumàtics a l'inflador.
- Si la pressió dels pneumàtics no arriba a 180 kPa (1,8 bar) en 10 minuts (zona vermella de la figura), apagueu l'inflador. Es recomana que contacteu amb un concessionari o proveïdor de serveis autoritzat de BYD.



- Si la pressió del pneumàtic arriba entre 180 i 320 kPa (1,8-3,2 bar) (zones verdes i grogues de la il·lustració), traieu el kit tan aviat com sigui possible i conduïu a una velocitat inferior a 80 km/h durant un minut, sense que la distància recorreguda superi els 10 km, perquè el segellador del pneumàtic es distribueixi de manera uniforme a l'interior.



- Atureu-vos i comproveu el pneumàtic reparat, i torneu a observar la lectura del manòmetre de pressió dels pneumàtics a l'inflador.
- Si la pressió dels pneumàtics és superior a 220 kPa (2,2 bar), condueixi al centre de servei més proper a una velocitat inferior a 80 km/h.
- Si la pressió dels pneumàtics és entre 130 i 220 kPa (1,3 ~ 2,2 bar), repetiu el procés per omplir el segellador de pneumàtics a l'interior del pneumàtic i observeu la lectura del manòmetre de pressió dels pneumàtics a l'inflador.
- Si la pressió dels pneumàtics no arriba a 130 kPa (1,3 bar), poseu-vos en contacte amb un concessionari o taller de servei autoritzat de BYD.

### **Recordatori**

- L'ús del dispositiu de reparació de pneumàtics en pneumàtics danyats és només una solució d'emergència. Si us plau, Canvieu els pneumàtics en un centre de reparació professional tan aviat com sigui possible. Es recomana que contacteu amb un concessionari o taller autoritzat de BYD i que informeu el tècnic de manteniment que els pneumàtics contenen segellador de pneumàtics.
- Després de reparar un pneumàtic amb el kit de reparació de pneumàtics, es recomana que compreu un nou segellador de pneumàtics i noves mànegues d'inflat en un concessionari o taller autoritzat de BYD.
- Eviteu les acceleracions brusques i les corbes a alta velocitat.
- No superi els 80 km/h i canviï la roda punxada tan aviat com sigui possible (en un termini de 200 km). No continueu conduint en cas de vibració forta, comportament de conducció inestable o soroll durant la conducció.
- Quan el segellador per a pneumàtics està a punt de caducar (consulteu l'etiqueta del pot per a la data exacta), substituïu-lo per un de nou.

|           |                          |     |
|-----------|--------------------------|-----|
| <b>08</b> | <b>Especificacions</b>   |     |
|           | Dades .....              | 238 |
|           | Informació puntual ..... | 241 |

# Dades

## Paràmetres del vehicle

### Dimensions del vehicle

| Element                                               | Paràmetres    |               |
|-------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Model de producte                                     | BYD7150ADHEV1 | BYD7150ADHEV5 |
| Llargada (mm)                                         | 4840          |               |
| Amplada (mm, sense incloure els retrovisors laterals) | 1875          |               |
| Alçada (mm)                                           | 1495          |               |
| Distància entre eixos (mm)                            | 2790          |               |
| Guia davantera (mm)                                   | 1620          |               |
| Rail posterior (mm)                                   | 1620          |               |
| Sobresortida davantera (mm)                           | 975           |               |
| Sobreescorça posterior (mm)                           | 1075          |               |
| Angle d'aproximació (°)                               | 13            |               |
| Angle de sortida (°)                                  | 14            |               |

### Massa del vehicle

| Element                                                          | Paràmetres    |               |
|------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Model de producte                                                | BYD7150ADHEV1 | BYD7150ADHEV5 |
| Pes en sec (kg)                                                  | 1665          | 1765          |
| Pes en sec - Càrrega de l'eix davanter (kg)                      | 995           | 1040          |
| Pes en sec - Càrrega de l'eix posterior (kg)                     | 670           | 725           |
| Massa total admissible màxima (kg)                               | 2100          | 2200          |
| Càrrega de l'eix davanter amb la massa total màxima permesa (kg) | 1100          | 1145          |
| Càrrega de l'eix posterior a la màxima massa total permesa (kg)  | 1000          | 1055          |
| Nombre d'ocupants (persones)                                     | 5             | 5             |

### Dades del motor

| Element                                 | Paràmetres        |               |
|-----------------------------------------|-------------------|---------------|
| Model de producte                       | BYD7150ADHEV1     | BYD7150ADHEV5 |
| Model de motor                          | BYD472QA          |               |
| Tipus de motor                          | Encès per espurna |               |
| Desplaçament (L)                        | 1,498             |               |
| Potència neta del motor màxima (kW/rpm) | 72/6000           |               |
| Màx. parell net (N•m/rpm)               | 122/4000~4500     |               |
| Norma d'emissions                       | Reglament Euro 6C |               |

**Bateria d'alta tensió**

| Element                                            | Paràmetres                        |               |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------|
| Model de producte                                  | BYD7150ADHEV1                     | BYD7150ADHEV5 |
| Tipus                                              | Bateria de fosfat de liti i ferro |               |
| Capacitat nominal de la bateria d'alta tensió (Ah) | 37,5                              | 54            |

**Motor de conducció**

| Element                                                    | Paràmetres                        |               |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------|
| Model de producte                                          | BYD7150ADHEV1                     | BYD7150ADHEV5 |
| Model del motor de conducció                               | TZ220XYE                          | TZ220XYE      |
| Tipus                                                      | Motor síncron de magnet permanent |               |
| Tipus de conducció                                         | Tracció davantera                 |               |
| Potència nominal / velocitat de gir / Parell (kW/RPM/ N•m) | 60/4775/120                       |               |
| Potència punta / velocitat de gir / Parell (kW/rpm/ N•m)   | 145/15000/300                     |               |

**Rendiment de la Potència del Vehicle**

| Element                                      | Paràmetres |
|----------------------------------------------|------------|
| Velocitat de disseny màxima                  | 180        |
| Capacitat de superació de pendent màxima (%) | 30         |

**Eficiència econòmica del vehicle**

| Element                            | Paràmetres    |               |
|------------------------------------|---------------|---------------|
| Model de producte                  | BYD7150ADHEV1 | BYD7150ADHEV5 |
| Consum de combustible (g/km)(WLTC) | 1,24          | 1,56          |

**Rodes i pneumàtics**

| Element                                             | Paràmetres    |               |
|-----------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Model de producte                                   | BYD7150ADHEV1 | BYD7150ADHEV5 |
| Especificació del pneumàtic                         | 225/55R17     |               |
|                                                     | 225/60R16     |               |
|                                                     | 225/55R18     |               |
| Mantenir la pressió correcta dels pneumàtics (Mpa). | 250           |               |
| Requisit d'equilibri dinàmic de la roda (g)         | ≤10           |               |

## Paràmetres d'aliniació de rodes (pes en ordre de marxa)

| Element                                         | Paràmetres   |
|-------------------------------------------------|--------------|
| Convergència de la roda davantera (°)           | -0.68±0.75   |
| Inclinació interior de les rodes davanteres (°) | -0.03±0.08   |
| Angle d'inclinació del pin (°)                  | 12.56±0.75   |
| Angle de direcció del pin (°)                   | 4.91±0.75    |
| Camber de la roda posterior (°)                 | -0,92°±0,50° |
| Convergència de la roda posterior (°)           | 0.25±0.08    |

## Paràmetres tècnics del sistema de fre

| Element                                    | Paràmetres |
|--------------------------------------------|------------|
| Curs lliure del pedal de fre (mm)          | 1-5        |
| Gruix del disc de fre davanter (mm)        | 2-6        |
| Gruix del disc de fre posterior (mm)       | 1-2        |
| Gruix de la pastilla de fre davantera (mm) | 8          |
| Gruix de la pastilla de fre posterior (mm) | 6,5        |

## Paràmetres del seient:

| Element                                                                                            | Paràmetres                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espais de desplaçament endavant i enrere per al seient del davant (profunditat del coixí mesurada) | 60 mm endavant de la posició més endarrere de la via                                                                                                                         |
| Angle del respall dels seients davanter (profunditat del coixí mesurada)                           | 25°                                                                                                                                                                          |
| Condicions de servei normals dels respalls dels seients davanter                                   | La posició de disseny és de 12 ° cap endavant i 40 ° cap enrere, el carril lliscant és de 200 mm cap endavant i 60 mm cap enrere, i l'angle del carril lliscant és de 4,5 °. |
| Posicions endavant i enrere dels seients del darrere (profunditat del coixí mesurada)              | Coixí lateral davanter i posterior integrat, fix i no ajustable                                                                                                              |
| Angles del respall dels seients posteriors (profunditat del coixí mesurada)                        | 30°                                                                                                                                                                          |
| Condicions de servei normals dels respalls dels seients posteriors                                 | Respal·ler no ajustable, 30°                                                                                                                                                 |

## Fluid

| Element               | Paràmetres                  |
|-----------------------|-----------------------------|
| Model de producte     | BYD7150ADHEV1 BYD7150ADHEV5 |
| Model d'oli del motor | SP 0W-20 SP 0W-20           |

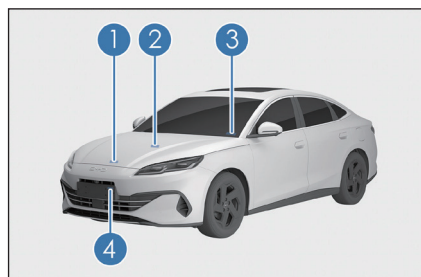
| Element                                        | Paràmetres                                                                              |                                                                                         |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Quantitat d'oli del motor (L)                  | 3.3 (canvieu el filtre); 3.1 (no substituïu el filtre)                                  | 3.3 (canvieu el filtre); 3.1 (no substituïu el filtre)                                  |
| Model d'oli especial EHS                       | EHSF-2LV                                                                                | EHSF-2LV                                                                                |
| Quantitat d'oli especial EHS per omplir (L)    | 3± 0.05                                                                                 | 3± 0.05                                                                                 |
| Tipus de líquid de frens                       | DOT4                                                                                    | DOT4/HZY6                                                                               |
| Quantitat de líquid de fre (mL)                | 1100±50                                                                                 | 1050±50                                                                                 |
| Tipus de refrigerant del controlador del motor | Antigel anticorrosió de tipus glicol d'etilè: Punt de congelació del refrigerant -40 °C | Antigel anticorrosió de tipus glicol d'etilè: Punt de congelació del refrigerant -40 °C |
| Quantitat de refrigerant del motor (L)         | 4.8±0.5                                                                                 | 4.8±0.5                                                                                 |
| Tipus de refrigerant del motor                 | Antigel anticorrosió de tipus glicol d'etilè: Punt de congelació del refrigerant -40 °C | Antigel anticorrosió de tipus glicol d'etilè: Punt de congelació del refrigerant -40 °C |
| Quantitat de refrigerant del motor (L)         | 7.3±0.5                                                                                 | 7.3±0.5                                                                                 |

## Informació puntual

### Identificació del vehicle

#### Número d'identificació del vehicle (VIN)

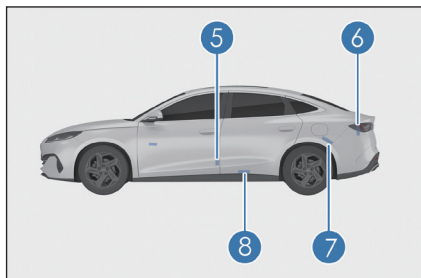
- ① El VIN està adherit al costat esquerre de l'anell de tancament de la coberta del compartiment de passatgers davanter
- ② El VIN està adherit a la carcassa de la transmissió.
- ③ El VIN està adherit al travesser frontal antiimpacte
- ④ El VIN està adherit al travesser frontal antiimpacte



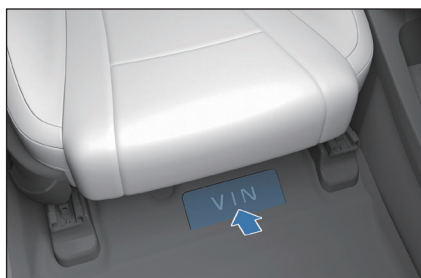
- ⑤ El VIN està adherit a la superfície de la planxa metàl·lica interior de la porta davantera esquerra
- ⑥ L'etiqueta del VIN està adherida a la planxa metàl·lica de la porta del darrere.
- ⑦ El VIN està adherit a la superfície de la tapa de la roda posterior esquerra.
- ⑧ El VIN està adherit al llindar de la porta posterior esquerra

08

Especificacions



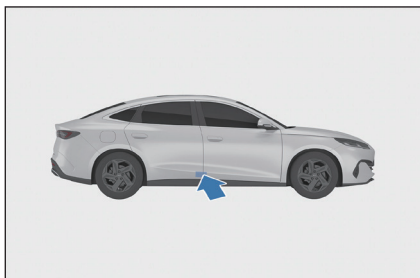
El VIN està gravat al travesser inferior del seient del passatger davanter.



**Nota:** El VIN es pot llegir a la cantonada superior dreta connectant el VDS del vehicle i seleccionant el tipus de vehicle. Per a més informació, si us plau, consulteu el manual d'instruccions del VDS.

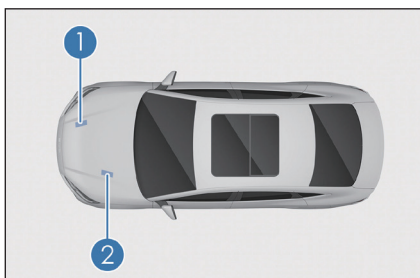
### Identificació del model del vehicle

La placa de la matrícula del vehicle està adherida a la superfície de la lamina lateral, a la part inferior del pilar B dret, i conté la informació següent: Nom de l'empresa, nom de la marca, país de fabricació, model del vehicle, nombre de passatgers, any de fabricació, model del motor de tracció, potència punta del motor de tracció, tensió nominal del sistema de la bateria d'energia, capacitat nominal del sistema de la bateria d'energia, codi d'identificació del vehicle, massa total admissible màxima.



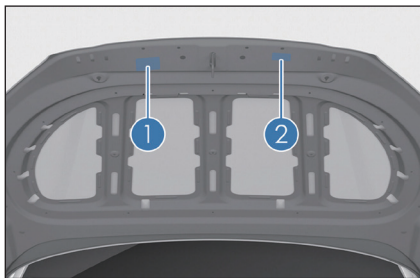
### Model i número de sèrie del motor i del motor d'accionament

- ① El model i el número del motor estan gravats al bloc del motor.
- ② El model i el número del motor de tracció davantera estan gravats a la carcassa del motor de tracció davantera.



### Etiquetes d'avertiment

- ① Etiquetes del sistema d'A/C i del ventilador de refrigeració
- ② Etiqueta de la posició de la bateria

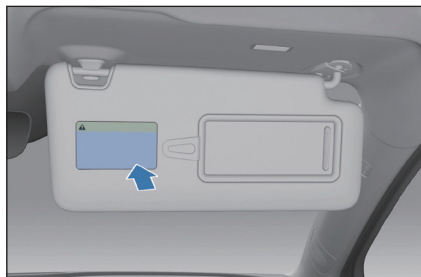


Les etiquetes d'avertència dels coixins de

seguretat laterals estan enganxades a la part inferior dels pilars B esquerre i dret.



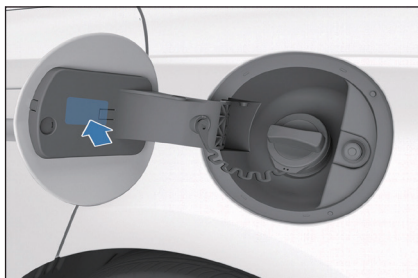
L'etiqueta d'avertència de l'airbag està estampada en calent a la visera solar dreta.



L'etiqueta de la pressió dels pneumàtics està enganxada a la part inferior del pilar B esquerre.



L'indicador del nivell d'oli està enganxat a la part interior de la tapa del dipòsit de combustible.



L'etiqueta estàndard europea del port d'accionament està enganxada a la part interior de la tapa del port d'accionament.



L'etiqueta amb les precaucions per a la retirada del connector de càrrega està adherida a la superfície interior de la porta del port de càrrega AC.

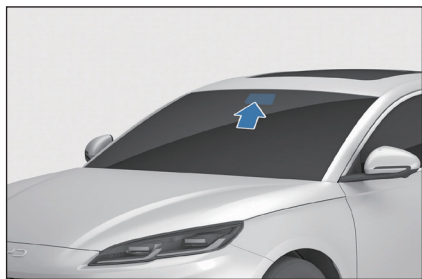


## Posició del muntatge del transponder

La posició de muntatge del transponder es troba a la part superior dreta del parabrisa davanter.

08

Especificacions



### **PRECAUCIÓ**

- Les etiquetes electròniques no s'han de superposar amb el marc del vidre i altres objectes quan s'enganxin.

## Númeric

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| 12V Potència en Espera..... | 184 |
|-----------------------------|-----|

## A

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Advertiments de seguretat de càrrega .....               | 80  |
| Airbags .....                                            | 15  |
| Ajustar Manualment el Retrovisor .....                   | 71  |
| Altres indicadors d'error del quadre d'instruments ..... | 47  |
| Arranquada del Vehicle .....                             | 109 |
| Autopista de rentat automàtic.....                       | 195 |

## B

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Bateria de Baix Voltatge .....                            | 98 |
| Bateria d'Alta Tensió.....                                | 97 |
| Bloqueig d'emergència del vehicle amb clau mecànica ..... | 59 |

## C

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Cicle i elements de manteniment .....                  | 190 |
| Cinturons de seguretat .....                           | 196 |
| Classificació dels sistemes de retenció infantil ..... | 21  |
| Clau Intel·ligent Electrònica.....                     | 50  |
| Comandes de canvi de marxes .....                      | 113 |
| Configuracions de A/C.....                             | 180 |
| Configuració del Mode de Direcció Assistida .....      | 68  |
| Consells de manteniment de la pintura ..               | 194 |
| Càrrega intel·ligent (només càrrega AC) ..             | 91  |
| Càrrega sense fils per a telèfon* .....                | 186 |

## D

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Definició de funció .....                            | 178 |
| Descripció dels indicadors/llums d'advertència ..... | 42  |
| Dispositiu de Descàrrega* .....                      | 92  |

## E

|                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------|-----|
| Eixugaparabrises davanter i rentaparabrisa .....                       | 68  |
| Emmagatzematge de vehicles .....                                       | 200 |
| Endinsant-se a l'aigua .....                                           | 106 |
| Estalvi de combustible i prolongació de la vida útil del vehicle ..... | 104 |
| Etiquetes d'Advertiment .....                                          | 228 |

## F

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Filtre de combustible .....              | 203 |
| Fren de estacionament elèctric (EPB).... | 114 |
| Fulles d'Eixugaparabrisa .....           | 204 |
| Funció d'equilibri del SOC .....         | 100 |
| Funda de les ulleres .....               | 184 |
| Fusibles .....                           | 207 |

## G

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Glaçó solar .....                                  | 184 |
| Grup d'interruptors de la porta del conductor..... | 73  |
| Grup d'interruptors del volant .....               | 65  |
| Guantoteca .....                                   | 182 |
| Guarniments de pell interiors.....                 | 196 |

## I

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Indicadors/Llums d'Advertència..... | 39 |
|-------------------------------------|----|

|                                                     |        |
|-----------------------------------------------------|--------|
| Instal·lació d'un Seient Infantil.....              | 21     |
| Instal·lació de Sistemes de Retenció infantil ..... | 22     |
| Instruccions per a les cadenes de neu ...           | 118    |
| Interfície d'Operació de A/C .....                  | 4, 177 |
| Interruptor del Llum de Perill .....                | 75     |
| Interruptor del sostre solar* .....                 | 75     |
| Interruptor d'Il·luminació Interior .....           | 77     |
| Interruptor elèctric del vidre .....                | 73     |
| Interruptors de llum.....                           | 72     |

## L

|             |     |
|-------------|-----|
| Llums ..... | 199 |
|-------------|-----|

## M

|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| Manteniment Automàtic del Vehicle (AVH) .....                | 116 |
| Manteniment del sostre solar .....                           | 199 |
| Manteniment regular.....                                     | 192 |
| Mirall lateral .....                                         | 71  |
| Modes de funcionament del sistema Dual-Mode (DM) System..... | 25  |
| Monitoratge de la pressió dels pneumàtics .....              | 162 |
| Moqueta.....                                                 | 196 |
| Màquina de rentar vehicles .....                             | 195 |
| Mètode VTOL .....                                            | 94  |
| Mètode VTOL* .....                                           | 94  |
| Neteja exterior .....                                        | 194 |
| Neteja Interior .....                                        | 195 |
| Número d'Identificació del Vehicle (VIN) ..                  | 227 |

## O

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Obertura del Capó ..... | 200 |
|-------------------------|-----|

## P

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Panell de A/C .....                            | 176 |
| Pany antirroboratori de la presa de càrrega .. | 96  |
| Període de Rodatge .....                       | 101 |
| Pneumàtics .....                               | 205 |
| Porta-begudes del seient davanter.....         | 183 |
| Porta-objectes .....                           | 183 |
| Port de càrrega USB .....                      | 185 |
| Portes i Finestres.....                        | 196 |
| Posició del Muntatge del Transponder ...       | 229 |
| Precaucions de càrrega.....                    | 80  |
| Precaucions de seguretat a la conducció .....  | 102 |
| Precaucions d'Automantenició .....             | 197 |
| Precaucions per a la conducció hivernal ..     | 117 |
| Prevenió de la corrosió del vehicle .....      | 193 |
| Prevenió d'Incendis .....                      | 107 |

## R

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Reabastiment .....                                  | 103 |
| Reciclatge de la bateria d'alta tensió .....        | 98  |
| Recollida i Tractament de Dades.....                | 31  |
| Registre de Compte.....                             | 181 |
| Remolc de Remolcs .....                             | 101 |
| Rentadora .....                                     | 203 |
| Resolució de problemes general de càrrega .....     | 82  |
| Retrovisor interior antireflecte automàtic* ..      | 70  |
| Risc d'intoxicació per monòxid de carboni (CO)..... | 106 |

## S

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Selecció de combustible.....                         | 103 |
| Selecció del líquid refrigerant .....                | 202 |
| Servei de Vehicles .....                             | 192 |
| Si el Vehicle Necessita ser Remolcat .....           | 218 |
| Si es produeix una col·lisió.....                    | 216 |
| Si la Bateria de la Smart Key està<br>Esgotada ..... | 214 |
| Sistema antibloqueig de fre (ABS) .....              | 171 |
| Sistema Antirrobatori .....                          | 30  |
| Sistema de Frenada .....                             | 202 |
| Sistema d' A/C .....                                 | 203 |
| Sistema d'Alerta Acústica de Vehicle<br>(AVAS) ..... | 164 |
| Sistema intel·ligent d'accés i arrencada .....       | 60  |
| Sistemes de seguretat a la conducció.....            | 168 |
| Si un Pneumàtic es Ponxa .....                       | 219 |
| Suggeriments per a l'ús del Vehicle .....            | 102 |

## T

|                                                                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Tauler de Control de A/C, Altaveus del<br>Cotxe, Quadre de Comandaments, Tauler<br>de Control i Interruptors..... | 196 |
| Transport de Bagatge .....                                                                                        | 105 |

## V

|            |     |
|------------|-----|
| Vents..... | 180 |
|------------|-----|

## Ú

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Ús dels Cinturons de Seguretat..... | 12 |
|-------------------------------------|----|



# Abreviatures

## Abreviatures

| Terminologia | Nom complet                            | Terminologia | Nom complet                    |
|--------------|----------------------------------------|--------------|--------------------------------|
| ECO          | Ecologia, Conservació,<br>Optimització | NORMAL       | Normal                         |
| SPORT        | Esportiu                               | ABS          | Sistema de Frenat Antibloqueig |
| VDC          | Control de dinàmica del<br>vehicle     | CST          | Aparcament de confort          |

# CONSTRUEIX ELS TEUS SOMNIS

Data d'edició: Agost de 2025 CA\_V0